UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 17 MAY / 17 MEI 1957. PRYS 6d. [No. 5870.

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 129, 1957.]

DEFINITION OF PROPOSED GROUP AREA IN THE MUNICIPAL AREA OF CAROLINA, IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *three bis* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby declare that I propose to proclaim, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *three* of the said Act, the area defined in the Schedule hereto as an area for occupation by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-ninth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREA SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF CAROLINA, DISTRICT OF CAROLINA.

INDIAN GROUP.

Area comprising 36·9135 morgen of land over portion of the farm Carolina Town and Townlands No. 255, District Carolina, as represented with Diagram L.G. No. A.3025/55.

No. 130, 1957.]

DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE MUNICIPAL AREA OF CAROLINA, IN THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by section *three* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby declare—

(1) that the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall—

(*a*) as from the expiration of four years from the date of publication hereof, be an area for occupation by members of the White Group; and

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 129, 1957.]

OMSKRYWING VAN VOORGESTELDE GROEPSGEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED CAROLINA, IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, verklaar ek hierby dat ek voornemens is om die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *drie* van genoemde Wet as 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep te verklaar.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Nege-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

GEBIED GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED CAROLINA, DISTRIK CAROLINA.

INDIËRGEBIED.

Gebied bestaande uit 36·9135 morge grond oor gedeelte van die plaas Carolinadorp en Dorpsgronde No. 255, distrik Carolina, soos voorgestel met Kaart L.G. No. A.3025/55.

No. 130, 1957.]

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN CAROLINA, IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), verklaar ek hierby—

(1) dat die gebied omskrywe in paragraaf (*a*) van die Bylae hiervan—

(*a*) na afloop van vier jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie 'n gebied vir okkupasie deur lede van die blanke groep is; en

(*b*) as from the date of publication hereof, be an area for ownership by members of the White Group; and

(2) that the area defined in paragraph (*b*) of the Schedule hereto shall—

(*a*) after the expiration of one year from the date of publication hereof, be an area for occupation by members of the Indian Group; and

(*b*) as from the date of publication hereof, be an area for ownership by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-ninth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF CAROLINA, DISTRICT OF CAROLINA.

WHITE GROUP.

(*a*) Beginning at the north-western beacon (lettered A on Diagram S.G. No. A.4584/05) of Carolina Town and Townlands No. 255, in the Magisterial District of Carolina; thence generally eastwards along the irregular northern boundary of the said Carolina Town and Townlands No. 255 to the north-western beacon of Portion 30 (a portion of portion) (Diagram S.G. No. A.4296/45) of Carolina Town and Townlands No. 255; thence generally south-eastwards along the boundaries of and excluding the following portions; the said Portion 30, Portion 28 (A.4297/45), Portion 27 (Diagram S.G. No. A.3996/44) and Portion 8 of portion (Diagram S.G. No. A.707/28), all of Carolina Town and Townlands No. 255 to the south-eastern beacon of the last-named Portion 8, common thereto and the north-eastern beacon of portion (Diagram No.1243/96) of the farm Groenvallei No. 193; thence south-westwards, southwards and eastwards, along the northern, western and southern boundaries respectively of the said portion to Versfeld Street; thence southwards along Versfeld Street to Van Riebeeck Street; thence eastwards along Van Riebeeck Street to the most easterly beacon of Erf No. 459, Carolina Town; thence generally southwards along the boundaries of and including the following erven in Carolina Town: Erven Nos. 459 and 463 to the most southern beacon of the last-named Erf No. 463 on Voortrekker Street; thence eastwards along Voortrekker Street to the eastern boundary of Du Toit Street; thence southwards along the eastern boundary of Du Toit Street to the southern boundary of Pearce Street; thence north-westwards along the southern boundary of Pearce Street and its extension to where it meets the north-eastern boundary of portion (Diagram S.G. No. A.4805/06) of Carolina Town and Townlands and further north-westwards along the north-eastern boundary of the said portion to its most northerly beacon on the western boundary of Carolina Town and Townlands No. 255; thence northwards along the said western boundary to the north-western beacon (lettered A on Diagram S.G. No. A.4584/05) of Carolina Town and Townlands, the point of commencement.

(*b*) vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie 'n gebied vir grondbesit deur lede van die blanke groep is; en

(2) dat die gebied omskrywe in paragraaf (*b*) van die Bylae hiervan—

(*a*) na afloop van een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep is; en

(*b*) vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie 'n gebied vir grondbesit deur lede van die Indiërgroep is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Nege-en-twintigste dag van April Een duisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED VAN CAROLINA, DISTRIK CAROLINA.

BLANKE GROEP.

(*a*) Met aanvangspunt die noordwestelike baken (geletter A op Kaart L.G. No. A.4584/05) van Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255, in die magistraatsdistrik Carolina; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die onreëlmatige noordelike grens van genoemde Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255 tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 30 ('n gedeelte van gedeelte) (Kaart L.G. No. A.4296/45) van Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van en uitsluitende die volgende gedeeltes: Genoemde Gedeelte 30, Gedeelte 28 (A.4297/45), Gedeelte 27 (Kaart L.G. No. A.3996/44) en Gedeelte 8 van gedeelte (Kaart L.G. No. A.707/28), alles van Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 8, gemeenskaplik daaraan en die noordoostelike baken van gedeelte (Kaart No. 1243/96) van die plaas Groenvallei No. 193; daarvandaan suidweswaarts, suidwaarts en ooswaarts, langs onderskeidelik die noordelike, westelike en suidelike grense van genoemde gedeelte tot by Versfeldstraat; daarvandaan suidwaarts langs Versfeldstraat tot Van Riebeeckstraat; daarvandaan ooswaarts langs Van Riebeeckstraat tot by die oostelike baken van Erf No. 459, Carolinadorp; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende erwe in Carolinadorp: Erwe Nos. 459 en 463 tot by die suidelikste baken van laasgenoemde Erf No. 463 op Voortrekkerstraat; daarvandaan ooswaarts langs Voortrekkerstraat tot by die oostelike grens van Du Toitstraat; daarvandaan suidwaarts langs die oostelike grens van Du Toitstraat tot by die suidelike grens van Pearcestraat; daarvandaan noordweswaarts langs die suidelike grens van Pearcestraat en sy verlenging tot waar dit die noordoostelike grens van gedeelte (Kaart L.G. No. A.4805/06) van Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255 ontmoet, en verderaan noordweswaarts langs die noordoostelike grens van genoemde Gedeelte tot by sy noordelikste baken op die westelike grens van Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255; daarvandaan noordwaarts langs genoemde westelike grens tot by die noordwestelike baken (geletter A op Kaart L.G. No. A.4584/05) van Carolinadorp en -dorpsgronde, die aanvangspunt.

INDIAN GROUP.

(*b*) Area comprising 20,000 morgen of land over portion of the farm Carolina Town and Townlands No. 255, District of Carolina, as represented with Diagram S.G. No. A.3024/55.

Group Areas Board—Reference No. G.G. 111/1/1.]
Surveyor-General—Reference No. 14257/6.]

No. 131, 1957.]

PROCLAMATION OF FARMS IN THE DISTRICTS OF UMTATA, UMZIMKULU, MOUNT FLETCHER, MOUNT FRERE, BUTTERWORTH, XALANGA, LUSIKISIKI AND TSOLO AS NATIVE LOCATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nineteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, in respect of the definition of "Native Location" contained therein, I do hereby declare that the farms described in the accompanying Schedule shall be Native Locations for the purpose of the said Act.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-ninth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

District.	*Name of Farm.*
Umtata.....	Orange Grove, Lot No. 39.
	Silverton, being Lot No. 36.
	Remaining portion of Lot No. 38 called Tjumbo.
	The farm Lot C, called Highbury and Delville.
	Lot No. 31 known as the farm Springvale.
	Remaining extent of the farm Amalinda.
	Lot No. 23 called Somerset.
	Egerton being Lot No. 24.
	Lot No. 19 called Preston.
	Portion No. 4 of the farm Nooitgedacht.
	Remainder of Nooitgedacht.
	Remaining extent of Lot No. 26 called Glendon.
Umzimkulu.....	Remaining extent of farm No. C. 55 called Bantam.
	Remaining extent of farm No. A. 115 named New Wales.
	Remaining extent of the farm No. A. 158 called Bultfontein.
	Portion of the farm Bultfontein.
	The farm No. A. 236 named Gowan Lea.
	Farm No. A. 86 named Falklands No. 2.
	Portion of the farm Zoet Melk Fontein.
	Portion No. 1 of Ibisi No. A. 300.
	Strydfontein No. A. 227.
	Annex Strydfontein of Grootverlangen South.
	Waverley portion of Deepdale Grange.
	Puff Addershoek No. A. 180.
Mount Fletcher.....	Sejoseng.
Mount Frere.....	Remaining extent of farm called Esek.
Butterworth.....	Teko Location Lot Nos. 10, 10A, 11, 11A, 11B, 12, 12A, 14 and 14A.
	Hillside—Lot Nos. 2, 2A, 3, 3A, 15 and 15A.
Xalanga.....	Lot No. 30 called Landula.
	Pendennis.
	Cala Pass.
	Lot No. 7 formerly called Sambula now called Haigston.
	Lot No. 6 formerly called Dabula now called Delville.
	Lot No. 10 called Penhurst, formerly called Samsam.
Lusikisiki.....	Erf No. 160 (Portion of Erf No. 49).
	Willow Park.
Tsolo.....	Mbuto farm portion of Tsolo Commonage.

INDIËRGROEP.

(b) Gebied bestaande uit 20,000 morge grond oor gedeelte van die plaas Carolinadorp en -dorpsgronde No. 255, distrik Carolina, soos voorgestel met Kaart L.G. No. A.3024/55.

Groepsgebiederaad—Verwysingsnommer G.G. 111/1/1.]
Landmeter-generaal—Verwysingsnommer 14257/6.]

No. 131, 1957.]

PROKLAMERING VAN PLASE IN DIE DISTRIKTE UMTATA, UMZIMKULU, MOUNT FLETCHER, MOUNT FRERE, BUTTERWORTH, XALANGA, LUSIKISIKI EN TSOLO TOT NATURELLELOKASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *negentien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, ten opsigte van die omskrywing van „Naturellelokatie" wat daarin voorkom, verklaar ek hierby dat die plase wat in bygaande Bylae omskryf word, vir die toepassing van genoemde Wet, Naturellelokasies is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Nege-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD,

BYLAE.

Distrik.	*Naam van Plaas.*
Umtata.....	Orange Grove, Perseel No. 39.
	Silverton synde Perseel No. 36.
	Resterende gedeelte van Perseel No. 38 genoem Tjumbo.
	Die plaas Perseel No. C, genoem Highbury en Delville.
	Perseel No. 31 bekend as die plaas Springvale.
	Resterende gedeelte van die plaas Amalinda.
	Perseel No. 23 genoem Somerset.
	Egerton synde Perseel No. 24.
	Perseel No. 19 genoem Preston.
	Gedeelte No. 4 van die plaas Nooitgedacht.
	Resterende gedeelte van Nooitgedacht.
	Resterende gedeelte van Perseel No. 26 genoem Glendon.
Umzimkulu.....	Resterende gedeelte van plaas No. C. 55 genoem Bantam.
	Resterende gedeelte van plaas No. A. 115 genoem New Wales.
	Resterende gedeelte van die plaas No. A. 158 genoem Bultfontein.
	Gedeelte van die plaas Bultfontein.
	Die plaas No. A. 236 genoem Gowan Lea.
	Plaas No. A. 86 genoem Falklands No. 2.
	Gedeelte van die plaas Zoet Melk Fontein.
	Gedeelte No. 1 van Ibisi No. A. 300.
	Strydfontein No. A. 227.
	Anneks Strydfontein van Grootverlangen-Suid.
	Waverley-gedeelte van Deepdale Grange.
	Puff Addershoek No. A. 180.
Mount Fletcher.....	Sejoseng.
Mount Frere.....	Resterende gedeelte van plaas genoem Esek.
Butterworth.....	Teko-lokasie persele Nos. 10, 10A, 11, 11A, 11B, 12, 12A, 14 en 14A.
	Hillside—Persele Nos. 2, 2A, 3, 3A, 15 en 15A.
Xalanga.....	Perseel No. 30 genoem Landula.
	Pendennis.
	Cala Pass.
	Perseel No. 7 voorheen genoem Sambula, nou Haigston.
	Perseel No. 6 voorheen genoem Dabula, nou Delville.
	Perseel No. 10 genoem Penhurst voorheen Samsam.
Lusikisiki.....	Erf No. 160 (Gedeelte van Erf No. 49.)
	Willow Park.
Tsolo.....	Mbuto-plaasgedeelte van Tsolo-dorpsgrond.

No. 132, 1957.]

SUSPENSION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE TOBACCO CONTROL ACT AND REGULATIONS THEREUNDER.

Under the powers vested in me by section *fifteen* of the Tobacco Control Act, 1932 (Act No. 19 of 1932), as amended, I do hereby suspend the provisions of sections *two, three, four, five, seven, eight, nine* and *ten* of the said Act and of the regulations made in terms of section *thirteen* thereof and published by Government Notices Nos. 537 and 1383 of 1933, 642 of 1936, 264 and 1765 of 1937 and 193 of 1938 for the period 1st July, 1957, up to and including 30th June, 1958.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-ninth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

No. 133, 1957.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF VREDE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I do hereby declare that with effect from the date of promulgation hereof all Natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section, within the limits of the urban area of Vrede, shall reside in a location, Native village or Native hostel.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Second day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 694.] [17 May 1957.

APPOINTMENT OF OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT.

It is hereby notified for general information that Her Majesty The Queen has been pleased to approve of the Honourable Henry Allan Fagan, Chief Justice of South Africa, administering the Government of the Union during the absence from the Union on vacation leave of His Excellency the Governor-General from 17th May to 5th September, 1957.

No. 132, 1957.]

OPSKORTING VAN SEKERE BEPALINGS VAN TABAKREËLINGSWET EN REGULASIES DAARONDER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyftien* van die Tabakreëlingswet, 1932 (Wet No. 19 van 1932), soos gewysig, skort ek hierby die bepalings van artikels *twee, drie, vier, vyf, sewe, agt, nege* en *tien* van genoemde Wet, en van die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel *dertien* daarvan en afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 537 en 1383 van 1933, 642 van 1936, 264 en 1765 van 1937 en 193 van 1938, op vir die tydperk 1 Julie 1957 tot en met 30 Junie 1958.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Nege-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

No. 133, 1957.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADSGEBIED VREDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat alle Naturelle, met uitsondering van dié wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, binne die grense van die stadsgebied Vrede, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan in 'n lokasie, Naturelledorp of Naturelletehuis moet woon.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 694.] [17 Mei 1957.

AANSTELLING VAN AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Haar Majesteit die Koningin behaag het om goed te keur dat Sy Edele Henry Allan Fagan, Hoofregter van Suid-Afrika, belas word met die uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie gedurende die afwesigheid uit die Unie met vakansieverlof van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van 17 Mei tot 5 September 1957.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. 687.] [17 May 1957.

AMENDMENT TO THE RULES OF COURT OF THE TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION AND WITWATERSRAND LOCAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following amendment to the Rules of Court of the Transvaal Provincial Division and Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa framed by the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of South Africa in accordance with section *one hundred and eight* of the South Africa Act 1909:—

The insertion after rule *forty-two* of the following rule:—

"SUMMARY JUDGMENT.

42 *bis*. (1) Where the defendant has entered an appearance to defend the plaintiff may apply to the Court or a Judge in Chambers for summary judgment on each of such claims in the summons as is only—

(*a*) on a liquid document;

(*b*) for a liquid amount in money;

(*c*) for delivery of specified movable property;

(*d*) for ejection,

in addition to any claim for interest or costs.

(2) Such an application shall be served and lodged with the Registrar on not less than seven days' notice delivered not more than fourteen days after the date of expiry of the *dies induciae* stated in the summons and the plaintiff shall deliver with such notice an affidavit made by himself or by any other person who can swear positively to the facts verifying the cause of action and the amount, if any, claimed and stating that in his opinion there is no bona fide defence to the action and that appearance has been entered solely for the purpose of delay. If the claim is founded on a liquid document a copy of the document shall be annexed to such affidavit.

(3) Upon the hearing of an application for summary judgment the defendant may—

(*a*) pay into Court to abide the result of the action the sum sued for together with such sum for costs as may be agreed upon between the parties or, in the absence of agreement, as may be fixed by the Registrar of the Court; or

(*b*) if the claim sounds in money, give security to satisfy any judgment including costs which may be given against him in the action; or

(*c*) satisfy the Court by affidavit (a copy of which must be served on the plaintiff or his attorney not less than twenty-four hours prior to the time for such hearing) or with the leave of the Court by oral evidence of himself or of any other person who can swear positively to the facts that he has a bona fide defence to the action; such affidavit or evidence shall disclose fully the nature and grounds of the defence.

(4) No evidence may be adduced by the plaintiff otherwise than by the affidavit referred to in sub-rule (2) hereof nor may either party cross-examine any person who gives evidence *viva voce* or by affidavit: Provided that the Court may put to any person who gives oral evidence such questions as it considers may elucidate what the defence is.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. 687.] [17 Mei 1957.

WYSIGING VAN DIE REËLS VAN DIE HOF VAN DIE TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING EN WITWATERSRANDSE PLAASLIKE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellendie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Reëls van die Hof van die Transvaalse Provinsiale Afdeling en Witwatersrandse Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat deur die Hoofregter en ander Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika ooreenkomstig artikel *honderd-en-agt* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, opgestel is:—

Die invoeging na reël *twee-en-veertig* van die volgende reël:—

„SUMMIERE VONNIS.

42 *bis* (1) As 'n verweerder verskyning aangeteken het, kan die eiser die Hof of 'n Regter in Kamer nader vir summiere vonnis op elk van sodanige eise in die dagvaarding as wat net—

(*a*) op 'n likwiede dokument;

(*b*) vir 'n likwiede bedrag in geld;

(*c*) vir die lewering van gespesifiseerde roerende goedere;

(*d*) vir uitsetting,

benewens enige eis vir rente of koste is.

(2) Sodanige aansoek moet bestel en by die Griffier ingedien word met kennisgewing van minstens sewe dae afgelewer hoogstens veertien dae na verstryking van die *dies induciae* vermeld in die dagvaarding, en die eiser moet saam met sodanige kennisgewing 'n beëdigde verklaring lewer deur homself afgelê of deur enige ander persoon wat definitief die feite waarop die aksie gegrond is en die bedrag, geëis, as daar is, kan bevestig en wat verklaar dat, na sy mening, daar geen *bona fide* verweer teen die geding is nie en dat verskyning bloot vir die doel van vertraging aangeteken is. Indien die eis op 'n likwiede dokument gebaseer is, moet 'n afskrif daarvan aan die beëdigde verklaring geheg word.

(3) By die aanhoor van 'n aansoek om summiere vonnis kan die verweerder—

(*a*) in afwagting van die uitslag van die geding die bedrag waarvoor gedagvaar is tesame met so 'n bedrag vir koste waaroor die partye ooreengekom het of, by ontstentenis van 'n ooreenkoms, soos vasgestel deur die Griffier van die Hof, by die Hof inbetaal; of

(*b*) indien die eis 'n geldelike eis is, sekerheidstelling verskaf om aan enige vonnis, met inbegrip van koste wat in die geding teen hom toegestaan mag word, te voldoen; of

(*c*) die Hof tevredestel deur beëdigde verklaring (waarvan 'n afskrif aan die eiser of sy prokureur minstens vier-en-twintig uur voor sodanige aansoek aangehoor word, bestel moet word) of, met die verlof van die Hof, deur mondelinge getuienis van homself of van enige ander persoon wat definitief die feite kan bevestig dat hy 'n *bona fide* verweer teen die geding het; sodanige beëdigde verklaring of getuienis moet volledig die aard en gronde van die verweer openbaar.

(4) Die eiser mag geen ander getuienis as die beëdigde verklaring genoem in subreël (2) hiervan aanvoer nie en die partye mag ook nie iemand wat getuienis mondeling of deur beëdigde verklaring aflê, onder kruisverhoor neem nie: Met dien verstande dat die Hof aan iemand wat mondelingse getuienis aflê sodanige vrae mag stel as wat volgens sy beskouing kan toelig wat die verdediging is.

(5) If the defendant does not either pay into Court or find security or satisfy the Court as provided in sub-rule (3) (*c*) the Court may enter summary judgment for the plaintiff.

(6) If on the hearing of an application made under this rule it appears—

(*a*) that any defendant is entitled to leave to defend and any other defendant is not so entitled; or

(*b*) that the defendant is entitled to leave to defend as to part of the claim the Court may—

(i) give leave to defend to a defendant so entitled thereto and give judgment against the defendant not so entitled; or

(ii) give leave to defend to the defendant as to such part of the claim and enter judgment against the defendant as to the balance of the claim unless the defendant shall have paid such balance to the plaintiff or into Court; or

(iii) make both orders mentioned in (i) and (ii).

(7) If the defendant so pays into Court or finds security or he satisfies the Court as prescribed in sub-rule (3), the Court shall give leave to defend, and the action shall proceed as if no application for summary judgment had been made, but the time within which the declaration is to be filed in terms of rule *twenty-eight* shall be deemed to run from the date on which the Court grants leave to defend.

(8) Leave to defend may be given unconditionally or subject to such terms as to security or time or mode of trial or otherwise as the Court may think fit.

(9) The Court may at the hearing of such application make such order as to costs as it may deem equitable: Provided that—

(*a*) where the plaintiff makes an application under this Rule, where the case is not within the Rule, or where the plaintiff, in the opinion of the Court, knew that the defendant relied on a contention which would entitle him to unconditional leave to defend, the Court may order that the action be stayed until the plaintiff has paid the defendant's costs; and

(*b*) if in any case in which summary judgment was refused and in which the Court after trial gives judgment for the plaintiff substantially as prayed, the Court finds that summary judgment should have been granted had the defendant not raised a defence which in its opinion should not have been raised the Court may order the plaintiff's costs of the action to be taxed as between attorney and client.

(10) If the defendant against whom judgment in terms of this rule has been grantd satisfies the said judgment within one month thereafter or within such extended time not being more than three months in all, as the Court may at the time of giving judgment allow, he may within one month after so satisfying the judgment, apply to the Court to set aside the judgment and the Court may set aside such judgment and give leave to defend and may further give directions as to the giving of security or time or mode of trial or otherwise as the Court sees fit. Where such leave is given the action shall proceed in the ordinary way subject to any such directions which the Court may have given."

(5) Indien die verweerder nie by die Hof inbetaal of sekerheidstelling verskaf of die Hof tevredestel soos in subreël (3) (*c*) bepaal nie, kan die Hof summiere vonnis ten gunste van die eiser aanteken.

(6) Indien dit by die aanhoor van 'n aansoek ingevolge hierdie reël gedoen, blyk—

(*a*) dat enige verweerder geregtig is op verlof om te verdedig en enige ander verweerder nie aldus geregtig is nie; of

(*b*) dat die verweerder geregtig is op verlof om te verdedig met betrekking tot 'n gedeelte van die eis, mag die Hof——

(i) verlof om te verdedig verleen 'n verweerder wat aldus daartoe geregtig is en vonnis aanteken teen 'n verweerder wat nie aldus daartoe geregtig is nie; of

(ii) die verweerder verlof verleen om sodanige gedeelte van die eis te verdedig en vonnis vir die balans van die eis teen hom aanteken tensy die verweerder sodanige balans aan die eiser betaal het of by die Hof inbetaal het; of

(iii) beide bevele genoem in (i) en (ii) gee.

(7) Indien die verweerder aldus by die Hof inbetaal of sekerheidstelling verskaf of die Hof tevredestel soos bepaal in subreël (3), moet die Hof verlof om te verdedig verleen en word die geding voortgesit asof geen aansoek om summiere vonnis gedoen was nie, maar die tyd waarin die verklaring ingevolge reël *agt-en-twintig* ingedien moet word, word geag te loop vanaf die datum waarop die Hof verlof verleen om te verdedig.

(8) Verlof om te verdedig kan onvoorwaardelik of onderworpe aan sodanige voorwaardes met betrekking tot sekerheidstelling of tyd of wyse van aanhoor of andersins as wat die Hof mag goedvind, verleen word.

(9) By die aanhoor van sodanige aansoek kan die Hof sodanige bevel met betrekking tot koste gee as wat hy billik ag: Met dien verstande dat—

(*a*) wanneer 'n eiser 'n aansoek doen ingevolge hierdie reël as die saak nie binne die reël val nie of waar die eiser, volgens die Hof se mening, bewus was dat die verweerder hom verlaat op 'n bewering wat hom geregtig sou maak op onvoorwaardelike verlof om te verdedig, die Hof kan gelas dat die geding opgeskort word totdat die eiser die verweerder se koste betaal het; en

(*b*) indien in enige saak waarin summiere vonnis geweier is en waarin die Hof na aanhoor van die geding vonnis in 'n wesenlike mate soos versoek, aanteken, die Hof bevind dat summiere vonnis aangeteken moes geword het as die verweerder nie 'n verdediging opgewerp het wat volgens sy mening nie opgewerp moes geword het nie, die Hof kan gelas dat die eiser se koste soos tussen prokureur en kliënt getakseer moet word.

(10) Indien die verweerder teen wie vonnis ingevolge hierdie reël aangeteken is, aan die vonnis voldoen binne een maand daarna of binne sodanige verlengde tyd van hoogstens drie maande alles tesaam, soos wat die Hof ten tyde van die vonnis mag toelaat, mag hy binne een maand na sodanige voldoening aan die vonnis by die Hof aansoek doen om die vonnis ter syde te stel en die Hof kan sodanige vonnis ter syde stel en verlof om te verdedig verleen en kan verder voorskrifte gee met betrekking tot sekerheidstelling of tyd of manier van aanhoor of andersins soos die Hof goedvind. Waar sodanige verlof verleen is, gaan die verhoor voort op die gewone manier onderworpe aan sodanige voorskrifte as wat die Hof mag gegee het."

No. 692.] [17 May 1957.

INCORPORATED LAW SOCIETY OF THE TRANSVAAL.—AMENDMENT OF BYE-LAWS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-seven* of Ordinance No. 1 (Private) of 1905, Transvaal, to approve of the following amendment to the Bye-laws of the Incorporated Law Society of the Transvaal, promulgated by Government Notice No. 1657 of the 15th November, 1935, as amended:—

1. The substitution for Bye-Law 47 of the following Bye-Law:—

"47. Unprofessional or dishonourable or unworthy conduct on the part of an attorney, notary or conveyancer shall include *inter alia* the following:—

(1) *Touting.*—Without prejudice to the generality of the meaning of the word 'touting', an attorney, notary or conveyancer shall be deemed to be guilty of touting if he—

(*a*) (i) accepts or agrees to accept or offers to accept remuneration at less than the rate or scale of charges fixed by statute or regulation or Bye-Law or by resolution of the Council; or

(ii) by his conduct directly or indirectly holds himself out or allows himself to be held out as being prepared to do professional work at less than such rate or scale of charges,

unless he proves that he did not do so with the object of attracting work or business;

(*b*) advertises, either in his professional capacity or as agent or auctioneer and whether in his own name or in a trade or fictitious name or in the name of a company or partnership in which he is interested and whether his professional qualifications are mentioned or not, in any manner in which the public is invited to entrust to him professional work or agency work or any other business or in which he gives out that he is prepared and/or qualified to do such work or in which he invites any person to entrust to him the sale of any matter or thing;

(*c*) advertises by means of signboards (other than the usual office signs of reasonable size and with lettering not exceeding 6 inches in height, exhibited or painted on outer doors, windows or walls of his office premises), posters, bioscope screens, neon or other similar signs and the like;

(*d*) canvasses for work, whether of a professional or non-professional character;

(*e*) procures or allows his name or that of any firm in which he is interested to appear in any client's advertisement (other than a prospectus, offer for sale or statement issued in accordance with the laws or regulations relating to companies or the regulations of a recognised Stock Exchange) indicating that he or his firm holds the appointment of attorney, notary or conveyancer to such client or any other person or company.

No. 692.] [17 Mei 1957.

INGELYFDE WETSGENOOTSKAP VAN TRANSVAAL.—WYSIGING VAN BYWETTE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *sewe-en-dertig* van Ordonnansie No. 1 (Privaat) van 1905, Transvaal, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Verordeninge van die Ingelyfde Wetsgenootskap van Transvaal, wat by Goewermentskennisgewing No. 1657 van 15 November 1935, soos gewysig, uitgevaardig is.

1. Die vervanging van Verordening 47 deur die volgende verordening:—

„47. Onprofessionele of oneerbare of onbetaamlike gedrag van die kant van 'n prokureur, notaris of transportbesorger sluit onder meer die volgende in:—

(1) *Werwing (Touting).*—Sonder om afbreuk te doen aan die algemeen geldende betekenis van die woord „werwing", word dit beskou dat 'n prokureur, notaris of transportbesorger skuldig is aan „werwing" indien hy—

(*a*) (i) beloning aanneem, of ooreenkom of aanbied om beloning aan te neem teen 'n laer skaal as dié wat by wet, of regulasie of verordening of deur 'n Raadsbesluit bepaal is; of

(ii) deur sy gedrag regstreeks of onregstreeks te kenne gee of veroorloof dat te kenne gegee word dat hy bereid is om professionele werk te verrig teen minder as sodanige vasgestelde skaal;

tensy hy bewys lewer dat hy nie so gehandel het met die doel om werk of besigheid te lok nie;

(*b*) hetsy in sy professionele hoedanigheid of as agent of vendu-afslaer, en hetsy in sy eie naam of in 'n handels- of fiktiewe naam of in die naam van 'n maatskappy of vennootskap waarby hy belang het, en/of sy professionele bevoegdhede genoem word al dan nie, op enige wyse so adverteer dat lede van die publiek uitgenooi word om professionele werk, of agentskapwerk of enige andere besigheid aan hom toe te vertrou, of waardeur hy te kenne gee dat hy bereid en/of bevoegd is om sulke werk te doen, of waardeur hy enige persoon uitnooi om aan hom die verkoop van enige saak of ding op te dra;

(*c*) deur middel van uithangborde (behalwe die gebruiklike kantooraanwysings van 'n redelike grootte en met letters van hoogstens 6 duim, vertoon of geverf op die buite-deure, vensters of mure van sy kantoor), aanplakbiljette, bioskoopdoeke, neon- of soortgelyke tekens, of op dergelike wyse, adverteer;

(*d*) werk verf, hetsy van professionele aard of andersins;

(*e*) dit verkry, of veroorloof, dat sy naam of die naam van enige firma waarby hy belang het, in enige kliënt se advertensie (uitgesonderd 'n prospektus, aanbod van verkoop, of verklaring kragtens die wetsbepalings of regulasies betreffende maatskappye, of die verordeninge van 'n erkende aandelebeurs) verskyn, waaruit dit blyk dat hy of sy firma die aangestelde prokureur, notaris of transportbesorger van sodanige kliënt of enige ander persoon of maatskappy is.

(2) The employment of any person who is not a duly qualified attorney, notary or conveyancer, at a remuneration based either wholly or in part on fees earned through work performed by him or by his employer or the latter's firm or on fees so earned from any client brought by him into the employer's business or introduced by him to the employer or the latter's firm: Provided that it shall not be deemed to be a contravention of this Bye-Law if an attorney, notary or conveyancer employs an unqualified person in connection with the non-professional part of his business and remunerates his wholly or in part on a commission basis.

(3) Any contravention of sub-section (3) of section *thirty-two* of the Act.

(4) Any contravention of sub-section (4) of section *thirty-two* of the Act, and/or the giving or taking of allowances in contravention of the provisions of the Act or the Ordinance or these Bye-Laws and regulations.

(5) The entering into partnership or other profit-sharing arrangement with any person who is not an attorney, notary or conveyancer in connection with the performance of any work or business proper to the calling of an attorney, notary or conveyancer or commonly associated therewith.

(6) The sharing of offices with or the occupation of offices having direct communication with any office occupied by any person who is not an attorney, notary or conveyancer, or in the employ of an attorney, notary or conveyancer.

(7) In any way assisting, allowing or enabling an unqualified person to charge, recover or receive any fee or derive any remuneration for or in respect of or in connection with the preparation or execution of any document or the performance of any professional work which only an attorney, notary or conveyancer is qualified by law to prepare, sign, execute, attest or perform, or in any way conniving at any arrangement, agreement or understanding whatsoever whereby any such fee or remuneration is or shall be charged, recovered or received by any such unqualified person.

(8) (*a*) Any contravention of sub-section (1) of section *thirty-three* of the Act and/or withholding the payment of trust moneys without lawful excuse.

(*b*) The failure to keep and for at least five years to retain and preserve proper books of account containing a full and accurate record of all his financial transactions, excluding only such matters as have no relation to his practice, which books shall not be deemed to have been properly kept if they be at any time more than one month in arrear.

(9) Inserting and/or allowing to be inserted his name or that of any firm in which he is interested, in any publication except a legal or telephone directory or law list or a publication devoted solely to legal matters.

(10) Inserting and/or allowing his name to be inserted in any telephone or other directory or law list in type other than ordinary type or inserting it or allowing it to be inserted in such a manner as to give it prominence.

(2) Die indiensneming van enige persoon wat nie 'n behoorlik gekwalifiseerde prokureur, notaris of transportbesorger is nie, teen 'n besoldiging geheel of gedeeltelik gebaseer op gelde ten gevolge van sy werk of dié van sy werkgewer of laasgenoemde se firma verdien, of op gelde wat verdien is ten gevolge van werk verrig vir enige kliënt deur hom na sy werkgewer se besigheid gebring of deur hom aan die werkgewer of laasgenoemde se firma voorgestel: Met dien verstande dat dit nie as 'n oortreding van hierdie Verordening beskou word nie indien 'n prokureur, notaris of transportbesorger 'n ongekwalifiseerde persoon in diens neem in verband met die nie-professionele deel van sy besigheid en hom geheel en al of gedeeltelik op 'n kommissie-basis besoldig.

(3) 'n Oortreding van subartikel (3 van artikel *twee-en-dertig* van die Wet.

(4) 'n Oortreding van subartikel (4) van artikel *twee-en-dertig* van die Wet en/of die neem of gee van toelaes in stryd met die bepalings van die Wet, of die Ordonnansie of hierdie verordeninge en regulasies.

(5) Die aangaan van 'n vennootskap of ander winsdelende ooreenkoms vir die verrigting van enige werk of besigheid wat tuishoort by die beroep van 'n prokureur, notaris of transportbesorger of wat gewoonlik daaraan verbonde is, met enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger is nie.

(6) Die deel van kantore met enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger of nie in diens van 'n prokureur, notaris of transportbesorger is nie, of die gebruik van kantore wat direk tussenverbind is met kantore wat deur so 'n ongekwalifiseerde persoon gebruik word.

(7) Ongekwalifiseerde persoon op enige wyse bystaan, toelaat of in staat stel om enige gelde of besoldiging te vra, te verhaal of te ontvang ten opsigte van of in verband met die opstel of verlyding van enige dokument, of die verrigting van enige professionele werk wat uitsluitlik kragtens wet slegs deur 'n prokureur, notaris of transportbesorger opgestel, onderteken, verly, geattesteer of verrig mag word; of oogluikend enige reëling, ooreenkoms of verstandhouding toelaat waardeur enige gelde of besoldiging gevra, verhaal of ontvang word of sal word deur enige sodanige ongekwalifiseerde persoon.

(8) (*a*) Enige oortreding van subartikel (1) van artikel *drie-en-dertig* van die Wet en/of versuim om sonder wettige verontskuldiging trustgelde uit te betaal.

(*b*) Versuim om behoorlike boeke met 'n volledige en juiste weergawe van al sy finansiële handelinge, uitgesonderd die sake wat nie in verband met sy praktyk staan nie, te hou, en om sulke boeke vir ten minste vyf jaar te bewaar. Sodanige boeke word nie geag behoorlik gehou te wees nie indien die inskrywings daarin te eniger tyd vir meer as een maand agterstallig is.

(9) Die plasing en/of toelating van die plasing van sy naam of die naam van enige firma waarby hy belang het in enige publikasie behalwe 'n wets- of telefoongids, of 'n lys van praktisyns of 'n publikasie uitsluitlik aan regsaangeleenthede toegewy.

(10) Die plasing en/of toelating van die plasing van sy naam in enige telefoon- of ander adresboek of lys van praktisyns anders as in gewone druk, of die plasing of toestemming tot plasing daarvan op so 'n wyse dat dit spesiaal aandag trek.

(11) Inserting or allowing to be inserted on his letterheads, professional cards or the like any qualifications he may hold other than—

(*a*) legal qualifications; or

(*b*) any degree; or

(*c*) the words 'Administrator of Estates, Auctioneer, Deputy-Sheriff, Real Estate or General Agent'.

(12) Inserting or allowing to be inserted on his letterheads, professional cards or the like the names of any of his clients or any appointments he may hold other than that of justice of the peace, commissioner of oaths or sworn appraiser.

(13) Publishing under or over his name in the lay press any article on legal subjects, lecturing to any audiences or broadcasting on any legal subject without the previous approval of the Council.

(14) Claiming costs in a letter of demand unless specifically provided for in the contract or instrument of debt.

(15) Non-payment of his annual subscription to the Society after demand.

(16) Arranging for or accepting from any person directly or indirectly any sum of money by way of retainer or payment in anticipation of services to be rendered in the future or disbursements to be so made, either wholly or partially, in connection with any criminal charge in respect of which no offence has at that date been committed, provided, however, that this Bye-Law shall not apply where such retainer or payment is made by a club, association or insurance company for the benefit of any member or policy-holder who might be thus prosecuted and which club, association or insurance company and the amount of the retainer payable have been approved by the Council of the Law Society.

(17) Receiving or accepting from any person not belonging to the White Group as defined in the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), or any amendment thereof, any fee, remuneration, deposit or security in excess of an amount reasonably necessary to cover remuneration for work performed or to be performed at the rates mentioned in paragraph (1) (*a*) above and, in addition, failing to issue a proper receipt for any such amount or security at the time of receipt thereof.

(18) Any breach of the provisions of the Act or the Ordinance or these Bye-Laws and regulations or of any resolution of the Counell.

Provided that it shall not be deemed to be a contravention of this Bye-Law if an attorney, notary or conveyancer—

(i) who carries on the business of an auctioneer, advertises the date and place of the intended holding of a stock fair without inviting entries therefor;

(ii) exhibits on the outside of any property entrusted to him for sale or letting signboards or 'for sale' or 'to let' notices and thereafter indicates thereon in suitable form that such property has been sold or let as the case may be;

(iii) exhibits the signs or name-plates of a building society, insurance company or travel agency on the outside of his professional premises;

(11) Die plasing en/of toelating van die plasing op sy briefhoofde, professionele kaartjies of iets dergeliks van enige kwalifikasies, behalwe—

(*a*) regskwalifikasies; of

(*b*) enige graad; of

(*c*) die woorde „Boedelberedderaar, Vendu-afslaer-, Onder-balju, Eiendoms- of Algemene Agent".

(12) Die plasing en/of toelating van die plasing op sy briefhoofde, professionele kaartjies of iets dergeliks van die name van sy kliënte of die vermelding van enige aanstelling wat hy mag hou behalwe dié van vrederegter, kommissaris van ede of beëdigde taksateur.

(13) Publikasies onder of bo sy naam in die lekepers van enige artikel aangaande regsonderwerpe, lesings aan enige gehoor en/of oor enige regsonderwerp uitsaai sonder om vooraf die goedkeuring van die Raad daartoe te verkry.

(14) Koste in 'n aanskrywing eis tensy die kontrak of skuldakte vir sodanige koste voorsiening maak.

(15) Versuim om na aanskrywing die jaargelde van die Genootskap te betaal.

(16) Regstreeks of onregstreeks met enige persoon 'n ooreenkoms aangaan vir, of van hom betaling van enige bedrag aanneem as besprekingshonorarium of vooruitbetaling vir dienste gelewer of uitgawe aangegaan te word in sy geheel of gedeeltelik ten opsigte van enige kriminele aanklag ten aansien waarvan op die datum geen oortreding begaan is nie, met die voorbehoud dat hierdie verordening nie van toepassing is in die geval waar sodanige besprekingshonorarium of vooruitbetaling deur 'n klub, genootskap of assuransiemaatskappy vir die voordeel van enige lid of polishouer wat vervolg mag word, gedoen is nie, en op voorwaarde dat sowel die besondere klub, genootskap of assuransiemaatskappy as die bedrag van die besprekingshonorarium vooraf deur die Raad van die Wetsgenootskap goedgekeur is.

(17) Die ontvangs of aanname van enige gelde, beloning, deposito of sekuriteit, bo die bedrag wat redelik nodig is, om hom te vergoed vir enige werk wat verrig is of wat nog verrig moet word, teen die skaal genoem in paragraaf (1) (*a*) hierbo, van enige persoon wat nie 'n lid van die Blanke Groep, soos omskryf in die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950) of enige wysiging daarvan, is nie, en daarbenewens om sodanige bedrag of sekuriteit van sodanige persone te ontvang of aan te neem sonder om, by die ontvangs daarvan, 'n behoorlike kwitansie daarvoor uit te reik.

(18) Enige oortreding van die bepalings van die Wet, die Ordonnansie, of hierdie verordening en regulasies, of van enige Raadsbesluit.

Met dien verstande dat dit nie as 'n oortreding van hierdie verordening beskou word nie indien 'n prokureur, notaris of transportbesorger—

(i) wat sake doen as vedu-afslaer, die plek en datum van 'n beoogde veevendusie adverteer sonder om inskrywings daarvoor te vra;

(ii) by enige eiendom vir verkoop of verhuur aan hom toevertrou 'n „Te Koop"- of „Te Huur"-uithangbord vertoon en ook daarop in geskikte vorm aankondig dat die betrokke eiendom verkoop of verhuur is, na gelang van die geval;

(iii) die uithangborde of naamplate van 'n bougenootskap, assuransiemaatskappy, of reisburo buite sy professionele kantore vertoon;

(iv) allows a building society, insurance company or travel agency, which he represents as agent, to indicate in any of its advertisements or in its annual reports by a simple statement to that effect that such attorney, notary, or conveyancer is its duly appointed agent;

(v) tenders for appointment as a valuer for a municipality or other local authority in response to any advertisement or request therefor;

(vi) when acting for any client inserts in the *Government Gazette* or other necessary newspapers any advertisement required by law and indicates therein that he is acting on behalf of that client."

2. The addition after Bye-Law 61 of the following Bye-Law:—

"62. (1) Every attorney practising on his own account or in partnership shall during the last six months of each calendar year but not later than the 15th day of December, and at such other times as the Council may require, furnish to the Council a certificate, which shall be signed and sworn to by an accountant registered in terms of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), before an independant commissioner of oaths.

The certificate shall state that—

(*a*) he has made an examination of the system of bookkeeping employed by the attorney or firm concerned for the period of twelve months (or for such lesser period as the attorney or firm has been in practice) terminating at a date specified in the certificate and being not earlier than the 30th day of June of that year;

(*b*) from such examination he is satisfied that the system is adequate to enable the attorney or firm concerned to comply with the provisions of sub-section (1) of section *thirty-three* of the Act; and

(*c*) he has satisfied himself that the total sum owing to trust creditors of the said attorney or firm as shown in his or its ledger accounts on the date specified in the certificate as provided in (*a*) above did not exceed the amount of the funds available in the Trust Banking Account kept by the said attorney or firm and in cash on hand at that date.

(2) Such certificate shall be furnished each year not later than the 15th day of December, commencing in the year 1957.

(3) In any case where the Council is satisfied that it is not practicable to obtain the services of an accountant registered as aforesaid, it may in lieu thereof accept such other evidence of the requirements set out in paragraph (1) of this Bye-Law as it may deem sufficient.".

No. 695.] [17 May 1957.

ABOLITION OF THE COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AND THE CANCELLATION OF THE APPOINTMENT AS SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, VAL, DISTRICT OF STANDERTON.

In terms of sub-section (2) of section *one* of the Special Justices of the Peace Act, 1918 (Act No. 2 of 1918), as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has approved of the abolition of the Court of Special Justice of the Peace at Val and of the cancellation of the appointment of Petrus Johannes Vermaas as special justice of the peace for Val, District of Standerton.

Proclamation No. 2205 of 1930 is hereby withdrawn.

(iv) toelaat dat 'n bougenootskap, assuransiemaatskappy of reisburo, waarvan hy agent is, in enigeen van hulle advertensies of in hulle jaarverslae by wyse van 'n blote stelling met die strekking, bekendmaak dat hy die behoorlik aangestelde agent van sodanige bougenootskap, assuransiemaatskappy of reisburo is;

(v) tender vir aanstelling as waardeerder vir 'n stadsraad of ander plaaslike bestuur in antwoord op 'n advertensie of versoek daartoe;

(vi) waar hy vir 'n kliënt optree, in die *Staatskoerant* of ander nodige nuusblaaie 'n by wet voorgeskrewe advertensie plaas en daarin aandui dat hy in verband daarmee namens daardie kliënt optree."

2. Die byvoeging na Verordening 61 van die volgende verordening:—

„62. (1) Elke prokureur wat vir sy eie voordeel alleen of in vennootskap praktiseer, moet, gedurende die laaste ses maande van elke kalenderjaar, maar nie later nie as die 15de dag van Desember nie, en op sulke ander tye as die Raad mag verlang, 'n sertifikaat, geteken en voor 'n onpartydige kommissaris van ede beëdig, deur 'n rekenmeester geregistreer kragtens die bepalings van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951) aan die Raad lewer. Die sertifikaat moet meld—

(*a*) dat hy die boekhoustelsel deur die betrokke prokureur of firma toegepas gedurende die tydperk van twaalf maande (of sodanige korter tydperk as wat die prokureur of firma gepraktiseer het) en eindigende op die datum in die sertifikaat vermeld wat nie later as die 30ste dag van Junie van die betrokke jaar mag wees nie, ondersoek het;

(*b*) dat as gevolg van sodanige ondersoek hy vasgestel het dat die stelsel doeltreffend is om die prokureur of firma in staat te stel om aan die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie-en-dertig* van die Wet te voldoen; en

(*c*) dat hy vasgestel het dat die totale bedrag wat op die datum in die sertifikaat in paragraaf (*a*) genoem aan trustskuldeisers deur die betrokke prokureur of firma, soos uit die grootboekrekenings verskuldig blyk te wees, nie die totaal van fondse in die Trustbankrekening aangehou deur genoemde prokureur of firma tesame met enige kontant in kas op daardie datum, oorskry nie.

(2) Sodanige sertifikaat moet jaarliks vanaf die jaar 1957 en nie later nie as die 15de dag van Desember van elke jaar, ingedien word.

(3) Waar die Raad in enige geval tevrede is dat dit onprakties is om die dienste van 'n rekenmeester, geregistreer soos voormeld, te verkry, mag hy sodanige ander bewys van die nakoming van die vereistes in paragraaf (1) van hierdie verordening bevat, as hy mag goedvind, in plaas daarvan aanneem.".

No. 695.] [17 Mei 1957.

AFSKAFFING VAN DIE HOF VAN DIE SPESIALE VREDEREGTER EN INTREKKING VAN DIE AANSTELLING AS SPESIALE VREDEREGTER, VAL, DISTRIK STANDERTON.

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Spesiale Vrederegters, 1918 (Wet No. 2 van 1918), soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie die afskaffing van die Hof van die Spesiale Vrederegter op Val en die intrekking van die aanstelling van Petrus Johannes Vermaas as spesiale vrederegter vir Val, distrik Standerton, goedgekeur het.

Proklamasie No. 2205 van 1930 word hierby ingetrek.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 683.] [17 May 1957.

MERCHANT SHIPPING (CERTIFICATES OF COMPETENCY) ACT, 1925.—BOARDS OF EXAMINERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sub-sections (1) and (3) of section *five* of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (Act No. 45 of 1925), to approve the nomination of the following Boards of Examiners in place of the Boards previously nominated:—

1. FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY AS MASTERS AND MATES.

At Durban.

Richard Gerald Gardner.
Robert Kenny, as alternate to R. G. Gardner.
James Ellis.
William George Powell Robinson, as alternate to J. Ellis.

At Cape Town.

Robert Kenny.
Richard Gerald Gardner, as alternate to R. Kenny.
Cornelius Albert Edwin Deacon.
Stanley Sagar Franklin, as alternate to C. A. E. Deacon.
Stephen Fox, as alternate to C. A. E. Deacon or S. S. Franklin.

2. FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY AS SKIPPERS AND SECOND HANDS.

At Durban.

Richard Gerald Gardner.
Robert Kenny, as alternate to R. G. Gardner.
James Ellis.
William George Powell Robinson, as alternate to J. Ellis.

At Cape Town.

Robert Kenny.
Richard Gerald Gardner, as alternate to R. Kenny.
Cornelius Albert Edwin Deacon.
Stanley Sagar Franklin, as alternate to C. A. E. Deacon.
Stephen Fox, as alternate to C. A. E. Deacon or S. S. Franklin.

3. FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY AS FIRST AND SECOND CLASS ENGINEERS (STEAM OR MOTOR).

At Durban.

Edgar Thomas Elliott.
Charles Stiven Russell, as alternate to E. T. Elliott.
Henry Thomas Victor Horner.
John Howard Cosnett, as alternate to H. T. V. Horner.

At Cape Town.

Charles Stiven Russell.
Edgar Thomas Elliott, as alternate to C. S. Russell.
John Langham.
Alfred Edgar Francis Stacey, as alternate to J. Langham.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 683.] [17 Mei 1957.

KOOPVAARDIJ (CERTIFIKATEN VAN BEKWAAMHEID) WET, 1925.—RADE VAN EKSAMINATORE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (1) en (3) van artikel *vyf* van die Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925 (Wet No. 45 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondergenoemde Rade van Eksaminatore in plek van die Rade wat voorheen benoem is:—

1. VIR DIE EKSAMINERING VAN KANDIDATE VIR SERTIFIKATE VAN BEKWAAMHEID AS KAPTEINS EN STUURMANNE.

In Durban.

Richard Gerald Gardner.
Robert Kenny, as plaasvervanger van R. G. Gardner.
James Ellis.
William George Powell Robinson, as plaasvervanger van J. Ellis.

In Kaapstad.

Robert Kenny.
Richard Gerald Gardner, as plaasvervanger van R. Kenny.
Cornelius Albert Edwin Deacon.
Stanley Sagar Franklin, as plaasvervanger van C. A. E. Deacon.
Stephen Fox, as plaasvervanger van C. A. E. Deacon of S. S. Franklin.

2. VIR DIE EKSAMINERING VAN KANDIDATE VIR SERTIFIKATE VAN BEKWAAMHEID AS SKIPPERS EN MAATS.

In Durban.

Richard Gerald Gardner.
Robert Kenny, as plaasvervanger van R. G. Gardner.
James Ellis.
William George Powell Robinson, as plaasvervanger van J. Ellis.

In Kaapstad.

Robert Kenny.
Richard Gerald Gardner, as plaasvervanger van R. Kenny.
Cornelius Albert Edwin Deacon.
Stanley Sagar Franklin, as plaasvervanger van C. A. E. Deacon.
Stephen Fox, as plaasvervanger van C. A. E. Deacon of S. S. Franklin.

3. VIR DIE EKSAMINERING VAN KANDIDATE VIR SERTIFIKATE VAN BEKWAAMHEID AS MASJINISTE, KLAS I EN II (STOOM OF MOTOR).

In Durban.

Edgar Thomas Elliott.
Charles Stiven Russell, as plaasvervanger van E. T. Elliott.
Henry Thomas Victor Horner.
John Howard Cosnett, as plaasvervanger van H. T. V. Horner.

In Kaapstad.

Charles Stiven Russell.
Edgar Thomas Elliott, as plaasvervanger van C. S. Russell.
John Langham.
Alfred Edgar Francis Stacey, as plaasvervanger van J. Langham.

4. FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR CERTIFICATES OF COMPETENCY AS ENGINEERS OR DRIVERS OF FISHING BOATS.

At Durban.

Edgar Thomas Elliott.
Charles Stiven Russell, as alternate to E. T. Elliott.
Henry Thomas Victor Horner, as member of the Board or as alternate to E. T. Elliott or C. S. Russell.
John Howard Cosnett, as member or alternate member of the Board.

At Cape Town.

Charles Stiven Russell.
Edgar Thomas Elliott, as alternate to C. S. Russell.
John Langham, as member of the Board or as alternate to C. S. Russell or E. T. Elliott.
Alfred Edgar Francis Stacey, as member or as alternate member of the Board.
David Jamieson Robertson, as alternate to A. E. F. Stacey.

At Port Elizabeth.

Eric Selwyn Green.
Hugh McRobert, as member of the Board or as alternate to E. S. Green.
George Buchanan, as alternate member of the Board.

At East London.

Eric Selwyn Green.
Henry John Stokes, as member of the Board or as alternate to E. S. Green.
Robert Anderson, as alternate member of the Board.

The following Government Notices are hereby repealed:—

No. 2083 of the 15th October, 1954.
No. 702 of the 1st April, 1955.
No. 1879 of the 23rd September, 1955.
No. 1079 of the 22nd June, 1956.
No. 2032 of the 2nd November, 1956.
No. 2302 of the 14th December, 1956.

4. VIR DIE EKSAMINERING VAN KANDIDATE VIR SERTIFIKATE VAN BEKWAAMHEID AS MASJINISTE OF MASJIENWERKERS VAN VISSERSBOTE.

In Durban.

Edgar Thomas Elliott.
Charles Stiven Russell, as plaasvervanger van E. T. Elliott.
Henry Thomas Victor Horner, as lid van die Raad of as plaasvervanger van E. T. Elliott of C. S. Russell.
John Howard Cosnett, as lid of as plaasvervangende lid van die Raad.

In Kaapstad.

Charles Stiven Russell.
Edgar Thomas Elliott, as plaasvervanger van C. S. Russell.
John Langham, as lid van die Raad of as plaasvervanger van C. S. Russell of E. T. Elliott.
Alfred Edgar Francis Stacey, as lid of as plaasvervangende lid van die Raad.
David Jamieson Robertson, as plaasvervanger van A. E. F. Stacey.

In Port Elizabeth.

Eric Selwyn Green.
Hugh McRobert, as lid van die Raad of as plaasvervanger van E. S. Green.
George Buchanan, as plaasvervangende lid van die Raad.

In Oos-Londen.

Eric Selwyn Green.
Henry John Stokes, as lid van die Raad of as plaasvervanger van E. S. Green.
Robert Anderson, as plaasvervangende lid van die Raad.

Ondergenoemde Goewermentskennisgewings word hierby herroep:—

No. 2083 van 15 Oktober 1954.
No. 702 van 1 April 1955.
No. 1879 van 23 September 1955.
No. 1079 van 22 Junie 1956.
No. 2032 van 2 November 1956.
No. 2302 van 14 Desember 1956.

No. 684.] [17 May 1957.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following additions and amendments to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information.

No. 684.] [17 Mei 1957.

DOEANETARIEFGIDS.

Onderstaande wysigings van en byvoegings by die Doeanetariefgids vir 1950 word hierby vir algemene inligting gepubliseer.

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 85.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
406	**Motor car and motor cycle parts and accessories**—(continued)—		
	Delete—		
	Switches, electric, specially constructed for motor cars	129 (*h*)	—
	Switches, dimmer, for motor car lamps	129 (*h*)	—
	Switches, toggle, motor car	129 (*h*)	—
414	**Musical instruments**—		
	Delete—		
	Gramophone apparatus, recording, the records produced not being for sale	303	—
	Discs used in connection therewith	335	—
630	**Switches**—		
	Automatic, electrical, n.e.e. Delete	119 (*a*)	—
	Insert	119 (*a*) or 119 (*h*)	—
	Door, electric, for automatically switching on electric light. Delete	119 (*a*)	—
	Insert	119 (*h*)	

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
	Substitute for—		
	Electric—		
	Not specially constructed for motor cars or motor vehicles	119 (*a*)	—
	Specially constructed for motor cars or motor vehicles etc.	—	—
	the following—		
	Electric—n.e.e.—		
	Marked or rated for use at voltages less than 500	119 (*h*)	—
	Other, n.e.e.	119 (*a*)	—
	Delete—		
	Electric mine signal, and keys therefor	119 (*a*)	—
	Time, electric ... Delete	119 (*a*)	—
	Insert	119 (*a*) or 119 (*h*)	—
	Time, or controller, automatic gas and electric switches ... Delete	119 (*a*)	—
	Insert	119 (*a*) or 119 (*h*)	—
	Delete—		
	Toggle (see motor car and motor cycle parts)		
718	**Wrappers**—		
	Substitute for—		
	Cellulose, composite	338	—
	the following—		
	Cellulose, composite, printed	296 (*k*), 338	—
	ADDITIONS.		
120	**Cereclor**, a plasticiser	335	—
402	**Moisture testers**—		
	For testing moisture in textiles (see scientific apparatus and instruments, textometers).		
554	**Scientific apparatus and instruments**—(continued)—		
	Textometers, for testing the moisture content in yarns and fabrics	327	—
590	**Sodium**—		
	Pentachlorophenate	246 (2)	lb.
648	**Textometers** (see scientific apparatus and instruments).		

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 85.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese Benodigdhede.
372	**Motorkar- en motorfietsonderdele en benodigdhede**—(vervolg)—		
	Skrap—		
	Skakelaars, demp-, vir motorkarlampe	129 (*h*)	—
	Skakelaars elektries, spesiaal vir motorkarre gemaak	129 (*h*)	—
	Skakelaars, toggle-, vir motorkarre	129 (*h*)	—
378	**Musiekinstrumente**—		
	Skrap—		
	Grammofoontoestel, registreertoestel; die plate aldus voortgebring, nie vir verkoop nie	303	—
	Plate in verband daarmee gebruik	335	—
526	**Skakelaars**—		
	Automaties, elektries, n.e.v. ... Skrap	119 (*a*)	—
	Voeg in	119 (*a*) of 119 (*h*)	—
	Deur-, elektries, vir automatiese aanslaan van elektriese lig ... Skrap	119 (*a*)	—
	Voeg in	119 (*h*)	—
	Skrap—		
	Elektries, mynsignaal en sleutels daarvoor	119 (*a*)	—
	Vervang—		
	Elektries, nie spesiaal vir motorkarre of -voertuie gemaak nie	119 (*a*)	—
	Spesiaal vir motorkarre en -voertuie gamaak (sien motorkar- en motorfietsonderdele en -benodigdhede)	—	—
	Deur—		
	Elektries,—n.e.v.—		
	Gemerk of ontwerp vir gebruik by spannings van minder as 500 volt	119 (*h*)	—
	Ander, n.e.v.	119 (*a*)	—
	Skrap—		
	Toggle (kyk motorkar en motorfietsonderdele en -benodigdhede).		
	Tyd, elektries ... Skrap	119 (*a*)	—
	Voeg in	119 (*a*) of 119 (*h*)	—
	Tyd-, of kontroleer-, outomatiese gas- en elektriese skakelaars ... Skrap	119 (*a*)	—
	Voeg in	119 (*h*)	—
404	**Omhulsels**—		
	Vervang—		
	Sellulose-, saamgestel	338	—
	Deur—		
	Sellulose-, saamgestel, bedruk	296 (*k*), 338	—
	BYVOEGINGS.		
120	**Cereclor**, 'n plastiseerder	335	—
382	**Natrium**—		
	-pentachloorfenaat	246 (2)	lb.
626	**Tekstometers** (kyk wetenskaplike toestelle en instrumente).		
688	**Vogtoetstoestelle**—		
	Vir die toets van vog in tekstielware (kyk wetenskaplike toestelle en instrumente, tekstometers).		
720	**Wetenskaplike toestelle en instrumente**—(vervolg)—		
	Teksyometers—		
	Vir die toets van vog in gare en weefstowwe	327	—

No. 686.] [17 May 1957.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-two* of the Disability Grants Act, 1946 (No. 36 of 1946), as amended, the Minister of Finance has substituted with effect from the date of publication in the *Gazette*, the following new regulations for the regulations published under Government Notice No. 282, dated the 14th February, 1952.

REGULATIONS UNDER SECTION *TWENTY-TWO* OF THE DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (No. 36 OF 1946), AS AMENDED.

INTERPRETATION.

1. In these regulations any term to which a meaning has been assigned by section *one* of the Act bears that meaning and unless inconsistent with the context—

" Act " means the Disability Grants Act, 1946 (Act No. 36 of 1946), as amended;

" section " means a section of the Act.

APPLICATION FOR A GRANT.

2. An application by any person other than a Native for a grant under section *five* shall be submitted in the form as set out in Schedule 1 and signed by the applicant in the presence of the clerk of the district pension officer, justice of the peace, postal official, member of the Police Force or superintendent of a coloured mission station or reserve under Act No. 12 of 1949, and shall be accompanied by the form as set out in Schedule 2.

3. Every district surgeon who examines an applicant for a disability grant at the request of a district pension officer in terms of section *six* (1) of the Act, shall complete a medical certificate on the form as set out in Schedule 3 and forward it as soon as possible to the district pension officer concerned; provided that if the district pension officer considers that any applicant should undergo hospital treatment, the following procedure shall be followed:—

(*a*) The form as set out in Schedule 4 duly signed by him shall be forwarded to the district surgeon;

(*b*) the latter may, if he considers it necessary, forward such form, duly signed by him, to the superintendent of the hospital to which he considers the applicant should be admitted, for completion of the form set out in Schedule 5;

(*c*) on receipt of the form as set out in Schedule 4 duly signed by the superintendent of the hospital concerned, together with the completed form as set out in Schedule 5, the district surgeon shall return both such forms together with the completed medical certificate on the form as set out in Schedule 3 to the district pension officer.

4. In the absence of a certificate of registration of birth or of a baptismal certificate, the Commissioner may determine the age of an applicant from any other documentary evidence which he considers satisfactory; provided that if no such documentary evidence is available, the Commissioner may determine the age of an applicant on the strength of a certificate furnished by a district pension officer, to the effect that he is satisfied in consequence of a personal examination, that the applicant has attained a certain age.

5. An appeal to the Minister under sub-section (1) of section *fifteen* shall be submitted in writing to the Minister within ninety days after the appellant has received written notification of any decision given or action taken by the Commissioner.

No. 686.] [17 Mei 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1946 (No. 36 van 1946), soos gewysig, die volgende nuwe Regulasies, met ingang van die datum van publikasie in die *Staatskoerant*, in die plek gestel het van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 282 van 14 Februarie 1952.

REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE-EN-TWINTIG* VAN DIE WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (No. 36 VAN 1946), SOOS GEWYSIG.

WOORDBEPALINGS.

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis toegeskryf is by artikel *een* van die Wet daardie betekenis en tensy dit teenstrydig is met die verband—

beteken „ Wet ", die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1946 (Wet No. 36 van 1946), soos gewysig;
beteken „ artikel ", 'n artikel van die Wet.

AANSOEK OM 'N TOELAE.

2. 'n Aansoek deur iemand anders as 'n Naturel om 'n toelae ingevolge artikel *vyf* moet ingedien word op die vorm soos in Bylae 1 uiteengesit en deur die aanvraer onderteken word in die teenwoordigheid van die klerk van die distrikspensioenbeampte, vrederegter, posbeampte, lid van die polisiemag of superintendent van 'n kleurlingsendingstasie of reserwe ingevolge Wet No. 12 van 1949, en moet vergesel gaan van die vorm soos in Bylae 2 uiteengesit.

3. Elke distriksgeneesheer wat kragtens artikel *ses* (1) van die Wet 'n aanvraer om 'n ongeskiktheidstoelae ondersoek op versoek van 'n distrikspensioenbeampte moet 'n geneeskundige sertifikaat op die vorm soos in Bylae 3 uiteengesit, invul en dit so gou moontlik aan die betrokke distrikspensioenbeampte stuur; met dien verstande dat, as die distrikspensioenbeampte van mening is dat 'n aanvraer hospitaalbehandeling moet ondergaan, die volgende prosedure gevolg moet word:—

(*a*) Die vorm soos in Bylae 4 uiteengesit, behoorlik deur hom onderteken, moet aan die distriksgeneesheer gestuur word;

(*b*) laasgenoemde kan, as hy dit nodig ag, die vorm behoorlik deur hom onderteken, aan die superintendent van die hospitaal waarin die aanvraer na sy mening opgeneem moet word stuur, vir invulling van die vorm soos in Bylae 5 uiteengesit;

(*c*) na ontvangs van die vorm soos in Bylae 4 uiteengesit, behoorlik deur die superintendent van die betrokke hospitaal onderteken, tesame met die ingevulde vorm soos in Bylae 5 uiteengesit, moet die distriksgeneesheer beide vorms, tesame met die ingevulde geneeskundige sertifikaat op die vorm soos in Bylae 3 uiteengesit, aan die distrikspensioenbeampte terugstuur.

4. As 'n geboortesertifikaat of doopseel nie beskikbaar is nie, kan die Kommissaris die ouderdom van 'n aanvraer bepaal volgens enige ander dokumentêre bewys wat hy as bevredigend beskou; met dien verstande dat, as sodanige dokumentêre bewys nie beskikbaar is nie, die kommissaris die ouderdom van 'n aanvraer kan bepaal op grond van 'n sertifikaat verstrek deur 'n distrikspensioenbeampte ten effekte dat hy as gevolg van 'n persoonlike ondersoek daarvan oortuig is dat die aanvraer 'n sekere ouderdom bereik het.

5. 'n Appèl by die Minister kragtens subartikel (1) van artikel *vyftien* moet skriftelik aan die Minister gerig word binne negentig dae nadat die appèllant skriftelik van enige besluit of optrede van die kant van die Kommissaris in kennis gestel is.

SCHEDULE 1.

Pens. 504 (B).

Pensions Reference No.

UNION OF SOUTH AFRICA.

Date Received by D.P.O. Official—Date Stamp Impression.	FOR USE IN PENSIONS DEPT.	
	Checked.	Date Received in Pensions Dept. *Registry* *Date Stamp.*
	Examined.	

***APPLICATION FOR:—**

(*a*) OLD AGE PENSION, in terms of Act No. 22 of 1928, as amended.
(*b*) VETERAN'S PENSION, in terms of Part II of the War Pensions Act, No. 45 of 1941, as amended.
(*c*) BLIND PERSON'S PENSION, in terms of Act No. 11 of 1936, as amended.
(*d*) DISABILITY GRANT, in terms of Act No. 36 of 1946, as amended.

**Delete whichever in not applicable.*

To THE COMMISSIONER OF PENSIONS,
PRIVATE BAG,
PRETORIA.

I,.....
(Full name in block letters.)

(if a married woman state maiden name).....
hereby apply for a.....
(Specify.)

under the relative act mentioned above and furnish the following essential information:—

(1) My full postal address is.....

(2) My full residential address is.....
(*N.B.*—P.O. Box No. is not acceptable.)

(3) I have resided there for a period of.....
(*N.B.*—Any future change of address to be advised.)

(4) Date of birth.....and place of birth.....
(Documentary proof to be attached.)

(5) Race (White, Coloured or Indian).....Identity Card No.....

(6) State whether single, married, widowed or divorced.....

(7) If married, state—

(i) Date.....and place of marriage.....
(*N.B.*—Documentary evidence to be attached.)

(ii) Full name of spouse (if woman, also state maiden name).....

(iii) Full residential address of spouse.....

(iv) Date of birth of spouse.....Race.....
Identity Card No.....and occupation of spouse.....

(v) If widowed, date and place of spouse's death.....

(vi) Are you married in community of property?.....

(8) If married and living apart or divorced, state—

(i) Whether under a Judicial Order or Notarial Deed.....
(Copy of order or deed to be attached.)

(ii) If mutually but not legally separated from what date have you lived apart?.....
My spouse's present occupation is.....
Present address is.....

(9) Have you or your spouse made a previous application for an old age, a veteran's, a blind person's pension a disability or maintenance grant?.....
If so, state—

(i) Kind of pension or grant.....
(ii) Date of application.....
(iii) Reference No.....

Are you or your spouse in receipt of any pension or allowance:—

(*a*) From the Government: Amount.....Reference No.....
(*b*) From other sources: From whom.....Amount.....

(10) Are you a South African citizen?.....
If naturalised, give date.....and place of naturalisation.....
(Attach relative papers.)

(11) Are you domiciled in the Union?..... If not born in the Union, or if you have not been a South African citizen for five years, state date and place of first arrival in Union.....

(12) State periods of absence from the Union during the last 30 years—

Date of Departure.	Destination.	Date of Return.	Place Returned To.

(13) *N.B.*—**TO BE COMPLETED ONLY BY APPLICANTS FOR A VETERAN'S PENSION.**

MILITARY SERVICE AND HEALTH.

(i) Date and place where commandeered or enlisted.....

(ii) Name of Unit/Commando.....

(iii) Regimental No.....

(iv) Name of Commanding Officer.....

(v) Date of discharge.....

(*N.B.*—**Discharge certificate or other evidence of military service to be attached.**)

(vi) Have you ever applied for a pension in respect of a disability contracted during your military service?.....

If so, state—

(*a*) Date of application.....

(*b*) Pension's Office Reference No.....

N.B.—**If you are under 60 years of age and owing to infirmity of mind or body unable to undertake regular word, a supporting medical certificate must be attached.**

(14) Should a *Pension/Grant be awarded I desire payment at.....Post Office.

I, the applicant, do solemnly declare that the foregoing statements are understood by me and are true and correct in every particular and that, to the best of my knowledge and belief, I have all the qualifications for a *Pension/Grant and have not any of the disqualifications therefor under the relative act.

** Delete whichever is not applicable.*

.....
Witness to mark.

.....
Signature of Applicant.

.....
Date.

.....
or Signature of person authorised to act on behalf of applicant.

N.B.—**Every question must be clearly answered. A dash or stroke is not acceptable as an answer.**

FOR OFFICIAL USE ONLY.

This is to certify that the contents of this application have been read over and fully explained to the applicant and that the foregoing declaration was made and signed before me.

Place.....

Date.....

.....
Clerk to District Pension Officer, Postmaster or Post Office Assistant or a member of the Police Force.

TO THE DISTRICT PENSION OFFICER.

This *Old Age/Veteran's/Blind Person's Pension/Disability Grant claim is forwarded to you together with the following reports, documents, and remarks:—

The applicant is White/Coloured/Indian*.....

Sworn statement (Pension No. 505B) of means and assets is attached.....

.....

.....

Place.....

Date.....

.....
Clerk to District Pension Officer, Postmaster or Post Office Assistant or a member of the Police Force.

** Delete whichever is not applicable.*

TO THE COMMISSIONER OF PENSIONS,
PRIVATE BAG,
PRETORIA.

This application has been investigated by me. My reference number is.....

The applicant is*.....

The following remarks are submitted for your information:—

.....

.....

.....

If administration of Pension/Grant is advisable, give reasons and name and address of a suitable person who will administer it.....

.....

.....

.....

Place.....

Date.....

.....
District Pension Officer.

** Insert "White", "Coloured, Griqua, Malay" or "Indian".*

SCHEDULE 2. Pens. 459 (B).

DEPARTMENT OF PENSIONS.

DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946), AS AMENDED.

PERSONAL REPORT ON APPLICATION FOR A GRANT.

NOTE.

(*a*) This form must accompany the prescribed form as set out in schedule 1 in support of *all new applications* for disability grants, and must also be completed in support of *all applications for renewal* of such grants.
(*b*) This form must be completed after a *personal interview* with the applicant.

1. Name of applicant..... Race.....
2. Address.....
3. What was the nature of the employment of the applicant preceding the date of the application or application for renewal and when was he last employed?.....
4. If applicant is unemployed, has he/she been offered employment and with what results?.....
5. (*a*) If the applicant was not employed, how did he/she manage to provide for himself/herself?.....

(*b*) Having regard to the District Surgeon's findings in the prescribed medical certificate as set out in schedule 3, are you of the opinion that the applicant is still fit for, e.g.—

(i) open labour market?.....
(ii) semi-fit or subsidised labour?.....
(iii) sheltered type of employment?.....
(iv) settlement schemes for the semi-fit or unfit?.....
(v) any other form of employment (specify)?.....

6. What school standard has applicant passed?.....
7. Has applicant had any vocational training and if so, what practical experience has he/she had?.....
8. If applicant has had no vocational training, do you consider, due regard being had to his/her mental and physical capacities, educational attainments, and personal aptitudes and interests, that he/she is suitable for such training, or any other form of training with a view to enabling him/her to become self-supporting? If so, indicate in what direction.....
9. What impression does applicant create in regard to—

(*a*) personal appearance?.....
(*b*) ability to earn?.....
(*c*) general character?.....
(*d*) probable abuse of the grant?.....

10. Has applicant refused to undergo hospital treatment in connection with his disability? If so, state the reasons and whether the refusal is considered reasonable or not.....
11. What are the home conditions of the applicant?.....
12. (*a*) State financial and general circumstances of—

(i) parents of applicant.....

or

(ii) person with whom the applicant is residing.....

(*b*) Are the parents of the applicant in receipt of a pension or grant from the State, if so, quote relative reference number.....
(*c*) Any other information which should specially be brought to the notice of the Department—

Place..... .....
Signature.
Date..... .....
Designation of Investigator.

SCHEDULE 3. Pens. 456 (B).

DEPARTMENT OF PENSIONS.

DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946), AS AMENDED.

MEDICAL CERTIFICATE IN RESPECT OF AN APPLICANT FOR A GRANT.

NOTES.

(*a*) The applicant must be subjected to a *thorough* medical examination and the certificate *carefully completed in every detail* to facilitate disability assessment and medical classification and to avoid delay and unnecessary correspondence.
(*b*) The completed certificate must be sent to the local District Pension Officer and under no circumstances must it be handed to the applicant.
(*c*) The certificate can be signed only by a "District Surgeon", as defined in section 1 of Act No. 36 of 1946, as amended by section 1 of Act No. 11 of 1948.

1. Name in full..... Age.....
2. (*a*) Is applicant in employment? If not, when was he last employed?.....

(*b*) What is or was the nature of such employment?.....

3. Applicant's complaints (history, symptoms and previous treatment)

NOTE—Section 6 (2) of Act No. 36 of 1946 is quoted for the information of the district surgeon:—

"The District Surgeon may—

(*a*) call upon any person or the management of any society, hospital or institution who or which is in possession of any information regarding the previous medical history of the applicant, to furnish him with a report setting forth all such information or so much thereof as the district surgeon may require;

(*b*) request the applicant to undergo, at the public expense any medical examination or treatment, including treatment in a hospital, which he may deem necessary in order to determine the degree of the applicant's disability."

4. General Exemination—

NOTES.

(i) Full clinical details should be given under the relevant paragraphs (*a*) to (*g*) hereunder of the disabling factors with special reference to, e.g. frequency of attacks, severity of condition, degree of limitation of movement, etc. If condition is operable, state whether operation is advisable or essential or dangerous to life.

(ii) If applicant refuses operation, state whether such refusal in unreasonable.

(iii) Give particulars of all hospital and other investigations and treatment applicant has had. If possible, with dates and place. Attach medical certificates and reports, if available.

(*a*) General physical and nutritional state

(*b*) Respiratory system

(*c*) (i) Cardiovascular system

(ii) Blood pressure (to be taken in all cases)

(*d*) Genito-urinary system (urine to be tested in all cases)

(*e*) Alimentary and other abdominal systems

(*f*) Musculo-skeletal system

(*g*) (i) Central nervous system (in epilepsy, particularly state type, severity, frequency of attacks and extent of mental deterioration, if any, and response to treatment)

(ii) Mental condition (in mental cases, including deficiency, particularly state type and mental age, if possible, and if institutional care is advisable)

(*h*) Hearing—give particulars, if relevant, and indicate to what extent hearing will be improved by a hearing aid

(*i*) Eyesight—give particulars, if relevant, according to Snellen's Test types (with or without glasses)

(*j*) Any other disabling condition not included in above classification

5. (*a*) Summary of disabling factors:—

(*b*) Prognosis

(*c*) State what percentage of disability is due to misconduct on the part of applicant

6. Is applicant totally disabled for remunerative work of any nature?
Permanently? Temporary?

7. (*a*) Is applicant only partially disabled?
(*b*) Percentage degree of disablement

8. If not totally disabled, indicate type of work applicant is still fit for, e.g.—

(*a*) Open employment market

(*b*) Sheltered type of employment

(*c*) Settlement schemes for the semi-fit or unfit

(*d*) Any other solution

9. Will further medical/surgical treatment improve or cure the above described disabilities? If so, state concisely what treatment is recommended

10. General remarks, which may further facilitate assessment of disability in terms of this Act

Place

Date

District Surgeon.

SCHEDULE 4.

DEPARTMENT OF PENSIONS. Pens. 457.

DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946), AS AMENDED.

FORM SETTING OUT THE PROCEDURE TO BE FOLLOWED IN REGARD TO HOSPITAL TREATMENT OF AN APPLICANT FOR A GRANT.

A. Full name of person_____
Race_____ Sex_____ Age_____
Address_____

B. The District Surgeon_____

(1) The above-mentioned person has been requested by me to visit you with a view to undergoing hospital or other treatment, if necessary.
(2) Will you please advise me in due course what the result is.

Date_____
Place_____

District Pension Officer.

C. The Superintendent of the hospital_____

(1) The above-mentioned person has been requested by me to undergo hospital treatment.
(2) Please hand him/her the prescribed forms, if any, to complete them in order that he/she can be admitted as a free patient.
(3) I shall be glad to learn, as soon as possible, by telephone or letter on which date he/she can be admitted.
(4) It will also be appreciated if the hospital report on the attached form as set out in schedule 5 can be forwarded direct to me as soon as the patient is discharged from hospital.

Date_____
Place_____

District Surgeon.

D. The District Surgeon_____

I enclose the hospital report on the above-named person on the form as set out in schedule 5.

Date_____
Place_____

Superintendent of Hospital.

E. The District Pension Officer_____

The form as set out in schedule 3 completed by me and the hospital report on form as set out in schedule 5 are enclosed for your information.

Date_____
Place_____

District Surgeon.

N.B.—If the person can be admitted to the hospital, the District Surgeon must advise him/her immediately and request him/her, if necessray, to apply to the District Pension Officer for the issue of a railway warrant in terms of paragraph 4 of Circular No. 5 dated 1st April, 1950, issued by the Department of Health in respect of poor relief services.

SCHEDULE 5.

DEPARTMENT OF PENSIONS. Pens. 460.

MEDICAL CERTIFICATE BY THE MEDICAL PRACTITIONER IN CHARGE OF THE CASE IN THE HOSPITAL.

1. Full name of the patient_____
2. Race_____ Sex_____ Age_____
3. Address_____
4. I hereby certify that I to-day examined the above-named patient:—
   (i) Full clinical details_____
   (ii) Results of radiological, laboratory and other specialist investigations_____
   (iii) Diagnosis_____
5. Will further treatment improve his/her condition?_____
6. Is the disability in your opinion incurable?_____
7. Is the patient's condition such as to require constant skilled nursing and medical attention?_____
8. Is the patient's physical and mental disability of such a nature as to render him/her incapable *for at least twelve months* of deriving from employment or occupation, the means required to enable him/her to provide adequately for his/her own maintenance?_____
9. Any further remarks_____

Date_____
Place_____

Medical Practitioner in charge of the Case.

BYLAE 1. Pens. 504 (A).

Pens.-verwysingsno......

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Datum van ontvangs deur D.P.B.—Offisiële datumstempel.	VIR GEBRUIK DEUR DEPARTEMENT VAN PENSIOENE.	
	Nagesien.	Datum van ontvangs in Dept. van Pensioene.
	Ondersoek.....	*Registrasie*
		Datumstempel.

*** AANSOEK OM:—**

(*a*) OUDERDOMSPENSIOEN, kragtens Wet No. 22 van 1928, soos gewysig.
(*b*) OUDSTRYDERSPENSIOEN, kragtens Deel II van Oorlogspensioenwet, No. 45 van 1941, soos gewysig.
(*c*) PENSIOEN VIR BLINDES, kragtens Wet No. 11 van 1936, soos gewysig.
(*d*) ONGESKIKTHEIDSTOELAE, kragtens Wet No. 36 van 1946, soos gewysig.

** Skrap wat nie van toepassing is nie.*

AAN DIE KOMMISSARIS VAN PENSIOENE,
PRIVAATSAK,
PRETORIA.

Ek,.....
(Volle naam in blokletters.)

(Nooiensvan indien 'n getroude vrou).....
doen hierby aansoek om 'n.....
(Spesifiseer.)

ingevolge die betrokke wet hierbo gemeld, en verstrek die onderstaande noodsaaklike inligting:—

(1) My volledige posadres is.....

(2) My volledige woonadres is.....
(*L.W.*—'n Posbusnommer kan nie aanvaar word nie.)

(3) Ek woon daar vir 'n tydperk van.....
(*L.W.*—Enige toekomstige adresverandering moet gerapporteer word.)

(4) Geboortedatum..... Geboorteplek.....
(Heg skriftelike bewys aan.)

(5) Ras (Blanke, Kleurling, Indiër)..... Persoonskaartnommer.....

(6) Vermeld of ongetroud, getroud, wewenaar, weduwee of geskei.....

(7) Indien getroud, vermeld—

(i) Datum van huwelik..... Plek van huwelik.....
(*L.W.*—Heg skriftelike bewys aan.)

(ii) Volle naam van eggenoot/eggenote (indien 'n vrou, ook haar nooiensvan).....

(iii) Eggenoot/eggenote se volledige woonadres.....

(iv) Eggenoot/eggenote se geboortedatum..... Ras.....
Persoonskaartnommer..... en beroep van eggenoot/eggenote.....

(v) Indien wewenaar of weduwee, eggenoot/eggenote se sterftedatum en plek.....

(vi) Is u in gemeenskap van goedere getroud?.....

(8) Indien getroud, en u nie saam met u eggenoot/eggenote woon nie, of geskei, vermeld—

(i) Of u kragtens geregtelike bevel of notariële akte geskei is.....
(Afskrif van bevel of akte moet ingedien word.)

(ii) Indien by ooreenkoms geskei maar nie geregtelik nie, vanaf watter datum woon u apart?.....
Wat is u eggenoot/eggenote se huidige beroep?.....
Huidige adres?.....

(9) Het u of u eggenoot/eggenote voorheen om 'n ouderdoms- of oudstryderspensioen, pensioen vir blindes, ongeskiktheids- of onderhoudstoelae aansoek gedoen?.....
Indien wel, vermeld:—

(i) Soort van pensioen of toelae.....
(ii) Datum van aansoek.....
(iii) Verwysingsnommer.....

Ontvang u of u eggenoot/eggenote enige ander pensioen of toelae:—

(*a*) Van die Staat: Bedrag..... Verwysingsnommer.....
(*b*) Uit ander bronne: Van wie?..... Bedrag.....

(10) Is u 'n Suid-Afrikaanse burger?.....
Indien genaturaliseer, vermeld datum..... en plek van naturalisasie.....
(Heg betrokke stukke aan.)

(11) Is u in die Unie gedomisilieer?.....
Indien nie in die Unie gebore nie, of as u nog nie vyf jaar lank 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, vermeld datum en plek van eerste aankoms in die Unie.....

(12) Meld tydperke van afwesigheid uit die Unie gedurende die afgelope 30 jaar:—

Datum van vertrek.	Bestemming.	Datum van terugkeer.	Plek waarna u teruggekeer het.

(13) *L.W.*—**MOET SLEGS DEUR APPLIKANT OM OUDSTRYDERSPENSIOEN INGEVUL WORD.**

OORLOGSDIENS EN GESONDHEID.

(i) Datum en plek waar u gekommandeer was of aangesluit het.....

(ii) Naam van eenheid of kommando.....

(iii) Regimentsnommer.....

(iv) Naam van bevelvoerende offisier.....

(v) Datum van ontslag.....

L.W.—**Ontslagsertifikate of ander skriftelike bewys van oorlogsdiens moet aangeheg word.**

(vi) Het u ooit om 'n pensioen ten opsigte van 'n ongeskiktheid wat u in militêre diens opgedoen het, aansoek gedoen?.....

Indien wel, meld—

(*a*) Datum van aansoek.....

(*b*) Pensioenkantoor se verwysingsnommer.....

L.W.—**Indien u nog nie 60 jaar oud is nie en weens liggaamlike of geestelike gebreke nie in staat is om gereelde werk te onderneem nie, moet 'n mediese sertifikaat ter stawing verstrek word.**

(14) Indien 'n *pensioen/toelae toegeken word, verlang ek betaling te.....poskantoor.

Ek, die applikant, verklaar plegtig dat ek bostaande verklarings begryp en dat hulle in alle opsigte waar en juis is, en dat ek, na my beste wete al die kwalifikasies vir 'n *pensioen/toelae besit en nie enigeen van die diskwalifikasies nie, ingevolge die betrokke wet.

* *Skrap wat nie van toepassing is nie.*

.....
Getuie van merk.

.....
Datum.

.....
Handtekening van applikant.

.....
of handtekening van persoon wat gemagtig is om namens applikant op te tree.

L.W.—**Elke vraag moet duidelik beantwoord word. 'n Streep kan nie as antwoord aanvaar word nie.**

SLEGS VIR AMPSGEBRUIK.

Hierby sertifiseer ek dat die inhoud van hierdie aansoek nagegaan en ten volle aan die applikant verduidelik is en dat bostaande verklaring voor my gedoen en onderteken is.

Plek.....

Datum.....

.....
Klerk van Distrikspensioenbeampte, Posmeester of Poskantoorassistent of 'n lid van die Polisiemag.

AAN DIE DISTRIKSPENSIOENBEAMPTE.

Hierdie aansoek om *ouderdoms-/oudstryderspensioen/pensioen vir blindes/ongeskiktheidstoelae word aan u gestuur, tesame met ondergemelde verslae, stukke en opmerkings:—

Die applikant is 'n Blanke/Kleurling/Indiër*.....

Beëdigde opgaaf van middele en bates (Pens. No. 505A) word hierby aangeheg.....

.....

.....

Plek.....

Datum.....

.....
Klerk van die Distrikspensioenbeampte, Posmeester, of Poskantoorassistent, of 'n lid van die Polisiemag.

* *Skrap wat nie van toepassing is nie.*

DIE KOMMISSARIS VAN PENSIOENE,
PRIVAATSAK,
PRETORIA.

Hierdie aansoek is deur my ondersoek. My verwysingsnommer is.....

Die applikant is 'n*.....

Onderstaande opmerkings dien tot u inligting.....

.....

.....

.....

Indien dit raadsaam is om die pensioen/toelae te administreer, meld redes en naam en adres van 'n geskikte persoon wat dit sal administreer.....

.....

.....

.....

Plek.....

Datum.....

.....
Distrikspensioenbeampte.

* *Voeg in „Blanke", „Kleurling, Griekwa, Maleier" of „Indiër".*

BYLAE 2. **Pens. 459 (A).**

DEPARTEMENT VAN PENSIOENE.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (WET No. 36 VAN 1946), SOOS GEWYSIG.

PERSOONLIKE VERSLAG OOR AANVRAER OM 'N TOELAE.

OPMERKINGS.

(*a*) Hierdie vorm moet die voorgeskrewe vorm soos in Bylae 1 uiteengesit, vergesel ter ondersteuning van *alle nuwe aansoeke* om ongeskikt heidstoelaes en moet ook voltooi word ter ondersteuning van *alle aansoeke om hernuwing* van sodanige toelaes.

(*b*) Hierdie vorm moet voltooi word na 'n *persoonlike onderhoud* met die aanvraer.

1. Naam van aanvraer..... Ras.....
2. Adres.....
3. Wat was die aard van die werk van die aanvraer net voor die datum van die aansoek of aansoek om hernuwing en wanneer het hy/sy laas werk gehad?.....
4. Indien hy/sy werkloos is, is hy/sy werk aangebied?..... en met watter gevolg?.....
5. (*a*) Indien die aanvraer nie in diens was nie, hoe het hy/sy dit reggekry om homself/haarself te onderhou?.....

   (*b*) Is u, met inagneming van die distriksgeneesheer se bevindings op die voorgeskrewe geneeskundig sertifikaat soos in Bylae 3 uiteengesit, van mening dat die aanvraer nog vir werk geskik is, byvoorbeeld—

   (i) ope arbeidsmark?.....
   (ii) gedeeltelik geskikte of gesubsidieerde werk?.....
   (iii) beskutte soort werk?.....
   (iv) nedersettingskemas vir gedeeltelik geskikte of ongeskikte persone?.....
   (v) enige ander soort werk (noem werk)?.....
6. In watter standerd het aanvraer geslaag?.....
7. Het aanvraer enige beroepsopleiding gehad, en so ja, watter praktiese ondervinding het hy/sy gehad?.....
8. Indien aanvraer geen beroepsopleiding gehad het nie, is u, met inagneming van sy/haar verstandelike en liggaamlike bevoegdhede, opvoedkundige kwalifikasies en persoonlike aanleg en belangstelling, van mening dat hy/sy geskik vir sodanige opleiding of enige ander soort opleiding ten einde hom/haar in staat te stel om self-onderhoudend te word? So ja, dui aan in watter rigting.....
9. Watter indruk skep aanvraer ten opsigte van—

   (*a*) persoonlike voorkoms?.....

   (*b*) vermoë om te verdien?.....

   (*c*) algemene karakter?.....

   (*d*) moontlike misbruik van toelae?.....
10. Het aanvraer geweier om hospitaalbehandeling te ondergaan in verband met sy ongeskiktheid? So ja, vermeld die redes en of die weiering redelik beskou word of nie.....
11. Wat is die huislike omstandighede van die aanvraer?.....
12. (*a*) Vermeld finansiële en algemene omstandighede van:—

    (i) Ouers van applikant(e).....

    of

    (ii) persoon by wie applikant(e) inwoon.....

    (*b*) Is applikant(e) se ouers in ontvangs van 'n pensioen of toelae van die Staat, indien wel, vermeld betrokke verwysingsnommer.....

    (*c*) Enige ander inligting wat veral onder die aandag van die Departement gebring behoort te word:—

Plek..... .....

Handtekening.

Datum..... .....

Ampstitel van Ondersoeker.

BYLAE 3. **Pens. 456 (A).**

DEPARTEMENT VAN PENSIOENE.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (WET No. 36 VAN 1946, SOOS GEWYSIG).

GENEESKUNDIGE SERTIFIKAAT TEN OPSIGTE VAN 'N AANVRAER OM 'N TOELAE.

OPMERKINGS.

(*a*) Die aanvraer moet aan 'n *deeglike* geneeskundige ondersoek onderwerp word en die besonderhede moet *uitvoerig op die sertifikaat ingevul word* om ongeskiktheidsbepaling en geneeskundige klasifikasie te vergemaklik en ten einde vertragings en onnodige briefwisseling te voorkom.

(*b*) Die ingevulde sertifikaat moet aan die plaaslike distrikspensioenbeampte gestuur word en *onder geen omstandighede aan die aanvraer oorhandig word nie.*

(*c*) Die sertifikaat kan slegs deur 'n „ distriksgeneesheer ", soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 36 van 1946, soos gewysig by artikel 1 van Wet No. 11 van 1948, onderteken word.

1. Naam voluit..... Ouderdom.....
2. (*a*) Is aanvraer in diens? Indien nie, wanneer was hy laas in diens?.....
   (*b*) Wat is of was die aard van sodanige diens?.....

3. Aanvraer se kwale (geskiedenis, simptome en vorige behandeling)

OPMERKING—Artikel 6 (2) van Wet No. 36 van 1946 word aangehaal vir inligting van die distriksgeneesheer:—

„ Die distriksgeneesheer mag—

(*a*) enige persoon of die bestuur van enige vereniging, hospitaal of inrigting wat oor gegewens aangaande die vorige geneeskundige geskiedenis van die aanvraer beskik, aansê om hom te voorsien van 'n rapport waarin al sulke gegewens of soveel daarvan as wat die distriksgeneesheer verlang, verstrek word;

(*b*) die aanvraer versoek om op staatskoste sodanige geneeskundige ondersoek of behandeling, met inbegrip van hospitaalbehandeling, te ondergaan as wat hy nodig ag ten einde die mate van die aanvraer se ongeskiktheid vas te stel."

4. Algemene ondersoek:—

OPMERKINGS.

(i) Volledige kliniese besonderhede moet hieronder verstrek word onder die betrokke paragrawe (*a*) tot (*g*) ten aansien van die vernaamste ongeskiktheidsgebreke met besondere vermelding van bv. hoe dikwels en die graad waarin, toevalle voorkom, graad van bewegingsbeperking, ens. Indien toestand sodanig is dat geopereer kan word, vermeld of operasie raadsaam of noodsaaklik en of dit lewensgevaarlik is.

(ii) Indien aanvraer weier om operasie te ondergaan, vermeld of sodanige weiering onredelik is.

(iii) Verstrek besonderhede van alle hospitaal en ander ondersoeke en behandeling wat aanvraer gehad het, en, indien moontlik, die datum en plek. Heg geneeskundige sertifikate en rapporte aan indien beskikbaar.

(*a*) Algemene liggaamlike en voedingstoestand

(*b*) Asemhalingstelsel

(*c*) (i) Hart-bloedvatstelsel

(ii) Bloeddruk (moet in alle gevalle geneem word)

(*d*) Geslag-urinestelsel (urine moet in alle gevalle getoets word)

(*e*) Spysvertering- en ander abdominale stelsels

(*f*) Spier-skeletstelsel

(*g*) (i) Sentrale senustelsel (ingevul van vallende siekte moet veral vermeld word soort, graad en hoe dikwels toevalle voorkom, asook mate van geestelike vertraging, indien enige en reaksie na behandeling)

(ii) Geestestoestand (insluitende swaksinnigheid—vermeld veral soort en verstandelike ouderdom, indien moontlik, en of aanvraer in 'n inrigting geplaas behoort te word)

(*h*) Gehoor—as dit van toepassing is, verstrek besonderhede en toon aan tot watter mate gehoor deur 'n gehoortoestel sal verbeter

(*i*) Gesigskerpte volgens Snellen se toetsmetodes, indien van toepassing (met of sonder bril)

(*j*) Enige ander toestand wat aanvraer ongeskik maak en wat nie in bovermelde klassifikasie ingesluit is nie

5. (*a*) Opsomming van ongeskiktheidsfaktore:—

(*b*) Prognose

(*c*) Vermeld watter persentasie ongeskiktheid te wyte is aan wangedrag van die kant van aanvraer:—

6. Is aanvraer heeltemal ongeskik vir enige soort lonende werk? Tydelik?
Blywend?

7. (*a*) Is aanvraer slegs gedeeltelik ongeskik?
(*b*) Persentasie ongeskiktheid

8. Indien nie geheel-en-al ongeskik nie dui aan vir watter soort werk aanvraer nog geskik is, bv.:—

(*a*) Ope arbeidsmark
(*b*) Beskutte soort werk
(*c*) Nedersettingskemas vir gedeeltelik geskikte en ongeskikte persone

(*d*) Enige ander oplossing

9. Sal verdere geneeskundige/chirurgiese behandeling die gebreke hierbo beskryf, verbeter of genees? So ja, vermeld presies watter behandeling aanbeveel word

10. Algemene opmerkings wat verder die bepaling van ongeskiktheid ooreenkomstig die wet kan vergemaklik:—

Plek
Datum

Distriksgeneesheer.

BYLAE 4.

Pens. 457.

DEPARTEMENT VAN PENSIOENE.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (No. 36 VAN 1946), SOOS GEWYSIG.

VORM WAARIN DIE PROSEDURE UITEENGESIT WORD WAT GEVOLG MOET WORD IN VERBAND MET HOSPITAALBEHANDELING DEUR 'N AANVRAER OM 'N TOELAE.

A. Volle naam ver persoon.....
Ras.....Geslag.....Ouderdom.....
Adres.....

B. Die Distriksgeneesheer.....

(1) Bogenoemde persoon is deur my versoek om u te gaan sien met die oog op hospitaalbehandeling, indien nodig.
(2) Sal u my asseblief te gelegener tyd van die uitslag in kennis stel.

Datum.....
Plak.....

Distrikspensioenbeampte.

C. Die Superintendent van die hospitaal.....

(1) Bogenoemde persoon is deur my versoek om hospitaal behandeling, te ondergaan.
(2) Geliewe aan hom/haar die voorgeskrewe vorms (indien enige) te verskaf vir invulling sodat hy/sy as 'n vry-pasiënt opgeneem kan word.
(3) Graag verneem ek so gou doenlik per telefoon of brief op watter datum toelating kan geskied.
(4) Ek sal dit ook op prys stel as u die hospitaalverslag op die aangehegte vorm soos in Bylae 5 uiteengesit, regstreeks aan my sal stuur sodra die pasiënt uit die hospitaal ontslaan is.

Plek.....
Datum.....

Distriksgeneesheer.

D. Die Distriksgeneesheer.....

Ek stuur die hospitaalverslag oor bogenoemde persoon op die vorm soos in Bylae 5 uiteengesit.

Datum.....
Plek.....

Superintendent van die Hospitaal.

E. Die Distrikspensioenbeampte.....

Die vorm soos in Bylae 3 uiteengesit, is deur my ingevul en die hospitaalverslag op die vorm soos in Bylae 5 uiteengiset, is aangeheg vir u inligting.

Datum.....
Plek.....

Distriksgeneesheer.

LET WEL.—As die persoon in die hospitaal opgeneem kan word, moet die distriksgeneesheer hom/haar dadelik in kennis stel, en hom/haar versoek, indien dit nodig geag word, om by die distrikspensioenbeampte aan te klop vir die uitreiking van 'n spoorwegorder ooreenkomstig paragraaf 4 van Omsendbrief No. 5, gedateer 1 April 1950, uitgereik deur die Departement van Gesondheid ten opsigte van armsorgdienste.

BYLAE 5.

Pens. 460.

DEPARTEMENT VAN PENSIOENE.

GENEESKUNDIGE SERTIFIKAAT DEUR DIE MEDIESE PRAKTISYN IN BEVEL VAN DIE GEVAL IN DIE HOSPITAAL.

1. Volle naam van pasiënt.....
2. Ras.....Geslag.....Ouderdom.....
3. Adres.....
4. Hiermee sertifiseer ek dat ek vandag bogenoemde pasiënt ondersoek het:—
   (i) Volledige kliniese besonderhede.....
   (ii) Resultate van radiologiese, laboratorium- en ander ondersoek(e) deur spesialis(te).....
   (iii) Diagnose.....
5. Sal verdere behandeling in sy/haar toestand verdere beterskap teweegbring?.....
6. Is die ongeskiktheid volgens u mening ongeneeslik?.....
7. Is die toestand van die pasiënt sodanig dat hy/sy gedurig deskundige verpleging en mediese aandag nodig het?.....
8. Is die liggaamlike en verstandelike ongeskikthede van die pasiënt van so 'n aard dat dit vir hom/haar onmoontlik is *vir tenminste twaalf maande* om uit sy/haar werk of beroep genoeg te verdien om in sy/haar behoeftes voldoende te voorsien?.....
9. Enige verdere opmerkings.....

Datum.....
Plek.....

Mediese Praktisyn in bevel van die Geval.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

No. 697.] [17 May 1957.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve on the 12th April, 1957, of the grant of recognition to Mr. Ljubo Reljic as Consul-General of Yugoslavia in Cape Town with jurisdiction over the Union of South Africa, in anticipation of the issuance to him of Her Majesty The Queen's Exequator.

No. 698.] [17 May 1957.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to recognise, in terms of section *eight* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, the undermentioned property as the official residence of the Diplomatic Agent of the Government of Switzerland in the Union of South Africa:—

Erven Nos. 557-566, measuring 347 square roods 32 square feet, situated in Newlands Road, Claremont, Cape.

The property consisting of the above-mentioned erven is known as "Waverley, Newlands Road, Claremont".

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 613.] [3 May 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No *No*	Name *Naam*	Address *Adres.*	District *Distrik.*	Brand *Brandmerk.*
5760	Hyman, D. I.	Gannapoort, P.O./*Pk.* Gelukspuruit, Via/*Oor* Upington	Gordonia	G DH
5761	Sussman Bros. (Pty.), Ltd.	11 De Beers Road/*De Beersweg* 11, Kimberley	Kimberley	W S
5762	Noeth, S. J.	Berrangé, P.B./*Ps.* 621, Kuruman	Kuruman	O I SN
5763	van der Merwe, M.	Peensrus, P.B./*Ps.* A. 711, Vryburg	Vryburg	V X6

3-10-17

No. 614.] [3 May 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of the Brands Registration Act, No. 15 of 1903 (Orange River Colony), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5764	Randall, J. J.	P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF 4
5765	Jacob, J.	Bokwani Stad/*Stat*, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	9
5766	Kemmapatsi, D. S.	P.O./*Pk.* The Stad, Mafeking	Mafeking	IK
5767	Mooi, Jin.	Location/*Lokasie*, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF KO

3-10-17

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

No. 697.] [17 Mei 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om op 12 April 1957 sy goedkeuring te heg aan die erkenning van mnr. Ljubo Reljic as Konsul-generaal van Joegoslawië in Kaapstad met die Unie van Suid-Afrika as sy regsgebied, in afwagting van die uitreiking aan hom van Haar Majesteit die Koningin se Erkenningsbesluit.

No. 698.] [17 Mei 1957.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, ondergenoemde eiendom as die amptelike woning van die Diplomatieke Agent van die Regering van Switserland in die Unie van Suid-Afrika te erken:—

Erwe Nos. 557-566, groot 347 vierkante roede 32 vierkante voet, gelee in Newlandsweg, Claremont, Kaap.

Die eiendom wat uit bovermelde erwe bestaan, staan bekend as „Waverley, Newlandsweg, Claremont".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 613.] [3 Mei 1957.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No *No*	Name *Naam*	Address *Adres.*	District *Distrik.*	Brand *Brandmerk.*
5760	Hyman, D. I.	Gannapoort, P.O./*Pk.* Gelukspuruit, Via/*Oor* Upington	Gordonia	G DH
5761	Sussman Bros. (Pty.), Ltd.	11 De Beers Road/*De Beersweg* 11, Kimberley	Kimberley	W S
5762	Noeth, S. J.	Berrangé, P.B./*Ps.* 621, Kuruman	Kuruman	O I SN
5763	van der Merwe, M.	Peensrus, P.B./*Ps.* A. 711, Vryburg	Vryburg	V X6

3-10-17

No. 614.] [3 Mei 1957.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Act", No. 15 van 1903 („Orange River Colony") bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5764	Randall, J. J.	P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF 4
5765	Jacob, J.	Bokwani Stad/*Stat*, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	9
5766	Kemmapatsi, D. S.	P.O./*Pk.* The Stad, Mafeking	Mafeking	IK
5767	Mooi, Jin.	Location/*Lokasie*, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF KO

3-10-17

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 699.] [7 Mei 1957.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"NELSPOORT SANATORIUM KLEURLING SOSIALE EN ONTSPANNINGSKLUB".

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 699.] [7 Mei 1957.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—NELSPOORT SANATORIUM KLEURLING SOSIALE EN ONTSPANNINGSKLUB.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting

1935), that the Secretary of the above-mentioned association has applied for the registration of the name, of the association.

Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—"Nelspoort Sanatorium Kleurling Sosiale en Ontspanningsklub".

No. 700.] [7 May 1957.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE HOMESTEAD APPLE ORCHARDS AND DISTRICT AGRICULTURAL SOCIETY (SOUTHERN TRANSVAAL ANNUAL SHOW).

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935, (Act No. 23 of 1935), registered the name of the above-mentioned association as described in Government Notice No. 144 of the 17th January, 1957.

No. 701.] [8 May 1957.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE SKI CLUB OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name of the above-mentioned association as described in Government Notice No. 143 of the 17th January, 1957.

No. 702.] [8 May 1957.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE HIGH SCHOOL OOS-MOOT.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badge of the above-mentioned institution as described in Government Notice No. 70 of the 28th December, 1956.

No. 703.] [8 May 1957.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—PILCHER TO DOIG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise George Henry Pilcher and his wife, Estelle Marlene Pilcher, residing at Osborne Road 12, Mowbray, Cape, to assume the surname Doig.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. 693.] [17 May 1957.

AWARD OF THE UNION MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th

bekendgemaak dat die Sekretaris van bogenoemde vereniging aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam.

Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Nelspoort Sanatorium Kleurling Sosiale en Ontspanningsklub.

No. 700.] [7 Mei 1957.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„THE HOMESTEAD APPLE ORCHARDS AND DISTRICT AGRICULTURAL SOCIETY (SOUTHERN ANNUAL SHOW").

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam van bogenoemde vereniging soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 144 van 17 Januarie 1957, geregistreer het.

No. 701.] [8 Mei 1957.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—THE SKI CLUB OF SOUTH AFRICA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam van bogenoemde vereniging soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 143 van 17 Januarie 1957, geregistreer het.

No. 702.] [8 Mei 1957.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DIE HOËRSKOOL OOS-MOOT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van bogenoemde inrigting soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 70 van 28 Desember 1956, geregistreer het.

No. 703.] [8 Mei 1957.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—PILCHER IN DOIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), George Henry Pilcher en sy eggenote, Estelle Marlene Pilcher, woonagtig te Osborneweg 12, Mowbray, Kaap, te magtig om die van Doig aan te neem.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. 693.] [17 Mei 1957.

TOEKENNING VAN DIE UNIE-MEDALJE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 van 16 Julie 1954, soos gewysig, sy

July, 1954, as amended, of the award of the Union Medal to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Artillery.

No. P.6650 Staff Sergeant Pieter Johannes van der Merwe.

South African Infantry Corps.

Major Pieter Arnoldus Cronje.
Captain Vivian Alfred Joseph Torlage.
No. P.6398 Warrant Officer, Class II, Hendrik van Heerden van der Merwe.

Administrative Services Corps.

Major Hendrik Pieter Engelbrecht.
Captain Michael Johannes Berning Bredenkamp.
Captain Frederick Wilhelm Loots.
Captain Lukas Johannes Swart.
No. P.6384 Warrant Officer, Class II, Petrus Johannes Blignaut.
No. P.6683 Warrant Officer, Class II, Hendrik Andries de Ridder.
No. P.6348 Warrant Officer, Class II, James Higgo du Toit.
No. P.6680 Warrant Officer, Class II, Ivan John Saayman.

Technical Services Corps.

No. P.6524 Sergeant Duncan Kerr.
No. P.6246 Sergeant Edward Rouncivell.

South African Air Force.

Major Philip Edwin Stableford (since resigned).
Lieutenant Willem Adriaan Engelbrecht.
No. P.6425 Air Corporal Gert Micheal Hendrik Coetzee.
No. P.6435 Air Corporal Hermanus Stephanus Adriaan Klopper.
No. P.6274 Air Corporal Ralph Lennox Smith.

No. 704.] [17 May 1957.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

ANNEXURE.

CHAPTER III.

By the insertion in paragraph 39 under the heading "Naval Forces" and opposite the rank "Major-General" of the rank "Rear Admiral".

CHAPTER V.

By the insertion in sub-paragraph (i) of paragraph 1 under the heading "Navy" and opposite the rank "Major-General" of the rank "Rear Admiral".

Amendment Slip No. 269.]

No. 705.] [17 May 1957.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE RESERVE OF OFFICERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Reserve of Officers as follows:—

ANNEXURE.

By the insertion in paragraph 36 under the headings "Air Force" and "Naval Forces", and opposite the rank "Major-General" of the ranks "Major-General" and "Rear Admiral" respectively.

Amendment Slip No. 28.]

goedkeuring te heg aan die toekenning van die Uniemedalje aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.

No. P.6650 stafsersant Pieter Johannes van der Merwe.

Suid-Afrikaanse Infanteriekorps.

Majoor Pieter Arnoldus Cronje.
Kaptein Vivian Alfred Joseph Torlage.
No. P.6398 adjudant-offisier, klas II, Hendrik van Heerden van der Merwe.

Administratiewe Dienskorps.

Majoor Hendrick Pieter Engelbrecht.
Kaptein Michael Johannes Berning Bredenkamp.
Kaptein Frederick Wilhelm Loots.
Kaptein Lukas Johannes Swart.
No. P.6384 adjudant-offisier, klas II, Petrus Johannes Blignaut.
No. P.6683 adjudant-offisier, klas II, Hendrik Andries de Ridder.
No. P.6348 adjudant-offisier, klas II, James Higgo du Toit.
No. P.6680 adjudant-offisier, klas II, Ivan John Saayman.

Tegniese Dienskorps.

No. P. 6524 sersant Duncan Kerr.
No. P.6246 sersant Edward Rouncivell.

Suid-Afrikaanse Lugmag.

Majoor Philip Edwin Stableford (sedertdien bedank).
Luitenant Willem Adriaan Engelbrecht.
No. P.6425 lugkorporaal Gert Micheal Hendrik Coetzee.
No. P.6435 lugkorporaal Hermanus Stephanus Adriaan Klopper.
No. P.6274 lugkorporaal Ralph Lennox Smith.

No. 704.] [17 Mei 1957.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

BYLAE.

HOOFSTUK III.

Deur in paragraaf 39, onder die hoof „Seemag" en teenoor die rang „Generaal-majoor" die rang „Skoutadmiraal" in te voeg.

HOOFSTUK V.

Deur in subparagraaf (i) van paragraaf 1, onder die hoof „Vloot" en teenoor die rang „Generaal-majoor" die rang „Skoutadmiraal" in te voeg.

Wysigingsblaadjie No. 269.]

No. 705.] [17 Mei 1957.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE RESERWE VAN OFFISIERE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere as volg te wysig:—

BYLAE.

Deur in paragraaf 36 onder die hoofde „Lugmag" en „Seemag" en teenoor die rang „Generaal-majoor" die range „Generaal-majoor" en „Skoutadmiraal" respektiewelik, in te voeg.

Wysigingsblaadjie No. 28.]

No. 706.] [17 May 1957.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

ANNEXURE.

CHAPTER XVII.

By the substitution in the Afrikaans text of paragraph 57 of the abbreviation "K.G., U.V.M." for the word "Geneesheer-generaal".

Amendment Slip No. 270.]

No. 707.] [17 May 1957.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

ANNEXURE.

CHAPTER III.

By the insertion in paragraph 46 under the heading "Naval Forces" and opposite the rank "Major-General" of the rank "Rear Admiral".

Amendment Slip No. 151.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 685.] [17 May 1957.

WAGE ACT No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 176.

WATCH PATROL SERVICES.—MAGISTERIAL DISTRICT DURBAN.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the determination in the schedule hereto in respect of Watch Patrol Services, and has fixed the 10th day of June, 1957, as the date from which the provisions of the said determination shall be binding.

SCHEDULE.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employees, other than clerical employees, engaged in the Watch Patrol Services, in the Magisterial District of Durban, and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

"casual watchman" means a watchman who is employed by the same employer on not more than four days in any week;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing or any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone operator;

"compound manager" means an employee who is responsible for the control, management and direction of the premises provided by the employer for the housing of Native employees, who is responsible for detailing of watchmen for duty and who may perform the duties of an inspector;

No. 706.] [17 Mei 1957.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

BYLAE.

HOOFSTUK XVII.

Deur in die Afrikaanse teks van paragraaf 57 die woord „Geneesheer-generaal" deur die afkorting „K.G., U.V.M." te vervang.

Wysigingsblaadjie No. 270.]

No. 707.] [17 Mei 1957.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

BYLAE.

HOOFSTUK III.

Deur in paragraaf 46 onder die hoof „Seemag" en teenoor die rang „Generaal-majoor" die rang „Skout-admiraal" in te voeg.

Wysigingsblaadjie No. 151.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 685.] [17 Mei 1957.

LOONWET No. 44 VAN 1937.

LOONVASSTELLING No. 176.

WAGPATROLLIEDIENSTE.—MAGISTRAATS-DISTRIK DURBAN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die vasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn ten opsigte van Wagpatrolliedienste, gemaak het en die 10de dag van Junie 1957 bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde vasstelling bindend word.

BYLAE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers, uitgesonderd klerklike werknemers, in diens in die Wagpatrolliedienste in die magistraatsdistrik Durban en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDOMSKRYWINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het enige uitdrukking in hierdie Vasstelling wat in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in dié Wet, en tensy dit strydig met die verband is, beteken—

„los wag", 'n wag wat by dieselfde werkgewer in diens is op hoogstens vier dae in enige week;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryfwerk, tikwerk, liassering of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n kassier en 'n telefonis in;

„kampongbestuurder", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die beheer oor, bestuur van en reëlings tref in verband met die persele deur die werkgewer verskaf vir die behuising van Naturellewerknemers, wat verantwoordelik is vir die aanwys van wagte vir diens en wat die pligte van 'n inspekteur kan uitvoer;

"day" means a period of twenty-four consecutive hours calculated from the time an employee commences work;

"emergency work" means any guarding or protecting of premises or property necessitated by unforeseen causes such as fire, storm, accident, act of violence or theft, which guarding or protecting must be done without delay and includes any guarding or protecting of ships or ships' stores;

"establishment" means any premises in or in accordance with which one or more employees are engaged in the Watch Patrol Services;

"induna" means an employee who, under the supervision of a compound manager, is responsible for the maintenance of discipline in or about a compound, who may instruct and supervise watchmen in relation to their duties and record the times worked by such employees and who may interpret or translate Native languages;

"inspector" means an employee, other than an induna, who is engaged in supervising or inspecting the word of indunas and watchmen;

"law" includes the common law;

"Native" means a person who in fact is or is generally accepted as a member of any aboriginal race or tribe of Africa;

"short time" means any temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of his ordinary hours of work;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding or protecting premises, buildings, structures, property, vehicles, vessels or boats or other watercraft;

"Watch Patrol Services" means the undertaking in which employers and employees are associated for the purpose of guarding or protecting premises, buildings, structures, property, vehicles, vessels or boats or other watercraft.

(2) For the purpose of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Week. £ s. d.
(*a*) Employees, other than casual watchmen—	
Compound manager/inspector	9 0 0
Induna	1 15 0
Watchman	1 12 6

(b) A casual watchman shall be paid in respect of every day or part of a day of employment a wage of not less than six shillings and sixpence plus a cost of living allowance of not less than three shillings and sixpence.

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual watchman, shall be weekly, and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class, whether he has in that week worked the maximum ordinary hours applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a wage higher than that of his own class is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate; provided that unless expressly provided to the contrary in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to prevent an employer from requiring an employee to perform the work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of Wages.*—(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual watchman, shall be his weekly wage divided by six.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be his weekly wage multiplied by four-and-a-third.

(5) *Bicycle Allowance.*—An employer who requires or permits an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay him—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, not less than three shillings and sixpence per week; and

(*b*) in the case of a casual watchman, not less than ninepence per day;

in addition to any remuneration due to him.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees, other than Casual Employees.*—Save as provided in clause 6 (4) any amount due to an employee, other than a casual watchman, shall be paid weekly or monthly in cash, during the hours of work on the usual pay day of the establishment for such employee or on termination of employment of this takes place before the usual pay day, and shall be

„dag", 'n tydperk van vier-en-twintig opeenvolgende ure bereken vanaf die tyd waarop 'n werknemer begin werk;

„noodwerk", enige bewaking of beskerming van persele of eiendom wat noodsaaklik is as gevolg van onvoorsiene oorsake soos brand, storms, ongelukke, gewelddade of diefstal waar bewaking of beskerming sonder versuim gedoen moet word en sluit ook enige bewaking of beskerming van skepe of skeepsvoorrade in;

„inrigting", beteken enige persele waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die wagpatrolliedienste in diens is;

„induna", enige werknemer wat, onder toesig van 'n kampongbestuurder, verantwoordelik is vir die handhawing van dissipline in of rondom die kampong, wat instruksies kan gee aan en toesig kan hou oor wagte in verband met hulle pligte en verslag kan hou van die tye deur sodanige werknemers gewerk en wat Naturelletale kan tolk of vertaal;

„inspekteur", 'n werknemer, uitgesonderd 'n induna, wat toesig hou oor die werk van indunas en wagte of dit inspekteer;

„wet", ook die gemene reg;

„Naturel", iemand wat inderdaad 'n lid van 'n inboorlingras of -stam van Afrika is of gewoonlik daarvoor deurgaan;

„korttyd", enige tydelike vermindering in die getal gewone werkure as gevolg van bedryfslapte;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat in geld aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure;

„wag", 'n werknemer wat persele, geboue, bouwerke, eiendom, voertuie, skepe of bote of ander watervaartuie bewaak of beskerm;

„Wagpatrolliedienste", die onderneming waarin werkgewers en werknemers geassosieer is met die doel om persele, geboue, bouwerke, eiendom, voertuie, skepe of bote of ander watervaartuie te bewaak of te beskerm.

(2) Vir die toepassing van hierdie Vasstelling word dit beskou dat 'n werknemer in daardie klas is waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elkeen van die ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos hieronder uiteengesit:—

	Per week. £ s. d.
(*a*) Werknemers, uitgesonderd los wagte—	
Kampongbestuurderinspekteur	9 0 0
Induna	1 15 0
Wag	1 12 6

(*b*) 'n Los wag moet, ten opsigte van elke dag of gedeelte van 'n dag diens, 'n loon van minstens ses sjielings en 'n sikspens plus 'n lewenskostetoelae van minstens drie sjielings en 'n sikspens betaal word.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die dienskontrakbasis van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los wag, weekliks en behalwe soos bepaal in klousule 4 (6) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon voorgeskryf in subklousule (1) gelees met subklousule (3) vir 'n werknemer van sy klas betaal word, of hy in daardie week die maksimum gewone ure, van toepassing op hom ingevolge klousule 5, of minder gewerk het.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas van sy werknemers verplig of toelaat om altesame langer as een uur op 'n dag òf benewens sy eie werk, òf in plaas daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor 'n hoër loon as dié vir sy eie klas in subklousule (1) voorgeskryf word, moet daardie werknemer ten opsigte van daardie dag minstens die dagloon bereken op die hoër weeklikse skaal betaal; met dien verstande dat tensy die teenoorgestelde duidelik bepaal word in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer, niks in hierdie Vasstelling so vertolk moet word nie dat dit 'n werkgewer kan verhoed om 'n werknemer te verplig om die werk van 'n ander klas te doen waarvoor dieselfde of 'n laer loon voorgeskryf is as die loon wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is.

(4) *Berekening van lone.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los wag, is sy weekloon gedeel deur ses.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer is sy weekloon vermenigvuldig met vier en 'n derde.

(5) *Fietstoelae.*—'n Werkgewer wat 'n werknemer verplig of toelaat om sy eie fiets te gebruik ter uitvoering van sy pligte, moet die volgende aan hom betaal—

(*a*) in die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, minstens drie sjielings en 'n sikspens per week; en

(*b*) in die geval van 'n los wag, minstens nege pennies per dag;

benewens enige besoldiging aan hom verskuldig.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werkgewers, uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens soos bepaal in klousule 6 (4), moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig, uitgesonderd 'n los wag, weekliks of maandeliks in kontant betaal word gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die inrigting vir sodanige werknemer of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag, en moet in

contained in a closed envelope or container, or which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing—

(*a*) the employer's name;
(*b*) the employee's name or pay-roll number;
(*c*) the number of overtime hours worked;
(*d*) the employee's wage;
(*e*) the employee's cost of living allowance;
(*f*) the details of any deductions made;
(*g*) the actual amount paid to the employee; and
(*h*) the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Watchman.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual watchman in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer may not require his employee to purchase any goods or meals from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer may not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer may not levy any fines against his employee nor may he make any deductions from his employees remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) a deduction of any amount which is due to an employer and which the employer paid to such employee before the usual pay day;

(*e*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board or lodging or board and lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and Lodging	6 0	1 6 0

(*f*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 for an employee, other than a casual watchman, are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by eighty-four; provided that such deduction shall not exceed one-third of the employees' weekly wage irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) in the case of a casual watchman, fourteen in any day; and
(*b*) in the case of every other employee; eighty-four hours in any week.

(2) *Hours of Work to be Consecutive.*—All hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(3) *Overtime.*—(*a*) All time worked by an employee, other than a casual watchman, in any week in excess of the hours prescribed for such employee in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(*b*) All time worked by a casual watchman on any day in excess of fourteen hours shall be deemed to be overtime.

(4) *Limitation of Overtime.*—(*a*) An employer shall not require or permit his employee, other than a casual watchman, to work overtime for more than ten hours in any week.

(*b*) An employer shall not require or permit his casual watchman to work overtime for more than two hours on any day.

(5) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay his employee who works overtime—

(*a*) in the case of a casual watchman, not less than one-and-one-third times his daily wage divided by fourteen;
(*b*) in the case of every other employee, not less than one-and-one-third times his weekly wage divided by eighty-four;

in respect of each hour or part of an hour so worked on any day by a casual watchman or in any week by any other employee; provided that for the purpose of this sub-clause the expression "wage" shall be deemed to include any cost of living allowance payable to an employee but not being less than that allowance prescribed from time to time in the Cost of Living Allowance Regulations framed under War Measure No. 43 of

'n geslote koevert of houer wees waarop die volgende aangegee moet word, of wat vergesel moet wees van 'n staat wat die volgende aantoon:—

(*a*) Die werkgewer se naam;
(*b*) die werknemer se naam of betaalstaatnommer;
(*c*) die getal oortydure gewerk;
(*d*) die werknemer se loon;
(*e*) die werknemer se lewenskostetoelae;
(*f*) die besonderhede van enige aftrekkings gedoen;
(*g*) die werklike bedrag aan die werknemer betaal, en
(*h*) die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word.

(2) *Los wag.*—'n Werkgewer moet die besoldiging aan sy los wag verskuldig, in kontant by diensbeëindiging betaal.

(3) *Premies.*—Vir werkverskaffing aan 'n werknemer mag geen regstreekse of onregstreekse betaling aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om van hom of enige winkel, plek of persoon wat deur hom aangewys word, goedere of maaltye te koop nie.

(5) *Losies en inwoning.*—Behoudens soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag geen werkgewer van sy werknemer vereis om by hom of by 'n persoon of plek wat deur hom aangewys word, te loseer of in te woon of te loseer en in te woon nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer kan sy werknemer geen boetes oplê nie, ook nie bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, uitgesonderd die volgende:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir verlof-, siektebystand-, versekering-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfondse;

(*b*) behalwe soos andersins in hierdie Vasstelling bepaal, as 'n werknemer afwesig is van sy werk, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer, 'n aftrekking eweredig met die afwesigheidstydperk, bereken op die basis van die loon wat sodanige werknemer op daardie tydstip ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige wet of bevel van 'n bevoegde hof, verplig of toegelaat word om af te trek;

(*d*) 'n aftrekking van enige bedrag wat aan 'n werkgewer verskuldig was en met die werkgewer aan dié werknemer voor die gewone betaaldag betaal het;

(*e*) wanneer 'n werknemer toestem, of kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig is, om losies of inwoning of losies en inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking van hoogstens die ondergenoemde bedrae:—

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Losies	4 0	0 17 4
Inwoning	2 0	0 8 8
Losies en Inwoning	6 0	1 6 0

(*f*) as die gewone werkure, in klousule 5 vir 'n werknemer, uitgesonderd 'n los wag, voorgeskryf, weens korttyd verminder word, ten opsigte van elke uur van sodanige vermindering, 'n aftrekking van die werknemer se weekloon gedeel deur vier-en-tagtig; met dien verstande dat sodanige aftrekking nie meer sal wees nie as een-derde van die werknemer se weekloon afgesien van die getal ure waardeur die gewone werkure sodoende verminder word.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag hoogstens die volgende wees:—

(*a*) In die geval van 'n los wag, veertien op enige dag, en

(*b*) in die geval van elke ander werknemer vier-en-tagtig uur in enige week.

(2) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Alle werkure van 'n werknemer op enige dag moet opeenvolgend wees.

(3) *Oortyd.*—(*a*) Alle tyd wat deur 'n werknemer, uitgesonderd 'n los wag, in enige week gewerk word bo die getal ure vir sodanige werknemer in subklousule (1) voorgeskryf, word as oortyd beskou.

(*b*) Alle tyd wat deur 'n los wag op enige dag bo veertien uur gewerk word, word as oortyd beskou.

(4) *Beperking van oortyd.*—(*a*) 'n Werkgewer mag nie sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, verplig of toelaat om langer as tien uur oortyd in enige week te werk nie.

(*b*) 'n Werkgewer mag nie sy los wag verplig of toelaat om langer oortyd as twee uur op enige dag te werk nie.

(5) *Besoldiging vir oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer wat oortyd werk—

(*a*) in die geval van 'n los wag, minstens een en 'n derde maal sy dagloon gedeel deur veertien betaal;

(*b*) in die geval van elke ander werknemer, minstens een en 'n derde maal sy weekloon gedeel deur vier-en-tagtig,

ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur deur 'n los wag gewerk op enige dag of in enige week deur enige ander werknemer; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „loon" beskou word dat dit enige lewenskostetoelae betaalbaar aan 'n werknemer insluit maar wat nie minder is nie as die toelae van tyd tot tyd voorgeskryf in die lewenskostetoelaeregulasies opgestel kragtens Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, gepubliseer by Proklamasie No. 110 van 1942, soos

1942, published under Proclamation No. 110 of 1942, as amended, and as construed in terms of section *two* of the War Measures Continuation Act, 1948, and paragraph (*b*) of section *two* of the War Measures Continuation Act, 1950.

(6) *Time-off.*—An employer shall grant his employee, other than a casual watchman, not less than four days off on full pay in every four consecutive weeks of employment; provided that an employer may in lieu of granting any such days off pay his employee not less than double his daily wage in respect of each such day off not granted and for the purpose of this sub-clause the expression "wage" shall be deemed to have the same meaning as that assigned to it in the proviso to sub-clause (5) of this clause, and provided further that an employer and his employee may agree that days off on full pay, which an employer shall grant in terms of this sub-clause to his employee, may accrue over a period of not more than twelve weeks, subject to the condition that where an employee's contract of service terminates before such accrual has been granted, his employer shall upon termination of service pay him in respect of such accrual.

(7) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a compound manager or an inspector.

(*b*) The provisions of sub-clause (4) shall not apply in the case of an employee engaged in emergency work.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual watchman, twenty-one consecutive days' leave in respect of each completed period of twelve months' employment with him and shall pay to such employee not less than three times the weekly wage which he was receiving on the day on which such leave accrued.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer; provided that—

(i) if such leave had not been granted earlier it shall be granted so as to commence within two months after completion of the twelve months of employment to which it relates;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless an employee in writing requests and the employer agrees, with any period of training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates.

(3) At the written request of an employee an employer may, in lieu of granting the leave prescribed for such employee in sub-clause (1), pay to such employee not less than the amount which the employer would have had to pay to such employee in respect of such leave if the leave were granted; provided that such payment in lieu of leave shall not be permitted more often than once in every two consecutive periods of twelve months of employment.

(4) *Leave of Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last day before the date of the commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months' employment before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination, and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment not less than one-fourth of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination; provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the third proviso to sub-clause (2); and provided further that an employee, who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed by clause 9, unless the employer has waived such notice, or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed by sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) absent on sick leave in terms of clause 7;

(*c*) absent on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

gewysig, en soos uitgelê ooreenkomstig artikel *twee* van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1948, en paragraaf (*b*) van artikel *twee* van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1950.

(6) *Vry-af tyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, minstens vier dae vry-af met volle besoldiging in elke vier aaneenlopende weke diens toestaan; met dien verstande dat 'n werkgewer in plaas van enige sodanige afdae sy werknemer minstens dubbel sy dagloon ten opsigte van elke sodanige afdag betaal as dit nie toegestaan is nie en vir die toepassing van hierdie subklousule word dit beskou dat die uitdrukking „loon" dieselfde betekenis het as die een wat daaraan toegeskryf word in die voorbehoud by subklousule (5) van hierdie klousule en verder met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer ooreen kan kom dat vry-af dae met volle besoldiging, wat 'n werkgewer ingevolge hierdie subklousule aan sy werknemer moet toestaan, kan oploop oor 'n tydperk van hoogstens twaalf weke, onderhewig aan die voorwaarde dat wanneer 'n werknemer se dienskontrak eindig voordat sodanige opgeloopte vry-af dae toegestaan is, sy werkgewer hom ten opsigte van sodanige opgeloopte vry-af dae by diensbeëindiging moet betaal.

(7) *Voorbehoude.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n kampongbestuurder of 'n inspekteur nie.

(*b*) Die bepalings van subklousule (4) is nie van toepassing in die geval van 'n werknemer in diens op noodwerk nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderhewig aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, een-entwintig opeenvolgende dae verlof ten opsigte van elke voltooide tydperk van twaalf maande diens by hom toestaan en aan sodanige werknemer minstens drie maal die weekloon wat hy ontvang het op die dag waarop sodanige verlof verskuldig geword het, betaal.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) word toegestaan op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

(i) indien sodanige verlof nog nie vroeër toegestaan is nie, dit toegestaan moet word om te begin binne twee maande na die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het;

(ii) die verloftydperk nie mag saamval met siekteverlof toegestaan ingevolge klousule 7 nie, of, tensy 'n werknemer sy werkgewer skriftelik versoek en sy werkgewer toestem, met enige opleidingstydperk wat die werknemer kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 moet meemaak nie;

(iii) 'n werkgewer van elke sodanige verloftydperk enige dae geleentheidsverlof met volle besoldiging kan aftrek wat op die skriftelike versoek van sy werknemer toegestaan is gedurende die tydperk van twaalf maande diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het.

(3) 'n Werkgewer kan op die skriftelike versoek van 'n werknemer, in plaas van die verlof vir sodanige werknemer in subklousule (1) voorgeskryf, aan sodanige werknemer minstens die bedrag betaal wat die werkgewer aan hom sou moes betaal het ten opsigte van sodanige verlof indien die verlof toegestaan was; met dien verstande dat sodanige betaling in plaas van verlof nie meer as een keer in elke twee opeenvolgende tydperke van twaalf maande diens toegelaat word nie.

(4) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof in subklousule (1) voorgeskryf, moet nie later as die laaste dag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word nie.

(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak beëindig word gedurende enige tydperk van twaalf maande diens voor die verloftydperk, in subklousule (1) voorgeskryf, ten opsigte van dié tydperk opgeloop het, moet by sodanige beëindiging en benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige dienstydperk minstens een-vierde van die weekloon wat hy onmiddelik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, betaal word; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n eweredige aftrekking mag doen ten opsigte van enige verloftydperk aan 'n werknemer ingevolge die derde voorbehoud van subklousule (2) toegestaan en verder met dien verstande dat 'n werknemer wat sy werk verlaat sonder om kennis te gee en die kennisgewingtydperk in klousule 9 voorgeskryf, uit te dien, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het, of sonder 'n oorsaak wat by wet as voldoende beskou word, nie geregtig is op enige betaling kragtens hierdie subklousule nie.

(6) 'n Werknemer wat kragtens subklousule (1) op 'n tydperk van verlof geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof by die beëindigingsdatum aan hom toegestaan was.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*b*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer afwesig is;

(*d*) vredesopleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet meemaak;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year in respect of the above items, other than (*d*), plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date of which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, other than a casual watchman, who is absent from work through incapacity not less than twenty-four days' sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him and shall pay to such employee in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period; provided that—

(i) in the first twenty-four consecutive months' employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one day in respect of each completed month of employment;

(ii) an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work for a period covering more than three consecutive days, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

(iii) that this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for twenty-four days in each cycle of twenty-four months' employment, except that during the first twenty-four months of the payment of contributions by the employee, the guaranteed rate need not exceed the rate of accrual set out in the first proviso to this subclause;

(iv) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;

(v) if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages the provisions of this clause to an employee his full wage the provisions of this clause shall not apply.

(2) Where, during the first cycle of twenty-four months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of the sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but his employer shall, unless he had previously done so, at the expiry of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiry (other than where the employee deserted), pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiry or termination, had not been taken.

(3) For the purpose of this clause the expression—

"employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;

(*b*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);

(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year in respect of the above items, other than (*d*), plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination but any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

wat altesaam hoogstens tien weke in enige jaar ten opsigte van bogenoemde items, uitgesonderd (*d*), uitmaak plus enige opleiding genoem in item (*d*) in dié jaar meegemaak, en dit word beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vasstelling in werking getree het, kragtens enige wet op verlof geregtig geword het, van die datum waarop die werknemer laas kragtens die wet op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en op wie 'n wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie op verlof ingevolge daardie wet geregtig geword het nie, van die datum waarop sy diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum waarop hy by sy werkgewer in diens getree het of, na gelang van die jongste, die datum waarop hierdie Vasstelling in werking getree het.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, wat weens ongeskiktheid van sy werk afwesig is altesaam minstens vier-en-twintig dae siekteverlof gedurende elke kringloop van vier-en-twintig opeenvolgende maande diens by hom toestaan en moet aan sodanige werknemer ten opsigte van enige afwesigheidstydperk ingevolge hiervan minstens die loon wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het, betaal; met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer nie gedurende die eerste vier-en-twintig opeenvolgende maande diens geregtig is op siekteverlof met volle besoldiging teen 'n skaal van meer as een dag ten opsigte van elke voltooide maand diens nie;

(ii) 'n werkgewer, kan as 'n voorwaarde voordat die betaling deur hom gemaak word van enige bedrag deur 'n werknemer van hom ingevolge hierdie klousule geëis ten opsigte van enige afwesigheid van die werk vir 'n tydperk langer as drie opeenvolgende dae, die werknemer verplig om 'n sertifikaat voor te lê geteken deur 'n mediese praktisyn wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid bevestig;

(iii) dat hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes betaal wat ten minste gelyk is aan dié van die werknemer, aan enige fonds of organisasie deur die werknemer genoem, 'n fonds of organisasie wat aan die werknemer tydens sy ongeskiktheid onder die omstandighede uiteengesit in hierdie klousule, die betaling aan hom waarborg van altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir vier-en-twintig dae in elke kringloop van vier-en-twintig maande diens, behalwe dat gedurende die eerste vier-en-twintig maande van betaling van bydraes deur die werknemer die gewaarborgde skaal nie meer as die oploopskaal in die eerste voorbehoudbepaling van hierdie subklousule uiteengesit hoef te wees nie;

(iv) waar dit van 'n werkgewer by enige wet vereis word om geld vir hospitaal- of mediesebehandeling ten opsigte van 'n werknemer te betaal, en hy sodanige geld betaal, dié bedrag afgetrek mag word van die betaling verskuldig ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid ingevolge hierdie klousule;

(v) indien 'n werkgewer ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid deur hierdie klousule gedek, kragtens enige ander wet verplig is om 'n werknemer sy volle loon te betaal die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) As 'n werknemer gedurende die eerste kringloop van vier-en-twintig maande diens by dieselfde werkgewer, weens ongeskiktheid afwesig is vir 'n langer tydperk as die siekteverlof wat opgeloop het ten tye van die ongeskiktheid, is hy slegs geregtig op betaling ten opsigte van sodanige opgeloopte siekteverlof; maar sy werkgewer moet, tensy hy dit reeds gedoen het, by die verstryking van genoemde dienskringloop of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking (behalwe waar die werknemer gedros het) hom ten opsigte van sodanige oorblywende tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid betaal in die mate waarin siekteverlof by sodanige verstryking of beëindiging opgeloop het en nie geneem is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking—

„diens" enige tydperk of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof ingevolge klousule 6 afwesig is;

(*b*) op las of op versoek van sy werkgewer afwesig is;

(*c*) met siekteverlof kragtens subklousule (1) afwesig is;

(*d*) vredesopleiding soos van hom kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word, meemaak,

wat altesaam hoogstens tien weke in enige jaar ten opsigte van bogenoemde items, uitgesonderd (*d*), uitmaak plus die opleidingstydperk genoem in item (*d*) in dié jaar meegemaak, en enige dienstydperk wat 'n werknemer by dieselfde werkgewer gehad het onmiddellik voor die datum waarop hierdie Vasstelling van krag word, word vir die toepassing van hierdie klousule as diens ingevolge hierdie Vasstelling beskou maar enige siekteverlof met volle betaling aan sodanige werknemer gedurende sodanige tydperk toegestaan, word beskou dat dit ingevolge hierdie Vasstelling toegestaan is;

"incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury, other than that caused by an employee's own misconduct or an injury sustained in an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. UNIFORMS.

An employer who requires his employee to wear a uniform shall provide and maintain such uniform in clean and serviceable condition free of charge and such uniform shall remain the property of the employer.

9. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual watchman, who desires to terminate the contract of employment shall give twenty-four hours' notice of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination; provided that this shall not effect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;
(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;
(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) may be given on any day; provided that—

(i) the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's leave granted in terms of clause 6 or any period of peace training the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;
(ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

10. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual watchman, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the Schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the dates of commencement and termination of the contract and his weekly or monthly wage at the date of such termination.

SCHEDULE.

I/we (*a*).....
carrying on the trade of Watch Patrol Services at.....
.....
hereby certify that.....
was employed by me/us (*a*) from the .....day of.....
.....19....., to the.....day of.....
.....19....., in the occupation of (*b*).....
.....

At the termination of employment his wage (exclusive of cost of living allowance) was.....pounds.....
.....shillings.....pence per week/month (*a*).

.....
Signature of Employer or Authorised Representative.

Date.....

(*a*) Delete whichever inapplicable.
(*b*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g., watchmen, induna, inspector.

No. 691.] [17 May 1957.

NATIVE LABOUR (SETTLEMENT OF DISPUTES) ACT, 1953.

DAIRY TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, John Francis Hannah, Secretary for Labour, hereby notify, in terms of sub-scetion (2) of section *eleven* of the Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953, that the Minister of Labour has in terms of sub-section (1) of the said section and in pursuance of a report by the Central Native Labour Board in terms of sub-section (3) of section *ten* of the said Act, requested the Wage Board to submit to him a recommendation as to the conditions in accordance with which a settlement should be effected of all matters which might form the subject of a dispute

„ongeskiktheid" beteken die onvermoë om te werk weens enige siekte of besering, uitgesonderd dié wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is, of 'n besering opgedoen in 'n ongeluk vergoedbaar ingevolge die Ongevallewet, 1941.

8. UNIFORMS.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis om 'n uniform te dra, moet sodanige uniform kosteloos verskaf en dit in 'n skoon en diensbare toestand hou en sodanige uniform bly die werkgewer se eiendom.

9. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, wat die dienskontrak wil beëindig, moet vier-en-twintig uur kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer minstens die dagloon wat die werknemer ten tye van sodanige beëindiging ontvang, te betaal; met dien verstande dat dit nie die volgende mag beïnvloed nie:—

(i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as genoegsaam gereken word;
(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n kennisgewingtydperk van gelyke duur aan albei kante en vir 'n langer tydperk as dié in hierdie klousule voorgeskryf;
(iii) Die toepassing van enige verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees ten opsigte van die dros van 'n werknemer.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud by klousule (1) is, moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees tot die kennisgewingtydperk waaroor ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing in subklousule (1) voorgeskryf, kan op enige dag gegee word; met dien verstande dat—

(i) die kennisgewingtydperk nie mag saamval met en kennis nie gegee mag word gedurende die werknemer se verloftydperk wat kragtens klousule 6 toegestaan is, of enige tydperk van vredesopleiding wat die werknemer kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet meemaak nie;
(ii) kennis nie gegee mag word gedurende 'n werknemer se afwesigheid weens siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is nie.

10. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak, uitgesonderd as gevolg van die dros van 'n werknemer, aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, 'n dienssertifikaat uitreik wesenlik in die vorm in die Bylae by hierdie Vasstelling voorgeskryf, met die volle naam van die werkgewer en sy werknemer, die beroep van die werknemer, die kontrak se aanvangsdatum en datum van beëindiging en sy week- of maandloon ten tye van sodanige beëindiging.

BYLAE.

Ek/Ons (*a*).....wat Wagpatrolliedienste te.....lewer, sertifiseer hierby dat.....
by my/ons (*a*) in diens was vanaf die.....
dag van.....19.....tot die.....dag
van.....19....., in die hoedanigheid van (*b*).....

By Diensbeëindiging was sy loon (lewenskostetoelae uitgesluit) .....pond.....sjielings.....pennies per week/maand (*a*).

.....
Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger.

Datum.....

(*a*) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(*b*) Meld werk waarin werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. wag, induna, inspekteur.

No. 691.] [17 Mei 1957.

WET OP NATURELLE-ARBEID (BESLEGTING VAN GESKILLE), 1953.

MELKERYBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, John Francis Hannah, Sekretaris van Arbeid, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel *elf* van die Wet op Naturelle-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953, bekend dat die Minister van Arbeid kragtens subartikel (1) van genoemde artikel en ingevolge 'n verslag deur die Sentrale Naturelle-arbeidsraad kragtens subartikel (3) van artikel *tien* van genoemde Wet, die Loonraad versoek het om aan hom 'n aanbeveling voor te lê insake die voorwaardes waarvolgens tot 'n skikking geraak behoort te word oor al die aangeleenthede wat die onderwerp van 'n geskil in die melkerybedryf in die magistraatsdistrikte Roodepoort,

in the Dairy Trade in the Magisterial Districts of Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Kempton Park and Nigel; the areas within a radius of ten miles from the General Post Offices at Krugersdorp and Springs, and a radius of twelve miles from the General Post Office, Pretoria, with reference to and in consequence of the expiration of the conditions of employment laid down in the Order for the Dairy Trade published under Government Notice No. 1809 of the 28th September, 1956.

For purposes of this notice—

"Dairy Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of the sale and/or distribution of whole milk and/or any or all of the articles included in the definition of dairy produce if sold or distributed in association with the sale and/or distribution of whole milk and includes all work incidental thereto if carried on by such employers and employees, but does not include the sale of surplus whole milk, buttermilk, skimmed milk or separated milk to milk distributors by factories at which milk products are manufactured and from which whole milk is not ordinarily sold; and "Dairy Produce" means without limiting the ordinary meaning of the term, cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk cultured milk, sour milk, eggs, honey and ice cream.

J. F. HANNAH,
Secretary for Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

No. 688.] [17 May 1957.

NATIVE LABOUR BUREAUX.—DECLARATION OF PRESCRIBED AREAS.

It is hereby notified for general information that, in terms of the definition of "prescribed area" appearing in sub-section (1) of section *two* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), as amended, the Minister of Native Affairs has declared the areas under the jurisdiction of the undermentioned local authority to be prescribed areas for the purpose of the said Act and the regulations governing the establishment and control of Native Labour Bureaux:—

Municipality of Petrusburg.

No. 689.] [17 May 1957.

NATIVE LABOUR BUREAUX.—ASSIGNMENT OF POWERS AND DUTIES TO LOCAL AUTHORITIES.

It is hereby notified for general information that, in terms of paragraph (*b*) of regulation 4 of the regulations published under Government Notice No. 2495 of 1952, the Minister of Native Affairs has assigned to the local authorities mentioned hereunder the powers and duties connected with the conduct and control of the Native Labour Bureaux and has directed each of the said local authorities to establish a local labour bureau for the area indicated opposite its name and to maintain such bureau in accordance with the regulations published under the said Government Notice and any other instructions which may be issued from time to time:—

Municipality of Victoria West...	Prescribed Area of VictoriaWest.
Municipality of Hanover.....	Prescribed Area of Hanover.
Municipality of Edenville.....	Prescribed Area of Edenville.
Municipality of Petrusburg.....	Prescribed Area of Petrusburg.
Municipality of Douglas.....	Prescribed Area of Douglas.
Municipality of Hobhouse.....	Prescribed Area of Hobhouse.
Village Council of Sabie.....	Prescribed Area of Sabie.
Peri-Urban Areas Health Board.	Prescribed Area of Brentwood Park.
Health Committee of Graskop..	Prescribed Area of Graskop.

Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Kempton Park en Nigel, die gebiede binne 'n straal van tien myl van die hoofposkantore op Krugersdorp en Springs en 'n straal van twaalf myl van die hoofposkantoor, Pretoria, kan uitmaak met betrekking tot en as gevolg van die verstryking van die diensvoorwaardes by die Order vir die Melkerybedryf vasgestel wat by Goewermentskennisgewing No. 1809 van 28 September 1956 afgekondig is.

Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing—

beteken „Melkerybedryf" die bedryf waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van verkoop en/of distribusie van volmelk en/of enige of al die artikels wat binne die woordbepaling van melkeryproduk val indien verkoop of gedistribueer tesame met die verkoop en/of distribusie van volmelk en omvat alle bykomstige werk indien dit deur sodanige werkgewers en werknemers verrig word, met uitsluiting van die verkoop van oortollige volmelk, karringmelk, afgeroomde melk of afgeskeie melk aan melkdistribueerders deur fabrieke wat melkprodukte vervaardig maar wat gewoonlik nie volmelk verkoop nie; en beteken „Melkeryproduk", sonder enige beperking van die gewone betekenis van die uitdrukking, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskeie melk, plantjiemelk, suurmelk, eiers, heuning of roomys.

J. F. HANNAH,
Sekretaris van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

No. 688.] [17 Mei 1957.

NATURELLEARBEIDSBURO'S.—VERKLARING TOT VOORGESKREWE GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens die omskrywing van 'n „voorgeskrewe gebied" in subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturellearbeid Regelingswet, 1911 (Wet No. 15 van 1911), soos gewysig, vir die toepassing van genoemde Wet en die regulasies van toepassing op die stigting en beheer van Naturelle-arbeidsburo's, die gebiede wat onder die regsbevoegdheid van ondergenoemde plaaslike bestuur val, tot voorgeskrewe gebiede verklaar het:—

Munisipaliteit van Petrusburg.

No. 689.] [17 Mei 1957.

NATURELLE - ARBEIDSBURO'S. — TOEWYSING VAN BEVOEGDHEDE EN PLIGTE AAN PLAASLIKE BESTURE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*b*) van regulasie 4 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2495 van 1952, die bevoegdhede en pligte in verband met die bestuur en beheer van Naturelle-arbeidsburo's aan ondergenoemde plaaslike besture toegewys het en elkeen van genoemde plaaslike besture beveel het om 'n plaaslike arbeidsburo te stig vir die gebied wat teeenoor sy naam verskyn en om sodanige buro in stand to hou ooreenkomstig die regulasies gepubliseer by voornoemde Goewermentskennisgewing en enige ander voorskrifte wat van tyd tot tyd uitgereik mag word:—

Munisipaliteit van Victoria-Wes.	Voorgeskrewe gebied Victoria-Wes.
Munisipaliteit van Hanover.....	Voorgeskrewe gebied Hanover.
Munisipaliteit van Edenville.....	Voorgeskrewe gebied Edenville.
Munisipaliteit van Petrusburg...	Voorgeskrewe gebied Petrusburg.
Munisipaliteit van Douglas.....	Voorgeskrewe gebied Douglas.
Munisipaliteit van Hobhouse...	Voorgeskrewe gebied Hobhouse.
Dorpsraad van Sabie.....	Voorgeskrewe gebied Sabie.
Gesondheidsraad vir Buite-stedelike Gebiede	Voorgeskrewe gebied Brentwood Park.
Gesondheidskomitee van Graskop	Voorgeskrewe gebied Graskop.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. 690.] [17 May 1957.

APPROVAL OF A SPECIAL SCHOOL.—EASTERN PROVINCE CEREBRAL PALSY SCHOOL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to approve, by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *three* of the Special Schools Act, 1948 (Act No. 9 of 1948), of the Eastern Province Cerebral Palsy School as a special school. The following are details of the school:—

(1) *Name.*—Eastern Province Cerebral Palsy School.

(2) *Address.*—Buckingham Road, Port Elizabeth, Cape Province.

(3) The school is controlled by the Management Committee.

(4) The controlling body has corporate status.

(5) The controlling body is represented in law by the chairman and secretary of the Management Committee.

(6) The school provides for European cerebral palsied children.

(7) The school was approved with effect from the 1st April, 1957.

The approval is subject to the conditions of subsidy prescribed in paragraph 6 of Chapter 11 of the regulations promulgated under the said Act, and to such conditions of service and such regulations regarding the staff at approved Union Special Schools as the Department of Education, Arts and Science may prescribe or promulgate from time to time.

DEPARTMENT OF MINES

No. 708.] [17 May 1957.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTIONS OF THE FARM TURFFONTEIN No. 21, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended, has reserved for township purposes certain two portions of proclaimed land, together in extent 78,441 square feet, situate on the farm Turffonein No. 21, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of Approved Properties, Limited, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2192.

M.M. 17/2426.

No. 719.] [17th May 1957.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM VENTERSPOST No. 33, DISTRICT RANDFONTEIN, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging for precious metals a certain portion of the farm Venterspost No. 33, District Randfontein, Mining District of Johannes-

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. 690.] [17 Mei 1957.

GOEDKEURING VAN SPESIALE SKOOL.—OOS-KAAPLANDSE SKOOL VIR SEREBRAAL-KREUPELES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet op Spesiale Skole, 1948 (Wet No. 9 van 1948), die Oos-Kaaplandse Skool vir Serebraalkreupeles as 'n spesiale skool goed te keur. Besonderhede van die skool is soos volg:—

(1) *Naam.*—Oos-Kaaplandse Skool vir Serebraal-kreupeles.

(2) *Adres.*—Buckinghamweg, Port Elizabeth, Kaapprovinsie.

(3) Die skool word deur die Bestuurskomitee beheer.

(4) Die beherende liggaam is 'n regspersoon.

(5) Die beherende liggaam word regtens deur die voorsitter en sekretaris van die Bestuurskomitee verteenwoordig.

(6) Die skool maak voorsiening vir blanke serebraal-kreupel kinders.

(7) Die skool is met ingang van 1 April 1957 goedgekeur.

Hierdie goedkeuring is onderworpe aan die subsidievoorwaardes soos voorgeskryf by paragraaf 6 van Deel II van die regulasies wat kragtens genoemde Wet uitgevaardig is en aan die diensvoorwaardes en regulasies wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap van tyd tot tyd vir die personeel aan goedgekeurde uniale skole mag uitvaardig.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 708.] [17 Mei 1957.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTES VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 21, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die „Townships Amendment Act", 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, sekere twee stukke geproklameerde grond, tesame 78,441 vierkante voet groot, geleë op die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Approved Properties, Limited, en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johaneesburg, onder R.M.T. No. 2192, bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/2426.

No. 719.] [17 Mei 1957.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS VENTERSPOST No. 33, DISTRIK RANDFONTEIN, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n sekere gedeelte van die plaas Venterspost No. 33, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 10 morg groot, geregistreer op naam van Home-

burg, Transvaal Province, in extent approximately 10 morgen, registered in the name of Homestead (Proprietary), Limited, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2209.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

No. 696.] [17 May 1957.

BY-LAWS MADE BY A LOCAL AUTHORITY RELATING TO STREET TRADING BY CHILDREN.

I, Johannes Andries de Ridder, Secretary for Social Welfare, acting under delegation of the Honourable the Minister of Social Welfare in terms of section *eighty-five* of the Children's Act, 1937 (Act No. 31 of 1937), as amended, do hereby make known that I have, in accordance with the provisions of sub-section (2) of section *twenty* of the said Children's Act, approved the by-laws set out in the attached Schedule made by the Council of the Municipality of Wellington, in terms of sub-section (1) of section *twenty* of the said Children's Act.

J. A. DE RIDDER,
Secretary for Social Welfare.

SCHEDULE.

BY-LAWS RELATING TO STREET TRADING BY CHILDREN MADE BY THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF WELLINGTON IN TERMS OF SECTION *twenty* (1) OF THE CHILDREN'S ACT, 1937 (ACT NO. 31 OF 1937).

Definitions.

(1) (*a*) "Registering officer" shall mean the person appointed by the Council of the Municipality of Wellington to exercise the powers and perform the duties assigned to registering officers by these by-laws.

(*b*) "Badge" shall mean and consist of a small oval metal plate, yellow in colour and bear in black the letters "M.W." together with a number.

(2) No child under the age of 12 years shall engage in or be employed in street trading within the area of the jurisdiction of the Municipality of Wellington.

(3) No child over the age of 12 years and under the age of 16 years shall engage in or be employed in street trading on Sundays or Christmas Day and Good Friday. No such child shall be engaged or employed in street trading before 6 a.m. or after 7 p.m. or during the hours on which he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school re-opens each day.

(4) No child under the age of 16 years shall engage in or be employed in street trading, unless such child has first obtained the written consent of his parent, guardian or custodian and has made application to the registering officer on the form A in the Schedule to these by-laws and has received a certificate on the form B in the Schedule to these by-laws under the hand of the registering officer and a badge in the prescribed form. Such certificate shall be valid for 12 months and shall be renewed annually, during the first fortnight of February in each and every year. An application for renewal shall contain the same particulars enumerated in form A as are required in a first application. Such certificate and any renewal thereof shall be issued only on payment of a deposit of 1s. (one shilling) which only the licensee may recover on surrendering the badge and certificate.

Certificates and badges issued under this by-law shall not be transferable.

(5) A Commissioner of Child Welfare upon application of a probation officer, police officer of or above the rank of sergeant, any organisation engaged in child welfare work or inspector appointed in terms of by-law 6, or a principal of any government school or any interested person, may,

stead (Proprietary), Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2209 bewaar word, as 'n publieke delwery vir edele metale te deproklameer.

17-24-29-7.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

No. 696.] [17 Mei 1957.

VERORDENINGE OPGESTEL DEUR 'N PLAASLIKE BESTUUR MET BETREKKING TOT STRAATHANDEL DEUR KINDERS.

Ek, Johannes Andries de Ridder, Sekretaris van Volkswelsyn, handelende kragtens die bevoegdheid aan my afgestaan deur Sy Edele die Minister van Volkswelsyn ingevolge artikel *vyf-en-tagtig* van die Kinderwet, 1937 (Wet No. 31 van 1937), soos gewysig, maak hierby bekend dat ek ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van artikel *twintig* van genoemde Kinderwet, die verordeninge wat in bygaande Bylae vervat en deur die Raad van die Munisipaliteit Wellington, kragtens subartikel (1) van artikel *twintig* van genoemde Kinderwet opgestel is, goedgekeur het.

J. A. DE RIDDER,
Sekretaris van Volkswelsyn.

BYLAE.

VERORDENINGE MET BETREKKING TOT STRAATHANDEL DEUR KINDERS, OPGESTEL DEUR DIE RAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT WELLINGTON, KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *twintig* VAN DIE KINDERWET, 1937 (WET NO. 31 VAN 1937).

Woordomskrywing.

(1) (*a*) „Registrasiebeampte" beteken die persoon wat deur die Raad van die Munisipaliteit Wellington aangestel is om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte te vervul wat by hierdie verordeninge aan registrasiebeamptes toegewys word.

(*b*) „Kenteken" beteken en bestaan uit 'n ovale metaalplaatjie, geel van kleur, waarop die letters „M.W." in swart, asook 'n nommer voorkom.

(2) Geen kind onder die leeftyd van 12 jaar mag binne die regsgebied van die Munisipaliteit Wellington op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie.

(3) Geen kind oor die leeftyd van 12 jaar en onder die leeftyd van 16 jaar mag op Sondae, Kersdag en Goeie Vrydag op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie. Geen sodanige kind mag voor 6 vm. of na 7 nm. of gedurende die ure waarin hy of sy wettig op skool moet wees, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin, op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie.

(4) Geen kind onder die leeftyd van 16 jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word nie, tensy so 'n kind eers die skriftelike toestemming van sy ouer, voog of bewaarder verkry het en op die vorm A in die Bylae van hierdie verordeninge by die registrasiebeampte aansoek gedoen het en 'n sertifikaat op die vorm B in die Bylae van hierdie verordeninge. deur die registrasiebeampte onderteken, en 'n kenteken in die voorgeskrewe vorm ontvang het. Sodanige sertifikaat is vir 12 maande geldig en moet elke jaar gedurende die eerste 14 dae van Januarie hernu word. 'n Aansoek om hernuwing moet dieselfde besonderhede wat by 'n eerste aansoek vereis en in vorm A genoem word, bevat. So 'n sertifikaat en 'n hernuwing daarvan word alleen teen betaling van 'n deposito van 1s. (een sjieling) uitgereik, wat alleen die lisensiehouer mag terugvorder wanneer hy die kenteken en sertifikaat teruggee.

Sertifikate en kentekens wat kragtens hierdie verordening uitgereik word, is nie oordraagbaar nie.

(5) Op aansoek van 'n proefbeampte, polisiebeampte met die rang van sersant of 'n hoër rang, 'n organisasie wat kindersorgwerk doen of 'n inspekteur wat kragtens verordening 6 aangestel is, of 'n hoofonderwyser van 'n Goewermentskool of enige belanghebbende persoon, kan

after consultation with the registering officer, cancel or suspend such certificate, if it is desirable in the interests of the child that such certificate should be suspended or cancelled.

(6) The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) to ensure that the provisions of these by-laws are complied with.

(7) With every certificate issued under these by-laws there shall be issued a badge in the prescribed form. Such badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing of the holder of the certificate, while engaged in or employed in street trading.

(8) Whenever a certificate has expired or is suspended or cancelled, the certificate together with the accompanying badge shall be surrendered to the registering officer, whereupon the deposit of 1s. (one shilling) will be refunded.

(9) The registering officer shall immediately upon issuing a certificate and its corresponding badge, notify the local Social Services Exchange (if any), the Secretary of the Juvenile Affairs Board, the local Child Welfare Society, the local Social Welfare Officer and, where the holder attends a school the principal of that school of such issue and the particulars thereof.

(10) In the absence of a birth certificate to establish the age of the applicant, such age shall be estimated in accordance with the procedure laid down in section *eighty-one* of the Children's Act, No. 31 of 1937.

(11) Any expression used in these by-laws shall bear the same meaning as is given to such expression by the Children's Act, No. 31 of 1937.

SCHEDULE A.

MUNICIPALITY OF WELLINGTON.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant.....
Address.....
Date of birth (according to baptismal or birth certificate/as estimated in terms of section *eighty-one* of Act No. 31 of 1937).....
Race..... Sex.....
Name of school.....
Standard passed.....
Name(s) of parents or guardian.....
.....
Address.....
Occupation.....
Type of street trading in which applicant intends to engage.....
Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading
.....
.....
.....
Applicant.
Place.....
Date.....

PARENTS' OR GUARDIAN'S OR CUSTODIAN'S CONSENT.

I, ...,
residing at.....
being the parent/guardian/custodian of the child.....
.....
do hereby consent to the said.....
engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the Municipality of Wellington.

.....
Signature of parent/guardian/custodian.

'n kommissaris van kindersorg, na oorlegpleging met die registrasiebeampte, so 'n sertifikaat opskort of intrek as dit in die belang van die kind wenslik is dat so 'n sertifikaat opgeskort of ingetrek word.

(6) Die Minister van Volkswelsyn kan inspekteurs (wat lede van dié Staatsdiens kan wees maar dit nie hoef te wees nie) aanstel om te verseker dat die bepalings van hierdie verordeninge nagekom word.

(7) 'n Kenteken in die voorgeskrewe vorm moet uitgereik word met elke sertifikaat wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik word. Die houer van so 'n sertifikaat moet, wanneer hy op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word, so 'n kenteken op 'n duidelik sigbare plek aan sy klere dra.

(8) Wanneer 'n sertifikaat verstryk het, opgeskort of ingetrek word, moet die sertifikaat en kenteken wat daarby gaan, aan die registrasiebeampte teruggegee word, en die deposito van 1s. (een sjieling) word dan terugbetaal.

(9) Onmiddellik na die uitreiking van 'n sertifikaat en die kenteken wat daarby gaan, moet die registrasiebeampte die plaaslike Buro vir Maatskaplike Dienste (as daar een is), die Sekretaris van die Jeugraad, die plaaslike Kindersorgvereniging, die plaaslike Volkswelsynbeampte en, waar die houer van die sertifikaat 'n skool besoek, die hoofonderwyser van so 'n skool, van die uitreiking en die besonderhede daarvan verwittig.

(10) By ontstentenis van 'n geboortesertifikaat om die ouderdom van 'n applikant vas te stel, moet die ouderdom geskat word ooreenkomstig die prosedure wat in artikel *een-en-tagtig* van die Kinderwet, No. 31 van 1937, voorgeskryf word.

(11) 'n Uitdrukking wat in hierdie verordeninge gebruik word, het dieselfde betekenis as dié wat in die Kinderwet, No. 31 van 1937, daaraan geheg word.

BYLAE A.

MUNISIPALITEIT WELLINGTON.

VORM VAN AANSOEK OM REGISTRASIE OM STRAATHANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant.....
Adres.....
Geboortedatum (volgens doopseel/geboortesertifikaat, of soos ingevolge artikel *een-en-tagtig* van Wet No. 31 van 1937 geskat).....
Ras..... Geslag.....
Naam van skool.....
Standerd afgelê.....
Naam(name) van ouers of voog.....
.....
Adres.....
Beroep.....
Soort straathandel wat applikant van plan is om te dryf
.....
Naam(name) en adres(se) van werkgewers, as daar is, ten behoewe van wie die applikant voornemens is om straathandel te dryf.....
.....
.....
Applikant.
Plek.....
Datum.....

OUER, BEWAARDER OF VOOG SE TOESTEMMING.

Ek, ...woonagtig te
.....
die ouer/voog/bewaarder van die kind.....,
....., gee hierby my toestemming dat
genoemde.....straathandel kan
dryf of in verband daarmee gebruik kan word ooreenkomstig die verordeninge van die Munisipaliteit Wellington.

.....
Handtekening van Ouer/Voog/
Bewaarder.

Signed before me at.....
on the.....day of.....19...,
by the said.....,
who declared himself to know and understand the tenor and effect thereof.

.....
Registering Officer/Justice of the Peace/Police Officer of or above the rank of Sergeant.

I have today examined applicant and hereby certify that he is not likely to incur any detriment to his physical or mental health by engaging in street trading.

.....

.....
Medical Officer of Health/District Surgeon/Medical Practitioner.

Place.....
Date.....

I, ...,
principal at.....school,
hereby certify that applicant is a scholar at the aforementioned school, that he is not retarded at school and that the performance of street trading will not interfere with his school progress.

.....

.....
Principal.

Place.....
Date.....

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies towards serious social maladjustment or uncontrollability which might be aggravated by his partaking in street trading.

.....

.....
Probation Officer/Welfare Officer/Commissioner of Child Welfare.

Place.....
Date.....

For Office Use.

Application approved/not approved.

Remarks.....

.....
Official Designation.

Date.....

No. of certificate issued.....
No. of badge issued.....

.....
Clerk in Charge of Register.

Date.....

SCHEDULE B.

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No. .....
Badge No. .....

LOCAL AUTHORITY FOR THE AREA OF JURISDICTION OF THE MUNICIPALITY OF WELLINGTON.
(By-law relating to Street Trading No. .....)

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted.....

Issued to:—

Surname.....
Christian names.....
Address.....

.....
Signature of Registering Officer.

.....
Signature of Street Trader.

Voor my geteken te.....op hede die .....dag van.....19....., deur genoemde....., wat verklaar het dat hy weet wat die strekking en uitwerking daarvan is en dit begryp.

.....
Registrasiebeampte/Vrederegter/Polisiebeampte met Sersants- of hoër rang.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby dat dit nie waarskynlik is dat sy liggaamlike of geestesgesondheid daaronder sal ly as hy straathandel dryf nie.

.....

.....
Mediese Gesondheidsbeampte/Distriksgeneesheer/Mediese Praktisyn.

Plek.....
Datum.....

Ek, ..., hoofonderwyser van die .....-skool, sertifiseer hierby dat die applikant 'n leerling van voormelde skool is, dat hy nie agterlik op skool is nie en dat straathandel nie sy vordering op skool sal belemmer nie.....

.....

.....
Hoofonderwyser.

Plek.....
Datum.....

Ek het my daarvan oortuig dat die applikant geen neiging tot ernstige maatskaplike wanaanpassing of onbeheerbaarheid toon wat moontlik deur sy meedoen aan straathandel vererger kan word nie.....

.....

.....
Proefbeampte/Welsynsbeampte/Kommissaris van Kindersorg.

Plek.....
Datum.....

Vir amptelike gebruik.

Aansoek goedgekeur/nie goedgekeur nie.

Opmerkings.....

.....
Ampstitel.

Datum.....

No. van sertifikaat uitgereik.....
No. van kenteken uitgereik.....

.....
Klerk Verantwoordelik vir Register.

Datum.....

BYLAE B.

VORM VAN SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. .....
Kenteken No. .....

PLAASLIKE BESTUUR VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE MUNISIPALITEIT WELLINGTON.
(Verordening betreffende straathandel, No. .....)

SERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uitgereik word.....
Uitgereik aan:—

Familienaam.....
Voorname.....
Adres.....

.....
Handtekening van Straathandelaar.....

.....
Handtekening van Registrasiebeampte.

Licence is hereby granted to the above named whose signature appears above to engage in street trading of the type described above within the area of jurisdiction of the Municipality of Wellington under the following conditions:—

(*a*) Street trading is permitted between the hours of 6 a.m. and an hour before school re-opens each day, and after the school closes to 7 p.m. each day, excluding Sundays, Christmas Day and Good Friday.
(*b*) The badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing.
(*c*) This certificate shall remain in force until the 14th January, 19.....
(*d*) On cancellation or expiration of certificate, the licensee shall return it together with the badge to the registering officer.
(*e*) The deposit payable by licensee shall be 1s. (one shilling) *per capita*.

.....
Registering Officer.

Place.....
Date.....

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 451 OF 1957.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD.—AREA No. 1.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board, Area No. 1, will be held at the Magistrate's Court, Cape Town, at 10 o'clock a.m. on the 28th May, 1957, for the consideration of an application in terms of section *one hundred and sixteen* (*b*) of the Liquor Act, 1928, by Paul Guicherit, licensee of the wholesale liquor business known as Forrer's, for authority to allow Frank Frederich Flockemann to become a partner in equal shares in the licensed business.

J. G. DE VRIES,
Chairman, Liquor Licensing Board, Area No. 1.

Cape Town, 23rd April, 1957.

NOTICE No. 452 OF 1957.

AMENDED SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-SHERIFF.

Mr. Piet Retief de Wet, residing at Koppies, has been appointed Deputy-Sheriff for the District of Koppies and not for the District of Reitz as published in General Notice No. 388 of 1957, dated 26th April, 1957.

Bloemfontein, this 3rd day of May, 1957.

A. BRINK,
Sheriff of the Orange Free State.

NOTICE No. 453 OF 1957.

MOOI RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME, DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.—REMOVAL OF GRAVES FROM DAM BASIN.

It is hereby notified that as a result of the construction of Boskop Dam it is necessary to remove and re-bury the remains of persons buried on the undermentioned farms.

Vergunning word hierby aan bogenoemde persoon wie se handtekening hierbo voorkom, verleen om bogemelde soort straathandel binne die regsgebied van die Munisipaliteit Wellington te dryf op die volgende voorwaardes:—

(*a*) Straathandel word toegelaat tussen die ure 6 vm. en 'n uur voordat die skool elke dag begin, en nadat die skool gesluit het tot 7 nm. elke dag, behalwe Sondae, Kersdag en Goeie Vrydag.
(*b*) Die kenteken moet op so 'n plek aan die klere gedra word dat dit duidelik sigbaar is.
(*c*) Hierdie sertifikaat bly van krag tot 14 Januarie.
(*d*) By intrekking of verstryking van die sertifikaat, moet die lisensiehouer dit saam met die kenteken aan die registrasiebeampte teruggee.
(*e*) Die deposito betaalbaar deur die lisensiehouer, is 1s. (een sjieling) per capita.

.....
Registrasiebeampte.

Plek.....
Datum.....

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 451 VAN 1957.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD,—GEBIED No. 1.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir Gebied No. 1, om 10-uur vm. op 28 Mei 1957 in die Magistraatshof, Kaapstad, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek kragtens artikel *honderd-en-sestien* (*b*) van die Drankwet, 1928, deur Paul Guicherit, lisensiehouer van die groothandeldranksaak bekend as Forrer's, om magtiging om Frank Frederich Flockemann toe te laat as vennoot met gelyke aandele in die gelisensieerde onderneming.

J. G. DE VRIES,
Voorsitter, Dranklisensieraad, Gebied No. 1.

Kaapstad, 23ste April 1957.

KENNISGEWING No. 452 VAN 1957.

BALJU SE GEWYSIGDE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU.

Mnr. Piet Retief de Wet, woonagtig te Koppies, is aangestel as Adjunk-Balju vir die distrik van Koppies en nie vir die distrik van Reitz soos bekend gemaak in Algemene Kennisgewing No. 388 van 1957 gedateer 26 April 1957, nie.

Bloemfontein hierdie 3de dag van Mei 1957.

A. BRINK,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWING No. 453 VAN 1957.

MOOIRIVIER-STAATSWATERSKEMA, DISTRIK POTCHEFSTROOM.—VERWYDERING VAN GRAFTES UIT DAMKOM.

Hierby word bekendgemaak dat dit met die oog op die aanbou van Boskopdam nodig is om die stoflike oorskot van persone wat op ondergenoemde plase begrawe is, te verwyder en te herbegrawe.

As it is not possible to identify certain of the graves, any person who is by virtue of relationship with the deceased interested in the matter and who may be of assistance in the identification of graves not furnished with gravestones, is hereby requested to communicate with the Resident Engineer, Boskop Dam, P.O. Boskop, within one month from publication of this notice:—

1. Portion of the farm Naauwpoort No. 133, District of Potchefstroom.
2. Portion of the farm Witkoppies No. 132, District of Potchefstroom.

Aangesien dit nie moontlik is om sekere van die graftes te identifiseer nie, word enigeen wat vanweë verwantskap met die afgestorwenes in die aangeleentheid belang stel en wat behulpsaam kan wees by identifisering van graftes wat nie van 'n grafsteen voorsien is nie, versoek om binne een maand van hierdie kennisgewing met die Plaaslike Ingenieur, Boskopdam, Pk. Boskop, in verbinding te tree:—

1. Gedeelte van die plaas Naauwpoort No. 133, distrik Potchefstroom.
2. Gedeelte van die plaas Witkoppies No. 132, distrik Potchefstroom.

NOTICE No. 454 OF 1957.

BANKING ACT, 1942.—PROVISIONAL REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, is it hereby notified for general information that Credit Corporation of South Africa, Limited, was provisionally registered on the 24th April, 1957, as a Deposit-receiving Institution in terms of section *six* of that Act.

KENNISGEWING No. 454 VAN 1957.

BANKWET, 1942.—VOORLOPIGE REGISTRASIE.

Ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Credit Corporation of South Africa, Limited, op 24 April 1957 kragtens artikel *ses* van genoemde Wet voorlopig as 'n Deposito-nemende Instelling geregistreer is.

NOTICE No. 455 OF 1957.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given, in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register, and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved; and that the names of the companies in List B, at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register, and that the companies will be dissolved.

KENNISGEWING No. 455 VAN 1957.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word; en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*
LIST A.—*Lys A.*	
French Financial Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Law Manley Properties (Proprietary), Limited, Cape Town	£100
Associated Base Metal Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	£125
Theo Lorentz (Proprietary), Limited, Pretoria	£100
M. & M. Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Books for Pleasure (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Durable Housing Development (Proprietary), Limited, Vereeniging	£100
Express Auto en Banddienste (Eiendoms), Beperk, Klerksdorp	£10,000
Rosemarie Fashion House (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Rodney's Panel Beating and Spray Painting Company (Proprietary), Limited, Witbank	£1,000
Burston & Halperin & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100,005
Orkin Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
B. J. Dowd Associates (Proprietary), Limited, Durban	£25,000
F. Germishuys, Limited, Cape Town	£25,000
C. Christelis (Proprietary), Limited, Jagersfontein	£100
South African Crepe and Wallpaper Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000
Original Products (Proprietary), Limited, Durban	£100
Oostewal Visnywerhede (Eiendoms), Beperk, Cape Town	£1,000
Joe's Cafe, Limited, Cape Town	£5,000
Ardlui Investment Company (Proprietary), Limited, Durban	£12,000
Circle Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Jeannette Studio (Proprietary), Limited, Odendaalsrus	£500
Blaaubank Mine (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
S. F. Rothon (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000
The Venus Salon of Beauty (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Marks Engraving (Proprietary), Limited, Cape Town	£4,000
Modern Wood Turning Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500
Metal Fabricators (Proprietary), Limited, Johannesburg	£12,000
North Western Timbers (Proprietary), Limited, Cape Town	£100
Kinton Properties Limited, Johannesburg	£100
National Motor Importers and Distributors, Limited, Bloemfontein	£300
The United Baking Company, Limited, Pretoria	£2,500
Claude L. Johnstone (Proprietary), Limited, Durban	£7,500
Solcraft Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Majast Investment (Proprietary), Limited, Johannesburg	£50
D. S. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500
Thrift Stores (Proprietary), Limited, Kimberley	£1,000
Assegai Films (Proprietary), Limited, Pretoria	£100
Vested Funds Combine (Proprietary), Limited, Springs	£20,000
Emalux (Johannesburg) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000
Welverdiend Hotel and Bottle Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Davel Motors (Proprietary), Limited, Davel	£100
Danbank Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Yanks Radiators Service (Proprietary), Limited, Welkom	£100
Welcome Cash Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Wood, Krohn & Gilham (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000

Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*
Camjale Agencies (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000
The African Morning Star Company (Proprietary), Limited, Dannhauser	£300
Nugget Upholsterers (Proprietary), Limited, Edenvale	£3,000
Abdoola Amod & Company, Limited, Durban	£500
The National Publicity Corporation (Proprietary), Limited, Durban	£4,000
Nirmala Productions (Proprietary), Limited, Durban	£500
Robert Gordon (Proprietary), Limited, Durban	£2,000
Conben Laboratories (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Glyhi Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
West African Exploration Campany (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Lunartson (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Checkers Repair Service (Proprietary), Limited, Durban	£1,500
Quickpack Brick Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£15,000
National Ice Cream Company, Limited, Johannesburg	£1,000
Collectors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Kluitfontein Farmers Supply (Proprietary), Limited, District of Potchefstroom	£100
Scottish Electric (Proprietary), Limited, Woodstock (Cape)	£5,000
The Kromdraai Supply Stores (Proprietary), Limited, Kromdraai, District of Standerton	£10,000
Glass Fibre (Insulation) (Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000
A. E. Eaton Securities (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000
Bothma & Postma (Eiendoms), Beperk, Kempton Park	£400
Leeman Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Trans-Rhodes Estates, Limited, Johannesburg	£100
Trans-Rhodes Management Company, Limited, Johannesburg	£100
Garden Route Townships and Development Company (Proprietary), Limited, Queenstown	£5,000
Velabahleke Trading and Transport Company (Proprietary), Limited, Durban	£2,500
Bezjon Products (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000
Central Tea Lounge (Proprietary), Limited, Sea Point (Cape)	£6,000
Chruch & Sons (Proprietary), Limited, Springs	£10,000
J. Whelan Taplin & Company (Proprietary), Limited, Durban	£500
Advance Wholesalers, Limited, Johannesburg	£1,000
River Diamonds (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000
LIST B. *Lys B.*	
A. W. Investment, Limited, Johannesburg	£50
Cedar Confectioners and Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000
A. R. C. Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Bardia Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500
Oudgracht Agentskappe (Eiendoms), Beperk, Kaapstad	£1,000
C. C. Canning & Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100
Liebenberg's Motor Supplies (Proprietary), Limited, Witbank	£100
Inventie Metal Products (Proprietary), Limited, Klerksdorp	£1,200
Briaga (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Rodgers Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000
Impala Agentskap (Eiendoms), Beperk, Brits	£300
South African Mining Options (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Zwane & Mabanga (Proprietary), Limited, Boksburg	£1,100
Zambesi Mining Corporation, Limited, Johannesburg	£1,000
Dromedaris Fisheries (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000
Bristol Estates Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Auspex Trust, Limited, Johannesburg	£35
S. & M. Film Distribueerders (Eiendoms), Beperk, Lichtenburg	£100
Chasseur Holdings, Limited, Johannesburg	£105
Jack Marks (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Temba Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000
Meyer & Venter (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000
Buck's Fisheries (Proprietary), Limited, Virginia	£500
Zeerust Brickworks (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£100
Rachelle Uitrusters (Eiendoms), Beperk, Bellville	£100
Moray Milk Bar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Anglo Gold Areas (O.F.S.), Limited, Johannesburg	£500
Golden Plate (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Al Gallo Restaurants (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000
Plattelandse Posbestelling Diens (Eiendoms), Beperk, Cape Town	£100
Ascot Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000
The Transvaal Doll and Ornament Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000
Massader Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Kimberley Diamond Fields, Limited, Johannesburg	£5,000
Brandvlei Manganese Mining and Exploration Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500
Octopus Fittings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000
Wheeler & Jorgensen (Proprietary), Limited, Hillary	£2,000
Zamani Ma-Afrika (Proprietary), Limited, Durban	£2,500
Frudrinx (Proprietary), Limited, George	£1,000
Anglo Colonial Timber Corporation (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100
Tapekin (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000
Transvaal Stock Distributors (Proprietary), Limited, Pretoria	£500
L. Scholz Refrigeration Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600
Commonwealth Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Service Office Supplies (Proprietary), Limited, Durban	£500
Antiques and Bygones (Proprietary), Limited, Pinetown, Natal	£5,000
Hamfer Tungsten Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
International Unit Corporation, Limited, Johannesburg	£50,000
Putfontein Stores (Proprietary), Limited, Lichtenburg	£500
Benghazi Estates Company, Limited, Johannesburg	£24
Swiss-Transafrican Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000
Venterstad Hotels (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000
Yeoville Circle Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000
Gwenallen Trust, Limited, Johannesburg	£1,300
Assembling Contractors (Proprietary), Limited, Durban	£2,000

NOTICE No. 456 OF 1957.

PROPOSED SCHEME, IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, AS AMENDED, FOR REGULATING THE MARKETING OF BANANAS AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERETO.

In terms of paragraph (*b*) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, the particulars of a scheme appearing in the Schedule hereto, which has, in terms of sub-section (1) of the said section, been submitted to the Minister of Agriculture by the Central Board of South African Co-operative Banana Companies, are hereby published for general information.

Any person desiring to submit any objections to or representations concerning the said scheme is hereby invited to lodge such objections or representations with the Minister, in writing, within four weeks from date of publication of this notice.

(NOTE.—It should be explained that the scheme is published as submitted by the said Central Board and, while the Minister has approved of it provisionally with a view to its publication and investigation, he is not committed to final approval thereof.

The scheme has, in terms of the said Act, been referred to the National Marketing Council for investigation and report, and will in due course receive further consideration in the light of the Council's report of any objections or representations submitted in pursuance of this notice.)

SCHEDULE.

PROPOSED SCHEME, IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, AS AMENDED, FOR REGULATING THE MARKETING OF BANANAS AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERETO.

NAME AND SCOPE OF SCHEME.

1. (1) This scheme shall be known as the Banana Scheme and shall relate to bananas.

(2) The provisions of this scheme shall apply in the Union to the classes of persons hereinafter mentioned who are concerned in the production of bananas or who deal in the course of trade with bananas.

DEFINITIONS.

2. In this scheme the expression "the Act" means the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, and the regulations made thereunder, and any expression to which in that Act a meaning has been assigned, bears, when used in this scheme, the same meaning; further, unless inconsistent with the context, the expression—

"board" means the Banana Control Board as constituted in terms of section 3;

"bananas" means the ripe or unripe fruit of the order *Scitaminaceau* and shall include the species *Musa Cavendishii. Musa sapientum* and *Musa paradisiaca;*

"producer" means the person by whom or on whose behalf bananas are produced and also includes in relation to any quantity of bananas—

(i) acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of bananas, or as remuneration for services rendered to a producer of bananas, the person who so acquired that quantity; and

(ii) which is imported into the Union, the person who so imported that quantity.

KENNISGEWING No. 456 VAN 1957.

VOORGESTELDE SKEMA KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET VAN 1937, SOOS GEWYSIG, VIR DIE REËLING VAN DIE BEMARKING VAN PIESANGS EN VIR AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN VERBAND STAAN.

Ingevolge paragraaf (*b*) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting die besonderhede gepubliseer van 'n skema soos uiteengesit in die Bylae hiervan, en wat ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel deur die Sentrale Raad van Suid-Afrikaanse Koöperatiewe Piesangmaatskappye, aan die Minister voorgelê is.

Iedereen wat in verband met genoemde skema enige besware of enige vertoë wil voorlê, word hierby versoek om binne vier weke na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing, sodanige besware of vertoë skriftelik in te dien.

(LET WEL.—Daar dien verduidelik te word dat genoemde skema gepubliseer word soos deur gemelde Sentrale Raad voorgelê en ofskoon die Minister dit voorlopig goedgekeur het met die oog op publikasie en ondersoek daarvan, hy nie gebind is om dit finaal goed te keur nie.

Hierdie skema is kragtens genoemde Wet na die Nasionale Bemarkingsraad vir ondersoek en verslag verwys en sal mettertyd nader oorweeg word in die lig van die Bemarkingsraad se verslag oor enige besware of vertoë na aanleiding van hierdie kennisgewing.)

BYLAE.

VOORGESTELDE SKEMA KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, SOOS GEWYSIG, VIR DIE REËLING VAN DIE BEMARKING VAN PIESANGS EN VIR AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN VERBAND STAAN.

NAAM EN OMVANG VAN SKEMA.

1. (1) Hierdie skema heet die Piesangskema en het betrekking op piesangs.

(2) Die bepalings van hierdie skema is van toepassing in die Unie op die klasse persone hierna genoem wat betrokke is by die produksie van piesangs of wat met piesangs as 'n besigheid handel.

WOORDOMSKRYWING.

2. In hierdie skema beteken die uitdrukking „die Wet", die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, en enige uitdrukking waaraan in daardie Wet 'n betekenis geheg is, het, wanneer dit in hierdie skema gebesig word, dieselfde betekenis; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„raad", die Piesangbeheerraad soos saamgestel ingevolge artikel 3;

„piesangs", die ryp of groen vrugte van die orde *Scitaminaceau* en sluit dit in die spesies *Musa Cavendishii, Musa sapientum* en *Musa paradisiaca*;

„produsent", die persoon deur of ten behoewe van wie piesangs geproduseer word en omvat ook met betrekking tot enige hoeveelheid piesangs—

(i) wat verkry is van enige persoon as vergoeding vir die reg om grond waarop daardie persoon 'n hoeveelheid piesangs geproduseer het, te gebruik, of as beloning vir dienste aan 'n produsent van piesangs gelewer, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het; en

(ii) wat in die Unie ingevoer is, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus ingevoer het.

ADMINISTRATION OF SCHEME AND CONSTITUTION OF BOARD.

3. (1) This scheme shall be administered by a board known as the Banana Control Board (hereinafter referred to as "the board") which shall consist of eleven members, to be appointed by the Governor-General, of whom—

(*a*) six shall represent producers of bananas who are members of co-operative societies or co-operative companies which handle bananas (hereinafter referred to as members for co-perative banana producers) and shall be nominated in accordance with the provisions of section 4;

(*b*) two shall represent producers of bananas who are not members of a co-operative society or co-operative company and shall be nominated by the South African Agricultural Union;

(*c*) one shall represent persons dealing in the course of trade with bananas and shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of such persons in the Union;

(*d*) one shall represent consumers of bananas in the Union and shall be nominated by the Consumers' Advisory Committee from amongst its members; provided that when such member ceases to be a member of the Consumers' Advisory Committee, he shall also cease to be a member of the board and another member of that Committee shall be nominated in his place;

(*e*) one shall be an officer of the Department of Agriculture, nominated by the Minister.

(2) The board may co-opt not more than two persons as advisory members of the board.

NOMINATION OF MEMBERS FOR CO-OPERATIVE BANANA PRODUCERS.

4. The six members of the board referred to in paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 3 shall be nominated by a co-operative society or co-operative company which, in the opinion of the Minister, is representative of producers of bananas in the Union; provided that if in the Union there exists more than one co-operative society or co-operative company which, in the opinion of the Minister, is representative of producers of bananas in the Union, such members shall be nominated after mutual consultation by the co-operative societies or co-operative companies concerned.

NOTICE TO NOMINATE MEMBERS.

5. Whenever a nomination in terms of paragraph (*a*), (*b*), (*c*) or (*d*) of sub-section (1) of section 3 becomes necessary, the Minister shall call upon the societies, companies or organisations concerned, or cause them to be called upon, by notice, in writing, to nominate within a period fixed by such notice such person or persons as they are entitled in terms of the relevant section, to nominate for appointment to the board.

THE MINISTER MAY NOMINATE IF NO SUITABLE PERSON IS NOMINATED.

6. (1) If any person nominated as aforesaid is, in the opinion of the Minister, not suitable for appointment as a member of the board, or not qualified to be a member of the board, the Minister may refer that nomination back to the society, company or organisation concerned and call upon that society, company or organisation to nominate some other person for appointment to the board, and if that society, company or organisation thereupon again nominates a person who is, in the opinion of the Minister, not suitable or not qualified, as aforesaid, or whenever the society, company or organisation fails to nominate any person, the Minister may himself, subject to the provisions of this scheme, nominate any person whom he considers fit to be a member of the board to represent the interests concerned.

ADMINISTRASIE VAN SKEMA EN SAMESTELLING VAN RAAD.

3. (1) Hierdie skema word geadministreer deur 'n raad bekend as die Piesangbeheerraad (hierna „die raad" genoem), wat bestaan uit elf lede, deur die Goewerneur-generaal aangestel te word, van wie—

(*a*) ses verteenwoordigers moet wees van piesangprodusente wat lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye wat piesangs hanteer (hierna die lede vir koöperatiewe piesangprodusente genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalings van artikel 4;

(*b*) twee verteenwoordigers moet wees van piesangprodusente wat nie lede van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy is nie en genomineer moet word deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie;

(*c*) een 'n verteenwoordiger moet wees van persone wat met piesangs as 'n besigheid handel en genomineer moet word deur 'n vereniging wat volgens oordeel van die Minister, verteenwoordigend is van sodanige persone in die Unie;

(*d*) een 'n verteenwoordiger moet wees van verbruikers van piesangs, en wie deur die Adviserende Verbruikerskomitee uit sy lede genomineer moet word; met dien verstande dat wanneer sodanige lid ookal ophou om 'n lid van die Adviserende Verbruikerskomitee te wees, hy ook ophou om 'n lid van die raad te wees en 'n ander lid van daardie komitee in sy plek genomineer moet word; en

(*e*) een 'n amptenaar van die Departement van Landbou moet wees en deur die Minister genomineer moet word.

(2) Die raad kan hoogstens twee persone as adviserende lede van die raad koöpteer.

NOMINASIE VAN LEDE VIR KOÖPERATIEWE PIESANGPRODUSENTE.

4. Die ses lede van die raad genoem in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 3, moet genomineer word deur 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van produsente van piesangs in die Unie. Met dien verstande dat, ingeval daar in die Unie meer as een koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy is wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van produsente van piesangs in die Unie, sodanige lede na onderlinge oorlegpleging tussen die betrokke koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye, genomineer moet word.

KENNISGEWING OM LEDE TE NOMINEER.

5. Wanneer 'n nominasie ingevolge paragraaf (*a*), (*b*), (*c*) of (*d*) van subartikel (1) van artikel 3 nodig word, moet die Minister die betrokke verenigings, maatskappye of organisasies by skriftelike kennisgewing aansê of laat aansê om binne 'n tydperk in sodanige kennisgewing vasgestel, sodanige persoon of persone te nomineer as wat hulle ingevolge die betrokke artikel geregtig is om vir aanstelling in die raad te nomineer.

INDIEN GEEN GESKIKTE PERSOON GENOMINEER WORD NIE, KAN MINISTER NOMINEER.

6. (1) Indien enigeen soos voormeld genomineer, volgens oordeel van die Minister nie geskik is om as lid van die raad aangestel te word nie, of onbevoeg is om lid van die raad te wees, kan die Minister daardie nominasie terugverwys na die betrokke vereniging, maatskappy of organisasie en daardie vereniging, maatskappy of organisasie aansê om iemand anders vir aanstelling in die raad te nomineer, en indien daardie vereniging, maatskappy of organisasie daarná weer 'n persoon nomineer wat volgens oordeel van die Minister ongeskik of onbevoeg is, soos vermeld, of wanneer die vereniging, maatskappy of organisasie in gebreke bly om iemand te nomineer, kan die Minister self, behoudens die bepalings van hierdie skema, enigiemand nomineer wat hy geskik ag om lid van die raad te wees om die betrokke belange te verteenwoordig.

(2) If a society, company or organisation such as is referred to in paragraph (*b*) or (*c*) of sub-section (1) of section 3, or in section 4, is not in existence, the Minister may himself nominate a person or persons for appointment to the board to represent the interests concerned.

TENURE OF OFFICE OF MEMBERS OF THE BOARD, ETC.

Sections 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 13 which are not repeated here, provide for the tenure of office of the members of the board, the election and tenure of office of the chairman and vice-chairman of the board, meetings of the board, quorum, majority decision of the board and the chairman's casting vote, the establishment of committees of the board, the financial year under the scheme and the auditing of the board's accounts and balance sheet.

GENERAL POWERS OF THE BOARD.

14. In addition to powers vested in the board under other sections of this scheme, the board shall have power—

(*a*) to appoint such servants and to acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions, and for the attainment of the objects of the scheme; provided that no immovable property shall be acquired except with the consent of the Minister and on such conditions as he may approve;

(*b*) with the approval of the Minister to determine the allowances payable out of the funds of the board to its members, advisory members or members of a committee appointed in terms of section 11;

(*c*) to appoint, subject to conditions approved by the Minister, such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions; provided that if the application of any person for appointment as an agent has been refused, or if the appointment of any person as an agent is terminated, he may, on depositing with the Secretary for Agriculture an amount of fifteen pounds, appeal against the refusal or termination to the Minister who may dismiss the appeal, or if he is satisfied that such person should be appointed as an agent in addition to any other person so appointed or that his appointment should not have been terminated, as the case may be, allow the appeal, and determine the manner in which the amount so deposited shall be disposed of;

(*d*) with the approval of the Minister, to borrow money to be used for the purpose of attaining the objects of the scheme and to use any money derived from any levy imposed in terms of section 15 for any object which, in the opinion of the board, will be to the advantage of persons interested in the production and marketing of bananas;

(*e*) to accept money or property given to the board by way of donation, grant or otherwise and to utilise such money or property in such manner as the Minister may approve;

(*f*) to establish an information service in order to advise producers from time to time about marketing conditions in general or about the condition of any particular market;

(*g*) to co-operate with any person in doing any act which the board may perform, and to do on behalf of any other similar board any act which that board may perform;

(2) Ingeval 'n vereniging, maatskappy of organisasie soos dié in paragraaf (*a*), (*b*) of (*c*) van subartikel (1) van artikel 3, of in artikel 4, genoem, nie bestaan nie, kan die Minister self 'n persoon of persone nomineer vir aanstelling in die raad om die betrokke belange te verteenwoordig.

AMPSTERMYN VAN LEDE VAN DIE RAAD, ENS.

Artikels 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13 wat nie hier herhaal word nie, maak voorsiening vir die ampstermyn van die lede van die raad, die verkiesing en ampstermyn van die voorsitter en ondervoorsitter van die raad, vergaderings van die raad, kworum, meerderheidsbeslissing en die beslissende stem van die voorsitter, die instelling van komitees van die raad, die boekjaar onder die skema en die ouditering van die raad se rekenings en balansstaat.

ALGEMENE BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD.

14. Benewens die bevoegdhede kragtens ander artikels van hierdie skema aan die raad verleen, het die raad ook die bevoegdheid om—

(*a*) sodanige amptenare aan te stel en sodanige eiendom aan te skaf of te huur as wat hy nodig ag vir die behoorlike uitoefening van sy funksies en vir die verwesenliking van die oogmerke van hierdie skema; met dien verstande dat geen vaste eiendom aangeskaf word nie, behalwe met die toestemming van die Minister en op sodanige voorwaardes as wat hy mag goedkeur;

(*b*) met die Minister se goedkeuring die toelaes vas te stel wat uit die raad se fondse aan sy lede, adviserende lede, of lede van 'n komitee ingestel ingevolge artikel 11, betaal moet word;

(*c*) behoudens voorwaardes deur die Minister goedgekeur, sodanige agente aan te stel wat die raad nodig mag ag vir die behoorlike uitoefening van sy funksies; met dien verstande dat indien die aansoek van enigeen om aanstelling as agent afgewys word, of die aanstelling van enigeen as 'n agent beëindig word, hy, nadat hy 'n bedrag van vyftien pond by die Sekretaris van Landbou gestort het, teen die afwysing of beëindiging kan appèlleer na die Minister, wat die appèl van die hand kan wys of, as hy daarvan oortuig is dat die betrokke persoon as agent aangestel behoort te word, benewens enige ander persoon aldus aangestel, of dat sy aanstelling nie beëindig behoort te gewees het nie, na gelang van die geval, die appèl kan toestaan en die wyse kan bepaal waarop oor die aldus gestorte bedrag beskik moet word;

(*d*) met die Minister se goedkeuring geld te leen om aangewend te word vir die verwesenliking van die oogmerke van hierdie skema, en om enige geld verkry uit enige heffing opgelê ingevolge artikel 15 aan te wend vir enige doel wat na die mening van die raad tot voordeel sal strek van persone wat belang het by die produksie en bemarking van piesangs.

(*e*) geld of eiendom aan te neem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die raad gegee word, en om sodanige geld of eiendom aan te wend op sodanige wyse as wat die Minister mag goedkeur;

(*f*) 'n inligtingsdiens in te stel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemarkingstoestande in die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van enige besondere mark;

(*g*) met enigeen saam te werk in enige handeling wat die raad kan verrig, en om namens enige ander soortgelyke raad, enige handeling te verrig wat daardie raad kan verrig;

(*h*) to buy bananas at such prices as the board may, with the approval of the Minister, determine;

(*i*) to treat in such manner as it may deem fit, grade pack, store, adapt for sale, insure, advertise or transport bananas which it has bought;

(*j*) to sell any bananas which it has bought or withhold any part thereof from the market;

(*k*) to act as agent for the receipt and sale of bananas;

(*l*) to conduct a pool for the sale of bananas and to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, adapt for sale, insure, advertise and transport bananas in connection with which it conducts a pool;

(*m*) to finance any pool conducted by the board and to make advances to the contributors to the pool;

(*n*) to assist by grant, loan or otherwise, any undertaking for preserving, processing, storing, or conditioning bananas and any research work relating to the improvement, production, processing and marketing of bananas;

(*o*) to require every person concerned in the production, marketing or processing of bananas to furnish the board with such information relating to such bananas as may be available to such person and as the board may specify;

(*p*) with the approval of the Minister, to prescribe the records to be kept, the period for which any such records shall be retained, and the returns to be rendered to the board by any person or class or group of persons producing or dealing in the course of trade with bananas and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered;

(*q*) to advise the Minister as to—

(i) the conditions, regarding grades, standards of quality, methods of packing and the marking of bananas or any receptacle or cover containing them, subject to which bananas may be sold;

(ii) the prohibition, control or regulation of the importation or export of bananas; and

(iii) all matters relating to the marketing or processing of bananas.

LEVY ON BANANAS.

15. (1) The board may, with the approval of the Minister and on such basis as the board may determine, impose a levy on bananas, which levy—

(*a*) may be in the form of a fixed amount on or of a percentage or portion of the selling price of every unit or quantity of bananas purchased or sold;

(*b*) may, in respect of any particular class, grade or standard of quality of bananas, differ from any such levy in respect of any other class, grade or standard of quality of bananas;

(*c*) may, in respect of any unit or quantity of bananas which is imported into the Union from any other country or territory, differ from but not exceed any levy in respect of any unit or quantity of bananas which is produced in the Union;

(*d*) may, in respect of any unit or quantity of bananas which is exported from the Union or is exported from the Union to any particular country or territory, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of bananas which is not so exported;

(*e*) may, in so far as it affects producers, be determined on a sliding scale according to the quantity of bananas sold by any producer during any financial year under this scheme.

(*h*) piesangs te koop teen sodanige pryse as wat die raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal;

(*i*) met piesangs wat hy gekoop het, te handel soos hy mag goedvind, dit te gradeer, te verpak, op te berg, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer of te vervoer;

(*j*) piesangs wat hy gekoop het, te verkoop of 'n deel daarvan van die mark weg te hou;

(*k*) as agent vir die ontvangs en verkoop van piesangs op te tree;

(*l*) 'n poel vir die verkoping van piesangs te bestuur en om piesangs ten opsigte waarvan hy 'n poel bestuur, te behandel soos hy goedvind, dit te gradeer, te verpak, op te berg, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer en te vervoer;

(*m*) 'n poel wat deur die raad bestuur word, te finansier en om aan bydraers tot die poel geld voor te skiet;

(*n*) deur middel van toekenning of lening of andersins hulp te verleen aan enige onderneming vir die preservering, verwerking, opberging of bewerking van piesangs en in verband met enige navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, verwerking en bemarking van piesangs;

(*o*) van iedereen wat betrokke is by die produksie, bemarking of verwerking van piesangs, te vereis om aan die raad die inligting met betrekking tot sodanige piesangs te verstrek waaroor sodanige persoon mag beskik en wat die raad mag spesifiseer;

(*p*) met die Minister se goedkeuring, die rekords wat gehou moet word, die tydperk waarvoor enige sodanige rekords bewaar moet word, en die opgawes wat aan die raad verstrek moet word deur enige persoon of klas of groep persone wat piesangs produseer of daarmee as 'n besigheid handel, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop sodanige opgawes aldus verstrek moet word;

(*q*) die Minister van advies te bedien aangaande—

(i) die voorwaardes, wat betref grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merking van piesangs of enige houer of omhulsel wat hulle bevat, waarop piesangs verkoop mag word;

(ii) die verbod op, beheer oor of reëling van die invoer of uitvoer van piesangs; en

(iii) alle aangeleenthede betreffende die bemarking of verwerking van piesangs.

HEFFING OP PIESANGS.

15. (1) Die raad kan met die goedkeuring van die Minister en op so 'n basis as wat die raad mag bepaal, 'n heffing op piesangs lê en sodanige heffing—

(*a*) kan in die vorm wees van 'n vasgestelde bedrag op of van 'n persentasie of gedeelte van die verkoopprys van elke eenheid of hoeveelheid piesangs gekoop of verkoop;

(*b*) kan ten opsigte van 'n besondere klas, graad of kwaliteitstandaard van piesangs, verskil van so 'n heffing ten opsigte van enige ander klas, graad of kwaliteitstandaard van piesangs;

(*c*) kan ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid piesangs wat uit enige ander land of gebied in die Unie ingevoer word, verskil van maar nie meer wees nie as enige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid piesangs wat in die Unie geproduseer word;

(*d*) kan ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid piesangs wat uit die Unie uitgevoer word of uit die Unie na enige bepaalde land of gebied uitgevoer word, verskil van enige sodanige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid piesangs wat nie aldus uitgevoer word nie;

(*e*) kan, vir sover dit produsente raak, bepaal word volgens 'n skaal wat wissel volgens die hoeveelheid piesangs wat deur 'n produsent gedurende 'n boekjaar onder hierdie skema verkoop word;

(*f*) shall not exceed—

(i) where the levy is imposed as a fixed amount on any unit or quantity of bananas sold, one shilling per 100 lb.;

(ii) where the levy is imposed as a percentage or portion of the selling price of every unit or quantity of bananas purchased or sold, five per cent of such selling price.

(2) Any levy imposed in terms of sub-section (1) shall—

(*a*) in the case of bananas which are sold to or through the board, be added to and made payable at the same time as the price at which the board disposes of the bananas to any person, or be deducted from the price payable by the board to the producers of the bananas when payment is made; and

(*b*) in the case of bananas sold otherwise than to or through the board, be paid to the board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under the Act, and such levy shall be payable by—

(i) the purchaser in the case of bananas sold by a producer (excluding a producer who also deals in the course of trade with bananas) direct to a person dealing in the course of trade with bananas;

(ii) the agent or market master in the case of bananas sold by a producer through such agent or market master;

(iii) the exporter in the case of bananas exported from the Union; and

(iv) the producer (including a producer who also deals in the course of trade with bananas), in all other cases not provided for in paragraph (*a*) and sub-paragraphs (i), (ii) and (iii) of this paragraph.

(3) Any agent or market master who has paid the levy on bananas sold on behalf of a producer, may recover such levy from such producer.

SPECIAL LEVY ON BANANAS.

16. The board may, with the approval of the Minister and on such basis as the board may determine, impose a special levy on bananas and for the purposes of such special levy the provisions of paragraphs (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) of sub-section (1) and sub-sections (2) and (3) of section 15 shall *mutatis mutandis* apply.

ESTABLISHMENT OF FUNDS.

17. (1) Save as is provided in sub-sections (2) and (3), the board shall establish a fund to be known as the Banana Levy Fund, to be administered and controlled by the board and into which shall be paid all moneys derived from any levies imposed under section 15 and all other moneys which may accrue to the board, and from which all payments by the board shall be made.

(2) The board shall establish a special fund into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed under section 16 and such other amounts at the board's disposal as may be approved by the Minister, and the board may deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

(3) The board shall establish a reserve fund into which shall be paid such amounts at the disposal of the board as may from time to time be approved by the Minister or as may after consultation with the board be determined by him after the end of any financial year under this scheme, and the board may deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

(*f*) mag nie hoër wees nie as—

(i) een sjieling per 100 lb. waar die heffing in die vorm van 'n vasgestelde bedrag op enige eenheid of hoeveelheid piesangs verkoop, gelê word;

(ii) vyf persent van die verkoopprys, waar die heffing in die vorm van 'n persentasie of gedeelte van die verkoopprys van enige eenheid of hoeveelheid piesangs gekoop of verkoop, opgelê word.

(2) 'n Heffing opgelê kragtens subartikel (1) moet—

(*a*) in die geval van piesangs wat aan of deur bemiddeling van die raad verkoop word, bygevoeg by en op dieselfde tydstip betaalbaar gemaak word as die prys waarteen die raad die piesangs aan enige persoon van die hand sit, of afgetrek word van die prys deur die raad betaalbaar aan die produsente van die piesangs wanneer betaling geskied;

(*b*) in die geval van piesangs wat op 'n ander wyse as aan of deur bemiddeling van die raad verkoop word, aan die raad betaal word op sodanige tye en wyse as wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word, en sodanige heffing is betaalbaar deur—

(i) die koper in die geval van piesangs wat deur 'n produsent (uitgesluit 'n produsent wat ook met piesangs as 'n besigheid handel) verkoop is aan 'n persoon wat met piesangs as 'n besigheid handel;

(ii) die agent of markmeester in die geval van piesangs wat deur 'n produsent deur bemiddeling van sodanige agent of markmeester verkoop is;

(iii) die uitvoerder in die geval van piesangs wat uit die Unie uitgevoer is; en

(iv) die produsent (insluitende 'n produsent wat ook met piesangs as 'n besigheid handel) in alle ander gevalle waarvoor nie in paragraaf (*a*) en subparagrawe (i), (ii) en (iii) van hierdie paragraaf voorsiening gemaak is nie.

(3) 'n Agent of markmeester wat die heffing betaal het op piesangs wat hy ten behoewe van 'n produsent verkoop het, kan sodanige heffing op sodanige produsent verhaal.

SPESIALE HEFFING OP PIESANGS.

16. Die raad kan met die goedkeuring van die Minister en op so 'n basis as wat die raad mag bepaal, 'n spesiale heffing op piesangs lê, en vir die doeleindes van sodanige heffing is die bepalings van paragrawe (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) van subartikel (1) en subartikels (2) en (3) van artikel 15, *mutatis mutandis* van toepassing.

INSTELLING VAN FONDSE.

17. (1) Behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3), moet die raad 'n fonds instel wat moet bekendstaan as die Piesangheffingsfonds, wat deur die raad bestuur en beheer moet word en waarin alle bedrae verkry uit heffings wat kragtens artikel 15 opgelê is, en alle ander gelde wat aan die raad mag toeval, gestort moet word, en waaruit alle betalings deur die raad gedoen moet word.

(2) Die raad moet 'n spesiale fonds instel en die opbrengste van enige spesiale heffing opgelê kragtens artikel 16, en sodanige ander bedrae tot die beskikking van die raad as wat deur die Minister goedgekeur mag word, in hierdie fonds stort, en die raad kan met gelde in hierdie fonds handel op die wyse wat deur die Minister goedgekeur mag word.

(3) Die raad moet 'n reserwefonds instel waarin sodanige bedrae tot die beskikking van die raad gestort moet word as wat die Minister van tyd tot tyd mag goedkeur, of wat hy na afloop van 'n boekjaar onder die skema en na oorlegpleging met die raad bepaal, en die raad kan oor gelde in enige sodanige fonds beskik op die wyse wat die Minister mag goedkeur.

SPECIAL POWERS OF THE BOARD RELATING TO THE MARKETING OF BANANAS.

18. With the approval of the Minister, the board may—

(1) prohibit any producer of bananas from selling bananas or any class, grade, quantity or percentage thereof which the board may from time to time determine except to or through the board or such persons as may be determined by the board;

(2) prohibit any person from selling bananas unless he has acquired them from the board or from such persons as may be determined by the board.

COMPULSORY POOLING OF PROCEEDS.

19. (1) Whenever the board has, in terms of sub-section (1) of section 18, prohibited the sale of bananas except through the board, it shall conduct pools in terms of the provisions of this section for the sale of such bananas, and may finance such pools.

(2) The board shall conduct a separate pool for each grade of bananas delivered to it during such period as it may, with the approval of the Minister, determine; provided that whenever the board deems it expedient, and with the approval of the Minister, it may conduct a pool in respect of a group of grades.

(3) Each quantity of bananas delivered to the board for sale shall be assigned to the grade to which such quantity of bananas is found by the Board to belong at the time of delivery for sale.

(4) The board may treat in such manner as it may deem fit, regrade, pack, store, adapt for sale, insure, advertise and transport any bananas in connection with which it conducts a pool and may sell any quantity of such bananas according to grades which may or may not differ from the grades to which such quantity was assigned by the board at the time of its delivery to the board.

(5) As soon as may be after all the bananas accepted by the board for the account of a pool have been sold, the board shall determine the net proceeds of that pool by deducting from the gross proceeds thereof the costs incidental to the sale of such bananas, which shall include all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, storing, financing and sale of such bananas and the costs of the conduct of the pool as determined by the board from time to time.

(6) The net proceeds of each pool, as determined in terms of sub-section (5), shall be distributed to producers who are contributed to that pool, in proportion to the respective quantities of bananas delivered by each producer and accepted by the board for the account of that pool.

(7) The amount payable to a producer in terms of sub-section (6) shall be reduced by the amount of any advances paid in terms of sub-section (8) to that producer, and by the amount representing the levy, if any, payable under section 15 and the special levy, if any, payable under section 16 on the bananas so delivered by that producer.

(8) The board may, with the approval of the Minister, from time to time and at any time before the net proceeds of the sale of bananas delivered to the board during the period referred to in sub-section (2) and accepted by the board for sale, have been distributed as provided in this section, make advances to producers who have so delivered such bananas, in proportion to the respective quantities of such bananas so delivered by them.

SPESIALE BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD MET BETREKKING TOT DIE BEMARKING VAN PIESANGS.

18. Die raad is bevoegd om met die Minister se goedkeuring—

(1) enige produsent van piesangs te belet om piesangs of enige klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad van tyd tot tyd mag bepaal, te verkoop uitgesonderd aan of deur bemiddeling van die raad om sodanige persone as wat deur die raad bepaal mag word;

(2) enige persoon te belet om piesangs te verkoop tensy hy dit verkry het van die raad of van sodanige persone as wat deur die raad bepaal mag word.

VERPLIGTE VERPOELING VAN OPBRINGS.

19. (1) Wanneer die raad ingevolge subartikel (1) van artikel 18 die verkoop van piesangs behalwe deur bemiddeling van die raad belet het, moet hy poele ingevolge die bepalings van hierdie artikel vir die verkoop van sodanige piesangs bestuur, en mag bedoelde poele finansier.

(2) Die raad moet 'n aparte poel bestuur ten opsigte van elke graad piesangs aan die raad afgelewer gedurende sodanige tydperk as wat die raad, met die Minister se goedkeuring, mag bepaal; met dien verstande dat wanneer die raad dit goedvind en met die Minister se toestemming, hy 'n poel ten opsigte van 'n groep grade kan bestuur.

(3) Elke hoeveelheid piesangs wat aan die raad vir verkoop afgelewer word, moet toegewys word aan die graad waaraan sodanige hoeveelheid piesangs ten tye van aflewering vir verkoop, deur die raad gevind word te behoort.

(4) Die raad mag enige piesangs ten opsigte waarvan hy 'n poel bestuur, behandel soos hy mag goedvind, hergradeer, verpak, opberg, vir verkoop geskik maak, verseker, adverteer en vervoer, en mag enige hoeveelheid van sodanige piesangs verkoop volgens grade wat verskil of nie verskil nie van die grade waaraan sodanige hoeveelheid deur die raad toegewys is ten tye van die aflewering daarvan aan die raad.

(5) So gou doenlik nadat al die piesangs wat die raad vir rekening van 'n poel aangeneem het, verkoop is, moet die raad die netto-opbrings van daardie poel bepaal deur van die bruto-opbrengs daarvan af te trek die koste verbonde aan die verkoop van sodanige piesangs, waarby ingesluit word alle uitgawes en koste regstreeks in verband met die ontvangs, hantering, opberging, finansiering en verkoop van sodanige piesangs aangegaan en die koste van bestuur van die poel soos deur die raad van tyd tot tyd bepaal.

(6) Die netto-opbrings van elke poel soos bepaal ooreenkomstig subartikel (5), moet onder die produsente wat tot daardie poel bygedra het, verdeel word in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede piesangs wat elke produsent gelewer het en wat die raad vir rekening van daardie poel aangeneem het.

(7) Die bedrag wat aan 'n produsent volgens subartikel (6) betaalbaar is, moet verminder word met die bedrag van enige voorskotte volgens subartikel (8) aan daardie produsent betaal, en met die bedrag verteenwoordigende die heffing, indien enige, ingevolge artikel 15 en die spesiale heffing, indien enige, ingevolge artikel 16 verskuldig op die piesangs aldus deur daardie produsent gelewer.

(8) Die raad kan, met die goedkeuring van die Minister, van tyd to tyd en te eniger tyd voordat die netto-opbrings uit die verkoop van piesangs gelewer aan die raad gedurende die tydperk genoem in subartikel (2) en deur die raad vir verkoop aangeneem verdeel is, soos in hierdie artikel bepaal, aan produsente wat sodanige piesangs aldus afgelewer het, voorskotte maak in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede piesangs aldus deur hulle afgelewer.

(9) Notwithstanding anything to the contrary contained in this section, the board may, when it has sold bananas for the account of a pool referred to in sub-section (2)—

(*a*) reduce the amount to be distributed from such a pool by an amount determined by the board with the approval of the Minister; and

(*b*) increase the amount to be distributed from any other pool referred to in that sub-section with an amount determined in the same manner.

(10) For the purpose of this section—

"delivered" shall mean delivered at the business premises or stores of the board or the persons determined by the board;

"grade" shall mean the grade of bananas as determined in the manner prescribed by regulation under section *forty-three* of the Act.

REGISTRATION OF CERTAIN PERSONS DEALING WITH BANANAS IN THE COURSE OF TRADE.

20. (1) No person who deals with bananas in the course of trade shall, either on his own behalf or on behalf of any other person, purchase bananas from a producer unless he has been registered with the board.

(2) No person shall be so registered unless he has complied with such requirements as may be prescribed by regulation under the Act.

(3) The board may grant such registration for such period as it may determine and may cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with the requirements referred to in sub-section (2).

DIFFERENTIATION BETWEEN AREAS AND CLASSES OF BANANAS.

21. Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the board which relates to any area within the Union or to any class of bananas may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other area of the Union or any other class of bananas or may apply only to specified portions of the Union or relate only to specified classes of bananas.

INSPECTION POWERS.

Section 22, which is not repeated here, invests the board with powers of inspection for the purpose of the enforcement of the provisions of the scheme.

OFFENCES AND PENALTIES.

Section 23, which is not repeated here, provides for a fine not exceeding one hundred pounds or for imprisonment for a period not exceeding six months or for both such fine and imprisonment by way of a criminal sanction for the purpose of the enforcement of the provisions of the scheme.

LIQUIDATION OF SCHEME.

24. In the event of the discontinuance of this scheme, all debts of the board shall be realised and if, after all the debts of the board have been paid, there is—

(*a*) a surplus, the amount thereof shall be distributed amongst the persons liable for the payment of any levy imposed under section 15 in proportion to the respective amounts contributed by them towards the funds of the board by means of levy during the period of three years immediately preceding the date of discontinuance of the scheme or during the period the scheme was in operation, whichever is the shorter period;

(*b*) a deficit, the amount thereof shall be recoverable from the persons referred to in paragraph (*a*) in the proportion calculated in the manner described in that paragraph.

(9) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel, kan die raad, wanneer hy piesangs verkoop het vir die rekening van 'n poel in subartikel (2) genoem—

(*a*) die bedrag wat uit so 'n poel verdeel moet word, verminder met 'n bedrag wat hy met die Minister se goedkeuring bepaal; en

(*b*) die bedrag wat uit enige ander poel genoem in daardie subartikel verdeel moet word, vermeerder met 'n bedrag wat op dieselfde wyse bepaal is.

(10) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken—

„afgelewer", gelewer by die besigheidspersele of pakhuise van die raad of die persone deur die raad bepaal;

„graad", die graad piesangs wat bepaal is op die wyse wat by regulasie kragtens artikel *drie-en-veertig* van die Wet voorgeskryf is.

REGISTRASIE VAN SEKERE PERSONE WAT MET PIESANGS AS 'N BESIGHEID HANDEL.

20. (1) Niemand wat met piesangs as 'n besigheid handel, mag òf vir sy eie rekening òf ten behoewe van iemand anders piesangs van 'n produsent koop nie, tensy hy by die raad geregistreer is.

(2) Geen persoon sal aldus geregistreer word nie tensy hy voldoen het aan die vereistes wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word.

(3) Die raad kan so 'n registrasie verleen vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal en kan enige sodanige registrasie intrek indien die geregistreerde persoon die vereistes genoem in subartikel (2) oortree het of in gebreke gebly het om daaraan te voldoen.

ONDERSKEIDING TUSSEN GEBIEDE EN KLASSE VAN PIESANGS.

21. 'n Voorskrif van of verbod opgelê of 'n besluit geneem deur die raad met betrekking tot enige gebied in die Unie of 'n klas piesangs, kan verskil van sodanige voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot enige ander gebied in die Unie of 'n ander klas piesangs of kan van toepassing wees alleen in aangegewe gedeeltes van die Unie of alleen op aangegewe klasse piesangs betrekking hê.

INSPEKSIEBEVOEGDHEDE.

Artikel 22, wat nie hier herhaal word nie, beklee die raad met inspeksiebevoegdhede vir die toepassing van die bepalings van die skema.

MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

Artikel 23, wat nie hier herhaal word nie, maak voorsiening vir 'n boete van hoogstens honderd pond of vir gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of beide sodanige boete en gevangenisstraf by wyse van 'n kriminele sanksie om die bepalings van die skema uit te voer.

OPHEFFING VAN SKEMA.

24. Ingeval hierdie skema opgehef word, moet alle bates van die raad tot geld gemaak word en indien daar nadat al die skulde van die raad betaal is—

(*a*) 'n surplus is, moet die bedrag daarvan onder die persone wat aanspreeklik is vir die betaling van 'n heffing opgelê kragtens artikel 15 verdeel word in verhouding tot die onderskeie bedrae deur hulle tot die fonds van die raad by wyse van heffing bygedra gedurende die tydperk van drie jaar onmiddellik vóór die datum waarop die skema opgehef word, of gedurende die tydperk wat die skema in werking was, wat ookal die kortste tydperk is;

(*b*) 'n tekort is, is die bedrag daarvan verhaalbaar op die persone genoem in paragraaf (*a*) in die verhouding bereken op die wyse in daardie paragraaf beskryf.

NOTICE No. 457 OF 1957.

EASTERN CIRCUIT LOCAL DIVISION.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, as amended, I do hereby give notice that the above Circuit Court will be held for the Districts Middelburg, Witbank, Lydenburg, Belfast, Nelspruit, Pilgrimsrest, Barberton.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Court shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Courts shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President.
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

SCHEDULE.

Middelburg (for the District Middelburg and Witbank), Monday, 20th May, 1957, Tuesday, 21st May, 1957, Wednesday, 22nd May, 1957, at 9 a.m.

Lydenburg (for the District Lydenburg and Belfast), Thursday, 23rd May, 1957, Friday, 24th May, 1957, at 9 a.m.

Nelspruit (for the District Pilgrimsrest, Nelspruit and Barberton), Monday, 27th May, 1957, Tuesday, 28th May, 1957, Wednesday, 29th May, 1957, Monday, 3rd June, 1957, Tuesday, 4th June, 1957, Wednesday, 5th June, 1957, Thursday, 6th June, 1957, Friday, 7th June, 1957, at 9 a.m.

NOTICE No. 458 OF 1957.

CANCELLATION OF NOTICE No. 329 OF 1957, BEING NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMER'S ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that Notice No. 329 of 1957, published in the *Government Gazette* of the 5th April, 1957, in the instance of Johan Adam Heyns, Kaalfontein No. 105, P.O. Vlakdrif, Krugersdorp, is cancelled.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

NOTICE No. 459 OF 1957.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To MASTER OF THE SUPREME COURT (NATAL), THE EXECUTORS, ADMINISTRATORS AND HEIRS AND ALL CONCERNED IN THE ESTATE OF THE LATE NUBHEE BUCCAS (No. 11973).

Whereas the property described as Sub P of h of the farm Umlaas No. 859, in extent 1 acre, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, is regis-

KENNISGEWING No. 457 VAN 1957.

OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde Rondgaande Hof vir die distrikte Middelburg, Witbank, Lydenburg, Belfast, Nelspruit, Pelgrimsrus en Barberton gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om 'n sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir dié doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag en datum waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

BYLAE.

Middelburg (vir die distrikte Middelburg en Witbank), Maandag, 20 Mei 1957; Dinsdag, 21 Mei 1957; Woensdag, 22 Mei 1957 om 9 vm.

Lydenburg (vir die distrikte Lydenburg en Belfast), Donderdag, 23 Mei 1957; Vrydag, 24 Mei 1957, om 9 vm.

Nelspruit (vir die distrikte Pelgrimsrus, Nelspruit en Barberton), Maandag, 27 Mei 1957; Dinsdag, 28 Mei 1957; Woensdag, 29 Mei 1957; Maandag, 3 Junie 1957; Dinsdag, 4 Junie 1957; Woensdag, 5 Junie 1957; Donderdag, 6 Junie 1957; Vrydag, 7 Junie 1957, om 9 vm.

KENNISGEWING No. 458 VAN 1957.

INTREKKING VAN KENNISGEWING No. 329 VAN 1957 VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat Kennisgewing No. 329 1957, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 5 April 1957, in die geval van Johan Adam Heyns, Kaalfontein No. 105, Pk. Vlakdrift, Krugersdorp, ingetrek word.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

KENNISGEWING No. 459 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan DIE MEESTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF (NATAL), DIE EKSEKUTEURS, ADMINISTRATEURS EN ERFGENAME EN ALMAL WAT BELANG HET BY DIE BOEDEL VAN WYLE NUBHEE BUCCAS (No. 11973).

Aangesien die eiendom wat beskryf is as onderverdeling P van h van die plaas Umlaas, No. 859, groot 1 acre, geleë in die stad en County Durban, Provinsie Natal,

tered under Deed of Transfer No. 3480/1921, dated 13th September, 1921, in the name of Nubhee Buccas—since deceased.

And whereas in terms of his will dated 8th December, 1926, the said Nubhee Buccas nominated Ismail Mahomed Haffejee, his wife Mathrania and his eldest son Ebrahim to be the Executors of his will and Administrators of his Estate.

And whereas by virtue of the powers conferred by section 3 (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 10/1899 (Natal), the Officer Administering the Government by Notice of Expropriation No. N. 1976 dated 15th May, 1944, addressed to the Estate of the late Nubhee Buccas No. 11973 and served on I. M. Haffajee and Ebraham Nabbie (described in the will as Ebrahim), the surviving executors in the said estate, expropriated the said Sub P of Lot h of the farm Umlaas No. 859.

And whereas the title deed of the said property was endorsed in terms of section 61 of Act No. 24/1913 in favour of the Administrators in the estate to the extent of one-half (½) share in the Estate, it is necessary for a notice of expropriation to be served also on the Administrators or heirs in the estate.

Now therefore, this is to notify you that by virtue of the powers conferred by section 3 (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 37 of 1955, the Administration as defined in section 2 of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land in extent 1 acre being Sub P of Lot h of the farm Umlaas No. 859, situate in the City and County of Durban, Province of Natal.

The owners of expropriated property are accordingly hereby required to state the amount (if any) claimed as compensation for such property or for any damage alleged to have been sustained in consequence of the expropriation, and are also requested to inform me whether any other person/s has any right or interest in or to the expropriation property in respect of which he/they claim/s or might be entitled to claim compensation.

As the Administration has decided to have the expropriated property registered in the name of the Government of the Union in its Railways and Harbours Administration, this will be done under the provisions of section 31 of the Deeds Registries Act, 1937 and it is hereby demanded that the owner hand over his title deed to me failing which an application will be made to Court for an order directing the owner to do so, and authorising the registrar to execute transfer of the land in the name of the Government as aforesaid without the production of the said title deed, if the owner should fail to comply with such order.

You are also informed that unless the Administration or the Government is relieved of the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which in terms of section 6 of Act No. 37 of 1955, may be payable by the Administration for or in respect of the expropriated property or for any damage alleged to have been sustained in consequence of the expropriation thereof.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, so that the matter may be dealt with in accordance with the law.

Dated at Johannesburg this First day of May, 1957.

D. M. ROBBERTZE,
Deputy General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Reference: L. 123/2/7.

kragtens transportakte No. 3480/1921 gedateer 13 September 1921 in die naam van Nubhee Buccas (sedertdien oorlede) geregistreer is;

En aangesien die genoemde Nubhee Buccas, kragtens sy testament gedateer 8 Desember 1926, vir Ismail Mahomed Haffejee, sy vrou Mathrania en sy oudse seun Ebrahim as die eksekuteurs van sy testament en die administrateurs van sy boedel aangestel het;

En aangesien die amptenaar belas met die uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdhede verleen by artikel 3 (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of enige verwysing daarvan en Wet No. 10/1899 (Natal), die genoemde onderverdeling P van h van die plaas Umlaas, No. 859, onteien het ingevolge kennisgewing van onteiening No. N. 1976, gedateer 15 Mei 1944, wat gerig is aan die boedel van wyle Nubhee Buccas, No. 11973, en bestel is op I. M. Haffajee en Ebraham Nabbie (Ebrahim volgens die testament), die oorlewende eksekuteurs van die genoemde boedel;

En aangesien die titelbewys van die genoemde eiendom kragtens die bepalings van artikel 61 van Wet No. 24/1913 geëndosseer is dat die administrateurs van die boedel geregtig is op een halwe (½) aandeel in die boedel, is dit nodig dat 'n kennisgewing van onteiening ook op die administrateurs of erfgename van die boedel bestel word.

Derhalwe word u hierby in kennis gestel dat die Administrasie, soos omskryf in artikel 2 van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel 3 (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 37 van 1955, sekere grond groot 1 acre, synde onderverdeling P van h van die plaas Umlaas, No. 859, geleë in die stad County Durban, Provinsie Natal, hierby onteien.

Die eienaars van die onteiende eiendom word versoek om die bedrag (as daar is) te meld wat geëis word as vergoeding vir sodanige eiendom of vir enige skade wat na bewering as gevolg van die onteiening gely is, en word ook versoek om my in kennis te stel of daar enige ander persoon/persone is wat 'n reg op of 'n belang in die onteiende eiendom het ten opsigte waarvan hy/hulle vergoeding eis of geregtig is om vergoeding te eis.

Aangesien die Administrasie besluit het om die onteiende eiendom op naam van die Unieregering in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te laat registreer, sal dit gedoen word kragtens die bepalings van artikel 31 van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, en die eienaar word hierby versoek om sy titelbewys aan my te oorhandig. As u in gebreke bly om die dokument te oorhandig, sal daar by die hof aansoek gedoen word om 'n bevel wat die eienaar sal gelas om dit te doen en wat die registrateur sal magtig om die oordrag op naam van die Regering te registreer sonder voorlegging van die genoemde titelbewys as die eienaar sou versuim om uitvoering te gee aan daardie bevel.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge artikel 6 van Wet No. 37 van 1955 deur die Administrasie betaalbaar mag wees vir of ten opsigte van die onteiende eiendom of vir skade wat na bewering as gevolg van die onteiening gely is.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek sodat die saak volgens wet behandel kan word.

Gedateer in Johannesburg op hierdie Eerste dag van Mei 1957.

D. M. ROBBERTZE,
Adjunk-hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verwysing: L. 123/2/7.

NOTICE No. 460 OF 1957.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following periodical statement by a commercial bank is published for general information.

KENNISGEWING No. 460 VAN 1957.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande periodieke staat deur 'n handelsbank vir algemene inligting gepubliseer.

THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.

BALANCE SHEET AT 30TH SEPTEMBER, 1956.

1955.			
	Share Capital. Authorised and Issued.		
£			£
200,000	200,000 Shares of £1 each, fully paid.		200,000
1,901	Profit and Loss Account		1,944
201,901			201,944
31,684	Amounts owing to Parent Company and Fellow Subsidiary	£47,085	
2,050	*Less* Amount due by Fellow Subsidiary	573	
29,634			46,512
593,786	Current, Deposit and other Accounts (including Reserve for Contingencies and Taxation on Profits to date)		616,526
825,321			864,982
119,915	Acceptances and other Liabilities on behalf of Customers		155,592
	NOTES.		
	(1) British Sterling and Southern Rhodesian currency balances have been converted at par; other foreign currency balances have been converted at the rates ruling on 29th September, 1956.		
	(2) The investment in a Subsidiary Nominee Company has been written down to NIL; this Company has not traded at any time and has made neither profit or loss and is not dealt with in group accounts in view of the insignificant amounts involved.		
£945,236			£1,020,574

1955.		
£		£
211,268	Cash in hand and balances with Bankers	237,325
37,106	Money at Call and Short Notice	5,500
470,369	Advances to Customers, Bills Discounted and other Accounts	515,683
	Furniture and Equipment—	
15,728	At Cost *less* Amounts written off	15,624
90,850	Bank Premises, at Cost	90,850
825,321		864,982
119,915	Liability of Customers for Acceptances, etc	155,592
£945,236		£1,020,574

D. E. ZENGHELIS
H. P. JEPPE } Directors.

REPORT OF THE AUDITORS TO THE MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.

We have examined the books and accounts and vouchers of the Bank and have satisfied ourselves of the existence of the securities. We have obtained all the information and explanations which, to the best of our knowledge and belief, were necessary for the purpose of our audit. In our opinion proper books of account have been kept by the Bank, so far as appears from our examination of those books. The securities and all records of the Bank are being properly and safely preserved. The control of the Bank over its Branch is adequate and its instructions to its employees at the Branch have been properly carried out.

The above Balance Sheet and annexed Profit and Loss Account are in agreement with the books of account and, in our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said accounts give the information required by the Companies Act, 1926, as amended, in the manner authorized for a Banking Company and the Balance Sheet gives a true and fair view of the state of the Bank's affairs as at 30th September, 1956, and the Profit and Loss Account gives a true and fair view of the profit ascertained in the manner indicated therein for the year ended on that date.

We have considered the decision of the Directors not to prepare Group Accounts, dealing with the Company's Subsidiary and are in agreement therewith.

DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS, ANNAN & COMPANY
HAMILTON, PRINGLE, FARRANT & COMPANY } Auditors.

Johannesburg, 7th March, 1957.

THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1956.

1955.			
£			£
	Directors' Emoluments (Subject to confirmation by Shareholders)—		
		£	
604	Fees	656	
3,483	Other Emoluments	3,999	
			4,655
1,250	Amount written off Furniture and Equipment		1,375
1,901	Balance as per Balance Sheet		1,944
£7,238			£7,974

1955.		
£		£
1,800	Balance at 30th September, 1955	1,901
5,438	Profit for the year after providing for taxation, but before charging the items set out in this account	6,073
£7,238		£7,974

NOTICE No. 461 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS
(HARBOURS SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 300.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: LIGHT AND BELL BUOY: LÜDERITZ.

It is hereby notified that the light and bell buoy situated off the northern extremity of Shark Island, Lüderitz, has been fitted with a radar reflector.

In all other respects the buoy remains unaltered.

Johannesburg, May, 1957.
H.6/7/2.

NOTICE No. 462 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS
(HARBOURS SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 299.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: LIGHT AND BELL BUOY: SPIT No. 2: WALVIS BAY.

It is hereby notified that the light and bell buoy, "Spit No. 2", in position 020°, 2 miles from Pelican Point Lighthouse has been fitted with a radar reflector.

The light and bell buoy is situated in the position:—
Latitude: 22 degrees 51 minutes 36 seconds south.
Longitude: 14 degrees 26 minutes 54 seconds east.

In all other respects the buoy remains unaltered.

Johannesburg, May, 1957.
H.6/8/1.

NOTICE No. 463 OF 1957.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kimberley and Warrenton, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 12th July, 1957.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 3rd May, 1957.

KENNISGEWING No. 461 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË
(AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 300 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDWESKUS: LIG-EN-KLOKBOEI: LÜDERITZ.

Hierby word bekend gemaak dat die lig-en-klokboei op die hoogte van die verste noordpunt van Sharkeiland, Lüderitz, met 'n radarreflektor toegerus is.

Die boei bly in alle ander opsigte onverander.

Johannesburg, Mei 1957.
H.6/7/2.

KENNISGEWING No. 462 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË
(AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 299 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDWESKUS: LIG-EN-KLOKBOEI: LANDTONG No. 2: WALVISBAAI.

Hierby word bekend gemaak dat die lig-en-klokboei op landtong No. 2, geleë 020 grade 2 myl van Pelikaanpuntvuurtoring af, met 'n radarreflektor toegerus is.

Die ligging van die lig-en-klokboei is as volg:—
Suiderbreedte: 22 grade 51 minute 36 sekondes.
Oosterlengte: 14 grade 26 minute 54 sekondes.

Die boei bly in alle ander opsigte onverander.

Johannesburg, Mei 1957.
H.6/8/1.

KENNISGEWING No. 463 VAN 1957.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kimberley en Warrenton, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 12 Julie 1957 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die Polisiekantoor wat die naaste aan die plekke is wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 3 Mei 1957.

SCHEDULE.

Hartswater, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 4th June, 1957.

Andalusia, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th June, 1957.

Warrenton, Court House, from 9 a.m. to 12 noon, 12th June, 1957.

Modder River, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th Junie, 1957.

Beaconsfield, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th June, 1957.

Kimberley, Assize Office, Old Mint Buildings, Kenilworth Road, from 9 a.m. to 4 p.m. daily except Saturdays, 25th June to 11th July, 1957.

NOTE.—The object of this notice is to amend the date appearing in the first paragraphs of Government Notice No. 431 of the 3rd, May, 1957.

BYLAE.

Hartswater, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 4 Junie 1957.

Andalusia, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Junie 1957.

Warrenton, Hofgebou, van 9 vm. tot 12 middag, 12 Junie 1957.

Modderrivier, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Junie 1957.

Beaconsfield, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 20 Junie 1957.

Kimberley, Ykkantoor, Ou Munt-gebou, Kenilworthweg, van 9 vm. tot 4 nm. daagliks behalwe Saterdae, 25 Junie tot 11 Julie 1957.

NOTA.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die datum wat in die eerste paragraaf van Goewerments-kennisgewing No. 431 van 3 Mei 1957 verskyn, te wysig.

NOTICE No. 464 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against the applicants and to consider a suggestion for an arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,

Secretary, State Advances Recoveries Office.

KENNISGEWING No. 464 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en 'n voorstel tot 'n reëling van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,

Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application by. *Insake aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en tyd.*
1. Christoffel Petrus Pieterse, Kleinleeuwkop, P.O./*Pk.* Kransfontein, District of Bethlehem/*Distrik* Bethlehem	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat,* Bethlehem	2nd July, 1957, at 10 a.m./ 2 *Julie* 1957, *om* 10 *vm.*
2. Cornelius Johannes Visagie, Vorster No. 477, P.O./*Pk.* Gravelotte, District of Letaba/*Distrik Letaba*	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat,* Tzaneen	2nd July, 1957, at 10 a.m./ 2 *Julie* 1957, *om* 10 *vm.*
3. Arthur Cawood Smith, Blyth, P.O./*Pk.* Louis Trichardt, District of Soutpansberg/*Distrik Soutpansberg*	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat,* Louis Trichardt	2nd July, 1957, at 10 a.m./ 2 *Julie* 1957, *om* 10 *vm.*
4. David Hermanus Brink, Donkerhoek, P.O./*Pk.* Avondzon, via/*oor* Silverton, District of Bronkhorstspruit/*Distrik Bronkhorstspruit*	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat,* Bronkhorstspruit	2nd July, 1957, at 10 a.m./ 2 *Julie* 1957, *om* 10 *vm.*
5. Ella Maria Aletta Brink (born/*gebore* Wouda), Donkerhoek, P.O./*Pk.* Avondzon, via/*oor* Silverton, District of Bronkhorstspruit/*Distrik Bronkhorstspruit*	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat,* Bronkhorstspruit	2nd July, 1957, at 10 a.m./ 2 *Julie* 1957, *om* 10 *vm.*

NOTICE No. 465 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 3rd day of May, 1957.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	3,191,286	5	7
Notes in Circulation	110,435,513	0	0
Deposits:			
Union Government	20,853,445	11	10
Provincial Administrations	3,092,828	9	4
Bankers	45,159,682	16	11
Other	2,332,109	0	6
Other Liabilities	8,713,751	7	7
	£194,778,616	11	9

ASSETS.	£	s.	d.
Gold (of which £21,354,141. 3s. 8d. is held outside the Union)	83,068,358	16	7
Foreign:			
Bills	33,864,796	15	10
Investments	6,706,754	10	6
Other Assets	4,467,596	14	10
Total Gold and Foreign Assets	128,107,506	17	9
Domestic:			
Bills discounted	24,529,763	10	6
Loans and Advances:			
Union Government	—		
Other	3,077,479	1	2
Securities:			
Union Government	31,726,626	11	5
Other	3,908,798	4	1
Other Assets	3,428,442	6	10
	£194,778,616	11	9

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 60·5 per cent.

Pretoria, 8th May, 1957.

G. RISSIK, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 465 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 3de dag van Mei 1957.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	3,191,286	5	7
Note in Omloop	110,435,513	0	0
Deposito's:			
Unie-regering	20,853,445	11	10
Provinsiale Administrasies	3,092,828	9	4
Bankiers	45,159,682	16	11
Andere	2,332,109	0	6
Ander Laste	8,713,751	7	7
	£194,778,616	11	9

BATES.	£	s.	d.
Goud (waarvan £21,354,141. 3s. 8d. buite die Unie gehou word)	83,068,358	16	7
Buitelandse:			
Wissels	33,864,796	15	10
Beleggings	6,706,754	10	6
Ander Bates	4,467,596	14	10
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	128,107,506	17	9
Binnelandse:			
Gediskonteerde Wissels	24,529,763	10	6
Lenings en Voorskotte:			
Unie-regering	—		
Andere	3,077,479	1	2
Sekuriteite:			
Unie-regering	31,726,626	11	5
Andere	3,908,798	4	1
Ander Bates	3,428,442	6	10
	£194,778,616	11	9

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 60·5 persent.

Pretoria, 8 Mei 1957. G. RISSIK, Hoofkassier.

NOTICE No. 466 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 30th day of April, 1957.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	3,191,286	5	7
Notes in Circulation	112,868,388	5	0
Deposits:			
Union Government	26,424,393	1	3
Provincial Administrations	3,895,283	11	4
Bankers	44,217,012	5	4
Other	2,520,342	12	7
Other Liabilities	8,750,403	5	5
	£202,867,109	6	6

ASSETS.	£	s.	d.
Gold (of which £20,839,632. 13s. 3d. is held outside the Union)	81,599,948	11	3
Foreign:			
Bills	35,474,878	8	10
Investments	6,706,754	10	6
Other Assets	3,875,038	16	1
Total Gold and Foreign Assets	127,656,620	6	8
Domestic:			
Bills discounted	28,036,255	9	1
Loans and Advances:			
Union Government	—		
Other	5,337,836	11	8
Securities:			
Union Government	31,726,626	11	5
Other	3,908,798	4	1
Other Assets	6,200,972	3	7
	£202,867,109	6	6

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 57·6 per cent.

Pretoria, 8th May, 1957 G. RISSIK, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 466 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 30ste dag van April 1957.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	3,191,286	5	7
Note in Omloop	112,868,388	5	0
Deposito's:			
Unie-regering	26,424,393	1	3
Provinsiale Administrasies	3,895,283	11	4
Bankiers	44,217,012	5	4
Andere	2,520,342	12	7
Ander Laste	8,750,403	5	5
	£202,867,109	6	6

BATES.	£	s.	d.
Goud (waarvan £20,839,632. 13s. 3d. buite die Unie gehou word)	81,599,948	11	3
Buitelandse:			
Wissels	35,474,878	8	10
Beleggings	6,706,754	10	6
Ander Bates	3,875,038	16	1
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	127,656,620	6	8
Binnelandse:			
Gediskonteerde Wissels	28,036,255	9	1
Lenings en Voorskotte:			
Unie-regering	—		
Andere	5,337,836	11	8
Sekuriteite:			
Unie-regering	31,726,626	11	5
Andere	3,908,798	4	1
Ander Bates	6,200,972	3	7
	£202,867,109	6	6

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 57·6 persent.

Pretoria, 8 Mei 1957. G. RISSIK, Hoofkassier.

NOTICE No. 467 OF 1957.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 153.

Bringing into Operation of the Suspended Duty on:—

1. Lined or unlined jute, hemp or hessian bags, to the extent of the whole suspended duty provided for in item 59 (1) (*a*) of the tariff.
2. Jute and hemp yarn containing more than 50 per cent by weight of jute or of hemp or of jute and hemp mixed, but excluding yarns for making carpets and floor rugs, to the extent of the whole suspended duties provided for in item 79 (3) of the tariff.
3. Fabric in the piece not being blanketing or canvas provided for under item 75 (1), containing more than 50 per cent by weight of jute or of hemp or of jute and hemp mixed, to the extent of the whole suspended duty provided for in item 79 (4) of the tariff.
4. Seaming twine, wholly or partly of jute, to the extent of 17 per cent *ad valorem*, as provided for in item 81 (1) (*a*).

Rebate of duty on:—

1. Knitted fabric containing more than 50 per cent by weight of rayon, when the fabric is—
   (*a*) of a weight of seven ounces or more per square yard if in flat or tubular rolls of continuous length, or in fabric of any weight consisting of separate selvedge welts of one yard or more in length, held together by drawthreads; and
   (*b*) manufactured from yarn spun on the cotton or wool process, but not if manufactured from continuous filament yarn.

For List No. 152 see Notice No. 437 of the 10th May, 1957.

NOTICE No. 468 OF 1957.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following monthly returns as at 31st March, 1957, of institutions registered as commercial banks under that Act, are published for general information.

KENNISGEWING No. 467 VAN 1957.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende vertoë betreffende die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 153.

Toepassing van opgeskorte reg op:—

1. Jute-, hennep- of goiingsakke, met of sonder voering, tot die bedrag van die hele opgeskorte reg waarvoor in item 59 (1) (*a*) van die tarief voorsiening gemaak word.
2. Jute- en hennepdraad wat meer as 50 persent volgens gewig jute of hennep of jute en hennep gemeng bevat, maar met uitsondering van drade vir die maak van tapyte en vloermatte, tot die bedrag van die hele opgeskorte regte waarvoor in item 79 (3) van die tarief voorsiening gemaak word.
3. Stof in die stuk, maar nie kombersgoed of seildoek nie, waarvoor in item 75 (1) voorsiening gemaak word, wat meer as 50 persent volgens gewig jute of hennep en jute en hennep gemeng bevat, tot die bedrag van die hele opgeskorte reg waarvoor in item 79 (4) van die tarief voorsiening gemaak word.
4. Soomtwyn, geheelenal of gedeeltelik uit jute, tot die bedrag van 17½ persent *ad valorem*, soos in item 81 (1) (*a*) bepaal.

Korting van reg op:—

1. Gebreide stof wat meer as 50 persent volgens gewig rayon bevat, wanneer die stof—
   (*a*) 'n gewig het van sewe onse of meer per vierkante jaart as dit in plat of buisvormige rolle van 'n aaneenlopende lengte is, of in stof van enige gewig wat bestaan uit afsonderlike selfkantrande van een jaart of meer in lengte, wat aanmekaar gehou word deur trekdrade; en
   (*b*) vervaardig is uit draad wat op die katoen- of wolproses gespin is, maar nie as dit uit aaneenlopende kontinugaredraad vervaardig is nie.

Vir Lys No. 152 kyk Kennisgewing No. 437 van 10 Mei 1957.

KENNISGEWING No. 468 VAN 1957.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande maandelikse opgawes per 31 Maart 1957 van instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is vir algemene inligting gepubliseer.

	Barclays Bank, D.C.O.	French Bank of Southern Africa, Limited.	Nederlandse Bank van Suid-Afrika Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbossche Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Totaal. Total.
Liabilities to the Public in the Union. *Verpligtings teenoor die publiek in die Unie.*	£	£	£	£	£	£	£	£
Demand Liabilities	166,336,077	1,093,898	17,314,788	644,943	152,125,188	940,020	38,324,764	376,779,678
Onmiddellik Opeisbare Verpligtings								
Time Liabilities	46,255,424	1,529,126	8,569,835	164,299	42,081,885	735,626	15,408,792	114,744,987
Termynverpligtings								
Total Liabilities to the Public	212,591,501	2,623,024	25,884,623	809,242	194,207,073	1,675,646	53,733,556	491,524,665
Totale verpligtings teenoor die publiek								
Assets in the Union. *Bate in die Unie.*								
Subsidiary Coin	1,007,731	1,997	97,995	2,141	718,059	4,302	176,658	2,008,883
Pasmunt								
Gold Coin and Bullion	62,494	—	—	—	22,739	—	—	85,233
Goudmunt en Staafgoud								
Notes of South African Reserve Bank	6,034,874	31,955	531,775	6,967	5,676,615	28,821	1,057,439	13,368,446
Suid-Afrikaanse Reserwebanknote								
Credit Balance in South African Reserve Bank	19,798,571	275,738	2,749,553	95,037	17,852,881	130,000	4,500,000	45,401,780
Kreditsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank								
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	8,060,000	550,000	—	100,000	8,500,000	250,000	—	17,460,000
Kreditsaldo in Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika								
Total Cash Reserves	34,963,670	859,690	3,379,323	204,145	32,770,294	413,123	5,734,097	78,324,342
Totale Kontantreserwes								
Other Liquid Assets	81,207,178	26,849	4,945,341	227,636	59,770,224	215,943	17,567,208	163,960,379
Ander Likwiede Bate								
Total Liquid Assets	116,170,848	886,539	8,324,664	431,781	92,540,518	629,066	23,301,305	242,284,721
Totale Likwiede Bate								
Total Loans and Discounts	108,230,663	3,771,842	21,744,614	471,739	113,941,711	1,201,711	35,317,269	284,679,549
Totale Lenings en Diskonterings								
Ratios, *Verhoudingsyfers.*	%	%	%	%	%	%	%	%
Reserve Ratio	16·45	32·77	13·06	25·23	16·87	24·65	10·67	15·93
Reserwehouding								
Liquid Assets Ratio	54·65	33·80	32·16	53·36	47·65	37·54	43·36	49·29
Likwiede Bate-verhouding								

NOTICE No. 469 OF 1957.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR LICENSING AREA No. 10.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for Licensing Area No. 10 will be held in the Magistrate's Civil Courtroom, Transvaal Road, Kimberley, at 10 a.m. on Saturday, 25th May, 1957, for the consideration of the following applications by:—

1. Theunis Jacobus Serfontein for the Board's authority, under section *one hundred and sixteen* (*b*) of the Act, to permit Edward Ludwig Madden to derive from the licensed premises known as Yeoman's Bottle Store, 40 Main Road, Beaconsfield, the total profits therefrom.

2. William John Shand for the Board's authority, under section *one hundred and sixteen* (*b*) of the Act, to permit Edward Ludwig Madden to derive from the licensed premises known as Campbell's Bottle Store, 35 Central Road, Beaconsfield, the total profits therefrom.

Dated at Kimberley, this 7th day of May, 1957.

F. R. STAPLES,
Magistrate.
Chairman, Liquor Licensing Board.

KENNISGEWING No. 469 VAN 1957.

DRANKLISENSIERAAD VIR LISENSIEGEBIED No. 10.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir Lisensiegebied No. 10 om 10 vm. op Saterdag, 25 Mei 1957, in die Magistraat se Siviele Hofsaal, Transvaalweg, Transvaalweg, Kimberley, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoeke deur:—

1. Theunis Jacobus Serfontein om die Raad se magtiging, kragtens artikel *honderd-en-sestien* (*b*) van die Drankwet, om Edward Ludwig Madden toe te laat om al die winste van die gelisensieerde perseel bekend as Yeoman's Bottelstoor, Mainweg 40, Beaconsfield, te ontvang.

2. William John Shand vir die Raad se magtiging, kragtens artikel *honderd-en-sestien* (*b*) van die Drankwet, om Edward Ludwig Madden toe te laat om al die winste van die gelisensieerde perseel bekend as Campbell's Bottelstoor, Sentraalweg 35, Beaconsfield, te ontvang.

Gedateer te Kimberley, op hede die 7de dag van Mei 1957.

F. R. STAPLES,
Magistraat.
Voorsitter, Dranklisensieraad.

NOTICE No. 470 OF 1957.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

W. VAN B. SMITH,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey, is received on or befor the 15th July, 1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the abovementioned Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1924/1957.	Lot/Perseel No. 61A....	Bounded by Lots Nos. 10, 10A, 7 and 61 and Crown Land/*Begrens deur Persele Nos.* 10, 10A, 7 *en* 61 *en Kroongrond*	King William's Town.....	34·5104 morgen/ *morg.*

17–24–29–7

KENNISGEWING No. 470 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

W. VAN B. SMITH,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal.
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 15 Julie 1957 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1924/1957.	Lot/Perseel No. 61A....	Bounded by Lots Nos. 10, 10A, 7 and 61 and Crown Land/*Begrens deur Persele Nos.* 10, 10A, 7 *en* 61 *en Kroongrond*	King William's Town.....	34·5104 morgen/ *morg.*

17–24–29–7

NOTICE No. 471 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

MOKETE KETSO.

Escaped from Grootvlei Prison Farm, District of Bloemfontein; date of escape, 29th April, 1957; tribal name, Zalmini; father's name, Zalmini; birthplace, Dojela, Sterkspruit; race, Xhosa; calling, small farmer; age, 34 years;

KENNISGEWING No. 471 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

MOKETE KETSO.

Ontvlug uit Grootvleigevangenisplaas, distrik Bloemfontein; datum van ontvlugting, 29 April 1957; stamnaam, Zalmini; vader se naam, Zalmini; geboorteplek, Dojela, Sterkspruit; ras, Xhosa; beroep, kleinboer; ouderdom, 34

height, 5 ft. 7¾ in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, yellow; build, well built; mouth, wide; nose, medium; ears, small and close against head; chin, fleshy; face, oval; moustache, shaven; teeth, not complete.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Scar between eyes, on left side of lip; on left cheek; on left upper arm.

Clothes at time of escape: (1) Tunic, white, duck; (2) shorts, moleskin; (3) shirt, red, flannel; (4) marked, broad arrow.

Was sentenced as follows:—

(*a*) By Magistrate at Zastron, on 3rd August, 1956; for contravening Act No. 26 of 1923—stocktheft five counts); to Count 1, nine months' imprisonment with compulsory labour; Count 2, nine months' compulsory labour and damages to the amount of £15 in favour of Richard Thomas Botha, the complainant, in terms of section *three hundred* and *fifty-seven* (1), Act No. 56 of 1955; Count 3, nine months' imprisonment with compulsory labour; Count 4, nine months' imprisonment with compulsory labour and damages to the amount of £18, 10s. in favour of Mr. J. C. de Wet, the complainant, in terms of section *three hundred and fifty-seven* (1) of Act No. 56 of 1955; Count 5, nine months' imprisonment with compulsory labour and damages to the amount of £55. 10s. in favour of Mr. J. C. de Wet, the complainant, in terms of section *three hundred and fifty-seven* (1) of Act No. 56 of 1955.

(*b*) By Magistrate at Zastron, on 18th September, 1956; for contravening section *twenty-seven* (1) (*a*) of Act No. 13 of 1911 (escaping from custody); to three months' imprisonment with compulsory labour.

NOTICE No. 472 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JOHANNES MAJIBA.

Escaped from Grootvlei Prison Farm, District Bloemfontein; date of escape, 29th April, 1957; tribal name, Majiba; father's name, Klaas Majiba; birthplace, Bloemfontein; race, Xosa; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 5 in.; hair, black, woolly; eyes, large; complexion, brown; build, well-built; mouth, wide; nose, flat; ears, large; chin, round; face, oval; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Knob on forehead, two scars on leftside of forehead.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; marked broad arrow.

Was sentenced as follows: (A) By Magistrate, at Bethulie, on 21st October, 1955, for theft of bicycle, to five months' imprisonment with compulsory labour; (B) by Circuit Court, at Fauresmith, on 1st February, 1956, for theft (three counts), to five years' imprisonment with compulsory labour and warned against indeterminate sentence. Counts to be taken together for sentence.

NOTICE No. 473 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JACOB NGWENYA.

Escaped from a gang of convicts on the farm Sterkfontein, District Breyten; date of escape, 26th April, 1957; tribal name, Ngwenya; father's name, Martini; birthplace, Lake Chrissie; race, Zulu; calling, labourer;

jaar; lengte, 5 vt. 7¾ dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, geel; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, middelmatig; ore, klein en teenaan kop; ken, vlesig; gesig, ovaal; snorbaard, geskeer; tande, nie volledig nie.

Tattoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Litteken tussen oë, aan linkerkant van lip, aan linkerwang, aan linkerboarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: (1) Baadjie, wit, seildoek; (2) kortbroek, molvel; (3) hemp, rooi, flannel; (4) gemerk, breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis:—

(*a*) Deur Magistraat te Zastron, op 3 Augustus 1956; weens oortreding van Wet No. 26 van 1923—veediefstal (vyf aanklagte); tot aanklag 1, nege maande gevangenisstraf met dwangarbeid; aanklag 2, nege maande gevangenisstraf met dwangarbeiden skadevergoeding ten bedrae van £15 ten gunste van Richard Thomas Botha, die klaer ingevolge artikel *drie honderd sewe-en-vyftig* (1) van Wet No. 56 van 1955; aanklag 3, nege maande gevangenisstraf met dwangarbeid; aanklag 4, nege maande gevangenisstraf met dwangarbeid en skadevergoeding ten bedrae van £18. 10s. ten gunste van mnr. J. C. de Wet, die klaer, ingevolge artikel *drie honderd sewe-en-vyftig* (1) van Wet No. 56 van 1955; aanklag 5, nege maande gevangenisstraf met dwangarbeid en skadevergoeding ten bedrae van £55. 10s. ten gunste van mnr. J. C. de Wet, die klaer, ingevolge artikel *drie honderd sewe-en-vyftig* (1) van Wet No. 56 van 1955.

(*b*) Deur Magistraat, te Zastron; op 18 September 1956; weens oortreding van artikel *sewe-en-twintig* (1) (*a*) van Wet No. 13 van 1911 (ontsnapping); tot drie maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

KENNISGEWING No. 472 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JOHANNES MAJIBA.

Ontvlug uit Grootvleigevangenisplaas, distrik Bloemfontein; datum van ontvlugting, 29 April 1957; stamnaam, Majiba; vader se naam, Klaas Majiba; geboorteplek, Bloemfontein; ras, Xhosa; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart, kroes; oë, groot; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Knop op voorkop; twee littekens aan linkerkant van voorkop.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; gemerk breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis: (A) Deur Magistraat, te Bethulie, op 21 Oktober 1955, weens diefstal van fiets, tot vyf maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (B) deur Rondgaande Hof, te Fauresmith, op 1 Februarie 1956, weens diefstal (3 aanklagte), tot vyf jaar gevangenisstraf met dwangarbeid en teen onbepaalde vonnis gewaarsku. Klagtes saam geneem vir vonnis.

KENNISGEWING No. 473 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JACOB NGWENYA.

Ontvlug uit 'n span bandiete op die plaas Sterkfontein, distrik Breyten; datum van ontvlugting, 26 April 1957; stamnaam, Ngwenya; vader se naam, Martini; geboorteplek, Chrissiemeer; ras, Zoeloe; berop, arbeider;

age, 20 years; height, 5 ft. 4½ in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, well-built; mouth, wide; nose, prominent; ears, medium; chin, pointed; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel; jersey, red and white stripes.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Lake Chrissie, on 26th February, 1957, for housebreaking and theft, to six months' imprisonment with compulsory labour and five lashes. The five lashes suspended for three years on condition that he is not during that period found guilty of a crime involving dishonesty.

NOTICE No. 474 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner:—

THETELO GEORGE MOKALE.

Escaped from Bloemfontein Gaol; date of escape, 20th April, 1957; Tribal name, Mokale; Father's name, Mokale; Birthplace, Mafetang, Basutoland; race, Msutu; calling, labourer; age, 25 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, frizzed cut; eyes, dark brown; complexion, black; build, well built; mouth, wide; nose, flat; ears, large; chin, pointed; face, oval; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Covered with Basuto blanket. Under blanket, shirt and pants (description of clothes unknown).

He was awaiting trial on a charge of murder.

NOTICE No. 475 OF 1957.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 106, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria, on 19th June, 1957, at 10 a.m.

Representations in accordance with section *six* of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, on or before 7th June, 1957.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes areas and frequencies.

(A) Lush Products (Pty.), Ltd., 264 North Coast Road, Durban. Aerial work: Crop dusting and spraying. (C) 10s. per acre. (D) Piper Super Cub PA 18A.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2758, Johannesburg. (B) Scheduled. (C) Class B fares 15 per cent lower than ruling I.A.T.A. coach fares. (D) Two DC-4 aircraft. (E) Johannesburg-Livingstone-Entbbe-Khartoum-Malta or Nice-Dusseldorf. One service weekly in each direction.

(A) Roberts & French (Pty.), Ltd., P.O. Box 6280, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) To operate on a cost basis, i.e. running cost to be calculated from time to time and charged to owning companies proportionate to usage. (D) Piper Apache. (E) Africa, south of latitude 4° north.

ouderdom, 20 jaar; lengte, 5 vt. 4½ dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, prominent; ore, middelmatig; ken, spits; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit strepe.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonnis: Deur Landdros, te Chrissiesmeer, op 26 Februarie 1957, weens huisbraak en diefstal, tot ses maande dwangarbeid en vyf houe. Die vyf houe is opgeskort vir drie jaar op voorwaarde dat beskuldigde nie gedurende dié tydperk weer skuldig bevind word aan 'n misdaad waarby oneerlikheid betrokke is nie.

KENNISGEWING No. 474 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde gevangene:—

THETELO GEORGE MOKALE.

Ontvlug uit Bloemfonteintronk; datum van ontvlugting, 20 April 1957; stamnaam, Mokale; vader se naam, Mokale; geboorteplek, Mafetang, Basoetoland; ras, Msoeto; beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, groot; ken, spits; gesig, ovaal, snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Basoetokombers oor hemp en broek (beskrywing van klere onbekend).

Hy het gewag op verhoor op 'n aanklag van moord.

KENNISGEWING No. 475 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalinsg van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, om 10 vm. op 19 Junie 1957 in Kamer 106, Vervoergebou, Fountainlaan, Pretoria, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel *ses* van bogenoemde Wet ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, voor of op 7 Junie 1957 bereik.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde, roetes gebiede en frekwensies.

(A) Lush Products (Pty.), Ltd., Noordkuspad 264, Durban. (B) Handelsdiens: Bestuiwing en bespuiting van gesaaides. (C) 10s. per akker. (D) Piper Super Cub PA 18A.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2758, Johannesburg. (B) Vasgestelde. (C) Klas B tariewe 15 persent minder as die gereelde I.A.T.A.-tariewe. (D) Twee DC-4-vliegtuie. (E) Johannesburg-Livingstone-Entebbe-Khartoem-Malta of Nice-Dusseldorf. Een weeklikse diens in elke rigting.

(A) Roberts & French (Pty.), Ltd., Posbus 6280, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Om op 'n kostebasis te eksploiteer, d.w.s. bedryfskoste moet van tyd tot tyd bereken en na verhouding van gebruik teen eienaarmaatskappye in rekening gebring word. (D) Piper Apache. (E) Afrika, suid van 4° noordderbreedte.

(A) Sky Fotos (Pty.), Ltd., Meyerston Building, 101 Jeppe Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) 1s. 9d. per flying mile and demurrage of up to £10 per day when the aircraft is under charter and is not flown. All pilot's expenses to be paid by hirer. (D) All aircraft up to an all-up weight of 6,000 lb. (E) Africa, south of 4° north.

(A) Letaba Flying Club, P.O. Box 39, Tzaneen. (B) (i) Non-scheduled. (C) 1s. 6d. per air mile. (D) Piper Vagabond Trainer, Piper Tri-Pacer. (E) Africa, south of the Equator. (ii) Flying training. (C) £3. 10s. per hour dual and solo on Vagabond aircraft; £5. 10s. per hour dual and solo on Piper Tri-Pacer aircraft. (D) Piper Vagabond Trainer, Piper Tri-Pacer. (E) Letaba Aerodrome (Tzaneen).

(A) Carl Frank Strecker, 19 Trelawney Road, Alberton. (B) Flying training. (C) £4. 5s. per hour dual; £3. 15s. per hour solo. (D) Tiger Moth. (E) Rand Airport.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the alteration, modification or amendment thereto, or conditions thereof which have been applied for

(A) Natal Airlines (Pty.), Ltd., Stamford Hill Aerodrome, Durban. (B) Natal Airlines (Pty.), (Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 168, dated 9th May, 1956: (*a*) Under "Aircraft to be used" add "All fixed wing land based aircraft up to and including 6,000 lb. maximum all-up weight". (*b*) Under "Tariff of charges" amend to read "1s. to 4s. per mile, depending on type of aircraft used and demurrage according to arrangements made between charterer and company. When aircraft are chartered on a non-scheduled basis to organisations holding valid aerial work licences to cover air survey, the rate will be based on an hourly basis of up to £20 per hour per aircraft, depending on type of aircrfat used". (ii) Amendment to terms and conditions of Scheduled Air Transport Service Licence No. 152, dated 1st December, 1955: Under "Aircraft to be used" add "Piper P.A. 22 Tri-Pacer".

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Stamford Hill Aerodrome, Durban. (B) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Services Licence No. 77, dated 26th February, 1951: Under "Tariff of charges" amend to read "From £3 to £25 per hour depending on type of aircraft flown". (ii) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 78, dated 26th February, 1951: Under "Tariff of charges" amend to read "From £3 to £50 per hour depending on type of aircraft used and type of aerial work being done".

(A) Grand Central Flying Club, P.O. Box 9563, Johannesburg. (B) Grand Central Flying Club. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 184, dated 8th January, 1957: (*a*) Under "Aircraft to be used" add "Tiger Moth and Piper Cruiser". (*b*) Amend "Tariff of charges" to read "Taylorcraft, £3. 15s. per hour or 9d. per mile; Tiger Moth and Piper Cruiser, £4. 10s. per hour or 11d. per mile".

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., P.O. Box 731, Windhoek. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Scheduled Air Transport Service Licence No. 91, dated 23rd April, 1955: (*a*) Under "Frequency" amend to read "Unlimited". (*b*) Include the following condition: "When conveying officials of the South West Africa Administration and by them so requested to that effect, the company may deviate from the scheduled route and land at a licensed aerodrome not included on the schedule."

(A) Sky Fotos (Pty.), Ltd., Meyerstongebou, Jeppestraat 101, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) 1s. 9d. per vliegmyl en oorlêgeld tot £10 per dag wanneer die vliegtuig gehuur word en nie vlieg nie. Alle vlieëniers-koste moet deur huurder betaal word. (D) Alle vliegtuie tot 6,000 lb. totale gewig. (E) Afrika, suid van 4° noorderbreedte.

(A) Letaba Flying Club, Posbus 39, Tzaneen. (B) (ii) Nie-vasgestelde. (C) 1s. 6d. per lugmyl. (D) Piper Vagabond Trainer, Piper Tri-Pacer. (E) Afrika, suid van die ewenaar. (ii) Vliegopleidingslugdiens. (C) £3. 10s. per uur dubbel en enkel op Vagabond-vliegtuig; £5. 10s. per uur dubbel en enkel op Piper Tri-Pacer-vliegtuig. (D) Piper Vagabond Trainer, Piper Tri-Pacer. (E) Letabavliegveld (Tzaneen).

(A) Carl Frank Strecker, Trelawneyweg 19, Alberton. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) £4. 5s. per uur dubbel; £3. 15s. per uur enkel. (D) Tiger Moth. (E) Randlughawe.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Natal Airlines (Pty.), Ltd., Stamford Hill-lughawe, Durban. (B) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 168, gedateer 9 Mei 1956: (*a*) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word" voeg by "Alle landvliegtuie met vaste vlerke tot en met 6,000 lb. totale gewig". (*b*) Wysig „Tarieweskaal" om te lui „1s. tot 4s. per myl, na gelang van die tipe vliegtuig wat gebruik word; die lêgeld sal onderling tussen die huurder en maatskappy gereël word. Wanneer die vliegtuie volgens 'n nie-vasgestelde basis verhuur word aan ondernemings wat in besit is van geldige handelslugdienslisensies om lugopmeting te dek, sal die tarief bereken word volgens 'n uurlikse basis van £20 per uur per vliegtuig na gelang van die tipe vliegtuig wat gebruik word". (ii) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 152, gedateer 1 Desember 1955: Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word" voeg by „Piper P.A. 22 Tri-Pacer".

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Stamford Hill-lughawe, Durban. (B) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 77, gedateer 26 Februarie 1951: Wysig „Tarieweskaal" om te lui „Van £3 tot £25 per uur na gelang van die tipe vliegtuig wat gebruik word". (ii) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 78, gedateer 26 Februarie 1951: Onder „Tarieweskaal" wysig om te lui „Van £3 tot £50 per uur na gelang van tipe vliegtuig gebruik en lugwerk wat gedoen word".

(A) Grand Central Flying Club, Posbus 9563, Johannesburg. (B) Grand Central Flying Club. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 184, gedateer 8 Januarie 1957: (*a*) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word" voeg by „Tiger Moth en Piper Cruiser". (*b*) Wysig „Tarieweskaal" om te lui „Taylorcraft, £3. 15s. per uur of 9d. per myl; Tiger Moth en Piper Cruiser, £4. 10s. per uur of 11d. per myl".

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., Posbus 731, Windhoek. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 91, gedateer 23 April 1955: (*a*) Onder „Frekwensies" wysig om te lui „Onbeperk". (*b*) Voeg die volgende voorwaarde by: „Wanneer beamptes van die Administrasie van Suidwes-Afrika vervoer word en hulle dit versoek, kan die maatskappy van die vasgestelde roete afwyk en op 'n gelisensieerde vliegveld neerstryk wat nie in die skedule voorkom nie."

(A) Roberts & French (Pty.), Ltd., P.O. Box 6280, Johannesburg. (B) Roberts and French (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 154, dated 1st December, 1955: Under "Aircraft to be used" add "Piper Apache".

(A) Van Riebeeck Air Pool (Pty.), Ltd., c/o African Air Sprayers (Pty.), Ltd., P.O. Halfway House, Johannesburg. (B) Van Riebeeck Air Pool (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 68, dated 26th February, 1951: Amend name of licence holder from "Van Riebeeck Air Pool (Pty.), Ltd." to "Kaap Spuitdiens (Edms.), Bpk."

NOTICE No. 476 OF 1957.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 19 OF 1957 FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, 9TH MAY, 1957.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague in Rangoon (Burma).

Cholera in Calcutta, Tiruchirappalli (India); Chalna, Chittagong (Pakistan).

Smallpox in Rangoon (Burma); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kanpur, Lucknow, Madras, Nagapattinam, Quilon, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (India), Baghdad (Iraq); Kuwait (Kuwait); Chittagong, Karachi (Pakistan); Dar-es-salaam (Tanganyika).

Typhus Fever in Alexandria, Cairo (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

ERVEN FOR SALE BY TENDER.—NIGEL EXTENSION No. 2, NIGEL.

Tenders are invited for the purchase of one or more of the following vacant erven:—

Nigel Extension No. 2, Nigel: Thirty-five residential Erven Nos. 971, 972, 982, 983, 984, 985, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1315, 1316 and 1321.

Information in connection with these erven will be available from 3rd May, 1957, at the National Housing Offices, Second Floor, Old Post Office, Rissik Street, Johannesburg, and Room 214, Second Floor, Vermeulen Building, c/o Vermeulen and Van der Walt Streets, Private Bag 149, Phone 3-0831, Pretoria.

Terms can be arranged, if necessary.

Tenders marked "Nigel Erven" must reach the Secretary, National Housing Office, Vermeulen Building, Private Bag 149, Pretoria, by 3 p.m. on Friday, 24th May, 1957, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for 21 days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the highest or any tender.

J. H. VAN DER WALT,
Secretary, National Housing Office.

(A) Roberts & French (Pty.), Ltd., Posbus 6280, Johannesburg. (B) Roberts & French (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 154, gedateer 1 Desember 1955: Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word" voeg by „Piper Apache".

(A) Van Riebeeck Air Pool (Pty.), Ltd., p.a. African Air Sprayers (Pty.), Ltd., Pk. Halfway House, Johannesburg. (B) Van Riebeeck Air Pool (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 68, gedateer 26 Februarie 1951: Wysig naam van lisensiehouer van „Van Riebeeck Air Pool (Pty.), Ltd." tot „Kaap Spuitdiens (Edms.), Bpk."

17-7

KENNISGEWING No. 476 VAN 1957.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 19 VAN 1957 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 9 MEI 1957.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Rangoon (Birma).

Cholera in Kalkutta, Tiruchirappalli (Indië); Chalna, Chittagong (Pakistan).

Pokkies in Rangoon (Burma); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Delhi, Kanpur, Lucknow, Madras, Nagapattinam, Quilon, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (Indië); Baghdad (Irak); Kuwait (Kuwait); Chittagong, Karachi (Pakistan); Dar-es-salaam (Tanganjika).

Tifuskoors in Alexandrië, Kaïro (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

ERWE TE KOOP PER TENDER.—NIGEL UITBREIDING No. 2, NIGEL.

Tenders word ingewag vir die aankoop van een of meer van die volgende onbeboude erwe:—

Nigel Uitbreiding No. 2, Nigel: Vyf-en-dertig Woonerwe Nos. 971, 972, 982, 983, 984, 985, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1315, 1316 en 1321.

Inligting in verband met die erwe sal van 3 Mei 1957 af by die Nasionale Behuisingskantoor, Tweede Verdieping, Ou Poskantoor, Rissik Straat, Johannesburg, en Kamer 214, Tweede Verdieping, Vermeulengebou, h/v Vermeulen- en Van der Waltstraat, Privaatsak 149, Foon 3-0831, Pretoria, verkrygbaar wees.

Betalingsvoorwaardes kan gereël word indien nodig.

Tenders gemerk „Nigelerwe" moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, Vermeulengebou, Privaatsak 149, Pretoria, voor of op 3 nm. op Vrydag, 24 Mei 1957, bereik, sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word en vir 21 dae van hierdie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

J. H. VAN DER WALT,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.
3-10-17

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/ Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 608	J. G. Lentzner, Vereeniging...	Ottosdal: Erection of new garage, etc./*Ottosdal: Oprigting van nuwe motorhuis, ens.*	£4,575.
P.W.D./*D.P.W.* 609	J. Terblanche, Pretoria.....	Mapumulo: Erection of new offices, etc./*Mapumulo: Oprigting van nuwe kantore, ens.*	£3,550.
P.W.D./*D.P.W.* 611	Pan African Construction Co., Johannesburg	Roodepoort: Public Offices: Additions *Roodepoort: Publieke Kantore: Aanbousels*	£13,500.
P.W.D./*D.P.W.* 612	J. J. Naborn, Hennenman....	Virginia: Block of flats for Police/*Virginia: Woonstelblok vir Polisie*	£35,789.
P.W.D./*D.P.W.* 618	Union and Wamsler Metal Works	Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range/*Lewering, aflewering en installasie van koolstoof*	£400.
P.W.D./*D.P.W.* 619	Carmichaels Engineering and Electrical Contractors, Pretoria	Replacement of electrical installation/*Vervanging van elektriese installasie*	£1,274.
P.W.D./*D.P.W.* 620	Conscot Radio, Barberton....	Supply of electrical installation/*Lewering van elektriese installasie*	£1,227.
		Tenders issued by the Director of Water Affairs/ *Tenders uitgereik deur die Direkteur van Waterwese*—	
W.A. 228–1956/57.	Scaffolding, Ltd., Germiston..	Manufacture and delivery of mild steel shuttering for mortar intrusion/*Vervaardiging en aflewering van bekisting van weekstaal vir mortelinpersing*	£9,485. 1s. f.o.r./*v.o.s.*, Germiston.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 5018.....	Maximillian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of synthetic resin mugs/*Lewering van kunsharsbekers*	£875, f.o.b./*v.a.b.*, U.K. Port.
S.O. 5021.....	Strip Steel, Ltd., Johannesburg	Supply of bright steel strip/*Lewering van blinkstaalstroke*	£72. per ton, f.o.r./*v.o.s.*, Roodepoort.
S.O. 5625.....	Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of prefabricated electrical installation sets/*Lewering van voorafvervaardigde elektriese installasiestelle*	£472. 10s., f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 10034.....	Johannesburg Anti-Waste Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg	Sale of rejected textiles/*Verkoop van afgekeurde tekstielware*	£2. 4s. 3d., per 100 lb.
S.O. 30033.....	Stafford Metalcraft Co. (Pty.), Ltd., Durban	Supply of ammunition lockers/*Lewering van sluitkaste vir ammunisie*	£24. 13s. 6d., each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
S.O. 31525.....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Supply of corrugated fasteners/*Lewering van geriffelde sluiters*	1s. 0½d. per lb., f.o.r./*v.o.s.*, Germiston.

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en Tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the S.A. Police/*Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie*—
S.A.P. 648.....	Re-winding of armatures and coils of radio dynamotors/*Herwikkeling van spoele en ankerspoele van radiodinamotore*— Bonnycan Electric, Johannesburg.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-Telegraafwese*—
P.O. 2013.....	Supply of steel piping/*Lewering van staalpype* — Stewarts & Lloyds, Ltd., Pretoria. Eagle Tube Co. (Pty.), Ltd., Germiston.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 5307.....	Supply of refractories/*Lewering van vuurvaste stene*— Cullinan Refractories, Ltd., Olifantsfontein. Vereeniging Brick and Tile Co., Ltd., Vereeniging. Elgin Fire Clays, Ltd., Springs. Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5622.....	Supply of air traffic control desks/*Lewering van lugverkeerkontroletafels*— G. H. Starck, Ltd., Elsies River/*Elsiesrivier.*
S.O. 25027.....	Cut, make and trim of caps/*Sny, maak en afwerk van pette*— S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 31505.....	Supply of honing machine/*Lewering van slypmasjien*— Rogers- Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 37519.....	Supply of musical instruments/*Lewering van musiekinstrumente*— The Polliacks Bothner Group of Companies, Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1957.		1957.
Pretoria (T.P.): Waterkloof Air Station: Construction and resurfacing of entrance tarmac road and area. Tender No. P.W.D. 663	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	17th May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative P.W.D., Johannesburg	6th June
Pretoria (T.P.): Westfort Leper Institution: Repairs and resurfacing of tarmac roads. Tender No. P.W.D. 664	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	17th May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th June
Thaba Nchu (O.F.S.): Residence for Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 665	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	17th May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative P.W.D., Johannesburg	6th June
Port Shepstone (N.P.: Post Office, Postmaster's flat and accommodation for carrier repeater equipment. Tender No. P.W.D. 666	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermartizburg	17th May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th June
Randfontein (T.P.): Police Station and Quarters: Tarmacadamising of roads and paths, etc. Tender No. P.W.D. 667	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th June
Pretoria (T.P.): Government mortuary and quarters. Tender No. P.W.D. 673	Tender forms, and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	24th May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	13th June.
*Pretoria (T.P.): Transvaal Museum: Display cabinets. Tender No. P.W.D. 672	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.
*Cala (C.P.): Residence for Assistant Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 674	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D. Johannesburg	4th July.
*Kakamas (C.P.): Residence for Assistant Magistrate. Tender No. P.W.D. 675.	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1957		1957.
Pretoria (T.P.): Waterkloof-lugstasie: Aanleg en verskaffing van nuwe teerblad vir ingangspad en binneterrein. Tender No. D.P.W. 663	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	17 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Junie
Pretoria (T.P.): Leproseinrigting, Westfort: Herstel en verskaffing van nuwe teerblad vir paaie. Tender No. D.P.W. 664	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	17 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenoordiger, D.P.W. Johannesburg	6 Junie
Thaba Nchu (O.V.S.): Woning vir Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 665	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	17 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Junie
Port Shepstone (N.P.): Poskantoor, Posmeesterswoonstel, en akkommodasie vir draagversterkeruitrusting. Tender No. D.P.W. 666	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheids lyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	17 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Junie
Randfontein (T.P.): Polisiestasie en -kwartiere: Verskaffing van teerblad vir paaie en voetpaadjies, ens. Tender No. D.P.W. 667	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Junie
Pretoria (T.P.): Staatslykhuis en kwartiere. Tender No. D.P.W. 673	Tendervorms en hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	24 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg.	13 Junie.
✱Pretoria (T.P.): Transvaalmuseum: Vertoonkaste. Tender No. D.P.W. 672	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie.
✱Cala (K.P.): Woning vir Assistent - Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 674	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45, Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Julie.
✱Kakamas (K.P.): Woning vir Assistent-magistraat. Tender No. D.P.W. 675	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

✱ TENDER.

Tenders for the purchase, in terms of the Crown Land Disposal Act, 1908 (No. 13 of 1908), of the undermentioned property are hereby invited and will be received by the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, for a period of six (6)

✱ TENDER.

Tenders vir die aankoop, kragtens die Kroonland Beschikkingswet, 1908 (No. 13 van 1908), van ondergenoemde eiendom word hierby gevra en sal deur die Streekverteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, ingewag word vir 'n tydperk van ses

weeks from the date of publication of this notice and thereafter for such time as the property may remain unsold:—

Property.—Subdivision 1 of the farm Cornelia No. 444, situate in the District of Winburg, Province of the Orange Free State.

Area.—28·3684 morgen.

Situation.—On the Great Vet River approximately 5 miles south-west of Winburg.

Locality sketches of the land can be seen at the Offices of the Regional Representative, Department of Lands, Bloemfontein, and the Inspector of Lands, Winburg.

Improvements.—Nil.

The land adjoins an area that will, as a result of the proposed Erfenis dam when completed, be flooded, and as a special concession the successful tenderer will at the pleasure of the Minister of Lands, be granted the right to use the land situate between the high flood level and the river at his own risk for grazing purposes only.

NOTA BENE.—Where in this notice the full supply level is mentioned, the existing white beacons are meant and where the high flood level is referred to the existing red beacons are meant.

The sale of the property will be subject to the following conditions:—

1. The sale will be subject to confirmation by the Minister of Lands.

2. In the event of the sale being confirmed by the Minister of Lands, the purchaser will pay the purchase price of the property in full to the Department of Lands within fourteen (14) days from the date of notification that the sale has been confirmed.

3. All costs of transfer, including Deed of Grant registration fee and transfer duty, shall be payable by the purchaser. The purchaser shall have to produce the transfer duty receipt when called upon to do so.

4. The risk regarding the property shall pass to the purchaser on the date of confirmation of the sale, and from that date the purchaser shall be liable for the payment of all taxes and other rates which may be applicable to the property.

5. The purchaser shall assume all the rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as from the date of sale. If it is found that the boundary fences of the property adjoining the land in question are not on the correct boundary lines the purchaser of the land and the adjoining owners shall shift the fences at their own costs.

6. The Deed of Grant which may eventually be issued in respect of the land, shall contain the following conditions, viz:—

(i) That, subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and the Precious Stones Act, 1927, as amended from time to time, all rights to precious stones, precious or base metals or other minerals on or under the land shall be reserved in favour of the Government;

(ii) that the land or any portion thereof or undivided share therein shall not, without the consent of the Governor-General, be alienated, hypothecated or leased to, or worked on a share basis by a person who is not a white person or a company wherein a controlling interest is held by or on behalf of or in the interest of a person who is not a white person, and the said condition shall be included in every transfer of the land or any portion thereof or undivided share therein. The consent of the Governor-General to any particular hypothecation or lease of the land, or working thereof on a share basis, as aforesaid, granted in pursuance of this condition, shall not be construed as authorising any subsequent or other hypothecation or lease or working on a share basis;

(6) weke van die datum af waarop hierdie kennisgewing gepubliseer word en daarna vir solank die eiendom nog nie verkoop is nie:—

Eiendom.—Onderverdeling 1 van die plaas Cornelia No. 444, geleë in die distrik Winburg, provinsie Oranje-Vrystaat.

Grootte.—28·3684 morg.

Ligging.—Aan die Groot Vetrivier en ongeveer 5 myl suidwes van Winburg.

Liggingskaarte van die grond lê ter insae op die kantoor van die Streekverteenwoordiger, Departement van Lande, Bloemfontein, en die Inspekteur van Lande, Winburg.

Verbeterings.—Geen.

Die grond grens aan 'n gebied wat as gevolg van die voorgenome Erfenisdam (wanneer dit voltooi is) oorstroom sal word, en as 'n spesiale toegewing sal aan die suksesvolle tenderaar die reg verleen word om solank dit die Minister van Lande mag behaag, die grond geleë tussen die hoogste waterstandmerk en die rivier, op eie risiko slegs vir weiding te gebruik.

LET WEL.—Waar daar in hierdie kennisgewing melding gemaak word van die waterstandmerk vir volle lewering, word die bestaande wit bakens bedoel, en waar die hoogste waterstandmerk gemeld word, word die bestaande rooi bakens bedoel.

Die grond word op onderstaande voorwaardes verkoop:—

1. Die verkoop is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande.

2. Indien die Minister van Lande die verkoop bekragtig, moet die koper die volle koopprys van die eiendom binne veertien (14) dae na kennisgewing dat die verkoop bekragtig is, aan die Departement van Lande betaal.

3. Alle transportkoste, met inbegrip van Grondbriefregistrasiegelde en hereregte, is deur die koper betaalbaar. Die koper moet die hereregtekwitansie toon wanneer hy versoek word om dit te doen.

4. Die koper dra van die datum af waarop die verkoping bekragtig word, die risiko ten opsigte van die eiendom en is ook van genoemde datum af aanspreeklik vir die betaling van alle belastings en ander gelde wat op die eiendom betaalbaar is.

5. Die koper aanvaar van die datum van verkoop af alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet, 1912. As daar bevind word dat die grensheinings van eiendomme wat aan die betrokke grond grens, nie op die regte grenslyne is nie, moet die koper van die grond en die aangrensende eienaars die heinings op eie koste verskuif.

6. Die Grondbrief wat later ten opsigte van die grond uitgereik mag word, moet onderstaande voorwaardes bevat, naamlik:—

(i) Dat, behoudens die bepalings van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, en die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos van tyd tot tyd gewysig, alle regte op edelgesteentes, edele of onedele metale en ander minerale op of onder die grond aan die Goewerment voorbehou word;

(ii) dat die grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin nie sonder die toestemming van die Goewerneur-generaal vervreem, verhipotekeer of verhuur mag word aan, of om 'n deel bewerk word deur iemand wat nie 'n blanke is nie of 'n maatskappy waarin 'n beherende belang besit word deur of ten behoewe of tot voordeel van 'n persoon wat nie 'n blanke is nie, en hierdie voorwaarde word in elke oordrag van die grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin opgeneem. Die toestemming van die Goewerneur-generaal, kragtens hierdie voorwaarde, tot 'n bepaalde verhipotekering of verhuring van die grond of bewerking daarvan om 'n deel, soos vermeld, verleen nie magtiging tot 'n latere of ander verhipotekering of verhuring of bewerking om 'n deel nie;

(iii) that the said property will be subject to a servitude of water storage in extent approximately 18·5 morgen in favour of the Government in terms of section *one hundred and thirty-nine* and *one hundred and forty-two* of the Water Act No. 54 of 1956, and the Government shall not be liable for any loss or damage sustained by the owner, his successors in title or assigns as a result of the submergence of the said area; and

(iv) that no ploughing shall take place on a strip of land, 50 feet above the high flood level and the owner shall keep this area free from noxious weeds.

7. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

8. Tenderers must state the purchase price which they are prepared to pay for the property.

9. Tenders must be addressed to the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, in a sealed envelope marked "Tender for Subdivision 1 of Cornelia No. 444, Winburg".

10. In the event of any of the stipulated conditions not being complied with satisfactorily, the Government shall have the right to resume possession of the property, and such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale, together with such amounts as may have been paid, shall be forfeited by the purchaser. No compensation shall in that event be payable by the Government for such improvements. In the event of the cancellation of the sale and resumption of the property as aforesaid, all costs incurred by the Government in effecting resumption shall be borne by the purchaser.

11. The property is sold "voetstoots".

12. The Department has made every effort to render as accurate as possible the aforegoing information but will not be responsible for any inaccuracies which may be contained therein.

13. The Government reserves the right to withdraw the property from the proposed sale should circumstances render it necessary or expedient.

(iii) dat genoemde eiendom ooreenkomstig die bepalings van artikels *honderd nege-en-dertig* en *honderd twee-en-veertig* van die Waterwet, No. 54 van 1956, onderworpe is aan 'n serwituut van waterbewaring oor 'n oppervlakte van ongeveer 18·5 morg ten gunste van die Goewerment en dat die Goewerment nie vir verlies of skade wat die eienaar, sy regsopvolgers of regsverkrygendes as gevolg van die oorstroming van genoemde oppervlakte mag ly, aanspreeklik is nie; en

(iv) dat 'n strook grond, 50 voet bokant die hoogste waterstandmerk, nie geploeg mag word nie en dat die eienaar hierdie oppervlakte skoon moet hou van skadelike onkruid.

7. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

8. Tenderaars moet die koopprys meld wat hulle bereid is om vir die eiendom te betaal.

9. Tenders moet aan die Streekverteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, gerig word in 'n verseëlde koevert waarop die woorde „Tender vir Onderverdeling 1 van Cornelia No. 444, Winburg" geskryf is.

10. Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan enigeen van die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Goewerment die reg om die eiendom weer in besit te neem, en verbeterings wat miskien na die datum van verkoop daarop aangebring is, tesame met bedrae wat betaal mag wees, sal deur die koper verbeur word. In so 'n geval word geen vergoeding vir sodanige verbeterings deur die Goewerment betaal nie. Ingeval die koop ingetrek en die grond weer in besit geneem word soos voornoem, moet al die koste wat die Goewerment in verband met die herinbesitneming aangaan, deur die koper gedra word.

11. Die eiendom word „voetstoots" verkoop.

12. Die Departement het alle pogings aangewend om bostaande inligting so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie aanspreeklik vir onjuisthede wat daarin mag voorkom nie.

13. Die Goewerment behou hom die reg voor om die eiendom aan die voorgestelde verkoop te onttrek ingeval omstandighede so 'n stap wenslik of noodsaaklik maak.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	*Material.*	*Closing Date.*
A. 6641	Douglas Fir (Oregon)	7/6/57
D. 6653	Cotter and Taper Pins	14/6/57
E. 6552	Silica and Red Moulding Sand	14/6/57
E. 6613	Pre-cooling Insulation Materials	28/6/57
C. 6609	Cells for Signalling Purposes	28/6/57
E. 6631	Brown Cotton Gaberdine	28/6/57
E. 6558	Pre-cooling Insulation Materials	28/6/57
H. 6070	Automatic Couplers	28/6/57
C. 6592	Radio Equipment	28/6/57
H. 6517	Steel Sections	26/7/57

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

5748—17

3—1690033

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Tender No.	*Materiaal.*	*Sluitingsdatum.*
A. 6641	Douglasdennehout (Oregon)	7/6/57
D. 6653	Dwarsspieë en tapse penne	14/6/57
E. 6552	Silika- en rooi vormsand	14/6/57
E. 6613	Isolasiemateriaal vir voorverkoeling	28/6/57
C. 6609	Batterye vir sinjale	28/6/57
E. 6631	Bruin katoengaberdien	28/6/57
E. 6558	Isolasiemateriaal vir voorverkoeling	28/6/57
H. 6070	Outomatiese koppelaars	28/6/57
C. 6592	Radio-uitrusting	28/6/57
H. 6517	Staalprofiele	26/7/57

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

3

CARTAGE CONTRACT, VEREENIGING.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE *OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK*], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, Birchleigh House, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ miles from Vereeniging Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st September, 1957. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Room 224, North Station or the Station Master, Vereeniging Building, Johannesburg.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Vereeniging".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman, of the Tender Board, Room 715, Birchleigh House, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m.; 2.00 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9.00 a.m. on Friday, 14th June, 1957.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

CARTAGE CONTRACT, BETHLEHEM.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE *OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK*], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, Birchleigh House, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 2 miles from Bethlehem Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st August, 1957. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Room 7, Sonop Building, Bloemfontein, or the Station Master, Bethlehem.

BESTELDIENSKONTRAK, VEREENIGING.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE *OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK*], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, Birchleigh-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2½ myl van Vereenigingstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 September 1957 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Kamer 224, Noordstasiegebou, Johannesburg, of die Stasiemeester, Vereeniging, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Vereeniging".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds afgestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, Birchleigh-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingelewer word, nl.—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm.; 2.00 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, die diens en bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „Sarten", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9.00 vm. op Vrydag, 14 Junie 1957.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

5747—17

BESTELDIENSKONTRAK, BETHLEHEM.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE *OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK*], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, Birchleigh-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2 myl van Bethlehemstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Augustus 1957 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Kamer 7, Sonopgebou, Bloemfontein, of die Stasiemeester, Bethlehem.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: " Tender for Cartage Contract Bethlehem ".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman, of the Tender Board, Room 715, Birchleigh House, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m.; 2.00 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is " Sarten ", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9.00 a.m. on Wednesday, 29th May, 1957.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✻ TENDER No. C.C.E. 750.

Tenders are invited for the manufacture and delivery on the Station Site, Johannesburg, of pre-stressed concrete planks.

On and after 17th May, 1957, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, 14 Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas), a copy of the tender form, specification, schedule of quantities and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chief Civil Engineer as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 12 noon on Friday, 7th June, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

NOTICE TO CONTRACTORS.

✻ TENDER No. C.E. 85.—CAPE EASTERN SYSTEM.

Tenders are invited for the sinking and lining of 11 boreholes at (1) Peddie, Dohne, Tylden, Essex, Bombani, Putterskraal, Sterkstroom, Stormberg; (2) Lower Adamson and Melk. Depths and diameters are as described in the Annexures hereto.

On and after 17th May, 1957, the conditions of contract, specification and tender form may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 604, Tippett Building, Johannesburg; System Managers, East London, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and District Engineer, Queenstown.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en afgestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „ Tender vir besteldienskontrak, Bethlehem ".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds afgestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, Birchleigh-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingelewer word, nl.—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm.; 2.00 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, die diens en bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „ Sarten ", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9.00 vm. op Woensdag, 29 Mei 1957.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
5749—17

✻ TENDER No. C.C.E. 750.

Tenders word ingewag vir die vervaardiging en lewer van vooraf bespanne betonplanke op die Stasieterrein, Johannesburg.

Op en na 17 Mei 1957 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan die tendervorm, spesifikasie, hoeveelheidslys en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Siviele Hoofingenieur soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 12-uur middag op Vrydag, 7 Junie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
5751—17

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

✻ TENDER No. C.E. 85.—AFDELING OOS-KAAPLAND.

Tenders word ingewag vir die boor en voerings insit van 11 boorgate op (1) Peddie, Dohne, Tylden, Essex, Bombani, Putterskraal, Sterkstroom, Stormberg; en (2) Lower Adamson en Melk. Die dieptes en middellyn most wees soos in die Bylaes hiervan beskryf word.

Op en na 17 Mei 1957 sal die kontrakvoorwaardes, spesifikasies en tendervorms ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 604, Tippettgebou, Johannesburg; en dié van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, Kaapstad, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein; en die Distriksingenieur, Queenstown.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms and specifications may be obtained from the above offices.

Tenderers are required to visit the sites of the works before tendering and to obtain a certificate to that effect from the officer-in-charge or other authorised official. Alternatively, in view of the large area covered by this contract, the above condition will be waived provided the tenderer certifies that he has satisfied himself in respect of the geological and local conditions described in the tender documents and thereby absolves the Administration from any responsibility in this connection.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board and if posted, the envelope containing the tender must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784, Johannesburg, before the closing time of the tender.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Charman of the Tender Board, Room 715, Birchleigh House, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m.; 2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is " SARTEN ", Johannesburg.

Tenders close punctually at 9 a.m. on Friday, 14th June, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
5750—17

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of chopping blocks to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30.

Supply of wooden poles to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 31.

Purchase of second-hand corrugated iron, baths, sinks, etc., at Jan Smuts Airport. Tender No. S.O. 20010.

Purchase, cutting and removal of trees from the Department of Defence at Sonderwater. Tender No. S.O. 20012.

Supply of canvas to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 25076.

Supply and erection of stainless steel beer storage tank to the Native Resettlement Board, Meadowlands. Tender No. S.O. 30078.

Supply of conveyor belting to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 30080.

Supply of taper driving drums to the South African Mint. Tender No. S.O. 30081.

Tenders due 9 a.m., 23rd May, 1957.

Supply of electric motors and starters to the State Sawmill, Blyde, Graskop. Tender No. S.O. 5642.

Supply of earthenware pipes and fittings during the period 1st June, 1957, to 31st May, 1958. Tender No. S.O. 5044.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan die spesifikasies en tendervorms van die voormelde kantore verkry word.

Tenderraars moet die werkterrein besoek voordat hulle hulle tenders indien en hulle moet ook 'n sertifikaat ten dien effekte van die amptenaar-in-beheer of ander verantwoordelike amptenaar verkry, maar as dit nie moontlik is nie weens die groot gebied wat deur hierdie kontrak gedek word, sal daar van die bogenoemde voorwaarde afstand gedoen word, mits die tenderaar sertifiseer dat hy vertroud is met die geologiese en plaaslike toestande wat in die tenderdokumente beskryf word en sodoende die Administrasie onthef van enige verantwoordelikheid in hierdie verband.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word en, indien gepos, moet die koevert wat die tender bevat aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, geadresseer en betyds gepos word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van die tender in Posbus 7784, Johannesburg, geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, Birchleighgebou, De Villierstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingelewer word:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die werk en die bedrag van die tender duidelik aandui en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van die tender by die bestemming kan aflewer, en dit moet ook per brief bevestig word wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „SARTEN ", Johannesburg.

Tenders sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 14 Junie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van kapblokke aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30.

Lewering van houtpale aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 31.

Koop van tweedehandse sinkplate, opwasbakke, baddens, ens., by Jan Smutslughawe. Tender No. S.O. 20010.

Koop, afkap en verwydering van bome van die Departement van Verdediging op Sonderwater. Tender No. S.O. 20012.

Lewering van seildoek aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 25076.

Lewering en oprigting van biertenk van vlekvrye staal vir die Naturelleherbevestigingsraad, Meadowlands. Tender No. S.O. 30078.

Lewering van vervoerbande aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30080.

Lewering van kegelvormige aandryfdromme aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 30081.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Mei 1957.

Lewering van elektriese motors en aansitters aan die Staatsaagmeule Blyde, Graskop. Tender No. S.O. 5642.

Lewering van erdepype en toebehorens gedurende die tydperk 1 Junie 1957 tot 31 Mei 1958. Tender No. S.O. 5044.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of aluminium and steel soldiers' boxes to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 20013.

Supply of clasp knives to the 7 Defence Ordnance Depot, Tempe. Tender No. S.O. 22503.

Cut, make and trim of shirts, tropical, officers, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25075.

Cut, make and trim of ties for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25077.

Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25078.

Supply of perishable provisions to institutions in the following areas:—

Barberton. Tender No. S.O. 10051.
Belfast. Tender No. S.O. 10052.
Brits. Tender No. S.O. 10053.
Carolina. Tender No. S.O. 10054.
Dennilton. Tender No. S.O. 10055.
Duiwelskloof. Tender No. S.O. 10056.
Haenertsburg. Tender No. S.O. 10057.
Louis Trichardt. Tender No. S.O. 10058.
Lydenburg. Tender No. S.O. 10059.
Middelburg (Transvaal). Tender No. S.O. 10060.
Nelspruit. Tender No. S.O. 10061.
Northam. Tender No. S.O. 10062.
Nylstroom. Tender No. S.O. 10063.
Pienaars River. Tender No. S.O. 10064.
Potgietersrus. Tender No. S.O. 10065.
Pretoria. Tender No. S.O. 10066.
Pietersburg. Tender No. S.O. 10067.
Rustenburg. Tender No. S.O. 10068.
Sabie. Tender No. S.O. 10069.
Sonderwater. Tender No. S.O. 10070.
Swartwater. Tender No. S.O. 10071.
Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 10072.
Warmbaths. Tender No. S.O. 10073.
White River. Tender No. S.O. 10074.
Witbank. Tender No. S.O. 10075.
Zeekoeihoek. Tender No. S.O. 10076.
Northern Transvaal Forest Plantations. Tender No. S.O. 10077.

Supply of water meters to the National Housing Office for use at Saldanha Bay and Oudtshoorn. Tender No. S.O. 33.

Supply of steel windows, steel doors and door frames to the National Housing Office at Langebaanweg, Youngsfield, Wynberg, Forest Hill and Forest Hill Extension (Department of Defence). Tender No. S.O. 34.

Supply of steel kitchen sinks and towel rails to National Housing Office. Tender No. S.O. 35.

Supply of mortice locks, cupboard locks, barrel bolts, padlocks, etc., to the National Housing Office. Tender No. S.O. 5333.

Supply of asphaltic flooring tiles to the National Housing Office at various centres in the Cape Province. Tender No. S.O. 5334.

Supply of poultry equipment to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 5335.

Supply of fullcream milk powder to the Department of Nutrition during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10079.

Servicing, maintenance and repair of X-ray equipment as required by the Department of Mines during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 15511.

Supply of maps and globes to the Division of Bantu Education, Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 20015.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25080.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25081.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van aluminium- en staalsoldatekaste aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 20013.

Lewering van knipmesse aan Krygsbehoeftesdepot No. 7, Tempe. Tender No. S.O. 22503.

Sny, maak en afwerk van tropiese hemde vir offisiere vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25075.

Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25077.

Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25078.

Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in die onderstaande gebiede:—

Barberton. Tender No. S.O. 10051.
Belfast. Tender No. S.O. 10052.
Brits. Tender No. S.O. 10053.
Carolina. Tender No. S.O. 10054.
Dennilton. Tender No. S.O. 10055.
Duiwelskloof. Tender No. S.O. 10056.
Haenertsburg. Tender No. S.O. 10057.
Louis Trichardt. Tender No. S.O. 10058.
Lydenburg. Tender No. S.O. 10059.
Middelburg (Transvaal). Tender No. S.O. 10060.
Nelspruit. Tender No. S.O. 10061.
Northam. Tender No. S.O. 10062.
Nylstroom. Tender No. S.O. 10063.
Pienaarsrivier. Tender No. 10064.
Potgietersrus. Tender No. S.O. 10065.
Pretoria. Tender No. S.O. 10066.
Pietersburg. Tender No. S.O. 10067.
Rustenburg. Tender No. S.O. 10068.
Sabie. Tender No. S.O. 10069.
Sonderwater. Tender No. S.O. 10070.
Swartwater. Tender No. S.O. 10071.
Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 10072.
Warmbad. Tender No. 10073.
Witrivier. Tender No. S.O. 10074.
Witbank. Tender No. S.O. 10075.
Zeekoeihoek. Tender No. S.O. 10076.
Noord-Transvaal Bosplantasies. Tender No. S.O. 10077.

Lewering van watermeters aan die Nasionale Behuisingskantoor vir gebruik te Saldanhabaai en Oudtshoorn. Tender No. S.O. 33.

Lewering van staalvensters, staaldeure en deurkosyne aan die Nasionale Behuisingskantoor te Langebaanweg, Youngsfield, Wynberg, Forest Hill en Forest Hill-uitbreiding (Departement van Verdediging). Tender No. S.O. 34.

Lewering van staalkombuisopwasbakke en handdoekrollers aan die Nasionale Behuisingskantoor. Tender No. S.O. 35.

Lewering van insteekslotte, kasslotte, skuifgrendels, hangslotte, ens., aan die Nasionale Behuisingskantoor. Tender No. S.O. 5333.

Lewering van asfaltvloerteëls aan die Nasionale Behuisingskantoor in verskillende sentrums in die Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 5334.

Lewering van uitrusting vir pluimveevoerdery aan die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5335.

Lewering van volroommelkpoeier aan die Departement van Voeding gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10079.

Diensing, instandhouding en herstel van X-straaluitrusting soos vereis deur die Departement van Mynwese gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 15511.

Lewering van landkaarte en aardbolle aan die Afdeling Bantoe-onderwys, Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 20015.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25080.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25081.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of portable threshing machine to the Director, Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 30082.

Supply of drill steel to the Union Government for the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 30083.

Dismantling of a double drum "B and W" boiler at the State Sawmill, Pretoria, repairs thereto and re-erection at the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 30085.

Servicing of radio communication equipment to the South African Air Force. Tender No. S.O. 31575.

Supply of log ships to the Department of Defence. Tender No. S.O. 35030.

Supply of tyres and tubes to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 35031.

Transport of cement from Orkney to the store at Buffelsvlei, Department of Water Affairs. Tender No. S.O. 35032.

✱ Supply of floor blocks to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 37.

✱ Supply of groceries during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10081.

✱ Supply of blankets and suits for fire fighters to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25083.

✱ Supply of casement cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 25084.

✱ Supply of curtains to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 25087.

✱ Supply of buckles, gilded metal, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25093.

✱ Supply of sports jackets, trousers, shirts, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 25095.

Tenders due 9 *a.m., 6th June,* 1957.

Servicing of survey equipment and cameras to the Division of Soil Conservation and Extension, Department of Agriculture, during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 15506.

Supply of operating table to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 15507.

Supply of antibiotics and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria and other Government Departments during the period ending the 28th February, 1958. Tender No. S.O. 15509.

Supply of lathes, hacksaw and drilling machines to the Technical High School for Adults, Westlake. Tender No. S.O. 31572.

Supply of spares and fittings for woodworking machines to the Department of Prisons, Sonderwater and Swartfontein. Tender No. S.O. 31573.

Supply of metal-turning lathes to the Technical High School for Adults, Diskobolos. Tender No. S.O. 31574.

Supply of laboratory reagents to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15081.

Supply of exhaust fans to the Department of Public Works during the period 1st September, 1957, to 31st August, 1958. Tender No. S.O. 22502.

Supply of waterproof material for raincoats to the S.A. Police. Tender No. S.O. 25079.

✱ Supply of glass cubicles for pollination work to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 5045.

✱ Supply of cream separator to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 5336.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van vervoerbare dorsmasjiene aan die Direkteur, Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 30082.

Lewering van boorstaal aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 30083.

Sloping van 'n „B. en W."-stoomketel met dubbele trommel by die Staatsaagmeule, Pretoria, herstelwerk daaraan en heroprigting by die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 30085.

Diensing van radioverbindingsuitrusting aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 31575.

Lewering van logskuite aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 35030.

Lewering van buite- en binnebande aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 35031.

Vervoer van sement van Orkney af na die pakskuur op Buffelsvlei, Departement van Waterwese. Tender No. S.O. 35032.

✱ Lewering van vloerblokkies aan die Hoër Tegniese Skool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 37.

✱ Lewering van kruideniersware gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10081.

✱ Lewering van pakke en komberse vir brandbestryders aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25083.

✱ Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 25084.

✱ Lewering van gordyne aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 25087.

✱ Lewering van gespes van vergulde metaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25093.

✱ Lewering van sportsbaadjies, broeke, hemde, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 25095.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 6 *Junie* 1957.

Diensing van opmetingsuitrusting en kameras vir die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Departement van Landbou, gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 15506.

Lewering van operasietafel aan die Rietfonteinhospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 15507.

Lewering van antibiotiese middels en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, en ander Staatsdepartemente gedurende die tydperk eindigende 28 Februarie 1958. Tender No. S.O. 15509.

Lewering van draaibanke, ystersaag- en boormasjiene aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake. Tender No. S.O. 31572.

Lewering van reserwedele en toebehorens vir houtwerkmasjiene aan die Departement van Gevangenisse, Sonderwater en Swartfontein. Tender No. S.O. 31573.

Lewering van metaaldraaibanke aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Diskobolos. Tender No. S.O. 31574.

Lewering van laboratoriumreagense aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 15081.

Lewering van suigwaaiers aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 September 1957 tot 31 Augustus 1958. Tender No. S.O. 22502.

Lewering van waterdigte materiaal vir reënjasse aan die S.A. Polisie. Tender No. S.O. 25079.

✱ Lewering van glashokkies vir bestuiwingswerk aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 5045.

✱ Lewering van roomafskeier aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 5336.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

* Supply of battery chargers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 35036.
* Supply of dip during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 10080.
* Disposal of "Warford" and "Mercury" engine spares and miscellaneous spares at the Central Stores Depot, Pretoria (Department of Water Affairs). Tender No. S.O. 20017.
* Supply of flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25058.
* Cut, make and trim of drab veld shorts, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25085.
* Cut, make and trim of shorts, tropical, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25086.
* Cut, make and trim of caps, blue, for the South African Navy. Tender No. 25088.
* Cut, make and trim of white shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25089.
* Cut, make and trim of shirts, D.V., for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25090.
* Cut, make and trim of shirts, D.V., with 2 collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25091.
* Supply of rock drills and air-operated drilling machines to the C.O.T.T. Centre No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30086.
* Supply of scraper hoist and air-driven pumps to C.O.T.T. Centre No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30087.
* Supply of tractors to the Department of Lands. Tender No. S.O. 30088.
* Supply of tractor for Vaalhartz Settlement, to the Department of Lands. Tender No. S.O. 30090.
* Supply of sleeves for 3-inch Mk. 5 rockets to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30091.
* Supply of garage equipment to the Department of Education, Arts and Science, Johannesburg. Tender No. S.O. 35033.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

Supply of fittings for incandescent lamps during the period 1st September, 1957, to 31st August, 1958. Tender No. S.O. 5643.

Supply of hospital apparatus to the Pneumoconiosis Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 15508.

Supply of kitchen utensils during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 22504.

Supply of cameras and photographic screens to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 15510.

Supply of surgical dressings and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15512.

* Supply of shoes to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 25094.
* Supply of seed treater, portable elevator and seed testing equipment to Department of Agriculture, Natal Region. Tender No. S.O. 30089.
* Supply of milling, shaping and drilling machines to C.O.T.T., Olifantsfontein. Tender No. S.O. 31576.
* Supply of bandsaw machine and lathe to Pollsmoor Prison, Retreat, Cape Province. Tender No. S.O. 31577.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Supply of laboratory equipment and chemicals to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 15082.

Supply of laboratory equipment to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 15083.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

* Lewering van batterylaaiers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 35036.
* Lewering van dipstof gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 10080.
* Verkoop van „Warford-" en „Mercury"-motorreserwedele en diverse reserwedele by die Sentrale Magasyn, Pretoria (Departement van Waterwese). Tender No. S.O. 20017.
* Lewering van vlae aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25058.
* Sny, maak en afwerk van vaal veldkleurige kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25085.
* Sny, maak en afwerk van tropiese kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25086.
* Sny, maak en afwerk van blou pette vir die Suid-Afrikaanse Vloot. Tender No. S.O. 25088.
* Sny, maak en afwerk van wit hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25089.
* Sny, maak en afwerk van hemde, V.V., vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25090.
* Sny, maak en afwerk van hemde, V.V., met 2 boordjies, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25091.
* Lewering van klipbore en lugaangedrewe boormasjiene aan S.O.T.O.-sentrum No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30086.
* Lewering van skraperhyser en lugaangedrewe pompe aan S.O.T.O.-sentrum No. 1, Milner Park, Johannesburg, Tender No. S.O. 30087.
* Lewering van trekkers aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 30088.
* Lewering van trekker vir Vaalhartznedersetting aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 30090.
* Lewering van hulse vir Mk.5-vuurpyle van 3 duim aan die Krygsproduskiekantoor. Tender No. S.O. 30091.
* Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Johannesburg. Tender No. S.O. 35033.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Lewering van toebehorens vir elektriese gloeilampe gedurende die tydperk 1 September 1957 tot 31 Augustus 1958. Tender No. S.O. 5643.

Lewering van hospitaalapparaat aan die Pneumokonioseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 15508.

Lewering van kombuisgereedskap gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 22504.

Lewering van kameras en fotografiese skerms aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 15510.

Lewering van mediese verbande en diverse artikels aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 15512.

* Lewering van saadbehandelaar, vervoerbare graansuier en toerusting vir die toets van saad aan die Departement van Landbou, Natalstreek. Tender No. S.O. 30089.
* Lewering van skoene aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 25094.
* Lewering van frees-, skaaf- en boormasjiene aan S.O.T.O., Olifantsfontein. Tender No. S.O. 31576.
* Lewering van bandsaagmasjien en draaibank aan Pollsmoorgevangenis, Retreat, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 31577.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

Lewering van laboratoriumuitrusting en -chemikaliee aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 15082.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Landbou-kollege, Glen. Tender No. S.O. 15083.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

* Supply of pruning saws and blades and jack-saws to Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 326.

* Supply of camera and enlarger to the Cape Public Archives, Cape Town. Tender No. S.O. 15513.

* Supply of loomstate cotton duck, processing of loomstate cotton duck or supply of processed cotton duck. Tender No. S.O. 25082.

Tenders due 9 *a.m.*, 27*th June*, 1957.

---

* Supply of chemicals, etc., to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15087.

* Supply of laboratory equipment and chemicals to the Department of Agriculture, Transvaal Region, Pretoria. Tender No. S.O. 15088.

* Supply of laboratory equipment and glassware to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15089.

* Supply of laboratory apparatus to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 15090.

Tenders due 9 *a.m.* 4*th July*, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (*Room A.* 629, *Central Government Offices, Phone* 2-1181, *Extn.* 64), *Pretoria.*

Services:

Supply of electric lamps, ex stock or of local manufacture, required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1323.

Supply of bar-counter coolers, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for S.A. Police Station, Westonaria, Johannesburg, and N.C.O.'s Mess, Drill Hall, Lords Grounds, Durban. Tender No. P.W.D. S.1334.

Tenders due 9 *a.m.*, 23*rd May*, 1957.

Supply of national flags, ex import, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1313.

Supply of standard type wooden office furniture, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1325.

Supply of ceiling fans, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department, for Government Printing Works, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1335.

* Supply of underground cable, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1340.

* Supply of plan printing and developing machine, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. S.1341.

Tenders due 9 *a.m.*, 6*th June*, 1957.

---

* Supply of 20 cub. ft. electric refrigerator, washing machine, hydro extractor and tumbler drier, required by the Public Works Department for the Tenterden Place of Safety, Wynberg, Cape. Tender No. P.W.D. S.1338.

Tenders due 9 *a.m.*, 20*th June*, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 372, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

* Lewering van snoeisae en -lemme en treksae aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 326.

* Lewering van kamera en vergroter aan die Kaapse Openbare Argief, Kaapstad. Tender No. S.O. 15513.

* Lewering van onklaar katoenseildoek, behandeling van onklaarkatoenseildoek of lewering van behandelde katoenseildoek. Tender No. S.O. 25082.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *Junie* 1957.

---

* Lewering van chemikalieë, ens., aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15087.

* Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Departement van Landbou, Transvaalstreek, Pretoria. Tender No. S.O. 15088.

* Lewering van laboratoriumuitrusting en glasware aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15089.

* Lewering van laboratoriumapparaat aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 15090.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *Julie* 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (*Kamer A* 629, *Sentrale Goewermentskantore, Foon* 2-1181, *Bylyn* 64), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van elektriese gloeilampe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1323.

Lewering van kroegtoonbankkoelers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir S.A. Polisie, Westonaria, Johannesburg, en Onderoffisiersmenasie, Drilsaal, Lordsterrein, Durban. Tender No. D.P.W. S.1334.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 23 *Mei* 1957.

Lewering van nasionale vlae, uit invoer, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1313.

Lewering van kantoormeubels van hout en standaardtipe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1325.

Lewering van plafonwaaiers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Staatsdrukkery, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1335.

* Lewering van ondergrondse kabel, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werks, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1340.

* Lewering van planafdruk- en ontwikkelingsmasjien, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. S.1341.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 6 *Junie* 1957.

---

* Lewering van elektriese koelkas van 20 kub. vt., wasmasjien, droogsentrifuge en tuimeldroër, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Plek van Veiligheid, Tenterden, Wynberg, Kaap. Tender No. D.P.W. S.1338.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 20 *Junie* 1957.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).
Services:
Electrical installation, Residential Accommodation for Public Servants, Virginia. Tender No. P.W.D. 669.
Electrical installation, New Government Offices, Senekal. Tender No. P.W.D. 670.
Supply, delivery and erection of refrigerating plants for four cold rooms, Sanatorium, Nelspoort. Tender No. P.W.D. 671.
Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Printing and Supply of 500,000 X-ray cards. Formal Tender No. SD./G.P.S. 261.
Compilation, printing and supply of the Cape Peninsula, Western and South-Western Districts Telephone Directory. Formal Tender No. SD/GP.-T.D. 10.
✱ Supply of cardboard containers. Tender No. SD./G.P.W. 14.
✱ Supply of printed and punched loose leaves for use with Kalamazoo binders. Tender No. SD./G.P.-S. 262.
Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Tender forms obtainable from:
Transvaal.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.
Western Cape.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.
Natal.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.
Orange Free State and Northern Cape.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.
Eastern Cape.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth; or
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.
N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.
Supply of steel posting boxes. Post Office Tender No. 2087.
Tenders due 9 a.m., 23rd May, 1957.

Supply of acetylene and dry air cylinders. Post Office Tender No. 2083.
Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

Supply of cash registers. Post Office Tender No. 2086.
Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.
Services:
Dyeing of white shirting to a khaki shade. South African Police Formal Tender No. 652.
Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Supply of radio spares and accessories. South African Police Formal Tender No. 654.
✱ Supply of dyed poplin shirting. South African Police Formal Tender No. 656.
Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste:
Elektriese installasie, Woonruimte vir Staatsamptenare, Virginia. Tender No. D.P.W. 669.
Elektriese installasie, Nuwe Goewermentskantore, Senekal. Tender No. D.P.W. 670.
Lewering, aflewering en oprigting van koelinstallasies vir vier koelkamers, Sanatorium, Nelspoort. Tender No. D.P.W. 671.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Druk en lewering van 500,000 X-straalkaarte. Formele Tender No. SD./G.P.S. 261.
Samestelling, druk en lewering van die Kaapse Skiereiland, Westelike en Suidwestelike Distrikte Telefoongids. Formele Tender No. SD/GP-T.D. 10.
✱ Lewering van kartondose. Tender No. SD./G.P.W. 14.
✱ Druk, pons en lewering van los velle vir gebruik met Kalamazoo-omslae. Tender No. SD./G.P.-S. 262.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Transvaal.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg.
Wes-Kaapland.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 22, Kaapstad.
Natal.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsaak, Merebank.
Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsak, Kimberley.
Oos-Kaapland.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth; of
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.
N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.
Lewering van staalbriewebusse. Poskantoor Tender No. 2087.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Mei 1957.

Lewering van asetelien en droëlugsilinders. Poskantoor Tender No. 2083.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Lewering van kasregisters. Poskantoor Tender No. 2086.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.
Dienste:
Kleur van wit hempmateriaal in 'n kakiekleur. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 652.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Lewering van radio-onderdele en -toebehorens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 654.
✱ Lewering van populienhemdegoed. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 656.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

✱ Boring for water at the Magistrate's Residency, District of Vryburg. Water Affairs Tender No. 21.

✱ Boring for water at the proposed Magistrate's Residency District of Kakamas. Water Affairs Tender No. 22.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

✱ Supply and delivery of 150 hand-operated fuel pumps with filters. Water Affairs Tender No. 2.

Tenders due 9 a.m. 13th June, 1957.

✱ Supply and delivery of five 380-volt combination H.R.C. fuse-switchboards. Water Affairs Tender No. 14.

✱ Construction of a pump-house on the right bank of the Modder River at the College of Agriculture, Glen, District of Bloemfontein. Water Affairs Tender No. 20.

Tender documents are obtainable from the following addresses on payment of a deposit of £5 for each set of documents which amount will be refunded upon receipt of a bona fide tender or the return of the documents:—

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria, or

Circle Engineer, Department of Water Affairs:
P.O. Box 528, Bloemfontein;
P.O. Box 86, Cradock;
P.O. Box 23, Cape Town;
P.O. Box 1018, Durban;
Private Bag 16, Kroonstad;
P.O. Upingtin.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Official Publications Issued during February, 1957.

BLUE BOOKS.

Population Census, 8th May, 1951—Volume 4—Birthplaces, Year of Arrival and Nationality (U.G. 34/1954). Price 17s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board, 1955 (U.G. 10/1956). Price 1s. 6d.

Report of the General Manager of Railways and Harbours for the Year ended 31st March, 1956 (U.G. 36/1956). Price 31s.

Annual Report of the Controller and Auditor-General on the South African Railways Accounts for the Financial Year 1955/56 (U.G. 42/1956). Price 38s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Deciduous Fruit Board, 1954/55 (U.G. 43/1956). Price 4s. 6d

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board, 1954/55 (U.G. 47/1956). Price 7s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board, 1954/55 (U.G. 48/1956). Price 2s. 9d.

Report of the Department of Lands for the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 10/1957). Price 3s. 3d.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

✱ Boor na water by die Landdroswoning, distrik Vryburg. Waterwesetender No. 21.

✱ Boor na water by die voorgestelde Landdroswoning, distrik Kakamas. Waterwesetender No. 22.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

✱ Lewering en aflewering van 150 handbrandstofpompe met filters. Waterwesetender No. 2.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

✱ Lewering en aflewering van vyf kombinasie-sekeringskakelboorde van 380 volt met hoë onderbrekingsvermoë. Waterwesetender No. 14.

✱ Bou van 'n pomphuis op die regterower van die Modderrivier by die Landboukollege, Glen, distrik Bloemfontein. Waterwesetender No. 20.

Tenderdokumente is van onderstaande adresse verkrygbaar teen betaling van 'n deposito van £5 per stel. Dié bedrag sal terugbetaal word op ontvangs van 'n *bona fide*-tender of die terugbesorging van die dokumente:—

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria, of

Seksie-ingenieur, Departement van Waterwese,
Posbus 528, Bloemfontein;
Posbus 23, Kaapstad;
Posbus 86, Cradock;
Posbus 1018, Durban;
Privaatsak 16, Kroonstad;
Poskantoor, Upington.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Februarie 1957.

BLOUBOEKE.

Bevolkingsensus, 8 Mei 1951—Boekdeel 4—Geboorteplekke, Jaar van Aankoms en Burgerskap (U.G. 34/1954). Prys 17s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad, 1955 (U.G. 10/1956). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, 31 Maart 1956 (U.G. 36/1956). Prys 31s.

Jaarverslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir die Boekjaar 1955/56 (U.G. 42/1956). Prys 38s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sagtevrugteraad, 1954/55 (U.G. 43/1956). Prys 4s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, 1954/55 (U.G. 47/1956). Prys 7s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad, 1954/55 (U.G. 48/1956). Prys 2s. 9d.

Verslag van die Departement van Lande vir die Jaar geëindig 31 Maart 1955 (U.G. 10/1957). Prys 3s. 3d.

GEOLOGICAL PUBLICATIONS.

1:1,000,000 Geological Map of the Union of South Africa (4 sheets). Price 20s.

Geological Survey Special Publication No. 15—The Geology of the Barberton Area, including the map (4 sheets). Price 35s.

MISCELLANEOUS.

External Affairs List, January, 1957. Price 5s. 9d.

Diplomatic List, January, 1957. Price 4s. 3d.

Flowering Plants of Africa, Vol. 31, Part 4—December, 1956. No. 124. Price 15s.

Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-Point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa. Price 7s. 6d.

Elementary Anatomy and Physiology First Aid, Elementary Hygiene—A Preliminary Handbook for Nurses. Price 10s.

Archives Year Book for S.A. History, 1956. Part 1. Price 42s.

Quarterly Report—Industrial Minerals, July-September, 1956. Price 5s.

Monthly Bulletin of Statistics, January, 1957. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1956. Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, November, 1956. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

GEOLOGIESE PUBLIKASIES.

1:1,000,000 Geologiese Kaart van die Unie van Suid-Afrika (4 velle). Prys 20s. per stel.

Geologiese Opname—Spesiale Publikasie No. 15—„The Geology of the Barberton Area including Maps (4 sheets)". Prys 35s.

DIVERSE.

Buitelandse Sake Lys, Januarie 1957. Prys 5s. 9d.

Diplomatieke Lys, Januarie 1957. Prys 4s. 3d.

Blomplante van Afrika, Vol. 31, Deel 4—Desember 1956—No. 124. Prys 15s.

„Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa". Prys 7s. 6d.

Elementêre Anatomie en Fisiologie Noodhulp by Ongelukke—Elementêre Gesondheidsleer. 'n Voorbereidingsleerboek vir Verpleegsters. Prys 10s.

Argief Jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1956, Deel 1. Prys 42s.

'n Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale, Julie-September 1956. Prys 5s.

Maandbulletin van Statistiek, Januarie 1957. Prys 5s.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1956. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand November 1956. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Statutes of the Union of South Africa, 1956

(2 Volumes)

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 55s. 6d. per Set (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1956

(2 Dele)

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, 55s. 6d. per stel (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING DATES FOR ACCEPTANCE OF LEGAL NOTICES.

As Thursday, 30th May, 1957, and Friday, 31st May, 1957, are public holidays, the closing time for the acceptance of Legal Notices will be as follows:—

11.30 a.m. on Thursday, 23rd May, 1957, for the *Government Gazette* of Wednesday, 29th May, 1957.

Late notices will be published in subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSDATUMS VIR AANNAME VAN WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Donderdag, 30 Mei 1957 en Vrydag, 31 Mei 1957 openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die aanname van wetlike kennisgewings soos volg wees:—

Om 11.30 vm. op Donderdag, 23 Mei 1957 vir die *Staatskoerant* van Woensdag, 29 Mei 1957.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

12-18-26-3-10-17

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the Schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted **for 13s.** (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as BOCKS at 14 African Arcade, Pretoria, carried on by DAVID CLARK McCALL, has been abandoned as from 30th March, 1957. 4923—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of furniture dealer carried on by SAMUEL STILLERMAN, under the style of MAISON FURNISHERS at 3 Knox Street, Germiston, will be removed to 12 Knox Street, Germiston, as from the 1st day of May, 1957.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston. 5095—3-10-17

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of COMBINED CLEANERS AND POLISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as COLUMBUS DISTRIBUTORS (SERVICE DIVISION), will be removed on the 6th May, 1957, from 129 Pritchard Street to 131 Pritchard Street, Johannesburg. 5126—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that CORA VAN BLERK, carrying on business as INDUSTRIA TEA ROOM, of corner Newclare and Eddison Streets, Industria, Johannesburg, has sold the same to DAVID ARTHUR ABRAMSON, who will carry on the said business under the same name and at the same address as and from the 15th day of April, 1957. Dated at Johannesburg this the 15th day of April, 1957.—Per A. Hirsch of Morris Alexander & Hirsch, 34 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg.

4952—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of MORAR HIRA, carrying on a general dealer's and fresh produce dealer's business under the style of QUEEN'S FRUIT MARKET at 5a King George Street, Johannesburg, to dispose of the said business with all the assets thereof after the expiration of the statutory period to CHHOTU MORAR, who will carry on the said business under the same name for his own account.—Z. Gamiet, Attorney for the Parties, 52 Commissioner Street, Johannesburg. 4986—3-10-17

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that EDMUND VICTOR TERRIS carrying on business as a general dealer under the name or style of PET SUPPLIES has moved his said business from 43b Ampthill Avenue, Benoni, to 26b Voortrekker Street, Benoni. Dated at Benoni this 23rd day of April, 1957.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 5046—3-10-17

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat WILLEM JOHANNES ROUX wat sake doen as OTTOSDAL KAFEE te Ottosdal, Transvaal, PETRUS JOHANNES BOTHA ROUX ingeneem het as vennoot in gemelde besigheid. Gemelde besigheid sal onder dieselfde naam en by dieselfde adres voortaan sake doen.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Partye, Yorkshire Gebou, Rissik- en Marshallstraat, Johannesburg. 4915—3-10-17

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die restaurantbesigheid gedryf deur STEFANUS LOURENS DU TOIT te Kerkstraat 215 onder die naam van BERTIES VIS WINKEL verkoop is aan JEREMIA JESAJA VAN VUUREN wat die gemelde besigheid voortaan by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Potchefstroom, 24 April 1957. 5049—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between ELIAS KATCS and SOLLY EDELMAN, carrying on business as SUBWAY STORES on Stand A 43/3, Union Street and Rhodes Avenue, Vereeniging, and VICKY'S STORES on Stand No. 319, Ninth Street and Fifth Avenue, Peacehaven, Vereeniging, has been dissolved, and that ELIAS KATCS will carry on business at the same addresses under the same styles, for his own account and benefit.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 5087—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that ALPHOUSE JOSEPH JACQUESSON, carrying on business as A.B.C. CYCLE WORKS, Stand 1038, la Station Street, Roodepoort, has sold his business to YOUSUF AHMED TIMOL, who has from the 25th February, 1957, carried on the said business under the same style for his own benefit and account. Dated at Roodepoort, this the 23rd day of April, 1957.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 5274—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SYLVIA LET, JOHANNES OSWALD FOURIE and PETRUS JACOBUS FOURIE in respect of the business of retail outfitters carried on under the style or firm of FOURIE BROTHERS at 388 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been dissolved with the effect from the 30th day of April, 1957, by the retirement therefrom of the said PETRUS JACOBUS FOURIE. The said SYLVIA LET and the said JOHANNES OSWALD FOURIE will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for their own account and benefit with effect from the 1st day of May, 1957. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1957.—Benjamin, Nathanson, Bowman & Leveson, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 5088—3-10-17

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap tussen ROBERT SAUNDERS FERREIRA, MARTIN COLLING FERREIRA en DIRK HERMANUS PIENAAR, bekend as SOMERREG BOERE, op Gedeelte 2 van Gedeelte B van die plaas Goedehoop No. 172, Distrik Nelspruit, met krag vanaf 30 April 1957, ontbind is, en dat gesegde ROBERT SAUNDERS FERREIRA en MARTIN COLLING FERREIRA voortaan vir eie voordeel die betrokke besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde eiendom sal voortsit.—De Villiers & Olivier, Prokureurs vir die Partye, Barclays Bankgebou, Besterstraat, Nelspruit. 5301—3-10-17

Notice is hereby given that the bottle store business carried on by JOOSTE & BRYANT, LIMITED, under the style of CANADIAN BOTTLE STORE, in premises situate on Stand No. 62, being the corner of Commissioner and Troye Streets, Johannesburg, has been removed as from the 26th day of April, 1957, to premises situate on Stands Nos. 298 and 299, being Shop No. 4 and the basement in the building known as Rissik Mansions, No. 83a Rissik Street, Johannesburg and is being carried on under the same style of CANADIAN BOTTLE STORE.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, No. 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5212—3-10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARCUS JACOB KROUSE, who traded under the style of FRANK LETHABY & COMPANY, at 12 President Arcade, Germiston, has sold his business to FRANK LETHABY, who will carry on the business of estate and insurance agents, at the same premises for his own account.—Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Solicitors of the Purchaser, Argosy House, President Street, Germiston. 5275—3-10-17

REMOVAL OF BUSINESS.

Business of M. E. BAZAAR trading as general dealer's, carried on by MOHAMED AMANJEE at 108 Main Road, Klipfontein, has been removed to 51173 Beacon Road, Klipfontein, as and from the 23rd April 1957.—Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for the Party, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5207—3-10-17

OORPLASING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van die roomys- en melkfabriek wat voortgesit word deur JOHANNES LODEWICUS PRETORIUS, onder die naam van KONEX MELK EN ROOMYSFABRIEK, op Erf No. 28, Venterstraat, Nelspruit, oorgemaak is aan THYS SCHRAM vanaf 1 April 1957, wie gesegde besigheid op dieselfde erf en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Ferreira & Boshoff, Prokureurs vir die Partye, Posbus 139, Nelspruit. 5177—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, cycle dealer, arms and ammunition dealer hitherto carried on by BRACHA FAIN, in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late HILLEL FAIN, under the style or firm of POPULAR CYCLE & SPORTS AGENCY, at Stand No. 521, being 28c Cason Road, Boksburg North, has been sold and will be transferred to RHITA HELMAN, major spinster, who will carry on the business under the same style as and from the date of the final expiry of this notice. The said Estate of the late HILLEL FAIN will be responsible for all liabilities up to the date hereof. Dated at Boksburg this 26th day of April, 1957.—Massel & Massel, Ottorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 5174—3-10-17

NOTICE.

The jewellery business conducted by B. J. MINSTER at 19 African Arcade, has moved to 309 Paul Kruger Street as from 1st April, 1957. 4924—3-10-17

The general dealer's business carried on by RINGO ELECTRICAL AND RADIO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of RINGO ELECTRICAL AND RADIO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 21d Wanderers Street, Johannesburg, has been removed to 19b Claim Street (Stand Nos. 142/3), Johannesburg, with effect from the 1st day of April, 1957.—Harry Friedgut, Attorney for the Parties, Third Floor, Shakespeare House, Johannesburg. 5200—3-10-17

The business carried on by MYER GISSEL LAN, under the style of CAPITAL WATCHMAKER, at 54 Church Street, Pretoria, will be moved to 305 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, as from 1st June, 1957.—Sofer & Segal, Attorneys for Applicant, 301 J.B.S. Building, Bureau Lane, Pretoria. 5293—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine medicine dealer carried on by SIEGFRIED OPPENHEIMER under the style or firm of MUTI MEDICINE BAZAAR at 20b Power Street, Brakpan, will be removed to 15b Power Street, Brakpan, with effect from the 1st June, 1957.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Party, 116 Kingsway Avenue, Brakpan. 5485—10-17-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on in partnership by SYDNEY DANIELS and MORRIS URISOHN under the style of BEAR, DANIELS & CO., at Carmichael Street, Ventersdorp, has been dissolved and that the said SYDNEY DANIELS will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his own benefit.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 176 Kerk Street, Potchefstroom. 5497—10-17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between REBECCA ROSIE BUISANSKY and ANDRIES WILLEM BOTES in respect of the butchery business known as SENTRALE SLAGHUIS at 17 Penzance Street, New Redruth, District Germiston, will be dissolved with effect as from the 1st day of June, 1957, by the retirement of the said BUISANSKY and the carrying on of the said business under the same style and at the same address by the said BOTES for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 30th day of April, 1957.—Max Kavnat, Attorney for the Parties, 303 Bristol Building, 1 Maclaren Street, Johannesburg. 5501—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale tobacconists and general merchants conducted by PRETORIA TOBACCO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 334 Church Street, Pretoria, will be removed to 254 Bloed Street, Pretoria, as and from the 20th May, 1957.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Party, Tudor Chambers, Pretoria. 5340—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted by FREDERICK ARTHUR HILDER under the style of F. HILDER & CO. at Idalia Siding, on Portion of the remaining extent of the farm Edenburg No. 91, District Piet Retief and portion of the farm Watervaldrift No. 6, District Piet Retief, has been sold to MECHTILD CATHARINA FRIEDE DORA DUVEL, born PRIGGE and CHRISTINA GERTRUIDA JOHANNA DUVEL, born SWART, who will conduct the said business under the same name and at the same address and for their own account as and from the 1st day of May, 1957. Dated at Piet Retief this 30th day of April, 1957.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 29, Piet Retief. 5500—10-17-24

NOTICE.

The business carried on by JOSSE LEO ROSEN, under the style of RIVONIA PHARMACY, at Stand No. 141, Main Road, Rivonia, has been removed to Stand No. 28, Portion 3, Main Road, Rivonia, as from the 23rd April, 1957. 5245—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ALICE HILMA DOROTHY ARMSTRONG, under the name or style of CAMEO FLORIST, at 31c Village Street, Randfontein, has been abandoned with effect from the 31st day of March, 1957.—Gordon & Martinson, Attorneys for Party, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein. 5528—10-17-24

NOTICE.

The business of general dealer, Native eating-house keeper and fresh produce dealer carried on by CHAN YET MON, at 1075 Baron Street, Lady Selborne, Pretoria, under the style or firm of MANLEY CHAN, has been sold and will be transferred on the granting of the necessary licences to BOFOR LEE who will thereafter carry on the said business as a general dealer and fishmonger under the style or firm of CLAREMONT FISHERIES.—M. Silber, Attorney, First Floor, Stability Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria. 5294—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by HANNAH LIEBSON (born GAVRONSKY), widow, under the style of NATALSPRUIT FURNISHERS on the farm Roodekop 14, Natalspruit, District Germiston, has been sold and will, thirty (30) days after the final publication hereof, be transferred to YUDEL ADLER, who will carry on the business under the same name and style at the same address. Dated at Germiston this the 30th day of April, 1957.—Max Levine, Attorney for Parties, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston. 5483—10-17

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the radio business carried on by BASIL GOLDSTONE at 277 Paul Kruger Street, Pretoria, under the style of GOLDIES RADIO SERVICE, will be abandoned as and from the 31st day of May, 1957.—Basil Goldstone. 5580—10-17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CORNELIS BENJAMIN JOZEPH SLYPEN, carrying on the business of a garage owner and general dealer at Portion 22 of the farm Oogiesfontein No. 65, District Witbank, under the style of OOGIES GARAGE, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of a period of 30 days from the last publication hereof but with effect from the 1st of June, 1957, to GIDEON JOHANNES VAN DER NEST, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style of OOGIES GARAGE for his own account and benefit. Witbank, 1st May, 1957.—Fichat, Friedman & Grobler, Attorneys for the Parties, S. & A. Buildings, Escombe Street, P.O. Box 74, Witbank. 5556—10-17

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore conducted between JAMES MICHAEL LASSAK and THOMAS WILLIAM PORTER as electrical contractors at 12a Wolmarans Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style or firm of P. & L. ELECTRICAL has been dissolved, with effect from the 1st May, 1957, by the retirement of JAMES MICHAEL LASSAK. The business will, with effect from such date, be conducted by the said THOMAS WILLIAM PORTER personally on his own behalf under the same style or firm at the same address. 5523—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1956 (the Insolvency Act), as amended, that the business known as NICK'S FRUIT AND PROVISIONS, situate at 103 Church Street, Mayfair, has been sold by ROSIE ANSARA to JOSEPH JOHANNES JACOBUS JOUBERT and the assets therein will be transferred to the Purchaser on the 15th day of June, 1957.—Ivan Morris, Attorney for the Parties, 11 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5268—3-10-17

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of A. H. TAYOB & CO., hitherto carried on at 170 Prinsloo Street, Pretoria, by ABOO HAJIE TAYOB has been abandoned from 30th November, 1956. 5298—3-10-17

NOTICE.

The business carried on by OSCAR ECKSTEIN and BASIL JOSEPH in partnership under the style of PETS' HAVEN at 19 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold and transferred to PETS' HAVEN (PROPRIETARY), LIMITED, a duly incorporated Company, with effect from the 19th day of April, 1957.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 5521—10-17

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe onder die naam van REMEU te Derde Laan 57, Linden, verskuif is na Vierde Laan 60, Linden, vanaf 1 Maart 1956 en dat vanaf 1 Maart 1957, mnr. H J. VAN MEURS as vennoot ingeneem is.—Mnr. E. N. Remmers, Vierde Laan 60, Linden. 5527—10-17-24

REMOVAL NOTICE.

The general dealer's business carried on by ZABULON MATSIMELA at 45 Ninth Avenue, Alexandria Township, known as SWEET VALLEY CASH STORE & FRUITERERS has been removed to 45 Seventh Avenue, Alexandria Township, and is being carried on under the same name and same proprietor as from April. 5522—10-17-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ANNE TOKER and ROSIE FLINK, in respect of the business known as HILLBROW LINEN CENTRE, at 34c Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of May, 1957, by the retirement therefrom of the said ROSIE FLINK. The said ANNE TOKER will continue to trade at the said address for her own account and benefit under the style of HILLBROW LINEN SHOP. Johannesburg, the 3rd day of May, 1957.—Schaiowitz, Levitt & Hellmann, Attorneys for the Parties, 605-9 J.B.S. Building, Commissioner Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 5565—10-17-24

NOTICE.

This is to advertise that the general dealer's business of GOTHAM PICTURE FRAMERS, have removed from 99a Quartz Street, to 98b Quartz Street, Hillbrow, as from the 1st April, 1957.—C. Shandler. 5261—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by TORINO TEA LOUNGE & RESTAURANT (PROPRIETARY), LIMITED, at 29 Sauer Street, Johannesburg, has been sold to THOMAS ANDREW MITCHELL and VARVARA MITCHELL (born COTSOYANNIS), married out of community of property to THOMAS ANDREW MITCHELL, in their capacities as Trustees for a Company in the course of formation to be known as RENOMMÉE (PROPRIETARY), LIMITED, which sale will take effect from the 18th day of May, 1957, from which date the Company will carry on business for its own benefit at the above address.—Israel & During & Kossuth, Solicitors for the Vendor, Sixth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. Herman Wasserzug & Fleischack, Solicitors for the Purchasers, Fourth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

5635—10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of RANDFONTEIN WAREHOUSE, carried on at 24b Main Reef Road (Stand No. 425), Randfontein, has been sold by the Estate of the late HARRY KANGISSER as a going concern, excluding outstandings and liabilities, and will be transferred to JUDAH BINDER, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the name or style of J. BINDER.

Notice is further given that the general dealer's business heretofore carried on by JUDAH BINDER under the name or style of J. BINDER, at 52 Main Reef Road, Randfontein, has been removed to 24b Main Reef Road, Randfontein, with effect from the 1st day of May, 1957.—Gordon & Martinson, Attorneys for Parties, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein.

5529—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, that it is the intention of GLORIA FRANCES MARIA BAILIE carrying on the businesses of a dairy and fresh produce dealer under the name of BAILIANA FARM DAIRY on Stand No. 219, Linmeyer Township, Johannesburg, and on Lot No. 4, Lenaron Agricultural Holdings, District Johannesburg, to dispose of the said businesses and all its assets after the expiration of the statutory period to AGNES MABEL GRIEBENOW who will then conduct the businesses at the same places and under the same name for her own account.—Cyril Scholtz & Cohen, Attorneys for the Parties, 403 Sandersons Buildings, 75 President Street, Johannesburg. 5689—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK ANDREINI and GIOVANNI BOSISIO, who carried on business under the style of CONTINENTALE DELICATESSEN, at 62 Plein Street, Johannesburg, have sold the said business to STAVROS DEMETRIOUS SPANAKIS, who will carry on such business at the same address for his own account from the 1st day of May, 1957.—E. F. K. Tucker, Attorneys for the Parties. 5688—10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that VERONA WATCHMAKERS & JEWELLERS, of 65 Main Street, Rosettenville have moved to 7 Verona Street, Rosettenville, Johannesburg, as from 1st December, 1956.

5254—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, of the intention of HALFWAY HOUSE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the general dealer's business formerly conducted by it under the style of HALFWAY HOUSE STORES at Halfway House, Pretoria Road, to COLMAN RABINOWITZ, who will after the expiration of 30 (thirty) days from the final publication, carry on business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—Pencharz & Pencharz, Attorneys for the Parties, Yorkshire House, corner Marshall and Rissik Streets, Johannesburg. 5702—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the coal agency (general dealer's) business heretofore conducted by WILLIAM PETER DE VILLIERS, under the name of W. P. DE VILLIERS, at S.A.R. & H. Sites, Westonaria Station has, together with the assets thereof, been sold and will be transferred to JACOBUS COENRAAD JACOBS, who will thereafter continue to conduct the said business for his own account and benefit under the name of J. C. JACOBS, at the same address.—Miller & Wright, Attorneys for Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 5647—10-17-24

NOTICE.

The business of LACOB'S BUTCHERY, carried on by JACK LACOB, at 80 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been removed to 83 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, with effect from the 15th day of April, 1957.

5642—10-17

NOTICE.

The assets of the business carried on by TH. DEMITRI, under the style of INDUSTRIA STORES, at 261 Booysens Road, Selby, Johannesburg, have been sold and will be transferred to DEMETRIUS MPOMPOLAS, who will carry on the business in his own name under the same style, with effect as from 1st July, 1957.—Jack Levitan, Attorney for both Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, 2nd May, 1957. 5631—10-17

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid gedrywe deur DIEDERIK JOHANNES SWANEPOEL te Erf No. 208, Teding van Berkhoutstraat, Dullstroom, Distrik Belfast, gestaak sal word op die 29ste dag van Mei 1957.—H. J. Low, Gemagtigde Agent, Posbus 15, Dullstroom. 5701—17

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY SKIKNE who conducted a general dealer's business at 3 Power Street, Brakpan, abandoned the said business on the 30th day of April, 1957.—B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for the said Party, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan.

5711—17-24-29

NOTICE.

As from 4th January, 1957, the business of J. ANGAROLA secondhand dealer of 245 Louis Botha Avenue is now transferred to 263 Louis Botha Avenue.

5317—10-17-24

NOTICE.

The general dealer's business carried on by H. LEVIN, at 67 Sauer Street, Johannesburg, will be removed to 171 Bree Street, Johannesburg, as from the 1st May, 1957, where he will trade under the name of H. LEVIN.—Paul Berman and Company, 405/7 Charter House, Rissik Street, Johannesburg. 5646—10-17-24

REMOVAL OF BUSINESS.

I. ISTAH PINCUS, trading as PINKY'S THE NURSERY FURNITURE CENTRE formerly of Bosman Arcade, corner of Joubert and Eloff Streets, have moved my business to Clenerain Buildings, 38 Joubert Street, Johannesburg, as from the 2nd January, 1957. 5674—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between PERCY FISHER and HARRY VICTOR COHEN carrying on business under the style of—

(*a*) SQUIRES at 63b Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg; and
(*b*) SQUIRES at 34 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg;

has been dissolved with effect as at the close of business on the 30th June, 1956, and that as and from such date—

(i) the said FISHER will conduct the business at 63b Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg; and
(ii) the said COHEN will conduct the business at 34 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg;

under the same style and for his own account and benefit. Johannesburg this 17th May, 1957.—Lubner Fisher & Judah, Solicitors for Fisher, Accountancy House, Johannesburg, Hilewitz Daneman & Cohen, Solicitors for Cohen, Shakespeare House, Johannesburg. 5713—17

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat MARIA ANNECHINA VOS, wat handel gedryf het te Bosmanstraat 90, Pretoria, onder die besigheid bekend as RAYLITE KAFEE, die gemelde besigheid nou verkoop het aan MARIA ADRIANA VAN VLIET (gebore BRAND, weduwee), en dat voormelde besigheid onder dieselfde naam gedryf sal word deur gesegde MARIA ADRIANA VAN VLIET vir haar eie rekening en voordeel vanaf 1 Mei 1957.—W. J. Ackermann & Pirow, Prokureurs vir die Partye, Posbus 1410, Pretoria.

5712—17

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of a ladies' hairdressing salon carried on by CONRAD FRANZ SEVERIN under the style of MAEDER SALON at 32 Second Street, Springs, has been sold as a going concern to RUPERT ELDRED SAAYMAN.

The Purchaser will carry on the business under the style of D'JAANS at the same address.—S. Judes and Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs.

5774—17-24

NOTICE.

The business of H. C. L. AGENCIES, has been removed from No. 1 Long Street, Booysens, to 105 Smit Street, Braamfontein.

5249—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of Mr. NEVIO MARRA, carrying on a general dealer and fish friers business at Stand No. 384, 45 Fourth Avenue, Geduld, Springs, under the style of MAXIES FISH RESTAURANT to dispose of the said business together with all assets thereof after the expiration of the statutory period to MR. LIONEL EDGAR EDWARDS and MR. PETER PELLICENA of 60 Ninth Street, Springs, Transvaal, who will continue the business under the same style at the same address for his sole benefit and account. Dated at Springs the 7th day of May, 1957.—S. A. Estate Agents, Agents for the Parties, 24a Second Street, Springs.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van mnr. NEVIO MARRA, wat sake dryf as algemene handelaar en vis en skyfies handelaar te Standplaas No. 384, Vierdelaan 45, Geduld, Springs, om die gesegde besigheid tesame met alle bates behorende daaraan te verkoop aan en oor te maak aan mnr. LIONEL EDGAR EDWARDS en MNR. PETER PELLICENA, van Sesdestraat 90, Springs, Transvaal, na die verstryding van die statutêre periode of tydperk, en die gesegde kopers sal met die besigheid voortgaan by dieselfde adres, onder dieselfde benaming vir hul uitsluitlike voordeel, en vir eie rekening. Gedateer te Springs die 7de dag van Mei 1957.—S. A. Eiendomsagente, Agente vir die Partye, Tweedestraat 24a, Springs. 5769—17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and grocer business presently conducted by PANAYIOTIS PANAYIDES at 30 Goldman Street, Florida, District Roodepoort, under the style of MIAMI TEA ROOM AND BAZAAR, has been sold to ANDREW LAZAROU who will carry on the said business under the said name and at the same address for his own account and benefit as and with effect from the 27th day of April, 1957.—R. S. Rappoport, of Mark Schwartz & Rappoport, Attorneys for the Parties, 3/7 Investment House, Van Wyk and Joubert Streets, Roodepoort. 5772—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer's carried on by LOUIS STEELE, RALPH STEELE, SELWYN SHAPIRO and STEELE BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, in co-partnership under the style or firm of THE CARPET TRADERS CORPORATION at 136 President Street, Johannesburg, will, together with its accompanying assets and liabilities, be transferred on the 1st day of July, 1957, to THE CARPET TRADERS CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.—Cranko & Hyman, Attorneys for Parties, Fifth Floor, Pearl Assurance House, 55 Fox Street, Johannesburg. 5826—17

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the general dealer's business known as NEW ORLEANS STORE which was conducted on Stand No. 651, New Location, Randfontein, by STEPHEN MOTEANE, was sold to GERT MOTEANE, who actually carried on and will carry on such business for his own account as from the 1st day of January, 1957. Dated at Randfontein this 8th day of May, 1957.—Chris. J. Jacobs & Theron, Attorneys for the Parties, Carlhof, 91 Main Road, Randfontein. 5827—17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business known as DELMAS FISHERIES, carried on by NEVIO MARRA at Lot No. 166, Sarel Cilliers Street, Delmas, has been transferred to COSIMO MONACO, who will henceforth carry on the said business for his own profit and account.—Pickard & Kirstein, Attorneys for the Parties.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en varsprodukte-besigheid bekend as DELMAS FISHERIES, gedryf deur NEVIO MARRA te Lot No. 166, Sarel Cilliersstraat, Delmas, oorgemaak is aan COSIMO MONACO wat voortaan die besigheid vir sy eie voordeel en rekening sal dryf.—Pickard & Kirstein, Prokureurs vir die Partye. 5832—17-24-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by SAREL SAAYMAN under the style or firm of SILVER PINES DAIRY at 12 Sixth Avenue, Maraisburg, Transvaal, together with the depot situate at 120 Goldman Street, Florida, Transvaal, have been sold to JOROY ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business and depot under the same style or firm for its own account and benefit as and from the 1st day of June, 1957.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties, 406/10 Trust Buildings, Loveday and Fox Streets, Johannesburg, 9th May, 1957. 5834—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a restaurant and general dealer conducted by ROBERT SCHOPF (now deceased) on portion of Stand No. 443, Botha Avenue, Witbank, under the style or firm of the CRITERION CAFÉ, has been sold to CATHARINE MARY LEARMONT MORRISON (born McVITTIE), married out of community of property to RONALD EVAN MORRISON, who will carry on the said business on the said property under the same name for her own account as from the 6th April, 1957. Dated at Witbank this 17th day of May, 1957.—Harvey Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, P.O. Box 61, Witbank. 5802—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MICHIEL HEYNS, of Wolmaransstad, Transvaal, has sold his business known as WOLMARANSSTAD DRANKWINKEL, situate on portion of Erf No. 290, Kruger Street, Wolmaransstad, to WILLEM ADRIAAN VAN NIEKERK who will, subject to temporary transfer of the Liquor Licence being granted, carry on the business at the same address under the same name and style from the 1st of May, 1957, for his own account.—Smit & Beukes, Attorneys for the Parties, Kruger Street, P.O. Box 69, Wolmaransstad. 5885—17

Notice is hereby given that PHILIP LACOB has disposed of the fixtures and fittings and stock-in-trade of the general dealer's business heretofore carried on by him at Stand No. 957, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, being 86 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, to ROSE FISHER, with effect from the expiration of the statutory period after publication hereof.—Edward Lazar, Attorney for the Parties, 101, 124/5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5882—17-24

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat THOMAS BUSA wat 'n haarkappersbesigheid bekend as SAM'S HAIRDRESSING SALOON, te Turfweg 208a, La Rochelle, Johannesburg, gedryf het, gemelde besigheid aan SAM'S HAIRDRESSING SALOON (PROPRIETARY) LIMITED verkoop het, en dat laasgenoemde gemelde besigheid sal dryf by dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel. Geteken te Johannesburg, hierdie 6de dag van Mei, 1957.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Yorkshiregebou, hoek van Rissik- en Marshallstraat, Johannesburg. 5898—17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant keeper and fresh produce dealer's business carried on by DANIEL JACOBUS THEODORUS DU PREEZ, on the farm Honnett No. 1190, situate in the District of Zoutpansberg, has as from the 12th day of April, 1957, been sold to PHILIPPUS MARTHINUS HENNOP.—Gus L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Phone No. 5, Messina, Transvaal. 5903—17-24-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as PETERSFIELD VISWINKEL, te Krugerstraat 53, Petersfield, Springs, verkoop is deur D. J. TERBLANCHE en ROSSOUW aan JOHANNES THEODORUS POTGIETER wat dit sal voortsit vir sy eie rekening op dieselfde naam en adres, gereken vanaf 1 Mei 1957. Gedateer te Springs, hierdie 10de dag van Mei 1957.—Nic Kruger, Prokureur vir Partye, Springs Chambers, Tweedestraat, Posbus 83, Foon 56-4612, Springs. 5906—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JACK LIEBERTHAL under the style of THE PAINT SHOP, at 172 Meyer Street, Germiston, was on the 1st May, 1957, sold and will, together with the assets and liabilities be transferred to MARJORIE GERTRUDE CHEESMAN on the expiration of the statutory period who will carry on the said business under the same name for her own benefit. The said business will on the 1st June, 1957, be removed to corner of Market and Meyer Streets, Germiston.—Abe Dinner, Attorney for the Parties, 209/14 Rutland Place, Market Street, Germiston. 5920—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer tearoom, restaurant, fresh produce dealer and milk purveyor, carried on by HARALAMBOS MICHAEL SHOMALISTOS, under the style and firm of LIDO CAFÉ, at 93 Prince's Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred to DIMITRIOS SIANNAS, 30 days after the date of the last publication of this notice, from which date the said DIMITRIOS SIANNAS will carry on business at the same address for his sole benefit and account under the same style and firm.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 5852—17-24

Notice is hereby given that the business carried on by JACK LIEBERTHAL, under the style of GERMISTON AUCTIONEERING COMPANY, at the corner of Market and Meyer Streets, Germiston, will on the 1st June, 1957, be removed to Stand No. 368, Simpson Street, Germiston.—Abe Dinner, Attorney for the Party, 209/14 Rutland Place, Market Street, Germiston. 5919—17-24

Notice is hereby given that the business carried on by LIONEL JOFFE under the style of LIONEL'S HARDWARE AND GARDEN STORE at South Rand Road, Linmeyer, Johannesburg, has been removed as from the 1st May, 1957, to premises situate at 111 Main Road, Newlands, Johannesburg, and is being carried on under the style of FLEISCHMAN STORES.—M. Zimerman, Attorney for the Party, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 5982—17-24-29

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the ladies' outfitters business carried on by ANNA SOPHIA WEBSTER (widow), under the style or firm of NAOMI MODES at 10 Seventh Street, Melville, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st day of May, 1957.—O. Mitchley & Company, Attorneys for the Party, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 5983—17

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of PHOENIX INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, to alienate its business in milled salt, the goodwill attaching thereto and certain stock and plant and equipment pertaining to such business to INORGANIC CHEMICALS (PROPRIETARY), LIMITED and JOE ABRAMS (PROPRIETARY), LIMITED. The said alienation does not affect its coarse salt business. Dated at Johannesburg on this 14th day of May, 1957.—I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Attorneys for Purchasers, Van der Merwe & Kruger, Attorneys for the Seller.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee van die voorneme van PHOENIX INDUSTRIES (EIENDOMS), BEPERK, om sy besigheid in verband met fynsout en die klandisiewaarde daaraan verbonde en sekere van die voorrade, uitrusting en implemente in verband daarmee, te vervreem aan INORGANIC CHEMICALS (EIENDOMS), BEPERK en JOE ABRAMS (EIENDOMS), BEPERK. Hierdie vervreemding sal nie die besigheid van die genoemde PHOENIX INDUSTRIES (EIENDOMS), BEPERK, ten opsigte van sy handel in growwesout raak nie. Geteken te Johannesburg, op hierdie 14de dag van Mei 1957.—I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Prokureurs vir die Kopers, Van der Merwe & Kruger, Prokureurs vir die Verkoper. 6040—17

NOTICE.

The business of AFRICAN CYCLE WORKS, carried on by SIMCHA DRICKER, at 37 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be sold and transferred to HYMAN BLOOM 31 (thirty-one) days after the final publication of this advertisement, whereafter the said business will be carried on by the said HYMAN BLOOM for his own benefit. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1957.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111/115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 5849—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by SIE LICHTER as a general dealer at 68 Twist Street, corner of Pieterse Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to RUI PAIVA, who will carry on the said business for his own benefit and account at the same address as and from the 1st day of August, 1957.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, Yorkshire House, Marshall Street, Johannesburg. 5853—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, as amended, that it is the intention of JOHANNA MAGDALENA BASSON, married in community of property to JACOBUS LODEWIEKUS BASSON, carrying on business as a fish and chip purveyor at 11 Upper Railway Road, Doornfontein, Johannesburg, under the style of SPOTLESS FISH AND CHIPS, to dispose of the said business to MATTHEW DOMINIC BONAR and BRIAN COLIN CHETWYND, who will with effect from the 20th day of June, 1957, carry on the said business at the same address under the style of BLUEBIRD CAFE, for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 13th day of May, 1957.—E. F. K. Tucker, Attorney for the Parties, 318 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 5974—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore conducted by SOLOMON MARGOLIS, EPHRAIM JACOBS and SOLOMON LANG, in respect of the retail butchery under the style of FARMER'S FRESH MEAT SUPPLY, at 42 Ueckermann Street, Heidelberg, Transvaal, has been dissolved and that the business has been taken over by SOLOMON MARGOLIS and EPHRAIM JACOBS.

Notice is further hereby given that SOLOMON MARGOLIS and EPHRAIM JACOBS have sold the said business and will transfer same to LLOYD ARTHUR JAMES HENSLEY, who will conduct same for his own account under the same style and at the same address. Dated at Springs this 14th day of May, 1957.—Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Girnbro Arcade, Third Street, Springs, Transvaal. 6044—17-24

NOTICE.

The business carried on by PIETER CORNELIUS DIEDERICKS, as DELICIOUS FISHERIES, at 5 Station Road, Lewisham, Krugersdorp, has been transferred to THOMAS RICHARD PARKER, who will carry on business at the same address and under the same name, as and from the 1st day of June, 1957.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Solicitors for the Parties, Permanent Buildings, Monument Street, Krugersdorp.

KENNISGEWING.

Die besigheid gedryf deur PIETER CORNELIUS DIEDERICKS, as DELICIOUS FISHERIES, te Stasieweg 5, Lewisham, Krugersdorp, is oorgedra aan THOMAS RICHARD PARKER, wat besigheid sal dryf by dieselfde adres en onder dieselfde naam vanaf die 1ste Junie, 1957.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir die Partye, Permanentgebou, Monumentstraat, Krugersdorp. 6032—17-24

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by FRANK ETTEN DAVIS, under the style of WHEATLANDS PHARMACY, at 448 Commissioner St, Fairview, Johannesburg, has been sold and will be alienated to GERALD LANG, as trustee for a Company to be incorporated on the 9th day of June, 1957.—Ernest Beder, Attorney for the Seller, New Marlborough House, corner of Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg, Lubbers Spitz Block & Caree, Attorneys for the Purchaser, Meischke's Buildings, corner of Harrison and Market Streets, Johannesburg. 5846—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CYRIL STONEFIELD, carrying on the business of a garage and service station at 330 Bree Street, Johannesburg, under the style of BEACON MOTORS, to dispose of the said business to EMIL ERNST, RAYMOND OTHENIN-GIRARD and CARLO GHENZI, who will carry on the said business for their own account at the same address under the style of SWISS MOTORS, after the expiration of a period of thirty days after the last publication of this notice.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5845—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JACOBUS ANDRIAS MOUTON, carrying on business as a butcher at 4 Lola Street, Florida Extension, under the style or firm of HIGH SIGNAL BUTCHERY, to dispose of the said business together with the fixtures, fittings and certain assets thereof after the expiration of the statutory period of this advertisement has elapsed, to EDGAR VICTOR BOTHA MORRIS, who will thereafter carry on such business at the same address under the same style or firm as heretofore for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 8th day of May, 1957.—Coleman Greenfield & Co., Attorneys for the Parties, 107 Surrey House, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 5844—17

NOTICE.

The general dealer's business carried on by SPIROS TITAN (EASTERN SHOE STORE), 625b Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned as from 9th May, 1957. 5985—17-24-29

KENNISGEWING.

Die besigheid AFRICAN CYCLE WORKS gedrywe deur SIMCHA DRICKER te Eerstelaan 37, Wynberg, Johannesburg, sal verkoop en oorgeplaas word na HYMAN BLOOM 31 (een-en-dertig) dae na die laaste verskyning van hierdie advertensie, waarna die genoemde besigheid gedrywe sal word deur HYMAN BLOOM vir sy eie voordeel. Gedateer te Johannesburg, hierdie 6de dag van Mei 1957.—Kovalsky & Tuch, Prokureurs vir Partye, Charter-huis 111/115, Rissikstraat 13, Johannesburg. 6027—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of DAPHNE OLGA ASHTON, trading under the name of O.K. BUTCHERY, on Erf No. 140, Umtata Road, Cala, to sell the said busines to JOHN DUNCAN COSTELLO, who will conduct the business under the same name and at the same place for his own account. Dated at Indwe on this 9th day of May, 1957.—E. J. Nurse, Attorney for the Parties, P.O. Box 20, Indwe. 5858—17-24

NOTICE.

The business carried on by SLOUM DURBACH and JOSEPH LIPMAN under the name or style of FISH BONE INN at 58 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, has been transferred to WILLIAM SHIRLEY as from the 1st May, 1957.—V. J. Pamensky & Bloch, 416 Mutual Buildings, Harrison & Commissioner Streets, Johannesburg. 5976—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the sale of the business known as HYGIENIC FISH & CHIPS, by ARISTIDES KOUTAKIS to JACINTO GOMES, with effect from the 1st day of January, 1957, has been cancelled with effect from the 1st day of May, 1957.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Parties, 108 Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg. 5944—17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on by MARY McELLASTER YOUNG, under the style of SNOW WHITE CAFÉ & MILK BAR, at 404 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been disposed of to MARIA ELIZABETH GUINETH BROWSE, who will carry on the said business at the same address and under the same name and style as from the expiration of this notice.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Seller, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 5945—17-24

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the electrical contracting business conducted by MRS. E. H. BOSMAN, under the name of RADOLEKTRIC SALES & SERVICE, at 10 Main Road, Kloofzicht, Pretoria, will be moved to 252 Bye Road, Clubview, Pretoria, as from 1st June, 1957. 5939—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted by ABRAHAM CHARLES HERR under the style of MORRIS STORES at Goedevooruitzicht No. 122, District Lichtenburg, has been sold to FREDERIKA MAGDALENA VAN DER MERWE and MAGGIE JOHANNA PRETORIUS, who will conduct the said business under the same name and the same address and for their own account with effect from the 24th day of June, 1957. Dated at Lichtenburg this 17th day of May, 1957.—T. P. Taylor, Attorney for the Parties, 82 Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg. 5935—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HENDRIKUS HERMANUS DE JONG and LAMBERTUS WILHELMUS DE JONG, carrying on the business of a garage, at 87 Ampthill Avenue, Benoni, Transvaal, under the style of HENK DE JONG & SON, to dispose of the said business to DE JONG DIESEL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1957, which will carry on the said business for its own account at the same address and under the style of DE JONG DIESEL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Sellers, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5942—17

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by W. D. K. INVESTMENTS (PTY.), LTD., trading as NATIONAL MOTOR SUPPLIES AND ACCESSORIES has been moved from 4a and 4b Commissioner Street, Johannesburg, to new premises at 386 Main Road (Market Street West), Johannesburg, from 23rd April, 1957. 5968—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FREDA COUTTS under the style of JUBILEE FISH AND CRISP FACTORY at 182b Cumberland Road, Kensington, Johannesburg, has been sold to WALLACE KOFSKY, in his capacity as the Trustee for a Company about to be formed, and will be transferred to the said Company 30 (thirty) days after the final publication of these notices, from which date the said Company will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for its sole benefit and account. Dated at Johannesburg on this 8th day of May, 1957.—Benjamin, Nathanson, Bowman & Leveson, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg, S. Seeff and Company Limited, Agents for the Parties, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 5859—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the café and restaurant business carried on by CHRISTOS SAVVAS GEORGIADES at 348 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of ASTRA CAFÉ will with effect from the 1st day of May, 1957, be sold to SAVVA MILIOTIS who from that date will trade under the same style and for his own benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 10th day of May, 1957.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 30/31 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5946—17-24-29

NOTICE.

The partnership heretofore subsisting between JOHN MEARS DEVENISH and RICHARD GEORGE DALE, trading as plumbing contractors, under the style of DEVENISH AND DALE, has been dissolved with effect as and from the 11th day of May, 1957, from which date the business has been taken over by the said DALE, who will continue to trade for his sole benefit under the style of GEORGE DALE. Dated at Pretoria, this 11th day of May, 1957.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201-8 Central House, Central Street, P.O. Box 1203, Pretoria. 5934—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chips business carried on by CASPER JAN HENDRIK VAN DER WALT under the style or firm of GARO FISH AND CHIPS at 118 High Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred with effect from 1st day of June, 1957, to WILLIAM DOUGLAS KENNETH JAMES, who will after the date mentioned conduct the said business for his sole benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1957.—B. Van der Walt, Agent for the Parties, 616 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg. 5965—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café and restaurant known as POLLIES RESTAURANT, situate at 151 Pretoria Road, Silverton, Pretoria, has been sold by DANIEL FREDERICK SWANEPOEL to BAREND JACOBUS NAUDE, and that the said business will be transferred to the purchaser on the 1st day of June, 1957, and from that date the said business will be carried on under the same style and name by the purchaser for his own benefit. Dated at Pretoria the 17th day of May, 1957.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 114 Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 5954—17-24

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Z. FRIEDMAN has been removed from 3 Beatty Avenue to 4 Beatty Avenue, Witbank, with effect from date hereof. Dated at Witbank, on this the 7th day of May, 1957.—Fichat, Friedman & Grobler, Attorneys for the Party, S. & A. Buildings, P.O. Box 74, Witbank. 5721—17

General dealer's business carried on by SALEY ESSOP DAYA trading under the style of S. E. DAYA at 86 Tucker Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from the 15th April, 1957.—Saleh Mahomed, General Dealer, 24 Market Street, Johannesburg. 4999—3-10-17

NOTICE.

The fresh produce dealer's business conducted by M. M. GOUVIEA at 35a Friedland Avenue, Cyrildene, has been sold and will be transferred to ANTONIO DA SILVA GOUVIEA as from the 1st May, 1957. 5089—3-10-17

General dealer's business carried on by MAHOMED ADAM, at 49 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be transferred to HASSEN ISMAIL MAYET, as from the 1st July, 1957. Liabilities of the seller is not being taken over by the purchaser.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 5883—17-24

NOTICE.

The apothecary and general dealer's business carried on by JULIUS SANDLER, 24b Fourth Avenue, Parkhurst, will be removed to Stand No. 1173, 31 Fourth Avenue, Parkhurst, as from 1st June, 1957. 5881—17-24-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JULIUS ROSENSTEIN under the style of SMART FASHIONS at 124 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to RUTH MEYER, who will carry on the business under the same name and at the same address. The effective date of the sale shall be thirty days after the last appearance of this advertisement. 5963—17

NOTICE.

The business of JOHN HESS will be moved to Sixth Floor, New Royal Arcade, 63 Pritchard Street, from 1st June. 5970—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer business, carried on by MR. MORRIS DAVID SHAPIRO and MRS. ESTHER MILLICENT SHAPIRO, at 259 Bree Street, Johannesburg, under the style of the LINEN CHEST, has been abandoned as from the 31st December, 1956. 5986—17-24

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAX SMERKOVITZ & B. JACOBSON under the style of RELIABLE MAIL ORDER HOUSE at 312 Van Riebeek House, 320 Bree Street, Johannesburg, has removed to 11 Eloff Street, Johannesburg. 5967—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the sale by WILHELM GEORGE LUDWIG GLATTHAAR to W. GLATTHAAR (PROPRIETARY), LIMITED, of the business of mineral water manufacturers conducted by the said WILHELM GEORGE LUDWIG GLATTHAAR, on portion of the farm Town and Town Lands of Rustenburg, No. 825, District Rustenburg, has been cancelled, and that it is the intention of the said Company to deliver the said business, together with the assets thereof, after the expiration of the statutory period to the said WILHELM GEORGE LUDWIG GLATTHAAR.—I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.

5998—17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between LOUIS ABRAMS and HARRY SACKS, carrying on business as general dealers and merchants, under the style or firm of ABRAMS AND SACKS, at Stand No. 318, Benoni Farms, District Benoni, will be dissolved on June the 1st 1957, by the withdrawal therefrom of the said LOUIS ABRAMS. The said HARRY SACKS is taking over all the assets and liabilities of the partnership business and with effect from the said date will carry on the business for his own account and benefit at the same address under the style of H. SACKS. Dated at Benoni on this the 13th day of May, 1957.—J. Levy, Attorney for the Parties, 31 Elgin House, Princes Avenue, P.O. Box 172, Benoni.

5993—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by N. P. CLAASEN, under the style of STAR BUTCHERY, at 31 Zuurfontein, Vanderbijlpark, has been transferred to C. J. JUURISSEN as from the 1st of May, 1957. The said C. J. JUURISSEN will as from the aforesaid date continue to carry on the business for his own account under the same style and at the same address.—V. Borcherds, C.N.A. Building, P.O. Box 186, Vanderbijlpark, 11th May, 1957. 5999—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business hitherto carried on by RUDOLPH ODENDAAL under the style ANZAC GARAGE at 21 Regents Avenue, Brakpan, will be transferred to PIETER ARNOLDUS DU PLESSIS from 18th June, 1957, who will continue the said business under the same style.—O. N. von Broembsen, Mutual Buildings, Prince George Avenue (P.O. Box 67), Brakpan.

5975—17

NOTICE.

The business of SULIMAN HASSEN, trading as HANS BROS., at 29b Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, has been removed to 23 Fourteenth Street, Vrededorp and amalgamated with HANS STORE, of which business SULIMAN HASSEN is also proprietor. 5850—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chip business known as BROCKS EASY EATS heretofore carried on by WILLIAM DOUGLAS KENNETH JAMES has been sold to EDNA JOSEPHINE STEWART, who will carry on the said business in the same style for her own benefit and account from 15th May, 1957.—J. H. Issacs and Co., Limited, Agents for the Parties, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.

5964—17

Notice is hereby given that the general dealer's business at present carried on by ADOLF BERGER under the style of BERGER & MILLER at 424 Voortrekker Road, Brakpan, will be removed to 498 Voortrekker Road, Brakpan, with effect from 26th June, 1957.—A. Berger.

5962—17

NOTICE.

General dealer's business carried on by ESSOP ADAM RAJAH at 36 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be transferred to ESSOP EBRAHIM LOONAT as from 30 days after final publication hereof. —Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 5884—17-24

NOTICE.

The business known as PRETORIA STOCK LIQUIDATORS AND PRETORIA AUCTIONEERS will be removed to 214 Schubart Street, Pretoria, as from the 1st of May, 1957. 5940—17-24

CAPE.-KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHANNES HENDRIK THERON, on the farm Zwartkoppies and known as the ZWARTKOPPIES CASH STORE, has been sold and will be transferred to JOHANNES FRANCOIS VENTER and ESTHER ALETTA JACOMINA VENTER, born CLAASEN, married without community of property to the aforesaid JOHANNES FRANCOIS VENTER, who will continue the business under the same style and at the same address with effect from the 1st June, 1957. Dated at Vryburg, on this 25th day of April, 1957.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Parties, De Kock Street, Vryburg. 5133—3-10-17

NOTICE.

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of KIEV LIPSCHITZ, carrying on business as a general dealer at 137 Bree Street, Cape Town, under the style or firm of CAPE GLASS COMPANY to dispose of the said business to DENIS PERCY PIERREPONT BRIMBLE as Trustee of a Company about to be incorporated under the style of CAPE GLASS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same place for its own benefit and account, with effect from issue of licences in its name. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1957.—David Tennant & Brown, Attorneys for the Parties, 52 St. George's Street, Cape Town.

5360—10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business conducted by BAREND JOHANNES VAN HEERDEN at 8 Bells Road, Queenstown, has been sold to ANDREW BENJAMIN REDGARD, who will carry on the said business at the same address under his own name and for his own account and benefit.—Madeira Property Agents and Auctioneers (Pty.), Ltd., 85 Robinson Road, P.O. Box 297, Queenstown. 5320—10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ARTHUR JAMES DAVIES has sold his butchery business carried on by him at Portion 89, part of the farm Buck Kraal, Summerville, to KENNETH HOWARD COOKE, who will carry on the said business under his own name and for his own account as from the 15th day of June, 1957.—Alfred Markman Cohen & Van der Linde, Attorneys for the Parties, 301 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 5823—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ARTHUR JAMES DAVIES has sold his general dealer's business carried on by him at Portion 89, part of the farm Buck Kraal, Summerville, to KENNETH HOWARD COOKE, who will carry on the said business under his own name and for his own account as from the 15th day of June, 1957.—Alfred Markman Cohen & Van der Linde, Attorneys for the Parties, 301 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 5824—17

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat JAN LODEWYK DIEDERICKS van voorneme is om sy kafeebesigheid bekend as SENTRALE KAFEE (CENTRAL CAFÉ), van hoek Brownlee- en Broungerstraat, Molteno, te verkoop en oordra na ABRAHAM JACOBUS GOUS wat vanaf 1 Junie 1957, die genoemde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel by dieselfde adres onder die naam van SENTRALE KAFEE (CENTRAL CAFÉ). Gedateer te Molteno op hierdie 8de dag van Mei 1957.—Ellert & Knopp, Prokureurs vir Partye, Posbus 23, Molteno, K.P.

5831—17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that in terms of Section 34 of the Insolvency Act that MARGARET ELIZABETH NEIGHBOURS trading as WEST'S FLORISTS, 207 Oxford Street, East London, intends selling her business to FRANCES MARY PEARCE (born KER-FOX) who will continue trading at the same address and under the same style or firm with effect from the 1st day of June, 1957. Dated at East London this 17th day of May, 1957. —Zackon & Zackon, Attorneys for the Parties, Mutual Building, Oxford Street, East London. 5725—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that IRENE GLADYS BARENDSE (formerly DUNHAM, born TOMLINSON), widow, intends disposing of the general dealer's business carried on by her at Theopolis Halt, in the Division of Bathurst, under the style or firm of LOCKE MOORE STORE to EUNICE HELENE MINNAAR (born LUCKHOFF), widow, who will carry on the said business at the same address for her own account with effect from 1st June, 1957. Dated at Grahamstown this 8th May, 1957.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96/98 High Street, Grahamstown.

5864—17

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MOHAMED ABDUL GAFFOOR, general dealer and fresh produce dealer carrying on business as TERMINUS STORE, at 540/542 Elsies River, Halt Road, Elsies River, to sell the said business to ABBASMIA GAFFOOR who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 29th day of April, 1957.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 5869—17

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AARON LAN, trading as MODEL BUTCHERY, Jaffe's Buildings, Palmer Road, Muizenberg, to sell his business as a going concern to JOSEPH DIAMOND, who intends carrying on the said business at the same address for his own account and benefit as from the date the licences relating to the said business are transferred to him, application for which will be made forthwith.—Walter Block, Attorney for Parties, York Road, Muizenberg. 5868—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARGARETHA JOHANNA GERTRUIDA VAN WYK, carrying on business as BELGRAVIA FOOD MARKET, at 6 Paarl Road, Bellville, to sell the said business to JEAN WESLEY EMMA O'MOLONY, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Bellville this 10th day of May, 1957.—Cohen & Co., Attorneys for the Parties, 42 Durban Street, Bellville.

5866—17

NOTICE IN TERMS OF THE INSOLVENCY ACT.

Notice is hereby given that MARTHA PETRONELLA WARD, carrying on business as the AMERICAN SNACK BAR, at 123 Adderley Street, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business to JOHANNES CHRISTOFFEL VENTER, who will carry on the said business for his own account and benefit at the said address under the same name, with effect from the date of which the Council for the City of Port Elizabeth issue the necessary Registration Certificate in favour of the said Purchaser. Dated at Port Elizabeth this 8th day of May, 1957.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth.

5907—17-24

UITTREDE VAN VENNOTE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES RUDOLPH LOUW VAN DER WALT en STEPHANUS COENRAAD VERMEULEN VAN DER WALT op 9 Mei 1957 uitgetree het as vennote in die besighede bekend as DOUGLAS SLAGHUIS en DIE ERWE SLAGHUIS, gedryf onderskeidelik te Southeystraat, Douglas, en Die Erwe, Douglas, en dat die oorblywende vennoot PETRUS JACOBUS VAN DER WALT sal voortgaan om albei besighede vir sy eie rekening en voordeel te dryf onder dieselfde name.—Abbott & Du Toit, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Hopetown, 10 Mei 1957. 5886—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 that on the 11th February, 1957, PETRO JANSEN, trading as STRYDENBURG GARAGE, Church Street, Strydenburg, sold the business to CHRISTOFFEL FRANCOIS LIEBENBERG, who will, for his own account, continue to trade under the style and name of STRYDENBURG GARAGE.—Abbott & Du Toit, Attorneys for the Parties, Church Street, Hopetown, 6th May, 1957. 5860—17-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between RONALD LESLIE MARDON and CHRISTIAN HATTINGH, under the style of MARDON & HATTINGH, plumbers of Tarkastad, has been dissolved with effect from 13th May, 1957. Dated at Tarkastad this 9th day of May, 1957.—H. Christie, Attorney for the Parties.

6034—17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE CHRISTOFFEL UNGERER, trading as a butcher at 217 High Street, Oudtshoorn, intends to dispose of the said business including all fixtures, fittings machinery and goodwill to JOSEF UNGERER, who will continue to carry on the said business at the said address for his own account with effect from 27th May, 1957.—Pocock & Bailey, Attorneys for the Parties, 113 St John Street, Oudtshoorn. 5897—17

NOTICE.

Notice is hereby given of the proposed sale of the general dealer's licence carried on by ROBERT PASTER as the RAMATHLABAMA TRADING STORE at Ramathlabama, District Mafeking, to JACOBUS LODEWICUS ROELOFSE who will continue to trade under the same style or firm.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Market Square, Mafeking.

5455—10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LOUIS JACOBUS PRESTON intends selling and transferring his business known as IRIS MYRTLES carried on at 264 Oxford Street, East London, to and in favour of RUBY ILVA BELCHER (born RISSLING).—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 5813—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL MUIR RITCHIE, presently carrying on business under the style of ROLEY'S SERVICE STATION, at 61 Walmer Road, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business as a going concern to ROLLON SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, who will conduct the said business for its own account at the same address. The Seller is retaining all liabilities. Dated at Port Elizabeth this 7th day of May, 1957.—Brown & Braude, Attorneys for the Purchaser, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth, Archibald Marock, Myers & Kaplan, Attorneys for the Seller, Capitol Buildings, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.

5915—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETER PAPADELIS carrying on business as LINCOLN TEA ROOMS, Victoria Road, Camps Bay, has disposed of his business to JAMES SIDER who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1957.—Philip Halperin & Co., Attorneys for the Parties, 210-211 Security Buildings, Exchange Place, Cape Town. 5870—17

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of SOOBRAMANIEN DHANABALAN ACHARY to dispose of the business conducted by him at 12 Bristow Road, Mayville, Durban, to MUNISAMI RAJAGOPAL NAICKER who will carry on the said business for his own account and benefit with effect from 1st June, 1957. Dated at Durban, this 30th April, 1957.—V. S. C. Pather & Son, Applicant's Agents, 15/17 Foundry Lane, Durban.

5454—10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CECIL EDWARD VICTOR HOSSACK, carrying on business as DUMBE HOTEL, at Paulpietersburg, Natal, to dispose of the said business, with effect from 1st June, 1957, to PIETER JURIE WESSELS (JUN.), NICOLAAS JOHANNES GROBBELAAR (JUN.), and JOHAN HENDRIK FREDERICK VAN ROOYEN, who will as from the said date carry on the business under the same style.—C. W. A. Freyer, Box 7, Paulpietersburg, Agents for the Parties.

5499—10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and restricted general dealer's business carried on in partnership by FREDERICK CORNELIUS BRONKHORST and JAN HENDRIK JORDAAN at Muden, District of Weenen, Natal, has been sold and will upon the expiry of the statutory period after the last publication hereof be transferred to ERIC ALFRED LELLO, FRANCIS ARTHUR LELLO and CAMPBELL DUDLEY WOOLMORE who will carry on the said business under the same style at the same address for their sole account and benefit. Dated at Greytown this 17th May, 1957.—Nel & Stevens, Attorneys for Parties, 130 Pine Street (P.O. Box 60), Greytown.

5807—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MICHAEL WILLIAM GOSS, carrying on business under the style or firm of RATHBONEVILLE STORE at Sub O of Lot 40, Marburg Settlement, No. 5119 in the District of Port Shepstone, intends to dispose of the business to WILLIAM PARK MOFFAT who will carry on the business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Dated at Port Shepstone on this the 9th day of May, 1957.—E. V. Franz, Attorney for the Parties, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 5910—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act 24/1936, that it is the intention of SHAIK MOHIDEEN, carrying on business at 2 Wills Road, Durban, under the style of SUNRISE TEA ROOM, to sell the said business with all the assets thereof as a going concern to BALARAM REDDY, who will carry on the said business under the same style for his own account and benefit. Dated at Durban, this 17th day of May, 1957.—Thorpe & Hands, Attorneys for the Purchaser, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban. 5948—17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between (1) HUGH OSBORNE WYNGAARD HOOK JOHNSON; (2) BERNARD JAMES BEETON; (3) (major) DOUGLAS NEVILLE PITCAIRN; (4) HENRY ERNEST REGINALD BROOK; and (5) JOHN CHARLES CURRIE under the name and style of HARROWFIELD NURSERIES operating as such at Lidgetton, Natal, has been dissolved by mueual consent. Dated at Durban this 8th day of May, 1957.—P. R. Templer, Attorney for the Parties, 89 Club Arcade, Smith Street, Durban. 5822—17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of KAHN-CARTER (WELLWORTHS) (PTY.), LIMITED, of 115 Scott Street, Newcastle, Natal, to dispose of their business to LEWIS STORES, LIMITED, who will take possession of the business after granting of the licence and carry on business at the same address. Dated at Dundee this 30th day of April, 1957.—Acutt & Worthington, Attorneys for the Parties, P.O. Box 42, Dundee, Natal. 5709—17

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the factory business carried on by AGRICULTURAL SPRAYING EQUIPMENT CO. (PROPRIETARY), LIMITED, at 59 Hospital Road, Durban, has been sold to WILLIAM HENRY LANGTON.

In terms of Deed of Sale, dated the 3rd May, 1957, the Purchaser will carry on the business for his own behalf. Dated at Durban this 17th day of May, 1957.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Seller, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 5727—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of KAHN-CARTER (WELLWORTHS) (PTY.), LIMITED, of 43 Victoria Street, Dundee, to dispose of their business to LEWIS STORES, LIMITED, who will take possession of the business after granting of the licence. Dated at Dundee, this 30th day of April, 1957.—Acutt & Worthington, Attorneys for Parties, P.O. Box 42, Dundee. 5708—17

NOTICE UNDER FIRMS ACT.

Notice is hereby given that on the 1st May, 1957, the following change took place in the firm HOTEL RUSSELL, 81 Russell Street, Durban, that is to say PETER ANDERSON and CHARLES RAMSAY ANDERSON retired from the firm and COLLSBAY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, became sole member of the firm. Dated at Durban this 9th day of May, 1957.—Hathorn & Fannin, Attorneys for the Parties, 8 Murray Court, Durban. 5914—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EILEEN ELIZABETH REDSHAW, to dispose of her business known as COVENT GARDENS, 445 Manning Road, Durban, to JOSEPH ROBINSON, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 6000—17

NOTICE.

(Under Section 34 of Act No. 24 of 1936.)

KAHN, CARTER (WELLWORTHS), PTY., LTD., of Victoria Street, Dundee, intends alienating its grocery, kitchenhardware, household crockery, builders requisites and tools departments to E. CHANOCH and M. JOHNSON trading as WELLWORTHS.—Wynne & Wynne, Solicitors to Parties, P.O. Box 22, Dundee. 5806—17-24

O.F.S.-O.V.S.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by RAYE BERGER (born SAMOLSKY), widow, under the name and style of BERGER TRADING COMPANY at 22a Harvey Road, Bloemfontein, has been sold to HARRY ZIMBLER, who will carry on the said business under the same name or style for his own account as from 1st May, 1957, at the above address. Dated at Bloemfontein, this 1st day of May, 1957.—Davidson & Marais, Attorneys for the Parties, S.A. Mutual Building, Bloemfontein. 5477—10-17

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat SAREL PETRUS SWANEPOEL, wat besigheid doen as slagters te Kortstraat, Parys, van voornemens is om te verkoop en te vervreem al die voorrade op hande, sekere toebehore en ameublemente van gemelde besigheid, wat deur hom gedryf word onder die naam van SENTRALE SLAGHUIS in die geboue geleë te Erf No. 12, Kortstraat, Parys, aan JACOBUS PHILIPPUS OOSTHUIZEN en CHRISTIAAN THEODORUS SAAIMAN. Dateer te Parys op hierdie 6de dag van Mei 1957.—Troskie Mare & Bouwer, Prokureurs vir Partye, Middelstraat 19, Posbus 43, Parys. 5776—17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE SAVVAS, proprietor of EDENBURG CAFÉ, Voortrekker Street, Edenburg, O.F.S., to dispose of his said business to MICHAEL KYRIAKOU who will carry on the business under the same name for his sole benefit.—Frank C. Hunt, Attorney for the Parties, P.O. Box 3, Edenburg. 5904—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHAN ABRAHAM CHRISTOFFEL VAN ZYL, proprietor of DAGBREEK MOTORS, Voortrekker Street, Edenburg, O.F.S., to dispose of his said business to BAREND PETRUS ALBERTUS GILDENHUYS who will carry on the business under the style or firm of BENNIE MOTORS at the same address, for his sole benefit.—Frank C. Hunt, Attorney for the Parties, P.O. Box 3, Edenburg. 5905—17-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat WILLIAM RICHARD LANGE, wat besigheid doen as paneelklopper en verfsproeiers te Parys, van voorneme is om te verkoop en te vervreem al die voorrade op hande, sekere toebehore en ameublemente van gemelde besigheid, wat deur hom gedryf word, onder die naam van LANGE'S MOTOR METAAL WERKE, in die geboue geleë te Erf No. 296, Kruisstraat, Parys, aan HANS HERMANN WIRTHEL en GUNTER KORITZER. Gedateer te Parys hierdie 6de dag van Mei 1957.—Troskie Mare & Bouwer, Prokureurs vir Partye, Middelstraat 19, Posbus 43, Parys. 5775—17

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 of 1936, soos gewysig, dat die algemene handelaarsaak en roller meulesaak wat gedryf is deur WILLEM PETRUS ROUX onder die naam SCHOLTZNEK KONTANTWINKEL EN SCHOLTZNEK ROLLERMEULE te Gedeelte A, No. 145, van die plaas Scholtznek, Distrik Ventersburg, verkoop is aan IGNATIUS PETRUS VAN NIEKERK, wat vanaf 6 Mei 1957, met genoemde sake voortgaan by dieselfde plek en onder dieselfde name.—Lourens R. Botha, Prokureur vir Partye, Posbus 11, Kroonstad. 5836—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of PATRICIA FLORENCE NIELSEN, trading as GLAMOURS LADIES HAIRDRESSING SALON, at No. 2 Pioneer Building, Sasolburg, to dispose of the said business to MESSRS. GIDEON JOHANNES JACOBUS PIENAAR, FRANS HENDRIK BADENHORST and LOUIS JACOBUS BESTER. Dated at Sasolburg this 11th day of May, 1957.—P. Rose, Attorney for the Parties, Sanlam Building, P.O. Box 79, Sasolburg. 6035—17

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MARIA ELIZABETH LEGRANGE, getroud in gemeenskap van goedere met LOUIS ADOLPH LEGRANGE, op 1 April haar algemene handelaars- en kafeebesigheid, soos deur haar gedryf op Plot No. 10a, Roodewal, onder die naam HALFWEG KONTANT WINKEL, verkoop het aan JOSEPH JOHANNES DIEDERICKS OLIVIER van Bloemfontein, wat gemelde saak vir sy eie voordeel sal voortsit.—McIntyre & Van der Post, Prokureurs vir Partye, Posbus 540, Bloemfontein. 5722—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended, it is the intention of FREE STATE JEWELLERS (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of, as a going concern (excluding stock) its retail business conducted at 144b Maitland Street, Bloemfontein, to MRS. WILHELMINA JACOBA WATSON, on the 24th day of June, 1957, at which date the assets sold shall be transferred to the Purchaser who shall thereafter continue to carry on the said business for her own account and benefit at the same address. Dated at Pretoria, this 17th day of May, 1957.—S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for the Purchaser, S.A. Mutual Building, Hoffmans Square, P.O. Box 41, Bloemfontein. 5953—17

COMPANY NOTICES—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

BARRATT'S INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that Dividend No. 15 has been declared payable for the half-year ending 31st December, 1953, to Holders of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd June, 1957.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Preference Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 4th June, 1957, to the 6th June, 1957, both days inclusive, and Dividend cheques will be posted on or after the 6th June, 1957. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell. Transfer Office: Room 807, Corporation Building, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 5714—17

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1957/67 (LOAN No. 8); 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1968/73 (LOAN No. 15); AND 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1968/70 (LOAN No. 27).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned stocks will be closed from the 1st to 30th June, 1957, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th June, 1957, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 17th May, 1957.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE, PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT 1957/67 (LENING No. 8); 3½ PERSENT 1968/73 (LENING No. 15); EN 5 PERSENT 1968/70 (LENING No. 27).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 30 Junie 1957, beide dae ingesluit, en dat die betrokke rente tot op 30 Junie 1957, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 17 Mei 1957. 5768—17

ELEPHANT TRADING (SOUTH AFRICA) HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY AND "A" ORDINARY SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 41.

"A" ORDINARY DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the Ordinary and "A" Ordinary Shares will be closed from 4th June, 1957, to 10th June, 1957, both days inclusive.

NOTICE TO PREFERENCE AND "A" PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 42.

"A" PREFERENCE DIVIDEND No. 26.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares and the 5½ Per Cent "A" Cumulative Preference Shares, will be closed from 22nd June, 1957, to 30th June, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Barker, Secretary. Registered Office: 107/109 Market Street, Johannesburg, 8th May, 1957. 5829—17

STEWARTS AND LLOYDS OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that a Final Dividend of 6% (six per cent) for the six months ending 30th June, 1957, will be paid on 1st July, 1957, to Holders of the Six Per Cent First Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 1st June, 1957.

The Preference Share Transfer Books, including the United Kingdom Office Transfer Books, will be closed from 3rd to 7th June, 1957, both dates inclusive, and during that period no transfers can be recorded. By Order of the Board.—S. Fourie, Secretary. Registered Office: Corner Voortrekker Street and Rhodes Avenue. P.O. Box 74, Vereeniging. 17th May, 1957. 5698—17

DWYER SANTHAGENS DISTILLERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 19th to 30th June, 1957, both days inclusive, for the purpose of payment of a Final Dividend for the year ending 30th June, 1957. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.), (Pty.), Limited, Secretaries, per L. H. Phipson, 94 Commissioner Street, Johannesburg, 15th May, 1957. 5848—17

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders of Stilfontein Gold Mining Company, Limited, will be held in the Board Room, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, 24th May, 1957, at 12.30 p.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Reports of the Directors, Auditors and Consulting Engineers for the year ended 31st December, 1956.
(2) To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1956.
(3) To elect Directors in place of Messrs. H. N. Hart, H. J. Joel, S. G. Menell, M. W. Richards and J. W. Shilling, who retire in terms of the Articles of Association and being eligible, offer themselves for re-election.
(4) To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1956.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and speak and on a Poll to vote in his stead. Proxies need not be Members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 18th to 24th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, Registered Office: 80 Marshall Street, Johannesburg, 2nd May, 1957. 5715—17

CARIBONUM HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5 per cent has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 10th May, 1957, and that the Ordinary Share Register will be closed from 11th May, 1957, to 18th May, 1957, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to the registered Shareholders on or about 10th June, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1942 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. R. Joubert, Secretary. Registered Office: 220 Fox Street, Johannesburg. 5843—17

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-first Annual General Meeting of Shareholders of Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited, will be held in the Board Room, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, 24th May, 1957, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Reports of the Directors and Auditors for the year ended December, 1956.
2. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1956.
3. To elect Directors in place of Messrs. J. Scott, A. H. Johnstone and General Sir Pierre van Ryneveld, who retire in terms of the Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
4. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1956.
5. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and speak and on a poll to vote in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time of holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 18th to 24th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson. Registered Office: 80 Marshall Street, Johannesburg, 2nd May, 1957.

5716—17

EASTERN RAND EXTENSIONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

31st December, 1956.

Notice is hereby given that the Twenty-third Annual General Meeting of Shareholders of Eastern Rand Extensions, Limited, will be held in the Board Room, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, 24th May, 1957, at 12.15 p.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Reports of the Director and Auditors for the year ended 31st December, 1956.
2. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1956.
3. To elect Directors in place of Messrs. J. Scott, H. N. Hart and Maj.-Gen. Sir Francis de Guingand, who retire in terms of the Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
4. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1956.
5. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and speak and on a poll to vote in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time of holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 18th to 24th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board:—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson. Registered Office: 80 Marshall Street, Johannesburg, 2nd May, 1957.

5717—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1936.)

CONTINENTAL MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 285).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, at his office on 29th May, 1957, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority, if necessary to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—A. H. Gunn, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg. 5771—17

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1936.)

ABBOTSFARD COURT (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6431).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, 29th May, 1957, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Joint Liquidators' Report;
(*c*) to give the Joint Liquidators' directions as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Joint Liquidators' authority, if necessary to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—C. W. Tasmer & S. R. Jones, Joint Liquidators, P.O. Box 7419, Johannesburg. 5921—17

M. BERTISH & COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

HALF-YEARLY PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 24 at the rate of 5½% (five and one-half per cent) per annum for the six months ending 15th June, 1957 (equivalent to 6·6d. per Share) has been declared, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th June, 1957.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from 7th June, 1957, to 15th June, 1957, both days inclusive. Dividend Warrants will be despatched on or about the 15th June, 1957.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to a deduction of 7½ Per Cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—A. C. Osborn, Secretary. Registered Office: 364 Victoria Road, Salt River, Cape Town. Transfer Secretaries: St. Andrew's Trust, Limited, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, 6th May, 1957. 5966—17

FIXED PROPERTIES (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Dividend of 7½ per cent, equivalent to 4½d. per 5s. share, has been declared in respect of the financial year ended 31st December, 1956. This Dividend will be paid on or about the 26th June, 1957, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd May, 1957.

The Dividend is declared in South African currency, and payment to Shareholders on the London Register will be effected in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on the 5th June, 1957, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

For the purpose of determining Shareholders entitled to such Dividend, the Transfer Books and Register of Members, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 24th May to 4th June, 1957, both days inclusive.

The Company must be notified of any change of domicile and Dividend instructions not later than 23rd May, 1957. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per J. Davies, 106 Fox Street, Johannesburg, 8th May, 1957. 5969—17

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

Notice is hereby given under Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that on the 22nd January, 1957, ALACRITER (PROPRIETARY), LIMITED, passed a Special Resolution for its voluntary winding up, such Resolution having been duly recorded by the Registrar of Companies and the said Company is now being wound up accordingly.—J. G. Wulfsohn, Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Company, 525 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 5973—17

MATHIESON AND ASHLEY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 48.

PREFERENCE DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 48 of 12½% (twelve and one half per cent) equal to 7½d. per Ordinary Share, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 29th of May, 1957. This makes a Dividend distribution of 20% (twenty per cent) to Ordinary Shareholders in respect of the financial year ended 31st March, 1957.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from 30th May, 1957, to 5th June, 1957, both days inclusive. Dividend Warrants will be despatched on or about the 25th of June, 1957.

Notice is also given that Preference Dividend No. 20 at the rate of 6% (six per cent) per annum for the period 1st January, 1957, to 30th June, 1957, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Company's Books at the close of business on the 29th of June, 1957.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from 30th June to 6th July, 1957, both days inclusive. Dividend Warrants will be despatched on or about the 20th July, 1957.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and are subject to deduction of 7½% (seven and one half per cent) Non-Resident Shareholders Tax in case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. W. B. Somerville, Secretary, Kay Street, off Harrison Street South, Johannesburg. Transfer Secretaries: Northern African Mining & Finance, Ltd., Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 6029—17

AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that for the purpose of the Annual General Meeting of Members to be held at 44 Main Street, Johannesburg, at 11 a.m. on Friday, the 14th June, 1957, the Transfer Registers and Registers of Members of the Company will be closed from 8th to 14th June, 1957, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak, and on a Poll, vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries. per B. E. Humphrey. Registered Office: 44 Main Street, Johannesburg, 13th May, 1957. 5718—17

NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, the Second and Final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection for a period of fourteen days from the 18th May, 1957, at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Office of the Magistrate at Johannesburg.—J. Pollack, Liquidator, P.O. Box 9167, Johannesburg. 5724—17

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 25.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members in respect of the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares will be closed from the 30th May to the 5th June, 1957, both days inclusive, for the purpose of the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 612/616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 6th May, 1957. 5719—17

CINEMA HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that Preference Share Dividend No. 21 for the half-year ended 30th June, 1957, at the rate of six per cent (6%) per annum, has this day been declared and will be payable on or before the 29th June, 1957, to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 1st June, 1957.

The Preference Share Register of the Company will be closed from the 3rd to the 15th June, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Jackson, Secretary. Transfer Secretaries: Fox Theatres South Africa (Pty.), Limited, Second Floor, Broadcast House, corner Commissioner and Troye Streets. Johannesburg, 26th April, 1957. 5699—17

NOTICE.

BROOKS INTERNATIONAL DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, as amended, that Creditors must prove their claims with the undersigned on or before the 4th day of June, 1957, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before those claims are proved.—Arnold Knight Cadman, Liquidator, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 5972—17

S.A. TELERECTION (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given of a Meeting of the Creditors of the Company to be held at 52 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Tuesday, 4th June, 1957, at 2.30 p.m., for the purpose of considering the Special Resolution to be passed by the Shareholders of the Company at their Meeting to be held on Monday, 3rd June, 1957, which reads as follows:—

"That as the Company's Liabilities exceed its Assets and as it is unable to pay its debt, the Shareholders hereby resolve to proceed with a voluntary winding-up of the Company's affairs."

A. J. M. Lee, Director. 5958—17

CAPE-KAAP.

L. HEIDEMAN AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Resolutions were passed pursuant to Sections 160 (*b*) and 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at Port Elizabeth on the 9th day of May, 1957:—

That the Company be wound up voluntarily.

That Mr. Max Katz be and is hereby appointed Liquidator of the Company pursuant to Section 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding-up.

S. J. Hendeman, Manager, Director of Secretary. 5913—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

RENE PAGE FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED (Registered No. C.1654).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Wednesday, 29th May, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report; and
(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Rene Page Fashions (Proprietary), Limited, Samuel Richman and Laurence Maister, Joint Liquidator, Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. 5918—17

FOSCHINI, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twentieth Annual General Meeting of Shareholders of Foschini, Limited, will be held in the Board Room, First Floor, Sun Building, 102 St. George's Street, Cape Town, on Monday, the 10th day of June, 1957, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at 31st December, 1956, and the Profit and Loss Account for the year, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To elect Directors in the place of Mr. M. Leegant and Mr. B. W. Hoffmann who retire, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To confirm the payments of Dividends amounting to 9 per cent on the 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares, including a Participating Dividend of 3 per cent, and 30 per cent on the Ordinary Shares.
4. To confirm the transfer of 15,000 to Revenue Reserve.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Any Member entitled to attend and vote at this Meeting may appoint a proxy, who need not be a Member, to represent him/her at the Meeting. By Order of the Board.—E. G. Loydell, Secretary, Somerset House, Cape Town, 10th May, 1957. 5880—17

BRICK & CLAY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given to Shareholders that an Interim Dividend in respect of the financial year ending 30th June, 1957, has been declared on the Ordinary Shares at the rate of 2½ per cent. The Dividend will be payable on or about the 3rd June, 1957, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd May, 1957.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 24th May, to the 3rd June, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street, (P.O. Box 206), Cape Town, 6th May, 1957. 5879—17

JOHN ORR, LIMITED.

ORDINARY DIVIDEND No. 35.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend (No. 35) of one shilling and one penny per Share (being a Dividend of one shilling per Share and a bonus of one penny per Share) has been declared by the Directors, payable to the Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at close of business on 6th June, 1957.

The Ordinary Share Register will be closed from 7th to 14th June, 1957, both days inclusive, and the Dividend will be paid on or about 25th June, 1927.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—T. J. West, A.C.I.S., Secretary, 2nd May, 1957. 5700—17

B.G. SHOES AND LEATHER, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS IN REGARD TO THE SUBSIDIARY COMPANY, SARGENT, LTD.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room of the Company, 2 Paterson Road, Port Elizabeth, on the 11th day of June, 1957, at 10.30 a.m. for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing with or without modification the following Resolution:—

That in terms of Article 24 of the Articles of Association of the Company, authority be and is hereby given to Mr. C. Gibaud Tomlinson, whom failing, Mr. A. Gardner, to vote in favour of the following resolution to be submitted to an Extraordinary General Meeting of Sargent, Limited:—

That the Directors of the Company be and are hereby authorised to suspend the manufacturing operations of Sargent Limited, and to dispose of the land and buildings in Kempston Road, Port Elizabeth, and such other assets of that Company as they may deem to be surplus to the needs of the Company.

Dated at Port Elizabeth, this 17th day of May, 1957. By Order of the Board.—A. J. G. Kirk, Secretary, 2 Paterson Road, Port Elizabeth.

Every Shareholder entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy who need not be a Member of the Company. A proxy shall not be entitled to vote except on a Poll. 5818—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of CAPE RECEIFE COASTING COMPANY (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held in the Board room, S.A. Permanent Building Society, Mezzanine Floor, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth, on Tuesday, 28th May, 1957, at 2.15 p.m. for the purpose of—

(1) proving further claims of Creditors;
(2) receiving a report by the Liquidator on the progress of liquidation;
(3) considering an option for the purchase of the motor vessel *Adelaar;*
(4) to give Liquidator directions, if any, as to the further administration of liquidation of the Company.

If it is notified that all proofs of claims intended to be proved at this Meeting and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting must be lodged with the Liquidator not later than 24 hours before the advised time of the Meeting.—N. J. Harris, Liquidator, Room 101, First Floor, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth, 17th May, 1957. 5854—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

KARROO DRILLING AND CONSTRUCTION CO. (PTY.), LIMITED (Registered No. C.1639).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Wednesday, 29th May, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not alter than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Karroo Drilling and Construction Company (Pty.), Limited (in Liquidation), Laurence Maister, Liquidator, Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. 5922—17

HOTEL BIRKENHEAD HERMANUS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 1485/1170A).

Notice is hereby given pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidator's Second and Final Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, on the 1st May, 1957, and that no Dividend has been awarded to concurrent Creditors.—J. v. d. B. van der Merwe, Liquidator, P.O. Box 15, Main Street, Paarl. 5863—17

OVENSTONE SOUTH WEST INVESTMENTS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Annual General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held at the Continental Hotel, Windhoek, S.W.A., on Wednesday, the 5th June, 1957, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To consider and approve the Reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet as at 31 December, 1956, together with the Profit and Loss Account for the six months ended that date.
2. To confirm the payment of a Dividend of 7½ per cent (4½d. per Share) on the Share Capital of the Company in respect of the six months ended 31st December, 1956.
3. To elect Directors in the place of Messrs. A. Ovenstone, J. Ovenstone, D. MacP. Ovenstone, R. J. Ovenstone, and C. L. Lanham, who retire in terms of the Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of the Directors for the six months ended 31st December, 1956.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Any Member entitled to attend and vote at this Meeting may appoint a proxy, who need not be a Member, to represent him/her at the Meeting. By Order of the Board.—D. S. McLaren, Secretary, Second Street East, Walvis Bay, S.W.A., 3rd May, 1957. 5726—17

THE STANDARD WOOLLEN MILLS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 12 on the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares for the half-year ending 31st May, 1957, has been declared payable to all Holders of these Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st May, 1957.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 1st June, 1957, to the 15th June, 1957, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 15th June, 1957. By Order of the Board.—Secretary, Kotzee Road, Mowbray, Cape Province, 7th May, 1957. 5901—17

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

6 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 41.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 41 calculated at the rate of six *per centum* (6%) per annum, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered at the close of business on the 30th June, 1957.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed as from the 1st to the 7th July, 1957, both days inclusive, and Dividend cheques in respect of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary, Hyde Street, Cape Town, 16th May, 1957. 6045—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NATAL.

NATAL TEXTILES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

EIGHTH ANNUAL GENERAL MEETING, 1957.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of the Shareholders of the Company will be held in the Board Room of Natal Textiles, Limited, 51 Morton Road, Rossburgh, Durban, on Wednesday, the 29th May, 1957, at 12 noon.

BUSINESS.

1. To receive and consider the Directors' and Auditors' Reports, Balance Sheet and Profit and Loss Account for the eighteen months ended 31st December, 1956.
2. To consider and, if thought fit, to confirm the action of the Directors in having declared Dividends at the rate of 6 per cent per annum on the Cumulative Preference Shares for the eighteen months ended 31st December, 1956.
3. To confirm the appointments made in terms of Clause 96 of the Company's Articles of Association of Dr. Frans Johannes Cornelius Cronje and of Senator Wyatt Vause Raw as Directors of the Company as from the 1st October, 1956.
4. To elect Directors in the place of Messrs. S. Horton and R. T. Archer who retire in terms of the Articles of Association and who, being eligible, offer themselves for re-election.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
6. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

A Member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy, who need not also be a Member, to attend and vote and speak in his stead. Proxies must be deposited with the Secretary of the Company not later than twenty-four hours before the time fixed for the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 28th May, 1957, to the 29th May, 1957, both dates inclusive. By Order of the Board.—L. Shaw, Secretary, Durban, 3rd May, 1957.

5821—17

MALRAY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, held on the 30th day of April, 1957, the following Resolutions were passed as Special Resolutions:—

(1) That the Company be wound up voluntarily as a Members' Voluntary Winding Up.
(2) That Mr. Harold Levin of Fifth Floor, African Life Building, Durban, be and is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such winding-up.
(3) That the remuneration of the said Liquidator be and is hereby fixed at £15. 15s.
(4) That the said Liquidator shall not be required to furnish security to the Master in terms of Section 165 (2) of the Companies Act, 1926, as amended.
(5) That the said Liquidator be and is hereby authorised to destroy the books and records of the Company after a lapse of six months from the date of dissolution of the Company.

5839—17

O.F.S.-O.V.S.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given that in terms of Section 197 B (1) *ter* of the Companies Act, No. 46 of 1926, a Special Meeting of Creditors will be held in the Estate of Bloemfontein Auctioneers and Agencies (Proprietary), Limited (under Judicial Management) on Wednesday, the 29th May, 1957, at 10 a.m. before the Magistrate at Welkom, for the following purposes:—

1. To give preference to the debts incurred during Judicial Management.
2. To issue summons against the debtors of the Company.
3. For the further proof of claims.
4. Giving directions to the Judicial Managers for the future management of the Company.
5. Transacting such other business as may be transacted at the Meeting.

W. F. Meyer and G. Vermaak, Joint Judicial Managers, 123 Sanlam Building, P.O. Box 199, Welkom. 5833—17

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the following certified copies:—

(1) Deed of Transfer No. 25936/1947 (R.T.R. No. F9889/1947), dated 21st August, 1947, passed by the Sheriff of the Transvaal in favour of Harry Shapiro Lot Nos. 573, 575 and 577, in the township of Roodepoort North, each measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.
(2) Deed of Transfer No. 11645/1943 R.T.R. No. F4223/1943), dated 12th May, 1943, passed by the Executors in the Estate of the late Christian Tiberias Nesar Bender, in favour of Harry Shapiro Business Lot No. 969, in the township of Brakpan, measuring 69 (sixty-nine) square roods, 64 (sixty-four square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria wtihin three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Applicant's Attorneys, 316 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria 5710—17

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. JF 12312, in the name of MRS. ETHEL GRAY (deceased.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 5978—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15477/46, dated the 23rd May, 1946, passed by Esaias Engelbertus Meyer, in favour of Harry Carver Godrich, in respect of certain one-half Share of and in Erf No. 14, situate on Market Street, in the township of Erasmus, District Bronkhorstspruit, measuring 178 square roods, 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.—Rooth & Wessels, Applicants' Attorneys, Barclays Bank Building, Pretoria.

5744—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen om die uitreiking aan my van 'n gewaarmerkte afskraf van Akte van Transport No. 12925/1953, gedateer 16 Junie 1953, gegee deur Linus Urbanus Vorster in sy hoedanigheid as die geregsbode vir die Distrik Pretoria, ten gunste van my Alwyn Ignatius van den Heever, gebore op 7 Februarie 1904, ten aansien van sekere Lot No. 446, geleë aan The Avenue in die dorp Silverton, Distrik Pretoria, groot 141 (eenhonderd een-en-veertig) vierkante roede, 107 (eenhonderd-en-sewe) vierkante voet.

Almal wat besware maak teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Mnr. A. I. van den Heever, Kuilfontein, Pk. Nigel. 5861—17

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(*a*) Huurkontrak No. 460/38-Sett., gedateer 26 Augustus 1938, soos gewysig, waarkragtens die Regering van die Unie van Suid-Afrika, verhuur aan Alfred Garnet Harley, sekere Gedeelte B van gedeelte van die plaas Wildebeestfontein No. 89, geleë in die Distrik van Pietersburg, groot 253 morge 531 vierkante roede, met die opsie van aankoop, welke opsie uitgeoefen is en welke huurkontrak deur gemelde Alfred Garnet Harley gesedeer was aan Johan George du Preez onder Akte van Sessie No. 453/42, geregistreer op 4 November 1942, en weer deur gemelde Johan George du Preez, gesedeer aan Cornelius Petrus Jacobus de Vaal (gebore op 10 Oktober 1894, onder Akte van Sessie No. 47/1947, registreer op 27 Maart 1947;

(*b*) Notariële Akte van Sessie geregistreer onder No. 47/1947 Sett. op 27 Maart 1947, waarkragtens Johan George du Preez sedeer aan Cornelius Petrus Johannes de Vaal (gebore op 10 Oktober 1894), al eersgenoemde se reg, titel en aanspraak in en tot Huurkontrak No. 460/38-Sett. geregistreer op 26 Augustus 1938, ten aansien van sekere Gedeelte B van gedeelte van die plaas Wildebeestfontein No. 89, geleë in die Distrik van Pietersburg, groot 253 morge 531 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—J. M. de Vaal, Eksekutriese, Boedel wyle C. P. J. de Vaal, Pietersburg, 8 Mei 1957. 5808—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 185/1943, dated 4th January, 1943, passed in favour of Ella Dorathea van der Walt (born Ras on 20th February, 1904), widow, in respect of Portion 5 of Portion P of the eastern portion of the farm Elandsvlei No. 12, District Randfontein.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of May, 1957. —Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Applicant's Attorneys.

5634—10-17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4516/1947, dated 17th February, 1947, passed by Israel Thema, a Native, in favour of Tabetha Ndeky Thema, a Native spinster of full age, in respect of certain portion called Holding No. 50 of that portion marked D known as Wallmannsthal Agricultural Holdings of portion of the farm Wallmannsthal No. 116, situate in the District of Pretoria, measuring 3·1250 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 10th day of May, 1957.— Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Applicant, Suite 120 J.B.S. Building, Pretoria.

5933—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 13191/51, gedateer 1 Junie 1951, gegee deur Dirk Frederik Bezuidenhout ten gunste van Johannes Jacobus Pienaar, ten aansien van die resterende gedeelte van Gedeelte c van Gedeelte 4 van die plaas Goedvertrouwd No. 2, geleë in die Distrik Witbank, groot 239·4713 morge.

Alle persone wat beswaar mag hê teen die uitreiking van sodanige gesertifiseerde afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 3de dag van Mei 1957.—Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Applikant, Saambougebou, Pretoria.

5704—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 20944/1939, dated the 4th of December, 1939, and passed by Nicholas John Desmond Smith (born on the 11th of June, 1877), in favour of Doris Clare Couch (born Shaw) on the 8th of June, 1911, married out of community of property to William John Wallis Couch, in respect of certain Lot No. 826, situate in Eastwood Street in Lisdogan Park, Arcadia, Pretoria, measuring 70 (seventy) square roods 58 (fifty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within 3 (three) weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 10th day of May, 1957.—R. N. Edelstein & Veale, Applicants' Attorneys, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 5841—17

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Verband No. 34321/1947, gedateer 25 Oktober 1947, gepasseer deur Hendrik Philippus Hoffman (gebore op 22 Augustus 1909), in die guns van Joachim Wilhelm Stoll Hoffman (gebore op 22 Januarie 1908), vir 'n bedrag van £500 (vyfhonderd pond), oor seker resterende gedeelte van Erf No. 310, geleë aan Giovanettistraat, in die dorp Nieuw Muckleneuk, stad Pretoria, groot 12,870 (twaalfduisend agthonderd en sewentig) vierkante voet, welke verband gesedeer is aan The Southern Cross Assurance Company, Limited, kragtens Sessie geregistreer in die Akteskantoor te Pretoria op 24 November 1947.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 9de dag van Mei 1957.—Pickard & Van Niekerk, Aanvraer se Prokureurs, Centenary-gebou, Bureaulaan, Pretoria. 5803—17

KANSELLASIE VAN VERLORE VERBANDAKTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die kansellasie van die inskrywing van die hieronder vermelde Akte van Verband in die Skuldregister in die Aktekantoor, Pretoria, naamlik:—

Akte van Verband No. 26585/1947, gedateer die 25ste Augustus 1947 gepasseer deur Teddy Bowen (gebore op 29 Augustus 1907) vir die bedrag van vyfhonderd vyf-en-twintig pond (£525) ten gunste van Clarence Botha (gebore op 11 Februarie 1914) en gesedeer aan Louis Phillippe Bindon (gebore op 7 Maart 1910) en Petrus Cornelis Frederick Cronje (gebore 28 Oktober 1913) kragtens sessie geregistreer op die 8ste Augustus 1951, waarkragtens by wyse van tweede verband verbind word die eiendom bekend, naamlik:—

Sekere Gedeelte 1 van Lot No. 1324, geleë aan die 29ste Laan, Villieria, Stad Pretoria, groot 12.870 (Twaalfduisend agthonderd en sewentig) vierkante voet.

Alle persone wat beswaar het teen die kansellasie van die voorgenoemde inskrywing word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 7de dag van Mei 1957.— W. R. C. Kuschke & Kie., Applikant se Prokureurs, Posbus 165, Pretoria.

6041—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 3249/46, dated the 28th March, 1946, passed by the Insolvent Estate of Hyman Max Getz, in favour of Pauline Stusser, in respect of certain Freehold Lot No. 35, situate in Second Street, in the township of Vrededorp, District of Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 17th day of May, 1957.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Applicants, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 5979—17

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 13185, issued to Milton Dubasi on the 8th August, 1956, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 40 Union Street, East London, within thirty (30) days from date hereof. By Order of the Board.— B. O. Arthur, Manager. 5957—17

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. JF 8045, in the name of MRS. CORNELIA MATHILDA KATHARINA BOUKAN.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.

5977—17

CAPE.-KAAP.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 789/1939, dated the 1st August, 1939, passd by (1) John Campbell Young (born on the 13th August, 1889) and (2) Patrick Campbell Young (born on the 4th September, 1894), in favour of Percy McLuckie (born on the 18th February, 1899), in respect of certain piece of freehold land being Lot No. 22, situate in the Village Management Board Area of Amalinda, in the Division of East London, measuring nine (9) morgen, two hundred and sixty-nine (269) square roods, ninety-one (91) square feet, Cape measure, still held under the said Title Deed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at King William's Town this 8th day of May, 1957.—Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Applicant, 44 Taylor Street, King William's Town.

5889—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1016/1955, dated the 21st July, 1955, passed by Francois Johannes Daniel Louwrens (born on the 30th May, 1893), in favour of Archibald Arthur Stewart (born on the 29th June, 1913), in respect of certain piece of land being Lot No. 14 (of Lots Nos. 11, 12, 13, 14 and 15) of Lot No. 10 (Woodbrook), situate in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring ten thousand four hundred and ninety-five (10,495) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at East London this 7th day of May, 1957.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Applicant's Attorneys, 40 Union Street, East London. 5937—17

ALLIED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. 5656, in the name of MAGDALINE MARIA BEDFORD.

Notice is hereby given that unless the above document is produced at the Society's Offices, corner of Adderley and Victoria Streets, Cradock, within 14 days hereof, a duplicate will be issued. 5855—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the following Deed of Transfer No. 15033/1955, registered on the 14th September, 1955, by Leslie Joseph Donald Vickerman in his capacity as Director of Lelie Bloem Estates (Proprietary), Limited, in favour of Stanley Charles Beckett in respect of certain Lot No. 18, Lelie Bloem, B Township, Cape Division, situate at Woodstock, City of Cape Town, Cape Division, measuring 5,250 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 4th day of May, 1957. —S. Katz & Partner, Applicant's Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town.

5532—10-17-24

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 912/1949, dateer 12 Oktober 1949, gegee deur Boedel wyle John Edward Budler aan Lucia van der Merwe, gebore Budler, gehuud buite gemeenskap van goedere met Schalk Willem van der Merwe, ten opsigte van—

(1) Droë Erf No. 33E, geleë in die Munisipaliteit van Upington, afdeling Gordonia, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voete;

(2) die restant van Ekstensie Droë Erf 33E en 33M, geleë soos hierbo, groot 5,689 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Dateer te Upington, die 27ste dag van April 1957.—Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir Aanvraer, Scottstraat, Upington. 5367—10-17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12469, dated 4th July, 1947, passed by the Executors Testamentary of the Estate of the late Sidney Wells in favour of Meshack Makanda in respect of certain piece of land situate in the Local Area of Bethelsdorp, Division of Port Elizabeth, being the remainder of Garden Lot No. 221, now known as the remainder of Erf No. 475, Bethelsdorp, measuring four (4) morgen five hundred and thirty (530) square roods eighty (80) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 7th day of May, 1957.—Joubert, Galpin & Searle, Applicant's Attorneys, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth. 5804—17

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 7456 in the name of Isabella Lake, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, General Manager, 79 Main Street, Port Elizabeth, 17th May, 1957. 5900—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Transfer No. 6214, dated 11th August, 1917, passed by the Trustees of the Adelaide Boys' Undenominational Industrial School for the time being in favour of the Dutch Reformed Church Presbytery of Albany as founders of the Industrial Institution being undenominational in character, in respect of—

(*a*) certain piece of ground being Erf No. 6, Block P, situate in the Village of Adelaide, Division of Fort Beaufort, measuring 230 square roods;

(*b*) certain piece of land with buildings thereon situate as above being Erf No. 5, in Block G, measuring 125 square roods;

(*c*) certain piece of land with buildings thereon situate as above being Erf No. 6 in Block G, measuring 172 square roods 72 square feet;

(*d*) certain piece of ground with the buildings thereon situate as above being Erf No. 13 in Block G, measuring 230 square roods;

(2) Deed of Transfer No. 7227, dated 19th September, 1916, passed by Cecil Romaine Atherstone in his capacity as duly authorised agent of Alice Jane Glennie, born Cockcroft in favour of The Dutch Reformed Church Presbytery of Albany as founders of the Industrial Institution in connection with the Presbytery of Albany, in respect of certain piece of ground with the buildings and erections thereon, being Erf marked No. 15, Block G (formerly Lot No. 1) situate in the Village of Adelaide in the Division of Fort Beaufort, measuring 97 square roods 32 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 29th day of April, 1957.—C. M. Baard, c/o Deputy-State Attorney (Cape), 110 New Supreme Court Building, Keerom Street, Cape Town.

5723—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8009, dated 16th October, 1916, passed by Frederich Theodor Vollmer in favour of Thomas Henry Kistle and James Albert Kistle, carrying on business as Kistle Brothers, in respect of certain piece of land, situate at Kalabas Kraal, in the Division of Malmesbury, being Lots Nos. 2 and 23, Block X, portion of the farm Spes Bona, measuring 277 square roods 112 square feet, the one-half (½) share of James Albert Kistle having been transferred to Thomas Henry Kistle by Deed of Transfer No. 2799, dated 30th March, 1921.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 10th day of May, 1957.—Dempers & Van Ryneveld, Applicant's Attorneys, 6 Church Square, Cape Town. 5992—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry of Mortgage Bond No. 9271, dated 4th July, 1947, for £150 passed by Meshack Makanda, in favour of Anderson Hardware (Proprietary), Limited, in respect of certain piece of land situate in the Local Area of Bethelsdorp, Division of Port Elizabeth, being the remainder of Garden Lot No. 221, now known as the remainder of Erf No. 475, Bethelsdorp, measuring four (4) morgen five hundred and thirty (530) square roods eighty (80) square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 10th day of May, 1957.—Joubert, Galpin & Searle, Applicant's Attorneys, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth. 5805—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 10241, dated 20th July, 1955, for £6,868 passed by Penholm Properties, Limited, in favour of Paragon Properties, Limited, in respect of certain piece of land being Lot AR situate at Woodstock in the City of Cape Town, Cape Division (Deeds Registry No. 1526, Woodstock), measuring 1·0302 morgen, held under Certificate of Uniform Title No. 12694, dated 19th August, 1953.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 8th day of May, 1927.—Buirski, Herbstein & Ipp, Applicant's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town.

5814—17

DIE MALMESBURY EKSEKUTEURSKAMER EN VOOGDY EN BRAND ASSURANSIE MAATSKAPPF, BPK.

(Geregistreerde Deposito-nemende Instelling.)

VERLORE VASTE DEPOSITO KWITANSIE.

Kennisgewing geskied hiermee dat sekere Vaste Deposito Kwitansie vir £114. 12s. 3d. onder Kwitansie No. 817-90/331 uitgereik op naam van wyle mevr. A. G. M. Eksteen, gebore Loubser, verlore is en aansoek is gedoen om die uitreiking van 'n afskrif daarvan.

Tensy geldige beswaar ingedien word by die ondergetekende binne drie weke vanaf 17 Mei 1957, sal 'n duplikaatkwitansie vir genoemde bedrag uitgereik word.—P. le F. Mouton, Sekretaris, Posbus 16, Malmesbury, K.P. 5840—17

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Share Certificate No. AC. 1006, in the name of Mrs. G. V. B. MARSTON.

A new certificate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 5908—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NATAL.

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that I, Dawood Cassimjee, intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 6029/1954, dated 20th July, 1954, in favour of myself, Dawood Cassimjee, colonial-born Indian (Passenger) (born on 17th December, 1922), in respect of certain land, namely—

(1) Sub. 2 of Sub. B of Lot No. 535 of the Townlands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent eleven thousand one hundred and ninety (11,190) square feet;

(2) Sub. 8 of Sub. B of Lot No. 535 of the Townlands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twelve thousand (12,000) square feet;

(3) Sub 9 of Sub. B of Lot No. 535 of the Townlands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twelve thousand (12,000) square feet;

(4) Sub. 10 of Sub. B of Lot No. 535 of the Townlands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twelve thousand (12,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 3rd day of May, 1957.—Dawood Cassimjee, C. C. C. Raulstone & Co., Applicant's Attorneys, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg. 5707—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend making application on behalf of Martin David Jacobus Venter for a certified copy of Deed of Transfer No. 1491/1931, dated 6th May, 1931, passed by Abraham Gerhardus Spies (senior), in favour of Martin David Jacobus Venter, in respect of the following property:—

Sub. B of Sub. A of Last Chance No. 8191, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent ten (10) acres.

All persons having objection to such certified copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Dundee, Natal, this 10th day of May, 1957.—Acutt & Worthington, Attorneys for Applicant, 62a Gladstone Street, P.O. Box 42, Dundee, Natal. 5887—17

O.F.S.-O.V.S.

ALLIED BUILDING SOCIETY.
(KROONSTAD BRANCH.)

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. A.D. 5693, in the name of JOSEPH GIBBONS.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 104 Cross Street, within 21 days from the date hereof.—S. Hodgson, Branch Manager. 5837—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6715/1946, dated the 15th November, 1946, passed by Schalk Willem Human (born on 15th September, 1912), in favour of Frank Kahn (born on 20th June, 1886), in respect of Erf No. 2591, situate in the City and District of Bloemfontein and measuring 108 square roods and 83 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 7th day of May, 1957. —Kalil & Sorour, Attorneys for Applicant.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n sertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6715/1946, gedateer 15 November, 1946, gegee deur Schalk Willem Human (gebore op 15 September, 1912), ten gunste van Frank Kahn (gebore op 20 Junie 1886), ten aansien van Erf No. 2591, geleë in die Dorp en Distrik Bloemfontein, en groot 108 vierkante roede en 83 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 7de dag van Mei, 1957.—Kalil & Sorour, Prokureurs van Aanvraer. 5801—17

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van:—

(1) Akte van Transport No. 564/1932, gedateer 1 April 1932 gegee deur Johannes Petrus van Schalkwyk gebore op 3 Oktober 1883, ten gunste van (i) Hans Henry Relling gebore op 12 April 1903, en (ii) Fritz Christian Relling, gebore op 16 November 1904, ten aansien van (*a*) seker plaas Beginsel No. 384, Distrik Ventersburg, groot 487 morge 100 vierkante roede (*b*) seker plaas Geschikt No. 38, Distrik Ventersburg, groot 112 morge 500 vierkante roede;

(2) Akte van Transport No. 3028/1934, gedateer 15 Desember 1934 gegee deur Hans Henry Relling gebore op 12 April 1903, ten gunste van Fritz Christian Relling, gebore op 16 November 1904 ten aansien van (*a*) seker onverdeelde een-halwe aandeel van die plaas Beginsel No. 384, Distrik Ventersburg, groot 487 morge 100 vierkante roede (*b*) seker onverdeelde een-halwe aandeel van die plaas Geschikt No. 38, Distrik Ventersburg, groot 112 morge 500 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op die 13de dag van Mei 1957.—Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Aanvraer se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 6037—17

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 87/57.)

In the matter between RUBYFIELD, WALTER SEYMOUR LONG, MERIOL JEAN KEHRER WILLIAMS ALEXANDER MASTERS, JOSEPHINE ANNE SCOTT and GWENDOLINE HELEN MASTERS, Plaintiffs, and ALBERT VAN DER WALT, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Portion 21 (a portion of Portion 7 of portion) of the farm Grootvlei No. 127, situate in the District of Pretoria, measuring 20·0001 morgen. Deed of Transfer No. 23423/53.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 17th May, 1957. 6009—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of May, 1957.

In the matter between STANLEY JOSEPH SESSEL, Applicant, and THATCHSTONE INN (PTY.), LTD., with registered office at 211 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. M. Williamson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order, and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Bowen, Sessel & G.) 5847—17

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State, Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 13th day of June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of ERNEST HENRY LOCKE COMPTON, a motor trader of Botha Street, Kroonstad; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate, Kroonstad, for a period of fourteen days as from the 25th day of May, 1957.—Lourens R. Botha, Attorney for Applicant, Kroonstad. 5989—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 26th day of March, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

In the matter of SIMON DAVIS, Applicant, and RETAIL CREDIT SUPPLY CORPORATION (PTY.), LTD., with registered office at Macosa House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of February, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day, why the above-mentioned Respondent Company should not be paced under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RETAIL CREDIT SUPPLY CORPRATION (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 29th day of May, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 13th May, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake RETAIL CREDIT SUPPLY CORPORATION (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (No. C.A. 6481).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Johannesburg, op sy kantoor op die 29ste dag van Mei 1957, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 13 Mei 1957. 6017—17

SPRINGBOK COURT (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that SPRINGBOK COURT (PROPRIETARY), LIMITED, by Special Resolution reduced its Capital as confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), bearing date the 9th day of April, 1957, and that the Registrar of Companies registered the said Order and the undermentioned Minute at Pretoria on the 27th day of April, 1957:—

(1) Confirm the reduction of the issued Capital of the Company from £22,772 (twenty-two thousand seven hundred and seventy-two pounds) to £2,282 (two thousand two hundred and eighty-two pounds) (and thus the registered Capital of the Company from £30,000 to £9,510) all of which being divided into Shares of £1 (one pound) each. This reduction to be effected by the repayment to the Holders of the 20,490 issued Shares of £1 each, to be cancelled of the full amount of £1 paid up in respect of each of the said Shares, such amount to be simultaneously lent to the Company in terms of Debentures to be issued;

(2) Confirm the following Minute that the issued Share Capital of the Company be reduced from £22,772 (twenty-two thousand seven hundred and seventy-two pounds) to £2,282 (two thousand two hundred and eighty-two pounds) such reduction to be effected by the cancellation of 20,490 fully paid up Shares of the nominal value of £1 (one pound) each, and the issue to the registered Holders thereof of Debentures of principal amounts aggregating £20,490 (twenty thousand four hundred and ninety pounds) against surrender of the said Shares;

(2) *bis*. That the allotment of the 1,000 Shares of £1 each in the Company and allotted by the Company to the late E. O. Baumann, but not yet issued or paid for, be cancelled and the Estate late E. O. BAUMANN be released from all liability in respect of such Shares.

Hilewitz, Daneman & Cohen, Attorneys for Springbok Court (Proprietary), Limited, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5842—17

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.
Artikel 1 van Wet No. 24/1936.)

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Witwatersrandse Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika op Dinsdag, 4 Junie 1957, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die aansoek aangehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van JOHANNES FREDERICK MARTHINUS OOSTHUIZEN, 'n boukontrakteur van Negende Straat 95, Linden, Johannesburg; en dat sy vermoënstaat met ingang 17 Mei 1957 vir 'n tydperk van 14 dae ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria, en die Magistraat, Johannesburg, ter insae sal lê. Gedateer te Johannesburg, op hierdie 17e dag van Mei 1957.—Stegmann & Able, Prokureurs vir die Skuldenaar, Negende Vloer, Eagle Star-huis, Commissionerstraat 80, Johannesburg. 5857—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 7th day of May, 1957.

Before the Hon. Mr. Justice Rumpff.

In the matter of PROPERTIES AND TOWNSHIPS (SOUTH AFRICA), LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. M. Schneider, Counsel for the Applicant and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 28th day of May, 1957, at 10 a.m.:—

(*a*) why an Order should not be granted confirming the reduction of Capital of the Company from £385,306. 8s. divided into 1,926,532 Shares of 4s. each to £240,816. 10s. divided into 1,926,532 Shares of 2s. 6d. each and that such reduction be effected by returning to the registered Holders of the 1,926,532 Shares that have been issued, paid up Capital amounting in all to £144,489. 18s. which is in excess of the wants of the Company and by reducing the nominal amount of each of the said issued Shares from 4s. to 2s. 6d. per Share; and further that the authorised Capital of the Company be reduced from £400,000 divided into 2,000,000 Shares of 4s. each to £250,000 divided into 2,000,000 Shares of 2s. 6d. each;

(*b*) why an Order should not be granted approving of the following Minute in regard to the said reduction for registration by the Registrar of Companies:—

That the issued Capital of the Company be reduced from £385,306. 8s. divided into 1,926,532 Shares of 4s. each to £240,816. 10s. divided into 1,926,532 Shares of 2s. 6d. each; and that such reduction be effected by returning to registered Holders of the 1,926,532 Shares that have been issued, paid up Capital amounting in all to £144,489. 18s. which is in excess of the wants of the Company and by reducing the nominal amount of each of the said issued Shares from 4s. to 2s. 6d. each; and further that the authorised Capital of the Company be reduced from £400,000 divided into 2,000,000 Shares of 4s. each to £250,000 divided into 2,000,000 Shares of 2s. 6d. each.

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That on the return date the Applicant file an affidavit giving a list of Creditors, contingent or otherwise, with their addresses and debts owing to them at the date of this application, and that it give notice forthwith by posting to each such Creditor a copy of this rule and a circular stating the amount which the Applicant admitted. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 5980—17

NOTICE.

I, Leslie Kaplan, the trustee and/or joint trustee and/or provisional trustee and/or liquidator in the undermentioned insolvent estates and/or companies in liquidation, do hereby give notice that I am making application to the Master of the Supreme Court of my intention to absent myself from the Union for a period of four (4) months, as from the 9th July, 1957:—

No. of Estate.	*Name and Description of Estate.*	*Name and Address of Person who will act in my absence.*
C. 21560.....	M. Skikna.....	J. J. van Niekerk, 210/5 Standard Bank Chambers, President Street, Germiston.
C. 24389.....	B. Beeton.....	J. J. van Niekerk, 210/5 Standard Bank Chambers, President Street, Germiston.
C. 24262.....	I. J. Meintjies.....	J. J. van Niekerk, 210/5 Standard Bank Chambers, President Street, Germiston.
C. 24402.....	P. Tambourlas.....	J. J. van Niekerk, 210/5 Standard Bank Chambers, President Street, Germiston.
C.A. 5910.....	M. & W. Clothing (Pty.), Limited.....	J. J. van Niekerk, 210/5 Standard Bank Chambers, President Street, Germiston.

6033—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

At Johannesburg, Tuesday, the 7th day of May, 1957.

In the matter between PHILIP SILBERMAN, Applicant, and ALLIED HOBBIES (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwartz, Counsel for the Applicant and upon reading the Provisional Order of Liquidation, issued out of this Court, on the 19th day of February, 1957, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby discharged and that the said Order for Provisional Liquidation be and is hereby discharged and that the said Order for Provisional Liquidation be and is hereby set aside. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
13th May, 1957.

In the matter between PHILIP SILBERMAN, Applicant, and ALLIED HOBBIES (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 19th day of February, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated 7th day of May, 1957.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
13 Mei 1957.

In die saak tussen PHILIP SILBERMAN, Applikant, en ALLIED HOBBIES (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 19de dag van Februarie 1957, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 7de dag van Mei 1957.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 6019—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of May, 1957.

In the matter between STANLEY JOSEPH SESSEL, Applicant, and THATCHSTONE INN (PTY.), LTD., with registered office at 211 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. M. Williamson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court. M. L. Triegaardt, Registrar.

(Bowen, Sessel & G.) 6022—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Hon. Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of May, 1957.

In the matter between LYONS INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and KIRKS ELECTRIC (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 96a Derby Road, Judith's Paarl, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.—By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(M. Zimerman.) 5981—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of May, 1957.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and TROYEVILLE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o Leveton, Boner & Co., 410 Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Mendelow B. & C.) 5825—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 83/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PIETER KRUGER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Lot No. 570, situate on Ninth Street on that portion known as the Newlands Township of the Freehold Farm Waterval No. 10, District Johannesburg, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet. Deed of Transfer No. F.653/50.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 17th May, 1957.

6005—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dekker.

Pretoria, Thursday, the 9th day of May, 1957.

In the matter between WOLNIT CORPORATION, LIMITED, Applicant, and DENNIS REINECKE & COMPANY (PTY.), LTD., Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of Counsel, for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 25th day of April, 1957, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:

That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up Order. By the Court.—Assistant Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DENNIS REINECKE & CO. (PTY.), LTD. (C.A. 6543) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master, Pretoria, at his Office, on the 7th day of June, 1957, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 13th May, 1957. 6016—17

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DENNIS REINECKE & COMPANY (PTY.), LTD. (C.A. 6543) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergadering vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester, Pretoria, op sy kantoor op die 7de dag van Junie 1957, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 13 Mei 1957. 6016—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf.

Johannesburg, the 30th day of April, 1957.

In the matter between EDDIE HALLAM, Applicant, and DENNIS STACK (PTY.), LTD., carrying on business at 12a Royal Arcade, Kerk Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court. M. L. Triegaardt, Registrar.
(J. Melman.) 6021—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made at the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa, held at Durban on the 10th day of June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter may be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ABDULLA EBRAHIM (also known as ABDULLAH EBRAHIM KATHRADA), a general dealer trading as MODERN OUTFITTERS at 186 Grey Street, Durban, and as MODERN CASH BAZAAR at 167 Main Road, Malvern; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Magistrate's Office, Durban, for a period of fourteen (14) days as from the 24th May, 1957. Dated at Durban this 13th day of May, 1957.—Coulson, Elliott and Millar, Applicant's Attorneys, Chancery Lane, Durban. 6015—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ANCHOR BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HESTER C. COETZER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 17th May, 1957. 6001—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bekker.

Pretoria, Thursday, the 9th day of May, 1957.

In the matter of the *ex parte* application of ALPHA INDUSTRIAL EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. D. A. Melamet, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the Petition filed, and the Report thereon by the Registrar of Companies;

The Court Orders:

1. That the reduction of the Applicant's Capital from £1,000,000 to £572,200 be, and is hereby, confirmed;

2. That the above-mentioned reduction effected by—

(*a*) subdividing the 1,433,200 unissued Shares of 5s. each into 4,299,600 Shares of 1s. 8d. each;
(*b*) cancelling paid-up Capital which has been lost or is unrepresented by available assets to the extent of 3s. 4d. upon each of the 2,566,800 Shares of 5s. each which have been issued and reducing the nominal value of each Share from 5s. to 1s. 8d., so that the issued Share Capital shall consist of £213,900 divided into 2,566,800 Shares of 1s. 8d. each which shall be deemed to be fully paid up, and shall rank *pari passu* in all respects with the 4,299,600 unissued Shares of 1s. 8d. each in the Capital of the Company;

be, and is hereby, confirmed;

3. That the following Minute be approved for registration with the Registrar of Companies:—

That the Capital of Alpha Industrial Exploration Company, Limited, hereinafter is £572,200, divided into 6,866,400 Shares of 1s. 8d. each, instead of the former Capital of £1,000,000, divided into 4,000,000 Shares of 5s. each. At the time of the registration of this Minute 2,566,800 Shares of 1s. 8d. each have been issued and are deemed to be fully paid up; and

4. That publication of the Minute be effected once in each the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar, Adams & Adams, Applicant's Attorneys, Van der Stel Buildings, Pretoria. 5988—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 82/57.)

In the matter between COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LTD., Plaintiff, and HENDRIK MARTHINUS GROBBELAAR, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of Erf No. 111, situate in Murray Street, Brooklyn, in the City of Pretoria, measuring 97 (ninety-seven) square roods 112 (one hundred and twelve) square feet. Deed of Transfer No. 13239/51.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 17th May, 1957. 6004—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

At Johannesburg, Tuesday, the 7th day of May, 1957.

In the matter between C. G. BEHRMANN HOLDINGS (PTY.), LTD., Applicant, and JOHANNESBURG SECURITIES (PTY.), LTD., of Roodepoort, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kentridge, Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation, issued out of this Court on the 19th day of February, 1957, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby discharged and that the said Order for Provisional Liquidation be and is hereby set aside. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
13th May, 1957.

In the matter between C. G. BEHRMANN (PTY.), LTD., Applicant, and JOHANNESBURG SECURITIES (PTY.), LTD., of Roodepoort, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 19th day of February, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 7th day of May, 1957.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
13 Mei 1957.

In die saak tussen C. G. BEHRMANN (PTY.), LTD., Applikant, en JOHANNESBURG SECURITIES (PTY.), LTD., van Roodepoort, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval, op die 19de dag van Februarie 1957, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 7de dag van Mei 1957.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 6018—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 81/57.)

In the matter between OMAR HAJEE SULIMAN ABRAHIM, Plaintiff, and ISMAIL (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of Portion A of Erf No. 1168, situate on Prinshof Street, in the City of Pretoria, measuring 71 square roods 129 square feet. Deed of Transfer No. 7143.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 17th May, 1957. 6003—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 84/57.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and MARTHINUS JACOBUS VAN WYK, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Remaining extent of Lot No. 74, situate on Paff Street, in the township of Booysens, in the City of Pretoria, measuring 12,870 square feet, known as 1166 Paff Street, Booysens, Pretoria. Deed of Transfer No. 6811/54.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 17th May, 1957. 6006—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of May, 1957.

In the matter between LYONS INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and KIRKS ELECTRIC (PTY.), LTD., with registered office at 96a Derby Road, Judith's Paarl, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 6020—17

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 13th day of June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of SAMUEL JACOBUS CHRISTIAAN PHILLIPUS GOUWS of 14 Hertzenberg Street, Klerksdorp, and formerly trading as EXPRESS MOTORS, Voortrekker Street, Klerksdorp; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Klerksdorp, for a period of fourteen days as from the 21st day of May, 1957.—De Wet and Joubert, Attorneys for Applicant, Boom Street, P.O. Box 33, Klerksdorp 5851—17

(Case No. 23379/55.)
No. 37.—NOTICE OF ATTACHMENT IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE5S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and FRANCISCUS DE HAAS, Defendant.

To GERHARDUS CORNELIUS STEFANUS ROETS, address unknown, Bondholder.

Take notice that I have this day seized and laid under judicial attachment the property comprised in the following inventory in pursuance of a Warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Pretoria, whereby I am required to cause to be raised of property in this district the sum of £38. 15s. 9d., costs recovered by the judgment of the said Court in this action and also for my charges in respect of the said Warrant. Dated at Pretoria this 6th day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

INVENTORY.

Certain Lot No. 208, situate in the Township of Pretoria Gardens, City of Pretoria, held by virtue of Deed of Transfer No. 19040/53.

The property is subject to the following Bonds:—

1. No. 18775/53 for the sum of £1,300 plus £200 costs in favour of United Building Society.
2. No. 18776/53 for the sum of £400 plus £200 costs ceded to GERHARDUS CORNELIS STEFANUS ROETS (born 22nd February, 1906). 5770—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of May, 1957.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and TROYEVILLE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o Leveton, Boner & Co., 410 Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of May, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Mendelow, B. & C.) 6023—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 85/57.)

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAMES JOHN KRUGER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Erf No. 1066, situate on Montgomery Street, in the township of Vereeniging No. 1, District, Vereeniging, measuring 17,000 square feet. Deed of Transfer No. 9935/55.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 13th May, 1957. 6007—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 86/57.)

In the matter between GABRIEL JOHANNES DE VOS, Plaintiff, and PIETER GABRIEL VAN DEVENTER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 27th day of May, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Portion 52 (a portion of Portion 4), on the farm Rooipoortje No. 19, situate in the District of Potchefstroom, measuring three hundred and ten decimal two four eight two (310·2482) morgen. Deed of Transfer No. 7992/53.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 17th May, 1957. 6008—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between BARCLAYS BANK (D.C.O.), Plaintiff, and JOHANNES J. KRIEK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 17th May, 1957. 6002—17

OFFICE OF THE MASTER OF THE SUPREME COURT.
(Transvaal Provincial Division.)

Re Estate late LOUIS THEODORE OBEL (No. 2224/55).

Pursuant to Section 7 (3) (*a*) of the Estates Act No. 24 of 1913 (as amended), notice is hereby given that a final Order for the sequestration of the Estate of the Co-Executor, Joseph Levy of 13 Thirteenth Avenue, Houghton, Johannesburg, was granted by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on the 12th day of July, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, 10th May, 1957. 5941—17

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the thirteenth day of June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of GERALD WILLIAM SYDNEY HOWARD, a general dealer of White River in the District of Nelspruit, trading as LOGIES TRADING STORE and UMGANA CASH STORE; and that a statment of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Nelspruit, for a period of fourteen days as from the 23rd day of May, 1957.—E. Phillips, Attorney for Applicant, P.O. Box 212, White River, 16th May, 1957. 6038—17

CAPE.-KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between FRANS GUSTAV HEINZ LEHMANN, Applicant, and MAGNET BRASS FOUNDERS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C. 1675), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th April, 1957, by the Honourable Mr. Justice Herbstein, has been superceded and the petition discharged by an Order of the Honourable the Supreme Court, dated 8th May, 1957.—Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 10th day of May, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen FRANS GUSTAV HEINZ LEHMANN, Applikant, en MAGNET BRASS FOUNDERS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C. 1675), Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Voorlopige Bevel van die Likwidasie toegestaan in hierdie saak op 4 April 1957 deur Sy Edele Regter Herbstein opgehef is en die petisie ingetrek is op las van die Hooggeregshof, gedateer 8 Mei 1957.—Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 9de dag van Mei 1957. 5874—17

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Plaaslike Afdeling, Griekwaland Wes.)

Tussen ELIZABETH LOOTS (gebore McGUIRE), Eiser, en ALFRED LOOTS, Verweerder.

Aan ALFRED LOOTS, wie se huidige verblyfplek onbekend is.

Neem kennis dat die datums 3 Mei 1957 en 8 Mei 1957, wat verskyn het in 'n kennisgewing in die bogemelde geding in die *Staatskoerant* van 29 Maart 1957, en die *Diamond Fields Advertiser* van 29 Maart 1957, hiermee onderskeidelik verleng word tot 14 Junie 1957 en 24 Junie 1957. Gedagteken te Kimberley op Donderdag die 9de dag van Mei 1957.—W. J. B. Conradie, Griffier van die Hooggeregshof van Suid-Africa (Plaaslike Afdeling, Griekwaland Wes), Haarhoff, Hertog, Moult & Kie., Eiser se Prokureurs, Stockdalestraat 30, Kimberley. 5926—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between ELECTRICAL ACCESSORIES, CAPE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MORRIS SPIRO (No. 10271), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 30th November, 1956, by the Honourable Mr. Justice Watermeyer, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 8th May, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 9th day of May, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen ELECTRICAL ACCESSORIES CAPE (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en MORRIS SPIRO (No. 10271), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 30ste November 1956 deur sy Edele Regter mnr. Watermeyer in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 8 Mei 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 9de dag van Mei 1957. 5872—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED, Applicant, and CHINNASAMY RAJAGOPAUL NAIDOO (No. 10367), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 16th April, 1957, by the Honourable Mr. Justice Watermeyer, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 8th May, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 9th day of May, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED, Applicant, and CHINNASAMY RAJAGOPAUL NAIDOO (No. 10367), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 16de April 1957 deur sy Edele Regter mnr. Watermeyer in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 8 Mei 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 9de dag van Mei 1957. 5873—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers, Judge President.

Cape Town, Tuesday, 30th April, 1957.

In the matter of the petition of WALTER GOLDBERG and LAURENCE MAISTER, in their capacity as the Joint Judicial Managers of A. I. DE VILLIERS (PROPRIETARY), LIMITED, registered office at the corner of Socony Road and 16th Street, Elsie's River, Cape Province.

Upon the motion of Mr. Knight, Counsel for the Petitioners and upon reading their petition, the report of the Master of this Court and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling on all persons concerned to show cause, if any, in this Court on 16th May, 1957, why an Order should not be made:—

(*a*) Cancelling the Order of Judicial Management, dated 1st November, 1956.

(*b*) Releasing the Judicial Managers from office.

(*c*) Placing the Company in Liquidation under a winding-up Order.

(*d*) Declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of application made therefor, are to be ranked in the liquidation equally with the costs of liquidation.

(*e*) Declaring that the liabilities incurred by the Judicial Managers in the conduct of the Company's business shall retain the preference conferred upon them by the resolution of creditors passed on 7th February, 1957, in accordance with the provisions of Section 197 (B) (1) *ter* of the Companies Act.

(*f*) Declaring that the costs of this application are costs in the liquidation.

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and once in the *Cape Argus*, and a copy be sent by registered post to all creditors of the Company. Proof of posting to be by affidavit. By Order of the Court.—S. van Pletsen, Registrar.

(L. G. Murray.) 5867—17

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

Aan: COENRAAD FRANS PETRUS CROUS (hierna genoemde Verweerder) voorheen van Port Elizabeth in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop maar wie se huidige adres onbekend is.

Neem kennis dat deur Sitasie uitgereik deur en opgeberg in hierdie kantoor op die 17de dag van April 1957 u gedagvaar is om te verskyn in die Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika op die 29ste dag van Mei 1957 om daar te antwoord in 'n geding waarin JAN PETRUS JOHAN DE VILLIERS, van Carel Cilliersstraat, Bellville (hierna genoem Eiser) die som van £400 (vierhonderd pond) eis met rente daarop teen 'n rentekoers van 5½ persent (vyf en een halwe persent) per jaar bereken vanaf die 14de dag van Julie 1953 tot datum van betaling, op en kragtens 'n seker Verband No. 16944, gedateer 28 September 1948, gepasseer deur Jan Daniël de Villiers Truter as behoorlik gemagtigde agent van IDA MARY MARSHALL en waaronder u deur u eie handtekening gesubstitueer is as skuldenaar op 10 Desember 1952 ten gunste van die genoemde Eiser, welke genoemde Verband verskuldig en betaalbaar is op grond van wanbetaling van rente in terme daarvan, en vir 'n bevel wat die eiendom onder die genoemde Verband beswaar, vir beslag vatbaar verklaar, met koste.

By gebreke van u verskyning op die genoemde datum sal voorlopige vonnis met koste teen u geëis word. Aldus gedaan en toegestaan in die Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hierdie 29ste dag van April 1957.—H. Orchard, Assistent-griffier van die Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika: Haak, Marais & Pienaar, per A. G. Marais, Kroningslaan 7, Bellville.

Neem kennis dat die Eiser die kantore van Truter en Lombard, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad, benoem het waar die Eiser kennisgewing en diening van alle prosesstukke in hierdie verrigtinge sal ontvang en dat u hierby aangesê word, indien u hierdie regsgeding wil verdedig, om 'n adres binne drie myl van die kantoor van die Griffier van die Hooggeregshof te benoem waar u kennisgewing en diening van alle prosesstukke in hierdie regsgeding sal ontvang.—Haak, Marais & Pienaar, per A. J. Marais, Eiser se Prokureurs.

5830—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between MORITZ DE VILLIERS SCHULTZ, Applicant, and ELEFTHERIOS ATHANASSIOU (No. 10368), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 16th April, 1957, by the Honourable Mr. Justice Watermeyer, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 8th May, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 9th day of May, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen MORITZ DE VILLIERS SCHULTZ, Applikant, en ELEFTHERIOS ATHANASSIOU (No. 10368), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie, togeken op die 16de April 1957, deur sy Edele Regter Mnr. Watermeyer, in terme waarvan die Boedel van bogenoeme Verweerder in Voorlopige Sekrestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 8 Mei 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van S.A. (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 9de dag van Mei 1957.

5871—17

RELEASE OF LIQUIDATOR.

Notice is hereby given in terms of Section 141 (1) of Act No. 46 of 1926, that application will be made to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for the release of the Liquidator in the undermentioned Company, after three weeks from date hereof:—

Name of Company.—Taystee Foods (Pty.), Ltd. (in Liquidation).

Reference No.—C.1542.

Liquidator.—Pieter Johannes Daniel de Villiers. 5691—17

NATAL.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(DURBAN AND COAST LOCAL DIVISION.)

Durban, Monday, the 6th May, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

Between GOOLAM MOHAMED RASOOL, Applicant, and CAVENDISH TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated with limited liability and having its registered offices at 39 Maharaj Road, Clairwood, Durban, and carrying on business as passenger bus operators, Respondent.

Upon the motion of Mr. Shaw, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavits and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon Cavendish Transport Company (Proprietary), Limited, the aforesaid Respondent and all other persons interested to show cause, if any, before this Court on the 27th May, 1957, at 10 a.m.—

(*a*) why the said Respondent Company should not be wound up;

(*b*) why the costs of and incidental to this application should not be paid as an administrative expense by the Liquidator out of the assets of the Respondent Company;

(*c*) why the costs of the provisional judicial management should not rank equal with the costs of liquidation.

2. That this Order operate as a provisional order for the winding-up of the said Respondent Company.

3. That this Order and a copy of the petition be served upon the Company at its registered office and that the Order be published on or before the 17th May, 1957, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.

(Goldberg.) 5949—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the J. K. ENTERPRISE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the J. K. ENTERPRISE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 6th day of June, 1957, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as liquidator(s), and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertisement time of the Meetings.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 9th May, 1957. 5956—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

Durban, Friday, 3rd May, 1957.

In the matter of JOSHUA GOURLAY, Applicant, versus JOE GOURLAY SHIPBUILDING, STRUCTURAL & MARINE ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. A V. Hoskings, Counsel for the Applicant, and having read the affidavits and other papers filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon JOE GOURLAY SHIPBUILDING, STRUCTURAL & MARINE ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and all other interested persons to show cause, if any, in this Court on the 27th day of May, 1957, why an Order should not be granted—

(*a*) placing JOE GOURLAY SHIPBUILDING, STRUCTURAL & MARINE ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (hereinafter called the Respondent) under Judicial Management in terms of Section 195 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended;

(*b*) directing that the Respondent shall be under the management, subject to the supervision of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), of a judicial manager in accordance with Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926, as amended;

(*c*) directing that the Directors and other Managers of the Respondent be divested of their authority as such;

(*d*) directing that the Judicial Manager shall, on his appointment, proceed forthwith to take over the Management of the Respondent and directing that he shall, as soon as practicable and unless with the consent of the Master, not later than one (1) month, but in any case not later than three (3) months after the date of assumpsion of his Management, and at intervals thereafter of not more than six (6) months, or if the Master so instructs, at any time before the expiry of any such period of six (6) months, submit to a Meeting of the Respondent, to a Meeting of the Creditors of Respondent and to the Master, a Report showing assets and liabilities of Respondent, its debts and obligations, as verified by the Auditors of Respondent, and all such other information as may be necessary to enable the Master and the Shareholders and the Creditors to become fully acquainted with the Respondent's position;

(*e*) directing that the remuneration of the said Judicial Manager be fixed by the Master;

(*f*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and the execution of all Writs, Summonses and other processes against the Respondent be stayed and be not proceeded with without the leave of Court first obtained;

(*g*) authorising the Judicial Manager in the ordinary course of the Respondent's business, to raise such moneys as may be required to enable him to continue the business of the Respondent either by way of loan on the security of all or any of the assets of the Respondent, or without security, without the authority of the Shareholders, but subject to the rights of Creditors, or, subject to Section 197 (*b*) of Act No. 46 of 1926, as amended, by way of sale of any of the assets of Respondent;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager to carry on the business of the Respondent, and to control the affairs of the Respondent, dismiss any of the staff, to demand, collect, sue for and issue receipts in regard to all indebtedness owing to the Respondent and to pay and discharge the debts of the Respondent from moneys in hand from time to time;

(*i*) empowering the Judicial Manager to take and obtain any legal advice on all matters appertaining to and during the Judicial Management of the Respondent, the costs thereof to form an administrative charge;

(*j*) empowering the Judicial Manager to seek and obtain advice from the Master Builders' Association or from architects, quantity surveyors, engineers, marine surveyors, or other persons or bodies skilled or expert in the construction of buildings, engineering projects, ships and matters appertaining thereto, the costs thereof to form an administrative charge;

(*k*) that without derogating from all and any general powers vested in the Judicial Manager by any law he shall have all the powers generally vested in the Board of Directors of the Respondent, including the power to complete all existing contracts and to tender for and enter into new contracts;

(*l*) authorising the Judicial Manager subject to Section 197 (*b*) (i) *ter* of Act No. 46 of 1926, as amended, to pledge the credit of the Respondent for any goods or services required;

(*m*) that generally the Judicial Manager shall have the power to exercise all such powers under the provisions of the Companies Act, 1926, as amended, as the Judicial Manager may find it necessary to use in order to conduct the business of the Respondent with a view to the just and expedient payment of the debts of the Respondent as contemplated and in accordance with the provisions of Section 197 (*b*) of the said Act, as amended;

(*n*) directing that the costs of and incidental to this Application be paid as an administration expense by the Judicial Manager out of the assets of the Respondent.

2. That this Order do operate until further order to stay all actions and the execution of all Writs against the Respondent and otherwise to operate provisionally as an Order of Judicial Management upon the terms and conditions hereinbefore set out.

3. Leave is hereby granted to any person interested to anticipate the return date of this Order, after giving three (3) clear days' notice to the applicant.

4. That service of this Order be effected upon the Respondent at its registered office within ten (10) days and by publication once in the *Union Gazette* and twice in a daily newspaper published and circulating in Natal, all publications to be made on or before the 24th day of May, 1957.—Jan D. Dafel, Registrar. 5952—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, the 29th April, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Henochsberg.

Between EVAN BOLT, Applicant, and ANCHOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated with limited liability, having its registered offices at 175 Leicester Road, Mobeni, Durban, and carrying on busisness at the said address as oil blenders and manufacturers of lubricants, Respondent.

Upon the motion of Mr. Gurwitz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order and rule *nisi* issued out of this Court on the 3rd April, 1957, placing the aforesaid Respondent Company under provisional liquidation, and calling upon the aforesaid Respondent Company and all persons interested to show cause, if any, in this Court on this day why the aforesaid Respondent Company should not be wound up, duly served as directed;

The Court Orders:

1. That the Order issued by this Court on the 3rd April, 1957, placing the Respondent Company in liquidation be and it is hereby discharged and that in substitution therefore a rule *nisi* do issue calling upon Respondent and all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 27th May, 1957, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) placing ANCHOR MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under Judicial Management;

(*b*) directing that the Respondent Company shall be under the management subject to the supervision of the Master of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, of a Judicial Manager or Judicial Managers in accordance with Section 196 (*bis*) of the Companies Act, 1926 (as amended), and that any person vested with the Management of the Respondent Company's affairs shall from the date of the making of the Judicial Management Order, be divested thereof;

(*c*) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the Management of the Respondent Company and shall thereafter carry out of the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended),;

(*d*) directing that the renumeration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be fixed by the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division;

(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and executions of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*f*) directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*g*) directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such money and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said company;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate as a provisional Order for the Judicial Management of the Respondent Company subject to the directions aforesaid.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office.

4. That this rule be advertised within ten days once in a morning and once in an evening newspaper published and circulating in Durban. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar. 5892—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

Durban, Friday, 3rd May, 1957.

In the matter of JOSHUA GOURLAY, Applicant, versus JOE GOURLAY SHIPBUILDING, STRUCTURAL & MARINE ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. V. Hoskins, Counsel for the Applicant, and having read the affidavits and other papers filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon JOE GOURLAY SHIPBUILDING, STRUCTURAL & MARINE ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and all other interested persons to show cause, if any, in this Court on the 27th day of May, 1957, why an Order should not be granted—

(*a*) placing JOE GOURLAY SHIPBUILDING, STRUCTURAL & MARINE ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (hereinafter called the Respondent) under Judicial Management in terms of Section 195 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended;

(*b*) directing that the Respondent shall be under the Management, subject to the supervision of the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division, of a Judicial Manager in accordance with Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926, as amended;

(*c*) directing that the Directors and other Managers of the Respondent be divested of their authority as such;

(*d*) directing that the Judicial Manager shall, on his appointment, proceed forthwith to take over the Management of the Respondent and directing that he shall, as soon as practicable and unless with the consent of the Master, not later than one (1) month, but in any case not later than three (3) months after the date of assumption of his Management, and at intervals thereafter of not more than six (6) months, or if the Master so instructs, at any time before the expiry of any such period of six (6) months, submit to a Meet- of the Respondent, to a Meeting of the Creditors of Respondent and to the Master, a report showing assets and liabilities of Respondent, its debts and obligations, as verified by the Auditors of Respondent, and all such other information as may be necessary to enable the Master and the Shareholders and the Creditors to become fully acquainted with the Respondent's position;

(*e*) directing the remuneration of the said Judicial Manager be fixed by the Master;

(*f*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and the execution of all writs, summonses and other processes against the Respondent be stayed and be not proceeded with without the leave of Court first obtained;

(*g*) authorising the Judicial Manager in the ordinary course of the Respondent's business, to raise such moneys as may be required to enable him to continue the business of the Respondent either by way of loan on the security of all or any of the assets of the Respondent, or without security, without the authority of the Shareholders, but subject to the rights of Creditors, or, subject to Section 197 (*b*) of Act No. 46 of 1926, as amended, by way of sale of any of the assets of Respondent;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager to carry on the business of the Respondent, and to control the affairs of the Respondent, dismiss any of the staff, to demand, collect, sue for and issue receipts in regard to all indebtedness owing to the Respondent and to pay and discharge the debts of the Respondent from moneys in hand from time to time;

(*i*) empowering the Judicial Manager to take and obtain any legal advice on all matters appertaining to and during the Judicial Management of the Respondent, the costs thereof to form an administrative charge;

(*j*) empowering the Judicial Manager to seek and obtain advice from the Master Builder's Association or from architects, quantity surveyors, engineers, marine surveyors, or other persons or bodies skilled or expert in the construction of buildings, engineering projects, ships and matters appertaining thereto, the costs thereof to form an administrative charge;

(*k*) that without derogating from all and any general powers vested in the Judicial Manager by any law he shall have all the powers generally vested in the Board of Directors of the Respondent, including the power to complete all existing contracts and to tender for and enter into new contracts;

(*l*) authorising the Judicial Manager subject to Section 197 (*b*) (i) *ter* of Act No. 46 of 1926, as amended, to pledge the credit of the Respondent for any goods or services required;

(*m*) that generally the Judicial Manager shall have the power to exercise all such powers under the provisions of the Companies Act, 1926, as amended, as the Judicial Manager may find it necessary to use in order to conduct the business of the Respondent with a view to the just and expedient payment of the debts of the Respondent as contemplated and in accordance with the provisions of Section 197 (*b*) of the said Act, as amended;

(*n*) directing that the costs of and incidental to this Application be paid as an administration expense by the Judicial Manager out of the assets of the Respondent.

2. That this Order do operate until further order to stay all actions and the execution of all writs against the Respondent and otherwise to operate provisionally as an Order of Judicial Management upon the terms and conditions hereinbefore set out.

3. Leave is hereby granted to any person interested to anticipate the return date of this Order, after giving three (3) clears days' notice to the Applicant.

That service of this Order be effected upon the Respondent at its registered office within ten (10) days and by publication once in the *Union Gazette* and twice in a daily newspaper published and circulating in Natal, all publications to be made on or before the 24th day of May, 1957.—Jan D. Dafel, Registrar. 5891—17

VERULAM AND DISTRICT CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY LIMITED
(in Liquidation).—

Notice is hereby given that the Second Liquidation Account and Plan of Distribution of the above-mentioned Co-operative Association (in Liquidation), will be open for inspection by interested persons for a period of twenty-one days from the 23rd May, 1957, at the Office of the Registrar of Co-operative Societies, Benrico Buildings, 417 Church Street East, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's Office, Verulam.

Any objections to this account or plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 23rd June, 1957.—Cyril Alexander Milne, Liquidator, 401/9 Realty House, Smith Street, Durban, 17th May, 1957.

5923—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(DURBAN AND COAST LOCAL DIVISION.)

Durban, Wednesday, the 24th April, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Henochsberg.

Between CYRIL ALEXANDER MILNE N.O., Applicant, and J. K. ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly registered, whose registered office is situate at 20 Wills Road, Durban, Natal, where it has been carrying on business as a general dealer, Respondent.

Upon the motion of Mr. Mooney, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order of provisional liquidation and rule *nisi* issued out of this Court on the 3rd April, 1957, calling upon the aforesaid Respondent Company and any other interested persons to show cause, if any, in this Court on this day why a final winding-up Order should not be granted against the aforesaid Respondent Company, duly served as directed and no cause being shown to the contrary.

The Court Orders:

That the aforesaid Order of provisional liquidation and rule *nisi* be and they are hereby confirmed. By Order of the Court. —J. D. Dafel, Registrar. 5895—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(DURBAN AND COAST LOCAL DIVISION.)

Durban, Wednesday, the 3rd April, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Brokensha.

In the matter of DOMINIC ARTHUR LESLIE, Applicant, and KOOL-EKON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated with limited liability and having its registered office and place of business at 174 Salisbury House, Smith Street, Durban, carrying on business as manufacturers and suppliers, Respondent.

Upon the motion of Mr. Mitchell, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order and rule *nisi* issued out of this Court on the 11th March, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on this day why the aforesaid Respondent Company should not be placed under final winding-up, duly served as directed and no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:

That the aforesaid Order and rule *nisi* be and they are hereby confirmed. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.

5893—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

FORM No. 2.

IN THE NATAL WATER COURT.

In the matter of UMGABABA MINERALS, LIMITED, Applicant, versus THE TRUSTEES FOR THE UMNINI TRIBE, c/o The Chief Native Commissioner, Pietermaritzburg, First Respondent; THE SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST, c/o The Chief Native Commissioner, Pietermaritzburg, Second Respondent; THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN MISSIONS, c/o The American Board Mission, Mapumulo Mission Station, P.O. Mapumulo, Third Respondent; for leave to impound and store and to abstract and use for industrial purposes the waters of the Umgababa River on the land described as portion of the Umnini Location, Umgababa.

Notice is hereby given that the abovementioned application has been lodged in the Natal Water Court at Pietermaritzburg, and that it will be heard at Durban at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

Futher take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to except, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim, in writing, within thirty days from date of publication of this notice, by lodging the original and four copies thereof with the Registrar at Pietermaritzburg, and at the same time to serve a copy thereof on the Applicant or his Attorney.

Further take notice that a notice of set down stating the time and date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counter-claim. Dated at Durban, this 7th day of May, 1957.—A. D. Millar & Kimber, Applicant's Attorneys, 24 Club Arcade, Smith Street, Durban.

VORM No. 2.

IN DIE NATAL WATERHOF.

Insake die aansoek van UMGABABA MINERALS, LIMITED, Applikant, teen DIE TRUSTEES VAN DIE UMNINISTAM, p/a Die Hoof Naturelle Kommissaris, Pietermaritzburg, Eerste Respondent; DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST, p/a Die Hoof Naturelle Kommissaris, Pietermaritzburg, Tweede Respondent; THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN MISSIONS, p/a Die Sendingsstasie Mapumulo, Pk. Mapumulo, Derde Respondent; om verlof om die water van die Umgababarivier op die grond beskryf as deel van die Umninilokasie, Umgababa, op te dam en op te gaar en uit te neem en te gebruik vir nywerheidsdoeleindes.

Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Natal Waterhof op Pietermaritzburg, en dat dit te Durban verhoor sal word, om 'n uur op 'n datum wat met die Registrateur gereël sal word.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teeneis wil indien, binne dertig dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teeneis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Registrateur te Pietermaritzburg, af te gee en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die Applikant of sy prokureur moet bestel.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing van ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hul eksepsie, verweerskrif of teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word aan enige party wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teeneis in te dien nie. Gedateer op Durban, hede die 7de dag van Mei 1957.—A. D. Millar & Kimber, Applicant's Attorneys, 24 Club Arcade, Smith Street, Durban. 5950—17

IN THE NATAL WATER COURT.

Between THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED, Applicant, and (1) THE UNION GOVERNMENT, First Respondent; (2) THE NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION, Second Respondent; (3) THE SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST, Third Respondent; (4) all other persons who are the owners of land riparian to the Tongaat River and lower than the confluence of the Mona River and the Tongaat River, Fourth Respondent; and in the matter of an application by THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED, Victoria County, Natal, for permission under Section 11 (2) (*a*) of the Water Act (No. 54 of 1956), to utilise water from the Tongaat River for Agricultural purposes on non-riparian land.

Notice is hereby given that the abovementioned application has been lodged in the Natal Water Court at Pietermaritzburg, and that it will be heard at Durban at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

The lands and farms affected by the present application are those lands riparian to the Tongaat River and lower than the confluence of the Mona and Tongaat Rivers. Such lands are as follows:—

A. Those between the said confluence and the Applicant's Maidstone Mill:—

(1) *On the West Bank:*—

(*a*) Umvoti Native Location No. 4667;
(*b*) Lot No. 82, No. 1573; and
(*c*) Lot No. 81, No. 1572.

(2) *On the East Bank:*—

(*a*) Rietkuil No. 1383;
(*b*) Lot No. 83, No. 1574; and
(*c*) Lot No. 86, No. 1531.

B. Those between the Maidstone Mill and the sea:—

(1) *On the West Bank:*—

(i) Various Subs. of Lot No. 49, No. 862.
(ii) Sub. 77, No. 1523;
(iii) Sub. 76, No. 1522;
(iv) Sub. A, Sub. of F of Lot No. 49, No. 862; and
(v) Certain Subs. of Lot No. 44, No. 1570.

(2) *On the East Bank:*—

(i) Various Subs. of Lot No. 49, No. 862; and
(ii) Lot No. 51, No. 1565.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to accept, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim, in writing, within forty-five days from the date of the first publication of this notice, by lodging original and four copies thereof with the Registrar at Pietermaritzburg, and at the same time to serve a copy thereof on the Applicant or on his Attorney.

Further take notice that a notice of set down stating the time and the date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counter-claim. Dated at Durban, this 2nd day of May, 1957.—T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Applicant's Attorneys, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban.

IN DIE NATAL WATERHOF.

Tussen THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED, Applikant, en (1) DIE UNIE REGERING, Eerste Respondent; (2) DIE NATALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE, Tweede Respondent; (3) DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLE TRUST, Derde Respondent; (4) alle ander eienaars van oewergrond aan die Tongaatrivier en laer as die samevloeiing van die Monarivier en die Tongaatrivier, Vierde Respondent; en insake die aansoek van THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED, Victoria Distrik, Natal, vir verlening van vergunning kragtens Artikel 11 (2) (*a*) van die Waterwet (Wet No. 54 van 1956), om water van die Tongaatrivier vir landboudoeleindes op nieoewergrond te gebruik.

Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Natal Waterhof te Pietermaritzburg, en dat dit te Durban verhoor sal word, om 'n uur en op 'n datum wat met die griffier gereël sal word.

Die grond en plase wat geraak word deur die huidige aansoek is oewergrond aan die Tongaatrivier en laer as die samevloeiing van die Mona- en Tongaatriviere. Hierdie grond is as volg:—

A. Daardie tussen die genoemde samevloeiing en die Applikant se Maidstone Meul:—

(1) *Aan die Westelike Oewer:*—

(*a*) Umvoti Naturelle Lokasie No. 4667;
(*b*) Perseel No. 82, No. 1573; en
(*c*) Perseel No. 81, No. 1572.

(2) *Aan die Oostelike Oewer:*—

(*a*) Rietkuil No. 1383;
(*b*) Perseel No. 83, No. 1574; en
(*c*) Perseel No. 86, No. 1531.

B. Daardie tussen die Maidstone Meul en die see:—

(1) *Aan die Westelike Oewer:*—

(i) Verskillende Onderverdelings van Perseel No. 49, No. 862;
(ii) Sub. 77, No. 1523;
(iii) Sub. 76, No. 1522;
(iv) Sub. A van F van Perseel No. 49, No. 862; en
(v) Sekere Onderverdelings van Perseel No. 44, No. 1570.

(2) *Aan die Oostelike Oewer:*—

(i) Verskillende Onderverdelings van Perseel No. 49, No. 862; en
(ii) Perseel No. 51, No. 1565.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teen-eis wil indien, binne vyf-en-veertig dae van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teen-eis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Griffier te Pietermaritzburg, in te dien, en terselfdertyd 'n afskrif daarvan op die Applikant of sy Prokureur moet bestel.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing van ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hul eksepsie, verweerskrif of teen-eis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word op enige party wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teen-eis in te dien nie. Gedateer te Durban, hede die 2de dag van Mei, 1957.—T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Applikant se Prokureurs, Mansion House, 12 Fieldstraat, Durban.

5545—10-17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the KOOL-IKON (PROPRIETARY) LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories fo the KOOL-EKON COMPANY (PROPRIETARY) LTD., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 6th day of June, 1957, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as liquidator(s), and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meetings.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 9th May, 1957. 5955—17

FORM No. 2.

IN THE NATAL WATER COURT.

In the matter of THE AMANZIMTOTI REGIONAL WATER SUPPLY CORPORATION, Applicant, versus EPHRAIM MKIZE, Umbumbulu, First Respondent; ALLISON T. MKIZE, Umbumbulu, Second Respondent; ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED, Illovo, Third Respondent; S.A. NATIVE TRUST, c/o Native Commissioner, Pietermaritzburg, Fourth Respondent; UNION GOVERNMENT, Minister of Lands, Pretoria, Fifth Respondent; LOUIS WOOD, Newlands Estate, P.O. Umbumbulu, Sixth Respondent; TOWN CLERK, KINGSBURGH, Kingsburgh, Seventh Respondent; TOWN CLERK, UMKOMAAS, Umkomaas, Eighth Respondent; DUDLEIGH K. S. MACKENZIE, P.O. Powerscourt, Ninth Respondent; CECIL A. S. HOWES, Greenways, Umbumbulu, Tenth Respondent; ERIC S. GURNEY, Roseleigh, Umbumbulu, Eleventh Respondent; TOWN CLERK, DURBAN, Durban, Twelfth Respondent; for leave to impound and store the waters of the Nungwana River and to abstract and to use for urban purposes the waters of that stream within the defined area of the said Water Corporation.

Notice is hereby given that the abovementioned application has been lodged in the Natal Water Court at Pietermaritzburg, and that it will be heard at Durban at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to except, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim, in writing, within thirty days from date of publication of this notice, by lodging the original and four copies thereof with the Registrar at Pietermaritzburg, and at the same time to serve a copy thereof on the Applicant or his attorney.

Further take notice that a notice of set down stating the time and date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counter-claim. Dated at Durban this 7th day of May, 1957.—A. D. Millar & Kimber, Applicant's Attorneys, 24 Club Arcade, Smith Street, Durban.

VORM No. 2.

IN DIE NATAL WATERHOF.

Insake die aansoek van DIE STREEK-WATERVOORSIENINGSKORPORASIE, AMANZIMTOTI, Applikant, teen EPHRAIM MKIZE, Umbumbulu, Eerste Respondent; ALLISON T. MKIZE, Umbumbulu, Tweede Respondent; ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED, Illovo, Derde Respondent; S.A. NATURELLETRUST, p.a. Hoof Naturelle Kommissaris, Pietermaritzburg, Vierde Respondent; UNIE-REGERING, Minister van Lande, Pretoria, Vyfde Respondent; LOUIS WOOD, Newlands, Pk. Umbumbulu, Sesde Respondent; DIE STADSKLERK KINGSBURGH, Kingsburgh, Sewende Respondent; DIE STADSKLERK, UMKOMAAS, Umkomaas, Agste Respondent; DUDLEIGH K. S. MACKENZIE, Pk. Powerscourt, Negende Respondent; CECIL A. S. HOWES, Greenways, Umbumbulu, Tiende Respondent; ERIC S. GURNEY, Roseleight, Umbumbulu, Elfde Respondent; DIE STADSKLERK, DURBAN, Durban, Twaalfde Respondent; om verlof om die water van die Nungwanarivier binne die omskrewe gebied van genoemde Waterkorporasie op te dam en op te gaar en uit te neem en te gebruik vir stedelike doeleindes.

Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Natal Waterhof op Pietermaritzburg, en dat dit te Durban verhoor sal word, om 'n uur en op 'n datum wat met die Registrateur gereël sal word.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teeneis wil indien, binne dertig dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teeneis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Registrateur te Pietermaritzburg af te gee en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die Applikant of sy prokureur moet bestel.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing vân ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hul eksepsie, verweerskrif of teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word aan enige party wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teeneis in te dien nie. Gedateer op Durban hede die sewende dag van Mei 1957.—A. D. Millar & Kimber, Applikant se Prokureur, 24 Club Arcade, Durban. 5951—17

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), at Durban, on Monday the 10th June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of JACOB LEWIN, trading as LOUISETTE, at Durban and Pinetown, Natal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days as from the 21st May, 1957. Dated at Durban this 9th day of May, 1957.—J. Lewin, c/o Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Applicant, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban. 5911—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday the 6th May, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

Between GOOLAM MOHAMED RASOOL, Applicant, and CAVENDISH TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated with limited liability and having its registered offices at 39 Maharaj Road, Clairwood, Durban, and carrying on business as passenger bus operators, Respondent.

Upon the motion of Mr. Shaw, Counsel for the Applicant and upon reading the affidavits and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon Cavendish Transport Company (Proprietary), Limited, the aforesaid Respondent and all other persons interested to show cause, if any, before this Court on the 27th May, 1957, at 10 a.m.—

(*a*) why the said Respondent Company should not be wound up;
(*b*) why the costs of and incidental to this application should not be paid as an administrative expense by the Liquidator out of the assets of the Respondent Company;
(*c*) why the costs of the provisional judicial management should not rank equal with the costs of liquidation;

2. That this order operate as a provisional order for the winding up of the said Respondent Company;

3. That this order and a copy of the petition be served upon the Company at its registered office and that the order be published on or before the 17th May, 1957, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban. By Order of the Court.—Jan D. Dafel, Registrar. 5894—17

O.F.S.-O.V.S.

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.

Kennisgewing geskied hiermee dat applikasie gemaak sal word in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (O.V.S. Provinsiale Afdeling) te Bloemfontein op die 13de dag van Junie 1957, om 10-uur in die voormiddag of so spoedig moontlik daarna as wat die saak gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van LUKAS CORNELIUS HOLTZHAUSEN, 'n boukontrakteur van Voortrekkerstraat 55, Odendaalsrus; en dat 'n staat van sy bates en laste ter insae sal lê by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en by die Magistraatskantoor te Odendaalsrus, vir 'n periode van veertien (14) dae vanaf Donderdag, 23 Mei 1957.—Smit en Vermaak, Prokureurs vir Applikant, Ceylonia-gebou, Kerkstraat, telefoon 53, Posbus 99, Odendaalsrus.

6039—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HYMAN AARON FABERLAN, Plaintiff, and DANIEL MOKHERE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 20th day of February, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Holding No. 78, situate on Bushveld Road in the Winterveld Agricultural Holdings, District of Pretoria, measuring as such, 5·1808 morgen, held by virtue of Deed of Transfer No. 16159/53.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 29th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

5469—10-17

Case No. 17357/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and JACOB JOHANNES KACHELHOFFER

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 11th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 264, in the township of Parkmore, Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet, held by Jacob Johannes Kachelhoffer under Deed of Transfer No. 3171/15, dated 18th June, 1915. Bonds: Nil

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank of building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5928—17-24

Case No. 17355/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and JOHAN HENDRIK DE LANGE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 11th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 193, situate in the township of Parkmore, Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet, held by Johan Hendrik de Lange under Deed of Transfer No. 1272/15, dated 22nd March, 1915. Bonds: Nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank of building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5929—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and ALBERT SKUTA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 8th day of June, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining Extent of Lot No. 17 in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 10,000 square feet held by virtue of Deed of Transfer No. 23543/53.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling of brick under iron roof comprising 4 bedrooms, 2 kitchens, lounge, dining-room.

Two dwellings of clay walls under iron roof comprising 7 rooms and 6 rooms respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

5505—10-17

Case No. 10928/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and ABRAHAM FINEBERG.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 13th December, 1954, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 18th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lots Nos. 6 and 7, in the township of Lyndhurst, Johannesburg, measuring 313 square roods 108·7 square feet, and 312 square roods 43·3 square feet respectively, held by Abraham Fineberg under Deed of Transfer No. 8344/1904 and 8345/1904, dated 3rd September, 1904. Bonds: In favour of A. Gemning.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank of building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5927—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and WILLY SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 29th day of May, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 1 of Lot No. 45, in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 10,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 16457/40.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One dwelling of brick under iron roof, comprising 8 rooms.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my Office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5502—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and D. J. H. DE W. VAN BUUREN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 18th day of September, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 437, in the township of Mountain View, City of Pretoria, measuring as such 89 square roods 54 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 29066/44.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One dwelling of brick under iron roof, comprising 3 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, front stoep.

Outbuildings: Garage, boys' room, swimming bath.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my Office. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5503—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 59/57.)

In the matter between TOBIAS COBLENTZ and GAVIND DYER SMITH, Plaintiff, in their capacities as Executors Testamentary in the Estate of the late GEORGE GLASS, Plaintiff, and PLATEAU PROPERTIES AND INVESTMENTS (PROPRIETARY), LTD., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 18th May, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion B of the Western Portion of the farm Rietfontein No. 215, District Bronkhorstspruit (formerly No. 6, District Pretoria), measuring 13,3810 morgen. Deed of Transfer No. 18580/50.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Property not being cultivated. Bluegums on south western boundary, and number of Black Wattle trees and fruit trees.

Property fenced and divided into 3 camps. Shop approximately 30×45 ft. with store-room attached, approximately 15×45 ft., iron roof, steel ceilings, cement floors, front stoep under veranda, 11×45 ft., cement and steel ceiling. Back stoep under veranda, 12×60 ft. Steel ceiling and cement floor. Dwelling-house attached to shop and store-room, comprising 4 large rooms, large kitchen, pantry and bath room, Union coal stove, hot and cold water laid on from windmill and tank over borehole, steel ceilings and parquet floors. All buildings (shop, store-room and dwelling-house) burglar-proofed, old shop and dwelling of corrugated iron. The shop and store-room and garage and dwelling-house are all built of hard, faced bricks, and their age is about 8 years. The present market value of the property in case of a sale on credit, on terms, is about £4,000 (four thousand pounds).

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th May, 1957. 5659—10-17

(Case No. 15247/1957.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JAHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between GERTRUDE FABERLAN, Plaintiff, and SUSAN LETEANE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and Writ of Execution, dated the 3rd day of April, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 24th day of May, 1957, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging to the highest bidder:—

Certain Lot No. 389, situate on Avondale Road, Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid in cash immediately after the sale.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office, Vereeniging. Dated at Vereeniging, this 29th day of April, 1957.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging. 5648—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 57/57.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN DIRK VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Court, Pietersburg, on Saturday, the 25th May, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 372, situate on Railway Street in the township of Annadale, District of Pietersburg, measuring two hundred (200) square roods. Deed of Transfer No. 27732/53.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

The above property is well situated in a popular residential area adjoining Pietersburg Township and opposite a fast developing industrial area, and measuring 28,800 square feet in extent.

The property, although old, is in fair condition and situated on a large stand.

The improvements comprise: (*a*) A brick under iron roof dwelling of 4 rooms, kitchen, pantry, bathroom and veranda; (*b*) a brick under iron roof servants room and 2 W.C.'s; (*c*) other improvements comprise a borehole, windmill, reservoir and an elevated tank.

An excellent letting proposition which could, with a bit of care and maintenance, be turned into an attractive investment.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pietersburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th May, 1957. 5660—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 53/57.)

In the matter between KITTY CHRIMES, Plaintiff, and JOHANNES DIEDERIK PETRUS VILJOEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £340, will be held before the Magistrate's Court, Witbank, on Saturday, the 18th May, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 115 (a portion of Portion D) of the farm Zeekoewater No. 14, situate in the District of Witbank, measuring 2 morgen. Deed of Transfer No. 678/48.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

1 Small dwelling-house consisting of 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, pantry and bathroom. Garage and Native room, fenced.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Witbank. E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th April, 1957. 5658—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 55/57.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and LOUIS JACOBUS NEL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 18th May, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain portion of Lot No. 175, situate on Frederick and Ferdinand Streets, in the township of Daspoort, in the City of Pretoria, measuring ten thousand (10,000) square feet. Deed of Transfer No. 1186/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Single storey dwelling built of brick under corrugated iron with granolithic floors and softboard ceilings consisting of 3 bedrooms, 1 dining-room, kitchen, bathroom, servant's room and lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th April, 1957. 5656—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 54/57.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and ANDRIES JACOBUS FOURIE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 18th May, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of Lot No. 129, situate on Eeufees Street, in the township of Pretoria North, District Pretoria, measuring Twelve thousand eight hundred and seventy (12,870) square feet. Deed of Transfer No. 31975/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Single storey dwelling built of brick under corrugated iron and softboard ceilings, consisting of 2 bedrooms, dining-room, parquet floors; kitchen and bathroom, granolithic floors. Outbuildings: Wood and iron garage, 2 lavatories.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deupty-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th May, 1957. 5657—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 24399/55.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and MARIA ELIZABETH ELLA RADFORD.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 4th February, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 7th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 18 in the township of Blairgrowie, District of Johannesburg, measuring 10,108 square feet, held under deed of Transfer No. 27435/48, dated 21st August, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made hereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 18, Blairgrowie, District of Johannesburg—vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5314—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and S. MOLEELE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 13th day of March, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 1 of Lot No. 204 in the township of Eastwood, District of Pretoria, measuring as such 6,363 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 4615/1940.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling of brick under iron roof comprising 6 rooms.

Three outbuildings of clay walls under iron roofs comprising 4 rooms, 4 rooms and 1 room respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5512—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 26293/53.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and MARGARET ANNE NEWSON THOMSON (widow).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 7th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1240, situate in the township of Ferndale, District of Johannesburg, measuring 281 square roods 36 square feet, held by Margaret Anne Newson Thomson, under Deed of Transfer No. 6161/47, dated 3rd March, 1947.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made hereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 1240, Ferndale, District of Johannesburg—vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5315—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and M. C. MULLER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 21st day of January, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Erf No. 168, in the Township of Pretoria Gardens, City of Pretoria, measuring as such 59 square roods 64 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 29868/1951.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 dwelling of brick under iron roof comprising lounge, 1 dining-room, 3 bedrooms, 1 kitchen, bathroom and front stoep. Outbuildings: 1 boys room and 1 garage.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5474—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and R. MSIZA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 22nd day of June, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 57 in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 138 square roods 128 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 17261/52.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Three dwellings of brick and iron roofs comprising 6 rooms, 5 rooms and 2 rooms respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5509—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and ALBERT SEKGOTHA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 8th day of June, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion 1 of Portion B of Lot No. 17 in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuing as such 10,000 square feet held by virtue of Deed of Transfer No. 27219/45.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

2 dwellings of brick under iron roofs comprising 10 rooms and 7 rooms respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5506—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and MURIEL TSOANE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 29th day of May, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 99 in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such, 138 square roods 128 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 12158/28.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Building of wood and iron comprising 3 rooms.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5507—10-17

(Case No. 24386/55.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and EMMA JONES.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 4th February, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 7th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 305, situate in the township of Blairgowrie, City of Johannesburg, measuring 9,007 square feet, held by Emma Jones under Deed of Transfer No. 37806/1946, dated 3rd December, 1946.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 305, Blairgowrie Township, District of Johannesburg, vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5313—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and Mrs. H. S. SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 24th day of March, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion D of Erf No. 258, situate on Potgieter Street in the City of Pretoria, measuring as such 32 square roods 28 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 5686/48.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling of brick and stone under iron comprising sitting-room, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, outbuildings: 3 rooms, garage and boy's room.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5510—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JOHANNES LEWIS KLEYNHANS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 6th day of September, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 2 of Consolidated Lot No. 661, in the Township of Wonderboom South, City of Pretoria, measuring as such 10,296 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 1503/53.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Steel and iron building comprising dining-room, three bedrooms, entrance hall, kitchen, bathroom and front stoep. Usual outbuildings and property fenced.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5511—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHN NKUNA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 27th day of July, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 7 of Lot No. 423 in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 5,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 18651/2.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling of brick under iron roof comprising 6 rooms.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5470—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and L. NKWANA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 16th day of July, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 13 of Portion B of Lot No. 102, in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 10,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 26095/52.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling of brick under iron roof, comprising 5 rooms.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5471—10-17

Case No. 10243/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and HUBERT SCHOBELL EDWARDS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 11th January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 11th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion 134, a portion of portion of the north-west portion of the Farm Klipfontein No. 4, in the District of Johannesburg, measuring as such 4·2435 morgen, held by Hubert Schobell Edwards under Deed of Transfer No. 40016/46, dated 23rd December, 1946. Bond in favour of John James Westwater.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5930—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JULIA RAPHELA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 27th day of July, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Portion D of Lot No. 437, in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 12,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 5272/30.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

2 Buildings of brick under iron roof comprising 4 rooms and 2 rooms respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5466—10-17

Case No. 25578/55.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and JAMES THOMAS KELLY.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 19th December, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 18th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Lot No. 1128, in the township of Blairgowrie, Johannesburg, measuring 10,560 square feet, held by James Thomas Kelly (born 18th January, 1911), under Deed of Transfer No. 5122/46, dated 26th February, 1946.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5931—17-24

Case No. 26220/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and HAROLD SOGE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 14th June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 32, situate in the township of Kensington B, District of Johannesburg, measuring 347 square roods 32 square feet. Held under Deed of Transfer No. 756/1906, dated 3rd February, 1906.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made hereunder and of the title deed, insofar as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

Stand No. 32, Kensington B, District of Johannesburg—(vacant stand).

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5693—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and LERI MABOA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 29th day of May, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion K of Lot No. 146, in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 138 square roods 128 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 6849/1933.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed;—

2 dwellings of brick under iron roofs comprising 5 rooms and 6 rooms respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 1st day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5472—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and Mrs. BOTHA, N. O., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 15th day of August, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 398, in the Township of Mountain View, City of Pretoria, measuring as such 178 square roods 108 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 9270/1945.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 dwelling of brick under iron roof comprising of 2 bedrooms, lounge, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings: 1 wood and iron servant's room.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5473—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and (1) ALEXANDER JOSEPH RINDEL (Case No. 12966/53); (2) HARRY GEORGE PAYNE (Case No. 12964/53); (3) MARION NATALIE DAWE (Case No. 13025/53); (4) CHARLES DE VILLIERS VOS (Case No. 5327/53); (5) PETRUS ARNOLDUS STRYDOM (Case No. 5320/53); (6) NEIL BETHUNE MACINNES (Case No. 5324/53); (7) CARL ABRAM RUTGERS (Case No. 7859/53); (8) EDWARD WOLSON (Case No. 13020/53); (9) WILLIAM CONNERTY (Case No. 2356/53); (10) CHARLES GEORGE MASON COETZEE (Case No. 2357/53; (11) JAN LODEWYK PRETORIUS (Case No. 2353/53); (12) MRS. MARIA MAGDALENA BOTHA (Case No. 2351/53); (13) PIETER GERHARDUS OBERHOLZER (Case No. 12898/53); (14) FRANK LOUIS WEBLEY (Case No. 12999/53); (15) ALBERTUS JOHANNES BURGER (Case No. 2343/53, Defendants, whose addresses are to the Plaintiff unknown.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writs of Execution issued the properties listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday the 28th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

All the properties are situate in the District of Pretoria.

(1) Certain Lot No. 62, in the township of The Highlands, measuring as such 168 square roods 68 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 4587/1906. Amount of writ £16. 12s. 1d.

(2) Certain Lot No. 44, in the township of The Highlands, measuring as such 357 square roods 72 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 2440/1912. Amount of writ £20. 12s. 1d.

(3) Certain Holding No. 147, Willowglen Agricultural Holdings, measuring as such 2·4038 morgen, held by virtue of Deed of Transfer No. 9986/49. Amount of writ £12. 11s. 8d.

(4) Certain Erf No. 450, in the township of Valhalla, measuring as such 16,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 9509/1944. Amount of writ £15. 15s. 3d.

(5) Certain Erf No. 646, in the township of Valhalla, measuring as such 9,570 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 6458/1940. Amount of writ £12. 11s. 10d.

(6) Certain Erf No. 457, in the township of Valhalla, measuring as such 13·322 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 25064/1948. Amount of writ £5. 5s. 5d.

(7) Certain Erf No. 1384, in the township of Valhalla, measuring as such 16,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 2167/1944. Amount of writ £18. 4s. 2d.

(8) Certain Erf No. 1442, in the township of Valhalla, measuring as such 28,521 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 37225/46. Amount of writ £20. 1s. 6d.

(9) Certain Lot No. 59, in the township of Despatch, measuring as such 170 square roods 12 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 1577/1910. Amount of writ £9. 17s. 6d.

(10) Certain Lot No. 78, in the township of Despatch, measuring as such 208 square roods, 48 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 8592/1906. Amount of writ £6. 16s. 3d.

(11) Certain Lot No. 25, in the township of Despatch, measuring as such 104 square roods 24 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 3200/39. Amount of writ £5. 10s.

(12) Certain Lot No. 16, in the township of Despatch, measuring as such 208 square roods 48 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 7243/1906. Amount of writ £6. 7s. 6d.

(13) Certain Erf No. 392, in the township of Claudius, measuring as such 20,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 13566/46. Amount of writ £11. 11s. 5d.

(14) Certain Lot No. 30, in the township of Parkmore, measuring as such 357 square roods 72 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 1995/1907. Amount of writ £10. 11s. 8d.

(15) Certain remaining Extent of Lot No. 112, in the township of East Lynne, measuring as such 576 square roods 36 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 10760/1921. Amount of writ £33. 15s. 8d.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 7th day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5819—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHANNES MOKOENA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 24th day of September, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 2 of Lot No. 310, in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 5,000 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 29892/43.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Dwelling of brick under iron roof, comprising 6 rooms.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my Office. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5464—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 51/57.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BARTHOLOMEUS JACOBUS FOURIE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Court, Pietersburg, on Saturday, the 25th May, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of Erf No. 133, of Erf No. 133, situate on President Kruger and Rabie Streets, in the Town of Pietersburg, measuring as such 14,400 square feet. Deed of Transfer No. 8862/54.

The following information is furnished, though in ths respect nothing is guaranteed:—

A well situated north-facing corner square stand, known as 23 Rabie Street, in close proximity to the shopping centre, and measuring 14,400 square feet. The property is in fair condition and of recent construction.

The improvements comprise (*a*) a brick under iron roof dwelling of 2 rooms, kitchen, pantry, W.C. and porch; (*b*) a brick under iron roof servants rooms and W.C. An excellent letting proposition.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pietersburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th May, 1957. 5661—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and PAUL STRAIGHT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 9th day of August, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 21st day of May, 1957, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 2 of Lot No. 416, in the township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring as such 5,622 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 18162/43.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Double storey building of brick under iron roof, comprising: Top floor: 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, balcony; ground floor: 4 shops.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my Office. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5504—10-17

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.

Between VANMELNAT SECURITIES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and LEONARD RICHARD LAMBERT BOBBINS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 22nd day of February, 1957, the following goods will be sold in Execution on Wednesday, the 26th day of June, 1957, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Portion 121 a portion of Portion 56 of the farm Zandspruit No. 91 situate in the District of Krugersdorp.

CONDITIONS OF SALE.

Conditions of Sale can be inspected at my office, No. 11 Coaland Building, Kruger Street, Krugersdorp.—J. H. Redelinghuys, Messenger of the Court, Krugersdorp, 9th May, 1957. 5909—17-24

Case No. 10925/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNES- HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and EMMA HOLZ.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 14th June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesurg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 40, situate in the township of Lyndhurst, District of Johannesburg, measuring 283 square roods 69·76 square feet, held by Emma Holz under Deed of Transfer No. 8843/12, dated 2nd October, 1912.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made hereunder and of the title deed, insofar as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

Stand No. 40, Lyndhurst, District of Johannesburg—(vacant stand).

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5694—17-24

Case No. 11682/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNES- BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and MARTHA MALIZA.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 11th January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 18th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 21 in the township of Racecourse, Johannesburg, held under Deed of Transfer No. 86/1906, dated 15th January, 1906. Bonds, nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One brick building, iron roof, 7 rooms. One incomplete building.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5932—17-24

SALE IN EXECUTION.

In the matter between CECIL PEIN, Plaintiff, and JOSE DOS ANJOS LOURINHO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) and a Writ of Execution, dated the 14th February, 1957, a sale, without reserve, will be held at the Magistrate's Court, Sabie, at 11 a.m., on the 18th day of May, 1957, of the undermentioned property, on conditions to be read out at the sale:—

Used Austin 1952 model truck, TBS 510.

Douglas F. Blane, Deputy-Sheriff, Pilgrim's Rest District. 5943—17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and (1) ABRAHAM SINCLAIR PETERS (Case No. 7888/54); (2) RICHARD ISAAC RAMS and FRED WILLIAMS (Case No. 12970/53); (3) PIET DHLOPO (Case No. 12927/53); Defendants, whose addresses are not known to Plaintiff.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writs of Execution issued the properties listed hereunder will be sold in Execution, on Wednesday, the 29th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

All the properties are situate in the District of Pretoria.

1. Certain Lot No. 69, in the township of The Highlands, measuring as such 178 square roods 108 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 22513/45. Amount of writ: £15. 12s. 1d.
2. (*a*) Portion 9 of Lot No. 79, in the township of The Highlands, measuring as such 25,740 square feet; (*b*) Portion 10 of Lot No. 79, in the township of The Highlands, measuring as such 25,740 square feet; (*c*) Portion 20 of Lot No. 79, in the township of The Highlands, measuring as such 15,400 square feet. All three properties held by virtue of Deed of Transfer No. 1935/1942. Amount of writ: £37. 4s. 1d.
3. Certain Lot No. 144, in the township of Eastwood, measuring as such 178 square roods 108 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 3763/35. Amount of writ: £4. 17s. 8d.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria, this 6th day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5746—17-24

Case No. 17363/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNES- BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and LOT HAKE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 21st January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 11th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 297, in the township of Parkmore, Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet, held by Lot Hake under Deed of Transfer No. 5295/09, dated 7th September, 1909. Bonds, nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5875—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and (1) NATHALIE JEANE BROWNE (born SEGERS), WILLIAM ERNEST BROWNE, ALICE JEANNE BROWNE, LILIAN EDITH BROWNE (Cose No. 2337/53); (2) GEORGE ALBERT WOOD, STANLEY ROBERT WOOD, DONALD WOOD, CORNELIUS ALBERT DEETLEFS, EVALINE DAPHNE VON STAPELBERG (born DEETLEFS) (Case No. 12917/53), Defendants, whose addresses are not known to Plaintiff.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writs of Execution issued the properties listed hereunder, will sold in Execution, on Monday, the 27th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

1. Certain Lot No. 94, in the township of East Lynne, District Pretoria, measuring 1 morgen 115 square roods, held by virtue of Deed of Transfer No. 6093/1916.
2. Certain Lot No. 36, in the township of Despatch, District of Pretoria, measuring 1 morgen 46 square roods 17 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 20071/49.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria, this 6th day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5745—17-24

Case No. 71609/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and JACOBUS PETRUS VAN ZYL.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 8th May, 1956, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 18th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Lot No. 1029, in the township of Marlboro, Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet, held by Jacobus Petrus van Zyl, under Deed of Transfer No. 30562/48, dated 16th September, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5890—17-24

(Case No. 8947/54.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and TERESA MACDONALD.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 7th January, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 7th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 1675, situate in the township of Bryanston, District of Johannesburg, measuring 37,137 square feet, held by Teresa Macdonald, under Deed of Transfer No. 35595/48, dated 30th October, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 1675, Bryanston Township, District of Johannesburg, vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 16th February, 1957. 5311—10-17

Case No. 11680/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and SEPTEMBER MATEWU.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 11th January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday the 18th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 17, in the township of Racecourse, Johannesburg, held by September Matewu, under Deed of Transfer No. 6783/11 (No. F.2221/11), dated 4th September, 1911.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Three iron buildings—3 rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5876—17-24

Case No. 17354/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and GEORGE CRUIKSHANK SOUTER.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 21st January, 1955, the following will be sold in Execution on Tuesday, the 11th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 157, in the township of Parkmore, Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 6400/06, dated 28th August, 1906. Bonds, nil.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 5877—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JANET MODIBA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 21st day of January, 1957, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 3 of Lot No. 32, in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 17074/39.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

2 Buildings of brick under iron roof, comprising 6 rooms and 4 rooms respectively.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5468—10-17

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and CAROLINE APHANE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 14th day of August, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 20th day of May, 1957, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Erf No. 128, in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring as such, 8,580 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 3114/1951.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5465—10-17

Saak No. 218/1957.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK LICHTENBURG, GEHOU TE LICHTENBURG.

Tussen STADSRAAD VAN LICHTENBURG, Eisers, en SUSANNA ELIZABETH PETRONELLA DU PREEZ, N.O., in haar hoedanigheid as Eksekutrise Datief in die Boedel van wyle Pieter Sarel de Bruin du Preez, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof, Lichtenburg, gedateer die 20ste Februarie 1957, en Lasbrief van Eksekusie, gedateer 20 Februarie 1957, sal die volgende eiendom in Eksekusie verkoop word op die 1ste dag van Junie 1957, om 10 vm. voor die Landdroskantoor, Lichtenburg, aan die hoogste bieer:—

Sekere Erf No. 895, geleë aan Veertiende Laan in die dorp Lichtenburg, groot 400 vierkante roede, gehou onder Akte van Transport No. 36693/1947, gedateer 20ste November 1947.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

(1) Die eiendom sal verkoop word sonder voorbehoud.

(2) Die koper sal verantwoordelik wees vir die betaling van alle agterstallige munisipale belastings, alle koste van die saak en koste verbonde aan hierdie verkoping, hereregte, seëlregte, transportkoste, en alle ander kostes insidentieël daartoe.

(3) 10 Persent van die koopprys sal in kontant betaalbaar wees teen aankoop van die erf en vir die balans moet 'n bank of ander goedgekeurde waarborg voorsien word, betaalbaar teen registrasie van die transport ten name van die koper, binne sewe dae na sluiting van die koopbrief.

(4) Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee, maar niks word gewaarborg nie:—

Huis met vyf vertrekke, bediendekamer, boorgat met handpomp.

(5) Die Voorwaardes van Verkoop wat nou by my kantoor en by die Kantoor van die Landdros, Lichtenburg, ter insae is, sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Geteken te Lichtenburg hierdie 29ste dag van April 1937.—Z. A. Pretorius, Geregsbode, Lichtenburg. 5690—17-24

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 63/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES CHRISTIAN KRUGER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve £3,200, will be held before the Magistrate's Court, Benoni, on Saturday, the 25th May, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Residential Lot marked No. 2921, situate in the township of Benoni Western Extension No. 2, District of Benoni, measuring 140 (one hundred and forty square roods) 116 (one hundred and sixteen square feet). Deed of Transfer No. 4007/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Dwelling-house, entrance hall lounge, 4 bedrooms, dining-room, kitchen, 2 bathrooms, 2 E.C.'s, front and side verandas, 2,417 square feet.

Outbuildings: 2 Garages, 2 boys' rooms and 2 E.C.'s, 713 square feet.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Benoni.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th April, 1957. 6013—17-24

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 61/57.)

In this matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ANDREW CHRICHTON SPENCER, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale with reserve of £2,025 will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 25th day of May, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Freehold Lot No. 269, situate in the township of Brixton, District Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Deed of Transfer No. F.1383/56.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

3½ miles from General Post Office, Johannesburg, occupied by Defendant.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th May, 1957. 6012—17-24

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 60/57.)

In this matter between TOBIAS COBLENTZ, N.O., and GAVIN DYER SMITH, N.O., Plaintiffs, and C.K. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 25th day of May, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Certain Freehold Stand marked No. 118, situate on Chrystal Street.
(2) Certain Freehold Stand marked No. 119, situate on Sandberg Street;
(3) Certain Freehold Stand marked No. 121, situate on Chrystal Street, all on that portion known as Denver Township, in the District of Johannesburg.
(4) Certain Deed of Lease No. 222 of building lot or Stand No. 222, situate in the Township of Denver in the Mining District of Johannesburg, Deed of Transfer No. L.803/43.

The folowing information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Lot No. 121: Brick-built residence occupied by Indians. 2 Bedrooms, dining-room, passage, kitchen, pantry and bathroom. Hot and cold water (coal stove). Outside: (*a*) Brick-built 3 rooms and kitchen, hot and cold water (coal stove). (*b*) Brick-built boys room and lav.

Lot No. 119: Brick-built residence occupied by Indians. 2 Bedrooms, dining-room, passage, kitchen, pantry and bathroom. Hot and cold water (coal stove). Outside: Wood and iron shed and 2 boy's rooms.

Lot No. 118: Semi-attached:—

No. 30: 3 Bedrooms, kitchen. Outside: Wood and iron boy's room.

No. 30a: 3 Bedrooms, kitchen. Outside: (*a*) 4 Rooms brick-built. (*b*) Wood and iron boy's room.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th May, 1957. 6011—17-24

Case No. 14512/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and P. J. HORN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 23rd day of February, 1957, the goods listed hereunder will be sold in execution on the 11th day of June, 1957, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court (President Street entrance), Germiston, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot "D", portion of Lot No. 21, situate on Sixth Avenue, in the township of Edenvale, District of Germiston, measuring as such ten thousand (10,000) square feet, together with improvements thereon, consisting of a four-roomed brick dwelling-house under iron roof, bathroom, kitchen, the garage and Native room.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licence, sanitary fees, interest, etc.
3. The property shall be sold subject to any existing tenancy. If the amount so realised is insufficient to meet the amount owing to the execution creditor, then the property shall be sold free of any tenancy entered into after the registration of the bond passed over the above property in favour of the United Building Society. Subject to the aforegoing the purchaser shall be entitled to possession from the date of sale.
4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten *per centum*) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon, at the rate of 6½ per cent per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee.

Further conditions for inspection will lie at my office.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court. 5703—17-24

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 46/57.)

In this matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FRANCOIS HERCULES VAN NIEKERK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale without reserve, together will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 25th day of May, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on Conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain Lot No. 1373, situate on Second Street.
2. Certain Lot No. 1374, situate on Second Street, both situate in the township of Newlands, District of Johannesburg, each measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet. Deed of Transfer No. F. 3840/55.
3. Certain Lot No. 1375, situate on Alberts Road.
4. Certain Lot No. 1376, not on a road, adjoining Lot No. 1375, both in the township of Newlands, District of Johannesburg, each measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet. Deed of Transfer No. F. 3841/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

One house on Lot No. 1373 and Lot No. 1374. One house on Lot No. 1375 and Lot No. 1376, both same. Brick-built building under iron, comprising front stoep or (small veranda), entrance hall and lounge combined, passage, 3 bedrooms, bathroom, kitchen.

Outbuildings: Servant's room, garage and coal shed.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th May, 1957. 6014—17-24

Case No. 26291/53.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and MALI PLANT.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 14th June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1126 situate in the township of Ferndale, District of Johannesburg, measuring 281 square roods 36 square feet, held by Mali Plant under Deed of Transfer No. 703/1941, dated 20th January, 1941.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 1126, Ferndale, District of Johannesburg (vacant stand).

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5696—17-24

Case No. 4505/56.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between MRS. RUBY TAYLOR, and W. A. DENN.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 31st July, 1956, the folowing will be sold in execution on Friday, the 7th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Lot No. 249, situated on Adderley Street, in the township of Kensington B, District Johannesburg, measuring 69 square roods 64 square feet, held by him under Deed of Transfer No. 20058/1939.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 249, in the township of Kensington B, District Johannesburg, measuring 69 square roods. Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be secured in cash or by suitable bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th May, 1957. 6028—17-24

Case No. 24391/55.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and HENRIETTA SALMINA WERNICH.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 19th December, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 14th June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 234 situate in the Township of Blairgowrie, District Johannesburg, measuring 10,800 square feet, held by Henrietta Wernich (born 29th August, 1903), divorcée, under Deed of Transfer No. 3826/48, dated 7th February, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 234, Blairgowrie Township, vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 10th April, 1957. 5697—17-24

Case No. 11662/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD and OLGA JACOBS (Spinster).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 14th June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion C of Lot No. 69, situate in Klipriviersoog Estate Township, District of Johannesburg. Held under Deed of Transfer No. F.4154/1942 by Olga Jacobs. Transfer Deed dated 2nd June, 1942.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

Portion C of Lot No. 69, Klipriviersoog Township, District of Johannesburg—(vacant stand).

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th February, 1957. 5695—17-24

(Case No. 10860/53.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, and CHARLES ANDERSON.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 7th June, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion E of Lot No. 168, situate in the township of Edenburg, District of Johannesburg, measuring 2 morgen 467 square roods, held by Charles Anderson under Deed of Transfer No. 3231/19, dated 7th April, 1919.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Portion E of Stand No. 168 Edenburg (Rivonia) District of Johannesburg, vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 16th February, 1957. 5312—10-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 58/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARIA MAGDALENA VORSTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 25th day of May, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of Lot No. 109, situate in Seventh Avenue, in the township of Geduld, District of Springs, measuring as such two thousand seven hundred and seventy-two (2,772) square feet. (Deed of Transfer No. F.9924/53.)

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Semi-house of brick and corrugated iron roof, garage and servant's room.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th May, 1957. 6010—17-24

CAPE-KAAP.

ROSE-INNES AUCTION SALES.

SALE IN EXECUTION.

In re: MODERN BUILDERS versus L. H. SCHROEDER (No. 13/57).

On instructions from the Messenger of the Court, we will sell by public auction on Saturday, 18th May, 1957, at 9 a.m., in front of the Magistrates Court:—

Certain piece of freehold land being Lot No. 4. Blk. B.M., situate in the Division of King William's Town, measuring 32 poles.

Rose-Innes Auctions, Auctioneers & Govt. Sworn Appraisers, Box 22, Phone 503, King William's Town. 5305—10-17

NATAL.

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DUNDEE, HELD AT DUNDEE.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, (Plaintiff), and ERNEST FREDERICK BOUCHER (Defendant).

In pursuance of a Writ of Execution, the undermentioned will be sold by public auction on the 26th day of June, 1957, at 11 a.m. at the Court-house, Dundee, to the highest bidder for cash, the purchaser taking all risk unless the debt and costs be sooner paid, viz.—

(1) Subdivision A of Erf No. 1, Block J, township of Dundee Proper of Subdivision A of the farm Dundee No. 4339, situate in the Borough of Dundee, County of Klip River, Province of Natal, in extent two (2) roods.

(2) Remainder of Subdivision A of Erf No. 2, Block J, township of Dundee Proper of Subdivision A of the farm Dundee No. 4339, situate in the Borough of Dundee, County of Klip River, Province of Natal, in extent fifteen thousand five hundred and fifty-one (15,551) square feet.

Both held by the Defendant as to a one half share under Deed of Transfer No. 3688/1952, dated 12th May, 1952, and as to the remaining half share under Deed of Transfer No. 7718/1953, dated 29th September, 1953.

Conditions of Sale will be read the day of the sale, at the Court-house, Dundee, and can also be seen at the Messenger of the Court's Office, Dundee.—J. M. van Rooyen, Messenger of the Court, Dundee, 9th May, 1957. 5862—17-24

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of FREDERICK CLEWLOW POWELL (Plaintiff), and WALTER OTTO PHILLIPS (Defendant).

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Fletcher's Mart, 15 Field Street, Durban, on Wednesday, the 19th day of June, 1957, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Household furniture, comprising dining-room suite, bedroom suite, electric stove, Frigidaire, Easy washing machine, display cabinet, chairs, tables, etc.

Office furniture, comprising office desks, chairs, typewriter, steel filing cabinet, tables, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 13th May, 1957. 5990—17-24

(Case No. 42262/56.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and GERALD RICHARD BELL, 6 The Drive, Durban North, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 1st day of March, 1957, the goods listed hereunder will be sold in Execution, on Wednesday, the 29th day of May, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 999 of Sub. F of Lot No. 12, No. 1548, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 rood.

Postal Address.—6 The Drive, Durban North.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick under tile comprising lounge/dining-room, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, separate toilet, laundry, garage, and corporation light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention to all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an Affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder is to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the Lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulters, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court. 5811—17-24

Case No. 40241/56.

NOTICE.

SALE OF EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between F. REDINGER & SONS, Plaintiff, and GANGAJALLI (also known as Mrs. B. J. SINGH), of 82 Pine Road, Clairwood, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 20th day of December, 1956, the goods listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 29th day of May, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 281 of Portion V of the farm Dunn's Grant No. 873, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 8·15 perches.

Postal Address: 82 Pine Road, Jacobs.

The following information has been given and nothing is guaranteed in these respects:—

Wood under iron comprising lounge, 3 bedrooms, outside kitchen and lavatory. Corporation water. No lights.

CONDITIONS OF SALE.

The following are the Conditions for the Sale of the property attached by the Messenger of Court, Durban, under Writ of Execution, dated 20th December, 1956, as described in the Schedule annexed thereto:—

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. The purchase price shall be paid in cash immediately after the sale, or by way of bank or building society guarantee.
3. The Purchaser shall pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be subject to the following suspensive condition:—

   The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce, to the Messenger of the Court—

   (*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and, if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger of the Court;

   (*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 5810—17-24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Case No. 39760/56.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between DARBY & HIGGS, Plaintiff, and Mrs. KANNIAMMA, 162 Spearman Road, Durban, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 19th day of January, 1957, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Wednesday, 29th day of May, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 30 of Lot J. H. E. of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 4·94 perches.

Postal address: 162 Spearman Road, Mayville.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

One wood and iron house under iron, with brick kitchen under iron, 4 rooms. Outside: Two rooms, iron under iron. Corporation water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and of the Title Deeds, in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

   The Purchaser shall within 14 days of the date of sale subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court:—

   (*a*) An affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

   (*b*) permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is to be sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.
7. The highest bidder is to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and re-sold.
8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale and be responsible for all loss or damage.

All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 26th day of April, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

5812—17-24

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between MARTHINUS DAVID CHRISTIAN STEENKAMP (Plaintiff), and GEORGE WARD SULLIVAN and ABRAHAM JOHANNES THERON, also known as H. A. J. THERON (Defendants).

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Fletcher's Mart, 15 Field Street, Durban, on Wednesday, the 29th day of May, 1957, at 11 a.m., of the following property of the Defendants, to wit:—

Household furniture, comprising chairs, tables, curtains, Pilot radiogram, China cabinet, carpets, bedroom suites, Westinghouse radio, Singer treadle sewing machine, Kelvinator refrigerator, Defy electric stove, crockery, etc.

Cadillac motor car (ND 19391).

Two Nash motor cars (ND 47094 and ND 26524).

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th May, 1957. 5991—17-24

O.F.S.-O.V.S.

Saak No. 215/1956.

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEILBRON, GEHOU TE HEILBRON.

Tussen GEORGE FREDERIK VAN ROOYEN, Vonnisskuldeiser, en J. H. LOOTS, Vonnisskuldenaar.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Magistraat van Heilbron, en 'n Lasbrief tot Geregtelike Verkoping, gedateer die 24ste dag van Maart 1956, word die ondervermelde eiendomme om 10-uur voormiddag, op Saterdag, die 22ste dag van Junie 1957, voor die Magistraatskantoor, Heilbron, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, maar onderhewig aan die hiernagemelde Verkoopsvoorwaardes, naamlik:—

(*a*) Gedeelte B van Erf No. 18, geleë in die dorp en Distrik Heilbron, groot 25 vierkante roede.

(*b*) Gedeelte C van Erf No. 18, geleë in die dorp en Distrik Heilbron, groot 37 vierkante roede 72 vierkante voet;

wat aanmekaar lê en waarop die volgende permanente verbeterings aangebring is:—

Op gemelde Gedeelte B: 'n Buitegebou van 3 vertrekke van klip onder sinkdak van ongeveer 500 vierkante voet.

Op gemelde Gedeelte C: 'n Woonhuis van 8 vertrekke van baksteen met staan sinkdak met vloerspasie van ongeveer 1,530 vierkante voet en 'n stoepspasie van ongeveer 270 vierkante voet en met twee gemakhuise van baksteen met sinkdak op gemelde eiendomme, en welke eiendomme geleë is aan Presidentstraat 30, Heilbron, Distrik Heilbron.

VERKOOPSVOORWAARDES.

1. Benewens die koopsom, betaal die Koper alle afslaersfooie, venduregte en advertensiekoste asook alle agterstallige munisipalebelastings en sanitêrefooie ten opsigte van gesegde eiendomme in kontant na afloop van die verkoping aan die Geregsbode, Heilbron.
2. Transport sal bewerkstellig word deur 'n Akte-uitmaker benoem deur die Vonnisskuldeiser en die Koper betaal die koste verbonde aan die opstelling van die Verkoopsvoorwaardes, alle Transportkoste en seël- en hereregte.

Die Voorwaardes van Verkoop sal ter insae lê by my kantoor te Cilliersstraat 45, Heilbron, en sal gelees word onmiddellik voor die verkoping. Gedateer te Heilbron hierdie 6de dag van Mei 1957.—C. M. Wessels, Geregsbode. 5936—17-7

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, TERENCE VAN ASWEGEN, residing at 84 Dwars Street, Potchefstroom, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MURPHY for the reason that since the age of three years, on my mother's marriage to LESLIE GEORGE MURPHY, I have been known as TERENCE MURPHY and all my subsequent school records refer to me as TERENCE MURPHY.

I previously bore the name TERENCE VAN ASWEGEN.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of TERENCE MURPHY should as soon as may be lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Potchefstroom.—T. van Aswegen. 10th April, 1957. 5052—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ISRAEL KULWINSKY, residing at 20 Renette Mansions, 52 Plein Street, Johannesburg, a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KOLVIN, for the reason—

(*a*) That I and my family have been known as KOLVIN since before 1937, and I am in possession of an amended Birth Certificate in this respect;
(*b*) I was married as KOLVIN in June, 1954;
(*c*) for purposes of my registration as a medical practitioner with the surname of KOLVIN, the Governor-General's authority, in terms of Section 9 of the Aliens Act, 1937, is required for the amended name;
(*d*) because of the use of both names, it has led to a lot of confusion, and uniformity is desirable and essential in this respect.

I originally bore the names ISRAEL KULWINSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of KOLVIN, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—I. Kulwinsky, 2nd May, 1957. 5614—10-17-24-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAYSYOS BITIRIMOGLU, residing at 704 Ella Court, 296 Smit Street, Johannesburg, and employed as motor mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOANNIDES for the reason that my family have always been known as JOANNIDES, but were compelled to adopt the present name by virtue of their residence in Turkey.

I previously bore the names JOANNIDES BERYL SEDDON BITIRIMOGLU.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOANNIDES should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—P. Bitirimoglu, 24th April, 1957. 5463—10-17-24-29

CAPE.-KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELLEN FREDA HIRSCHBERG, residing at Kenwara, Barmbeck Avenue, Hiddingh Estate, Newlands, Cape, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MARCUS for the reason that my mother is now married to FREDERICK CARL MARCUS, and has been appointed my sole guardian by Order of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, dated 21st February, 1937. I am generally known as ELLEN FREDA MARCUS.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARCUS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.—Miss E. F. Hirschberg, Applicant, Mrs. E. Marcus, Guardian, 12th April, 1957. 4895—26-3-10-17

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LAWRENCE BERNSTEIN, a minor, residing at Braeside, Howick, Natal, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STRETTON, for the reason that I am generally known as STRETTON, being the present surname of my mother and guardian.

I previously bore the name BERNSTEIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of STRETTON, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Howick (Lions River), Natal.—D. Bernstein, 25th April, 1957. 5296—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMBALINGAM residing at 95 Dolorosa Avenue, Merebank, Durban, and employed as weaver, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SOMALINGUM ARUMUGAM CHETTY for the reason that I am correcting the spelling of my Christian name (SOMALINGUM), as I am called and pronounced. I am also adding my surname ARUMUGAM and my family's title name of CHETTY.

I previously bore the name SAMBALINGAM.

Any person who objects to my assumption of the said name of SOMALINGUM ARUMUGAM CHETTY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—Sambalingam, 23rd April, 1957. 5154—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DIANA BERNSTEIN, a minor, residing at Braeside, Howick, Natal, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STRETTON, for the reason that I am generally known as STRETTON, being the present surname of my mother and guardian.

I previously bore the name BERNSTEIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of STRETTON, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Howick (Lions River), Natal.—L. Bernstein, 25th April, 1957. 5297—3-10-17-24

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Maidstone, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SUBRAMONEY, No. 69291/22841/21701.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SUBRAMONEY ABBU GOVENDER.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Subramoney, 10th May, 1957. 5896—17

O.F.S.-O.V.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHN HENDRIK LEWIS CARLSON, woonagtig te Anthonystraat 30, Odendaalsrus, werksaam as 'n mynwerker, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van van CARELSEN aan te neem, om die volgende redes, dat ek sedert my geboorte tot die datum dat ek aansoek gedoen het vir 'n afskrif van my geboortesertifikaat, nog altyd onder die indruk was dat my van CARELSEN is.

Ek is nog altyd bekend onder die naam van CARELSEN en al my besigheidsdokumente is geteken onder die naam van CARELSEN.

Ek het voorheen die naam gedra van JOHN HENDRIK LEWIS CARLSON.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam CARELSEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Odendaalsrus indien.—J. H. L. Carlson, 18 April 1957. 5130—3-10-17-24

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, PATRICIA DAWN HENZEN (gebore Schröder), wat woonagtig is te De Erf, Odendaalsrus, en wat werksaam is as 'n huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die naam van VAN DER MERWE, aan te neem om die volgende redes, dat ten tye van die registrasie van my geboorte is my van verkeerdelik aangegee as SCHRÖDER wat my moeder

se nooiensvan is, instede van die naam VAN DER MERWE, die naam van my vader. Sedert my geboorte en tot die datum dat ek aansoek gedoen het vir 'n afskrif van my geboortesertifikat, was ek nog altyd onder die indruk dat my van VAN DER MERWE was.

Ek was altyd voor my huwelik bekend onder die naam van VAN DER MERWE, en al my besigheidsdokumente was geteken onder die naam van VAN DER MERWE.

Ek het voorheen die naam gedra van SCHRÖDER.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam VAN DER MERWE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Odendaalsrus, indien.—P. D. HENZEN, 18 April 1957.
5131—3-10-17-24

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate BERTIE WINTERMAN, trading as WINTER'S CASH BAZAAR (No. X. 6503).

Duly instructed by the Joint Trustees Mr. Louis David Druker, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5, Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg and Mr. Aubrey Mitchell Lapinsky, c/o Mymin, Brown and Lapinsky, 3-5 Prospero Buildings, Bok Street, Welkom, O.F.S., we will sell by public auction the following:—

Stock; fixtures, fittings and shop equipment.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place on the spot, Messrs. Winter's Cash Bazaar, Nym Street, Bedelia, Welkom, O.F.S., on Tuesday, 21st and Wednesday, 22nd May, 1957, at 10 a.m.

Stock will be sold on Tuesday, 21st May, 1957 and continue if necessary on Wednesday, 22nd May, 1957.

Fixtures, fittings and shop equipment will be sold on Wednesday, 22nd May, 1957, at 2.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambezi House, corner of Fox & Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg. 5961—17

VAN & GERRY'S AUCTIONEERS (BRAKPAN) SALES.

PUBLIC SALE OF ROAD CONSTRUCTION EQUIPMENT.

Duly instructed by the Road Inspector to sell by Public Auction, a big quantity of road equipment, at Wolmaransstad, on Friday, 17th May, at 10.30 a.m.—

12 Wheelbarrows; 7 portable field forges; 21 pressure gauges; 2 pedal type grease guns and 25 assorted hydraulic jacks; 23 hurricane lamps; 6 portable latrines; 7 First-Aid boxes; 31 assorted pincers; 9 hand petrol pumps; 17 motor-car pumps; 2 roadside rakes; 5 gauging rods; 16 bucksails; 4 saws; 78 shovels and spades; 79 set spanners; 12 shifting spanners; 18 pipe wrenches; 23 Bell tents; 4 covers for Marquee tent; 1 roaddrag; 1 water car; 1 portable compressor; 1 water cart (2 cubic yards); 3 road scrapers; 2 mechanical road scrapers (Gallion); 1 mechanical road scraper (Adams); 1 truck; 2 cubic yards (Ford V8); 3 trucks, 2 cubic yards (Internationals); 4 trucks; 2 cubic yards (Guy Vixen); 2 trucks, 2 cubic yards (Chevrolet); 1 truck, 4 cubic yards (Reo); 1 motor panel van (International); 1 Wheel puller (Allis Chalmers).

Goods open for inspection seven days running before sale. Payments: Cash or bank guaranteed cheques.

For further information please contact the Road Inspector Phone 14; or contact the Auctioneer at 557 Voortrekker Road, Brakpan. Phone 55-5340.—Van & Gerry, 557 Voortrekker Road, Brakpan. 5916—17

TENDERS.

FULLY EQUIPPED POLONY AND MEAT PROCESSING FACTORY FOR SALE.

In the matter of STAR BACON & POLONY FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6537), carrying on business at the corner of Bezuidenhout and Andries Streets, Troyeville.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above factory as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stocks of spices, gelatine, printed cellophane wrappers, etc.
(*b*) Plant and machinery.
(*c*) Fully equipped cold storage units.
(*d*) Outstanding accounts.
(*e*) Motor vehicles being:—
(1) 1947 ½-ton Chevrolet panel van;
(2) 1948 ¾-ton Chevrolet panel van.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders: Star Bacon & Polony Factory (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 6537)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 29th May, 1957.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Monday, 20th May and Wednesday, the 22nd May, 1957, from 9 a.m. to 5 p.m.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Liquidator, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964/5, Johannesburg. 5996—17

It is hereby notified that we, REEF FRESH MEAT (PTY.), LTD. (Directors: Hendrik Klopper and Gerald Gluckman), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at Stand No. 3179, 27 Siding Avenue, Brakpan, to other premises situated at Stand No. 1889, 439 Prince George Avenue, Brakpan.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—G. Gluckman, for Reef Fresh Meat (Pty.), Ltd. 5971—17

AANSOEK OM REGISTRASIE AS KLEINHANDELSLAGTER.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SIMON PIETER MALHERBE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n kleinhandelbesigheid wat ek voornemens is om te Vlakfontein No. 244, Distrik Koster, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken, binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—S. P. Malherbe. 5902—17

TENDERS.

IN THE MATTER OF TROYEVILLE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6550).

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned immovable properties:—

(*a*) Stands Nos. 137 and 138, Troyeville, situate at the corner of Bezuidenhout and Andries Streets, Troyeville, on which is erected a modern factory complete with basement. The premises have been improved by the construction of three very large cold storage rooms and refrigeration plant.
The total area of the site is approximately 16,000 square feet.
The building has been designed to carry additional floors and provision has been made for a lift shaft.
(*b*) Adjoining Stand 139, Troyeville, on which is erected a nine-roomed double storey house at present vacant. This site carried General Industrial Rights.

A substantial Bond is available to an approved Purchaser.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders: Troyeville Investments (Proprietary), Limited (in Liquidation) (No. C.A. 6550)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 29th May, 1957.

The premises will be open for inspection by interested persons on Monday, the 20th and Wednesday, the 22nd May, 1957, from 9 a.m. to 5 p.m.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Liquidator, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964/5, Johannesburg. 5997—17

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate D. M. PEINKE, trading as SOUTH KENSINGTON SUPPLY STORES (No. C. 25202).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following:—

Shop fixtures, fittings and equipment.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place on the spot, Messrs. South Kensington Supply Stores, 77 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, on Thursday, 23rd May, 1957, at 2.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambezi House (corner of Fox and Von Wielligh Streets (Telephones 22-7858/9), Johannesburg. 5959—17

In the Insolvent Estate G. C. HAYWOOD (C. 24997), to be sold by public auction, on Wednesday, 29th May, 1957, at 111 Fox Street, Johannesburg, Lot No. 23, Georgina, and Lot No. 36, Georgina, with buildings thereon. Nos. 17 and 30 Balfour Street. Also Lot No. 90 West Rand Agricultural Holdings (Zuurbekom), vacant.—Richard R. Currie (Pty.), Ltd., Auctioneers. 6030—17

M.C.A. 35/5821.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that BRIAN ORPIN PORTER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for permission to use the surface of proclaimed land held under Mining Title on the farms Diepkloof No. 9, District Johannesburg, and Paardekraal No. 8, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a road with fencing.

The right applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1590, 1588, 1586, 1525, 1558, 1528, 1512 and 1511.
2. Mynpacht No. 690, as defined by Diagram R.M.T. No. 249.
3. Water Right No. A. 759, as defined by Diagram R.M.T. No. 277.
   (Numbers 1 to 3 held by Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.)
4. Overhead electric power lines with underground electric cables: Surface Right Permits Nos. A. 46/42, A. 2/52 and A. 113/56.
5. Overhead electric power distribution lines and underground cables: Surface Right Permit No. A. 39/33.
6. Overhead electric power transmission lines and underground electric cables: Surface Right Permit No. A. 142/37.
7. Compressed air pipe line: Surface Right Permit No. A. 137/31.
   (Numbers 4—7 held by Electricity Supply Commission.)
8. Water pipe line: Surface Right Permit No. A. 38/32—registered in name of M. Ber.
9. Railway Reserves as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 45 and 46—South African Railways and Harbours Administration.
10. Area for Agriculture and tree planting: Surface Right Permit No. A. 39/19, held by Crown Mines, Limited

FREEHOLD OWNERS.

Diepkloof No. 9: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.

Paardekraal No. 8: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited; Government of the Union of South Africa (South African Railways and Harbours);

Arthur Fisher and Others.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 4860, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right permit are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, at the City Hall, Johannesburg, on or before the 4th day of June, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of June, 1957, at 11.15 a.m. Dated at Johannesburg, this 20th day of March, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner

M.C.A. 35/5821.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat BRIAN ORPIN PORTER, Stadsklerk, wat namens en ten behoewe van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens mynbrief gehou word op die plase Diepkloof No. 9, Distrik Johannesburg, en Paardekraal No. 8, Distrik Roodepoort, Myndistrik Johannesburg, te gebruik vir die doel van 'n pad met omheining.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, raak die volgende:—

1. Kleims wat by Kaarte R.M.T. Nos. 1590, 1588, 1586, 1525, 1558, 1528, 1512 en 1511, omskryf word.
2. Mynpag No. 690 wat by Kaart R.M.T. No. 249 omskryf word.
3. Waterreg No. A.759 wat by Kaart R.M.T. No. 277 omskryf word.
   (No. 1 tot 3 is op die naam van Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited geregistreer.)
4. Bogrondse elektriese kragleidings met ondergrondse elektriese kabels: Oppervlakteregtepermitte Nos. A.46/42, A. 2/52 en A. 113/56.
5. Bogrondse elektriese kragverspreidingsleidings met ondergrondse kabels: Oppervlakteregtepermit No. A. 39/33.
6. Bogrondse elektriese kragtransmissieleidings met ondergrondse elektriese kabels: Oppervlakteregtepermit No. A. 142/37.
7. Druklugpypleiding: Oppervlakteregtepermit No. A. 137/31.
   (No. 4 tot 7 is op die naam van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie geregistreer.)
8. Waterpypleiding: Oppervlakteregtepermit No. A. 38/32, wat op die naam van M. Ber geregistreer is.)
9. Spoorwegreservate wat by Kaarte R.M.T. No. 45 en 46 omskryf word —Die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie.
10. Landbou- en boomaanplantterrein: Oppervlakteregtepermit No. A. 39/19, wat op naam van Crown Mines, Limited, geregistreer is.

HOUERS VAN DIE EIENDOMSREGTE.

Diepkloof No. 9: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.

Paardekraal No. 8: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited; Regering van die Unie van Suid-Afrika (Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens).

Arthur Fischer en andere.

Volledige besonderhede in verband met die reg waarom daar aansoek gedoen is, kan verkry word van Kaart R.M.T. No. 4860 wat in my kantoor ter insae lê.

Persone wat rede het om beswaar te maak teen die toestaan van hierdie oppervlakteregtepermit, moet op of voor die 4de dag van Junie 1957 besonderhede van dié besware skriftelik by my op my kantoor, Kamer 609, Nuwe Goewermentsgebou, Rissikstraat, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die applikant, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 11de dag van Junie 1957 om 11.15 vm. op my kantoor oorweeg. Gedateer in Johannesburg op die 20ste dag van Maart 1957.—W. A. van der Walt, Mynkommissaris. 5196—3-10-17

M.C.A. 35/5906.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ARTHUR JOSEPH REYNOLDS, acting for and on behalf of WEST RAND CONSOLIDATED MINES, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title for the purpose of an underground electric cable, situate upon a portion of the farm Waterval No. 74, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg.

The right applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 7086, registered in the name of E. H. Ebels.
2. Overhead electric power distribution lines held under Surface Right Permit No. J. 14/23 by Electricity Supply Commission.
   Freehold Owner: The Randfontein Estates Gold Mining Company (Witwatersrand), Limited.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1598 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at 80 Marshall Street, Johannesburg, on or before the 4th day of June, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of June, 1957, at 10.15 a.m. a.m. Dated at Johannesburg, this 15th day of April, 1957.—W. A. Van der Walt, Mining Commissioner. 5034—3-10-17

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JACOBUS ABRAHAM DU RAND, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n kleinhandel slaghuisbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 138-9, Pine Park, hoek van Delmaryweg en Eaststraat, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. A. du Rand. 6024—17

In the Insolvent Estate F. S. VENTER, to be sold by public auction, on Wednesday, 29th May, 1957, at 111 Fox Street, Johannesburg, Lot No. 387, Discovery, with building thereon, No. 33 Kruger Avenue. Also Lot No. 216 Mindalore, vacant, Exchange Road.—Richard R. Currie (Pty.), Limited, Auctioneers. 6031—17

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the matter of WOLSON'S GROCERY AND PROVISION STORE (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6511).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following:—

Shop fixtures, fittings and equipment. On view afternoon prior to sale.

Sale takes place on the spot, Messrs. Wolfson's Grocery and Provision Store (Pty.), Ltd., 81 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, on Monday, 27th May, 1957, at 2.15 p.m.—United Auctioneering Co, Auctioneers & Stock Liquidators, Zambezi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones: 22-7858/9, Johannesburg. 5960—17

(M.C.A. 35/5862.)

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that BRIAN ORPIN PORTER, Town Clerk, acting for and on behalf of the City Council of Johannesburg, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Booysen Estate No. 20, District and Mining District of Johannesburg, for the purpose of a sewer.

The right applied for will affect the following:—

(i) Mynpacht No. 443, as defined by Diagram R.M.T. No. 130, Registered in the name of Robinson Deep, Limited.
(ii) Brickmaking sites worked by the Brick and Potteries Company, Limited.
Freehold owner: Robinson Deep, Limited.

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1651, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at the City Hall, Johannesburg, on or before the 4th day of June, 1957.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office, on the 11th day of June, 1957, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg, this 15th day of April, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner.

(M.C.A. 35/5862.)

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat BRIAN ORPIN PORTER, Stadsklerk, wat namens en ten behoewe van die Stadsraad van Johannesburg optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens mynbrief gehou word en geleë is op die plaas Booysen Estate No. 20, Distrik en Myndistrik Johannesburg, te gebruik vir 'n riool.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

(i) Mynpag No. 443 soos by Kaart R.M.T. No. 130 omskryf en op die naam van Robinson Deep, Limited, geregistreer is.
(ii) Baksteenmakerye wat deur The Brick and Potteries Company, Limited gewerk word.
Eienaar van eiendomsreg: Robinson Deep, Limited.

Volledige besonderhede in verband met die reg waarom aansoek gedoen word, kan verkry word van Plan R.M.T. No. 1651 wat in my kantoor ter insae lê.

Persone wat rede het om beswaar te maak teen die toekenning van hierdie oppervlaktereg aan die Applikant, moet op of voor die 4de dag van Junie 1957 besonderhede van dié besware skriftelik by my op my kantoor, Kamer 609, Nuwe Goewermentsgebou, Rissikstraat, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum 'n afskrif van die brief met die besware aan die Applikant, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 11de dag van Junie 1957, om 10.45 vm. in my kantoor oorweeg. Gedateer te Johannesburg op die 15de dag van April 1957.—W. A. Van der Walt, Mynkommissaris. 5195—3-10-17

SALE BY PUBLIC AUCTION.

CONDALE HOLDINGS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that in terms of the Resolution passed by the Creditors of the above Company, the following properties will be sold by Public Auction on Wednesday, 5th June, 1957, at 10.30 a.m., at the Condale Factory site, just north of the Krugersdorp Railway Station. The properties will be sold subject to confirmation within 48 hours and subject to the detailed conditions of sale, which set out conditions governing the transfer of the properties. Copies of these Conditions of Sale can be obtained from the Auctioneers, on application:—

(1) Modern food processing factory, ideally situated adjoining the Krugersdorp Municipal Abattoirs and main line Railway Station, being certain Portion of portion) of the farm Luipaardsvlei No. 8, situate in the District of Krugersdorp, measuring 1·8257 morgen and certain Industrial Stand No. 288, situated on the farm Luipaardsvlei No. 8 (Freehold Owner Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg and more fully described and defined upon the C. Dent, dated October, 1947, and Diagram framed by Land Surveyor approved by the Surveyor-General on the 21st day of May, 1948, under S.G. No. B 2/48 and registered in the Mining Titles Office and in the Office of the Mining Commissioner under R.M.T. No. 257, measuring 80,577 square feet.
Being composite area of approximately 7½ morgen, with modern factory, buildings, store rooms, change rooms and dwelling-house thereon.
(2) Modern farm, 10 miles from Krugersdorp, just off the Roodepoort Road, being certain Portion 27 (a portion of Portion C of portion named Brinks Vlakfontein), of the farm Vlakfontein No. 14, situate in the District of Roodepoort, measuring 21·1852 morgen and certain Portion 19 (a portion of Portion 1 of Portion B of portion named Brinks Vlakfontein), of the farm Vlakfontein No. 14, situate in the District of Roodepoort, measuring 16·2609 morgen.
(3) Dairy farm with dwelling-house and dam being certain Portion 23 (a portion of the southern portion) of the farm Waterval No. 74, situate in the District of Krugersdorp, measuring 22·6492 morgen.—Arthur Meikle and Co., Limited, 101 Fox Street, P.O. Box 795, Johannesburg. 6025—17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GEORGE THEODOSIOU, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butcher, in respect of a butchery business which I propose to conduct at 16 Angvick Road, corner of Angvick and Fergus Roads, Valhalla, District Pretoria.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch/General Manager, 16 Angvick Road, Valhalla, within 14 days of the publication of this notice.—G. Theodosiou. 6042—17

TENDERS.

In the Insolvent Estate of NICHOLAS JACOBUS OLIVIER, trading as LINDEQUE'S DRIFT CASH STORE at Lindeque's Drift, District Potchefstroom (No. C. 25205).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above general dealer's business as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of groceries, cigarettes, men's and ladies' outfittings, materials, etc.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Lease and goodwill.

The premises are presently occupied under a Deed of Lease at a rental of £45 per month. A satisfactory lease will be granted to an approved purchaser.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate N. J. Olivier (No. C. 25205)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60 or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 29th May, 1957.

The business is presently being conducted in the normal manner and the assets can therefore be inspected during ordinary business hours.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Louis David Druker, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets (P.O. Box 7976) (Telephone 22-4964/5), Johannesburg. 5995—17

TENDERS.

FULLY EQUIPPED MODERN ENGINEERING FACTORY FOR SALE.

In the matter of WILLIAM C. HOWARD (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 9 Siding Avenue, Industrial Site, Boksburg East (in Liquidation) (No. C.A. 6471).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above general engineering works as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stocks of materials, screws, bolts, steel plates, angle iron and scrap.
(*b*) Plant and machinery including 4-ft. radial drill, Buffalo punching shears, 18-inch Prentice lathe, sundry assorted tools and dies.
(*c*) Office furniture.
(*d*) 1951 Ford sedan.
(*e*) Outstanding accounts.
(*f*) Freehold Erf No. 9, Boksburg East Township, measuring approximately 84,708 square feet, on which is erected a steel structural workshop and outbuildings.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—William C. Howard (Proprietary), Limited (in Liquidation) (No. C.A. 6471)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 29th May, 1957.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Wednesday, the 23rd May, 1957, from 9 a.m. to 5 p.m.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets (P.O. Box 7976) (Telephone 22-4964/5), Johannesburg. 5994—17

TENDERS.

VALUABLE GENERAL INDUSTRIAL SITE FOR SALE CROWN MINES AREA, SPECIALLY SUITABLE FOR GARAGE AND FILLING STATION.

In the matter of ESSEM (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following:—

Industrial ground described as certain Portion 122 (portion of Lot "C" of farm Langlaagte No. 13, District Johannesburg), measuring approximately 32,683 square feet, together with erections and improvements thereon, eminently suitable for garage or filling station and easily convertible for any other industrial purposes.

The property is situate approximately 3½ miles from Johannesburg City Hall, with a frontage of approximately 200 feet, on Main Reef Road, Langlaagte.

It is a valuable corner site, having frontages on Main Reef Road, Proprietary Road and Marais Street.

The stand is zoned for a four-storey building, with full industrial rights (85 per cent coverage).

An opportunity presents itself to those concerned, of acquiring a very valuable industrial site in this popular and progressive area and industrialists and investors are invited to contact either of the undersigned for further particulars.

A substantial bond is available to an approved buyer.

Tenders, in duplicate, marked "Tenders Essem (Proprietary), Limited (in Liquidation (No. C.A. 6393)", should be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 29th May, 1957.—Louis David Druker, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, Market Street (P.O. Box 7976) (Telephone 22-4964), Johannesburg; Leonard Pollock, c/o Security Trust (Pty.), Ltd., Security Buildings, 95 Commissioner Street (P.O. Box 2103) (Telephone 33-4995), Johannesburg, Joint Liquidators. 5828—17

SALE BY PUBLIC AUCTION.

CONDALE FOOD PRODUCTS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Instructed by the Liquidator of Condale Food Products, Limited, we will sell at the Condale Factory site, north of Krugersdorp Railway Station, on Thursday, 6th June, 1957, commencing at 10.30 a.m., the office furniture, office equipment, certain plant, tools, stocks and machinery, and on Saturday, the 8th June, 1957, at 10.30 a.m., all the farm implements, equipment, tools, at the farm Vlakfontein, which is situate one mile south from the intersection of the Johannesburg-Randfontein and Luipaardsvlei-South Roodepoort Roads, on the east side of the South Roodepoort Road.—Arthur Meikle and Co., Limited, 101 Fox Street, Johannesburg. 6026—17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted as MARKET CASH BUTCHER, at Horton Street, Port Elizabeth, to other premises situate at 20 Strand Street, Port Elizabeth.

Any person who has any objection against the proposed transfer, may lodge such objection with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, within 14 days of the publication of this notice.—E. M. Wright, Chairman, Imperial Cold Storage & Supply Company, Limited. 6043—17

Behoorlik daartoe gelas verkoop ons in die Insolvente Boedel van A. J. HARMSE, om 12-uur nm., voor die kantore van die prokureursfirma C. A. van der Merwe te Swartruggens, die volgende:—

Een woonhuis in Dardanellestraat, bestaande uit ingangsportaal, sitkamer, drie slaapkamers, kombuis, spens en badkamer, met koue- en warmwater en Ellis de Luxe stoof.

Buitegeboue: Motorhuis, windpomp met sinkdam en tenk.

Baie vrugtebome. Daar is ook glasvertoonkaste.

'n Verband van £900 kan oorgeneem word vir die goedgekeurde koper.

Verdere besonderhede kan verkry word van die firmas C. A. van der Merwe, Posbus 4, Swartruggens en Erasmus & Erasmus, Posbus 49, Swartruggens.—J. Erasmus, vir Erasmus & Erasmus, Vendusieafslaers, Posbus 49 (Telefoon 89), Swartruggens. 5838—17

Instructed by HARRY'S GARAGE, Delmas, we will sell on Saturday, the 1st June, 1957, at 10.30 a.m., at Harry's Garage:—

One damaged 1948 Singer sedan, T.S. 11872; one damaged 1946 De Soto sedan, T.J. 117870; one damaged 1938 Plymouth coupe, T.J. 120690.

H. C. van der Schijff & Co. (Pty.), Ltd., Estate Agents and Auctioneers, P.O. Box 1, Delmas. 5587—10-17

In the Estate of WEMBLEY STADIUM, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. CA.5863).

The Fifth and Sixth Liquidation and Distribution Accounts in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen days from the 17th day of May, 1957.—I. G. Dickman, Liquidator, P. Friedland, Liquidator. 5888—17

Estate E. E. RYAN.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of thirty (30) days from the date of publication hereof.—Mrs. E. E. Ryan, Executrix Testamentary, 38 Stanley Avenue, Vereeniging, Transvaal. 5257—3-10-17

CAPE-KAAP.

CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

Re (*a*) Insolvent Community Estate late C. G. MOMSEN and Surviving Spouse P. J. MOMSEN (No. 10352) and (*b*) Insolvent Estate P. J. MOMSEN No. 10353).

Sale by Public Auction of two Immovable Properties, General Dealer's Stock, Fixtures and Fittings and 1956 Ford Mercury Car.

Attention is drawn to notices appearing in the Cape Town Press advertising the above sale to be held at 10.30 a.m. on Thursday, 23rd May, 1957, at 53 Prinsloo Road, Tiervlei, C.P. Further particulars are obtainable from the Auctioneer, Mr. L. Talbot-Jones, Fourth Floor, Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street (Telephone 26760), Cape Town.—A. de V. Joubert, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town. 5856—17

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat CONSOLIDATED MEAT WHOLESALERS (EDMS.), BEPERK, die ondergetekende, voornemens is om by die Vleis Beheerraad aansoek te doen om registrasie as 'n slagter wat ons voornemens is om te Lot No. 126, Voortrekkerweg, Maitland, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die genoemde besigheid kan sy beswaar indien by die Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, Kaap.—P. J. Pienaar, J. P. Boshoff, M. A. Bosman, G. Gluckman, E. Seresman, vir Consolidated Meat Wholesalers (Edms.), Beperk. 5925—17

L. SIEBNER (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C. 1644).

Public sale of 1951 Bedford Truck, concrete mixer and builder's equipment will be held, on Wednesday, 22nd May, 1957, at 11.30 a.m. precisely, at Fontania Street, Brooklyn.

Duly instructed by the Liquidators, we shall submit to public competition the following:—

Concrete mixer, 4 teak fire escape doors, teak front door and frames, oregon door and frames with fan-lights, roof tiles, fireplace tiles, hammers, shovels, wheelbarrows, extension ladders and sundry stores.

Also 1951 Bedford truck with roadworthy certificate.

For further particulars apply to the Auctioneers.—Beck & Co., Auctioneers & Sworn Appraisers, Van der Stel, 58 Burg Street, Cape Town, L. Meyerowitz, P. J. D. de Villiers, Joint Liquidators, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 5817—17

NOTICE.

It is hereby notified that I, McDONALD NYANI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct in the Municipal Location, Indwe, District of Indwe.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publictaion of this notice. Dated at Indwe, this 6th day of May, 1957.—McDonald Dyani, No. 192, Location, Indwe, Cape Province. 5728—17

BELGRAVIA MOTORS (BELLVILLE) (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. 1676).

Public Auction Sale of motor accessories and garage equipment, to be held at the premises of Belgravia Motors, Durbanville Avenue, Bellville, on Thursday, the 23rd May, 1957, at 11 a.m. sharp, on the spot.

Duly instructed, the undersigned will sell a quantity of motor accessories and garage equipment, including:—

1 20 cu. ft. Stuart air compressor complete with air purifier and starter switch; 1 hydraulic 5 ton garage jack; 1 hydraulic 10 ton lorry jack; 1 complete welding outfit; 4 work benches with vices; and a host of other things too numerous to mention.

For further particulars apply Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., 123 Voortrekker Road, Phone 98-6771/2, Parow.—P. J. D. de Villiers, Liquidator, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 5809—17

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die kansellasie van die hiernagenoemde Verbandakte asook, in terme van Regulasie 67 (11) van die Akteswet, No. 47 van 1937, vir die kansellasie van die inskrywing van Verbandakte gedateer 11 April 1906, No. 1791 vir £800, gepasseer deur FRIEDERICH ADOLF WILHELM LEUNER, ten gunste van BEATRIX HENDRIKA OLIVIER, welke verband gepasseer is oor die volgende eiendom:—

Seker stuk grond synde Perseel a van Perseel 148, geleë in die dorpsgebied van Oudtshoorn, groot 134 vierkant roede 21·6 vierkant voet;

Welke eiendom gehou word kragtens Transportakte, gedateer 11 April, 1906, No. 3017, gemaak ten gunste van genoemde FREDERICH ADOLF WILHELM LEUNER.

Alle persone wat teen die kansellasie van bogenoemde verbandakte, asook teen die kansellasie van sodanige inskrywing beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hierdie 7de dag van Mei 1957.—Proctor de Villiers & Kie., Saambougebou, h/v Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad. 5773—17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A RETAIL BUTCHER.

It is hereby notified that I, JACOB BROWN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butchery business which I propose to conduct at 4a Main Street, Knysna.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen days of the publication of this notice.—J. Brown, c/o Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Applicant, Main Street (P.O. Box 47), Knysna. 5899—17

RENE PAGE FASHIONS (PTY), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C. 1654).

Sale by Public Auction of Select Ladies' Cocktail Frocks, Evening Dresses, Costumes, 3,500 Yards Choice Materials, Cutting Machine and Sewing Machine with Motor, etc.

Mr. Cecil Mark of Merchandise Exchange (Pty.), Limited, 11-13 Commercial Street, Cape Town, will sell by public auction the above-mentioned assets of a clothing factory on Monday, 20th May, 1957, at 10.30 a.m.

For further particulars apply to the Auctioneer.—S. Richman, L. Maister, Joint Liquidators, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town. 5917—17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, CHRISTIAAN JOHANNES OBERHOLZER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher, in respect of a butchers business which I propose to conduct at Erf No. 128, Van Wyksvlei, Cape Province.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—C. J. Oberholzer. 5835—17

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

Insolvent Estate N. A. P. MILLER (No. 10165).

Public Sale of a Neat, Single-storeyed Villa under Red Tiled Roof, being 8 Drayton Road, Lansdowne, will be held on Wednesday, 22nd May, 1957, at 11.15 a.m. on the spot.

Duly instructed thereto by the undermentioned Trustee, Messrs. Zoutendyk & Brand, Limited, Auctioneers, Regis House, Adderly Street, Cape Town (Phone 2-4145), will sell the above modern villa, which comprises lounge with parquet flooring, dining-room, 2 airy bedrooms, modern kitchen wired for electric stove and fitted with stainless steel sink, tiled bathroom with built-in bath and wash basin; and garage. This is an attractive dwelling in a good state of repair and well situated just off Lansdowne Road near bus services. Further particulars may be obtained from the above-named Auctioneers.—A. de V. Joubert, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., Netherlands Bank Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 5878—17

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat CONSOLIDATED MEAT WHOLESALERS, (EDMS.) BEPERK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter wat ons voornemens is om te Bellville Centre, 111 Voortrekkerweg, Bellville, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die genoemde besigheid kan sy beswaar indien by die Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, Kaap.—Consolidated Meat Wholesalers (Edms.), Beperk, P. J. Pienaar, J. P. Boshoff, M. A. Bosman, G. Gluckman, E. Seresman. 5924 17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, HOWARD JOHN SMITH, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 2 Western Road, Port Elizabeth.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, within 14 days of the first publication of this notice.—Howard J. Smith. 5767—17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, GERALD ACTON and MICHAEL ERNEST ACTON, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butchery business which we propose to conduct on Erf No. 7, High Street, Cofimvaba, District of St. Marks.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Cofimvaba this 1st May, 1957.—G. Acton, M. E. Acton. 5729—17

NATAL.

FLETCHERS MART (PTY.), LIMITED.

AUCTION SALE OF BUILDERS MATERIAL EQUIPMENT AND VEHICLES.

R. LEGGAT (1950) PROPRIETARY, LIMITED (in Liquidation).

Duly instructed by the Liquidator in the above Estate we will sell by public auction on the site of the Lamontville Native Housing Estate of the Durban Corporation, off the South Coast Road, on Monday, 27th May, 1957, at 10 a.m., the following plant, machinery, vehicles and equipment:—

(1) 1 Three ton truck; 1 one ton truck; 1 tractor; 5 trailers.
(2) 1·10/14 Diesel concrete mixer (Miller); 1·3/5 petrol mixer (Miller).
(3) A quantity of steel tubular scaffolding, trestles, wheelbarrows, shovels, ladders, etc.
(4) A quantity of plumbing materials.

Further particulars obtainable from the Auctioneers.—Fletchers Mart (Pty.), Limited, 33 Gardiner Street, Telephone 2-0248, Durban. 5987—17

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, AMINA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration to deal in beef in respect of a butcher's business which I conduct at 157 Bellair Road, Mayville.

Any person who has any objections may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 2246, Durban), within 14 days of the publication of this notice.—Amina. 5947—17

O.F.S.-O.V.S.

Kennisgewing in die Insolvente Boedel van FREDERIK THOMAS KLEYNHANS (No. X. 6491), Messelaar van Dan Pienaarlaan 104, Bloemfontein.

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die bogemelde Boedel, sal ons per publieke veiling, sonder reserwe, te koop aanbied:—

1. Sekere Erf No. 6419, geleë in die stad Bloemfontein, distrik Bloemfontein, groot 11,861 vierkante voet.
2. Huisraad, meublement, klavier, yskas, wasmasjien, tuingereedskap, ens.
3. Twee koeie.

Die verkoping sal plaasvind te Dan Pienaarlaan 104, Bloemfontein, om 10-uur vm., op Dinsdag, 4 Junie 1957.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by P. R. Serfontein, Trustee, p/a Naude en Naude, Maitlandstraat 71b, Posbus 153 (telefoon 2174), Bloemfontein, en E. G. N. Bezuidenhout en Kie, Voortrekkerstraat 57 (telefoon 5474), Bloemfontein. 5912—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed executors or tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2431/57	Thomas, Johanna Maria, huisvrou.	16/10/56, Pinelands.....	29/5/57, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
1760/57	Ngesi, Minah, housewife.....	3/11/56, East London.....	29/5/57, 10 a.m., East London	Executor Dative.
2281/57	Viljoen, Wessel Pretorius, opsigter, Nasionale pad	1/4/57, Oudtshoorn.....	7/6/57, 10 vm., Richmond....	Eksekuteur Datief.
2341/57	Patel, Bhaimia Moorad, retired dealer	11/4/57, Cape Town.....	29/5/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
2140/57	Hayes, George James, clerk, City Council	18/4/57, Observatory.....	29/5/57, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
2347/57	Sayers, Clara Winifred Alice, housewife	6/4/57, Observatory, Cape...	6/6/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2209/56	van der Speck, Wilhelmina Christina Janetta, housewife	19/2/33, Crawford, Cape.....	6/6/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
921/50	Schoeman, Anna Maria, huisvrou..	29/1/50, Oudtshoorn.....	5/6/57, 10 vm., Oudtshoorn....	Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

466/57	Rabie, George Henry, mynwerker..	1/3/57, Johannesburg.....	29/5/57, 11 vm., Boksburg....	Eksekuteur Datief.
2514/57	Myerson, William, hotel proprietor	9/4/57, Germiston.....	24/5/57, 10 a.m., Springs.....	Executor.
2501/57	Burstein, Rose, housewife.....	15/2/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2555/57	Tinnenbroek, Martinus Johannes, electrician	21/4/57, Ladysmith.....	21/5/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2552/57	van Rooyen, Maria Magrieta Sophia Dorothea, huisvrou	1/4/57, Pretoria.....	21/5/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2521/57	du Toit, Daniel Roedolph, railway shunter	5/3/57, Langlaagte.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1847/57	Venter, Jan Hendrik Louis, farmer	18/1/57, Pietersburg.....	24/5/57, 10 a.m., Pietersburg...	Executor.
1770/57	Cronjé, Anna Jacoba, depotbestuurder	14/1/57, Volksrust.....	24/5/57, 10 vm., Volksrust.....	Eksekuteur.
2587/57	Lindeque, Gert Thomas, boer.....	2/3/57, Pretoria.....	24/5/57, 10 vm., Groblersdal..	Eksekuteur.
2579/57	Chanquion, Izak Johannes Potgieter, besigheidsman	26/3/57, Witbank.....	24/5/57, 10 vm., Lydenburg....	Eksekuteur.
1948/57	van Schalkwyk, Johannes Gestagus, rangeerder	7/3/57, Potgietersrus.....	24/5/57, 10 vm., Potgietersrus..	Voog.
2130/57	van Schalkwyk, Susanna Elizabeth, huisvrou	7/3/57, Potgietersrus.....	24/5/57, 10 vm., Potgietersrus..	Voog.
2592/57	Mall, Ismail, driving teacher.....	6/2/57, Cape Town.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1832/57	Kahn, Anita.....	3/3/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2004/57	Brest, Lionel Philip.....	9/2/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2091/57	Mograbi, Gabriel, retired.....	15/3/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1818/57	Dielen, Willem Gerhardus, butcher	22/12/56, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1707/57	Venter, Petrus Stephanus.....	8/2/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2027/57	du Toit, Jan Erhard, mynwerker....	14/3/57, Booysens.....	24/5/57, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
1983/57	de Meyer, Sarel Johannes, kroegman	15/2/57, Germiston.....	24/5/57, 9.30 a.m., Germiston.	Eksekuteur.
1980/57	Mc'Alpine, Johanna Maria Elizabeth	20/2/57, Pretoria.....	21/5/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
669/57	Gothan, Edgar Edwin, crane driver.	23/11/55, Vereeniging.....	24/5/57, 10 a.m., Vereeniging..	Executor.
2547/57	Hartzer, Willem, student.....	23/3/57, Potchefstroom.....	24/5/57, 10 vm., Wolmaransstad	Eksekuteur.
2600/57	Stapleton, Martin Joseph, electrician	7/4/57, Stilfontein.....	24/5/57, 10 a.m., Klerksdorp...	Executor.
2373/57	Kok, Jacobus Eduard.....	4/5/57, Kempton Park.....	24/5/57, 10 vm., Kempton Park	Eksekuteur.
2317/57	Chorley, Michael John, student.....	30/1/57, Johannesburg.....	23/5/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.
2690/57	Browne, Kathleen Edna, housewife..	13/4/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2685/57	Odendaal, Johanna Sophia, huisvrou	11/3/57, Johannesburg.....	24/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Eksekuteur.
1995/57	Vorster, Barend Johannes Marthinus, boer	19/11/56, Waterberg.....	24/5/57, 10 vm., Nylstroom....	Eksekuteur.
1942/57	Roets, Susanna Magdalena Dorothea, housewife	21/2/57, Brakpan.....	24/5/57, 10 a.m., Boksburg....	Executor.
2656/57	de Beer, Matthys Nicolaas.....	30/3/57, Lydenburg.....	24/5/57, 10 vm., Lydenburg....	Eksekuteur.
4353/56	Manley, Evelyn Gordon, pensioner	24/6/56, Krugersdorp.....	24/5/57, 10 a.m., Randfontein..	Executor.
1976/57	Kinsella, William Ernest, miner.....	10/3/57, Brakpan.....	24/5/57, 10 a.m., Brakpan.....	Executor.
1968/57	Froneman, George Eduard, mine official	11/3/57, Brakpan.....	24/5/57, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
1643/57	Joubert, Gideon Johannes, nagwag..	17/2/57, Carolina.....	24/5/57, 10 vm., Carolina.....	Eksekuteur.
1899/57	Samson, James Charles, ganger.....	11/3/57, Roodepoort.....	24/5/57, 10 a.m., Roodepoort..	Executor.
2035/57	Breet, Samuel Jacobus, mynwerker..	5/2/57, Doornfontein.....	24/5/57, 10 vm., Oberholzer...	Eksekuteur.
2122/57	Theron, Pieter Francois Retief, rustende boer	21/3/57, Lichtenburg.....	24/5/57, 10 vm., Lichtenburg...	Eksekuteur.

NATAL.

642/57	Ibram, Sheik, plumber.....	23/2/57, Durban.....	23/5/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
963/57	Colborne, Florence Jane, housewife	16/4/57, Durban.....	23/5/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
792/57	Blake, Katherine Powell, housewife	12/3/57, Richmond.....	23/5/57, 10 a m., Richmond..	Executor Dative.
2074/50	Murugan, gardener.....	12/8/35, Durban.....	23/5/57, 9 a.m., Durban.	Executor Dative.
952/57	Taljaard, Doris Natalie Muriel, housewife	13/8/47.....	23/5/57, 9 a.m., Durban.....	Executor.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

484/57	Hanekom, Corretia Johanna Philippina, rustende arbeider	11/4/57, Smithfield.....	28/5/57, 11 vm., Smithfield...	Eksekuteur Datief.
505/57	de Jager, Jacobus Hercules, kind..	19/4/57, Harrismith.....	22/5/57, 9 vm., Harrismith....	Eksekuteur Datief.
511/57	Steyl, Ella Sophia, clerk.....	17/10/56, Bloemfontein.....	24/5/57, 10 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
41912	Roome, Henry Malan, attorney....	26/9/48, Zastron.....	29/5/57, 11 a.m., Zastron.....	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein, for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3664/51	Rachel Hirshovitz (born Daitsh), widow; First and Final	17/5/57	Cape Town	Bellville.....	Maurice Rose & Kahn, Attorneys for Executor Testamentary, 86 St. George's Street, Cape Town.
5580/56/484	William Geoffrey Taylor, manufacturers representative, of Plumstead, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Sonnenberg, Hoffman & Galombik, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.
56/57	Doreen Ruby Scott.....	17/5/57	Kimberley.	—	M. B. Scott, 8 Aristotle Avenue, Beaconsfield.
6793/54/210	Andrew George Landrey, bachelor, pensioner, of Mowbray Park, Kei Road, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	King William's Town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
4149/55	Roelof Johannes van Eck Herselman, afgetrede boer; Supplementêre Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Humansdorp.	Willem Bouwer, p/a C. W. Malan & Kie., Prokureurs, Posbus 3, Humansdorp.
—	Emily Jacka; Final.....	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	F. A. Jacka, Executor Testamentary, 36 Rhos Street, Bellville.
949/57	Mildred Maud Edwards (born Doyle), widow, of Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
7215/56	Joseph Wood, clergyman, of Camps Bay, and surviving spouse, Emma Wood, who were married in community of property; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Emma Wood, Executrix Testamentary, 5 Constance Road, Claremont, Cape.
5292/56	Ernest Cecil Wales, in his lifetime a trawler master, and his surviving spouse, Lilian Wales (formerly Emmerson, born Burton), both of Green Point, Cape Town; First and Final	20/5/57	Cape Town	—	Nell & Jacobson, Attorneys for the Executrix Testamentary, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town.
2223/54	Charles Joffe, of Palmer Road, Muizenberg; First	17/5/57	Cape Town	Simonstown..	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executor Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg.
6017/56/922	Leonie Marquerite de Brehem, of Tamboerskloof, Cape Town; First and Final	18/5/57	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
5752/56/1210	Isabel Howieson (born Read), widow, housewife, of Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
5965/56	Mary Smith Gargan (born Thomson), of 28 Union Avenue, Pinelands; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
6734/56	John George Steytler, bachelor, of Kenilworth; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
4650/55	Edgar Hawthorne Simpson, of 31 Edinburgh Flats, Arthurs Road, Sea Point, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Ward & Boyes, Attorneys for the Executors Testamentary, 29 Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town.
3549/56/689	Zacharias Johannes Hendrikus du Plessis, ticket examiner, of 34 Franklin Street, Claremont; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Esau Shapiro & Segall, Attorneys for the Executor Testamentary, 120 Main Road, Claremont.
3355/56/486	Basil Shaw Anthony, of "Beauchene", Main Road, Glencairn; First and Final	17/5/57	Cape Town	Simonstown..	Mrs. Jean Anthony, Executrix Testamentary, 39 3rd Avenue Fish Hoek, Cape.
5073/56	Emma Maria Sophia Bedford (born Smith), widow, of Rondebosch; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	I. Lehr & Company, Attorneys for the Executors Testamentary, 17 Church Square, Cape Town.
5796/56/73	Emily Sarah Scotton (born Edgell), and surviving spouse, William Scotton, of Pinelands, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4889/56/889	George Robert Rhodes, pensioner, of 9 Henry Street, Grahamstown; First and Final	17/5/57	Cape Town	Grahamstown	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
4375/56/605	Johannes Augustus Coetzee, pensioner, of Murray Street, Pearston, Cape Province; First and Final	17/5/57	Cape Town	Pearston.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
325/56/92	John Arnold Schierhout, c/o National Roads Department, Sidwell, Port Elizabeth; First and Final	17/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	C. J. Kotze, Manager, Montagu Board of Executors, Limited, Bath Street, Montagu, Agent for Estate.
4397/56/559	Gerald Walter Jones, bachelor, retired bank official, of 35 North Walk, Pinelands, and formerly of Chambers de Luxe, 153 Longmarket Street, Cape Town, who died at Humansdorp on the 21st July, 1956; First and Final	17/5/57	Cape Town	Humansdorp.	Walter T. Jones, 46 Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Executor Testamentary.
6672/56/211	Aletta Johanna Taylor (born Davids), married in community of property to Charles Taylor;	20/5/57	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate.
5898/56	Mary Ellis, spinster, retired, of 42 Athlone Street, Mount Pleasant, Port Elizabeth (formerly of The Crags, District Knysna); First and Final	20/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	G. F. Strydom & Rose-Innes, P.O. Box 6, Knysna, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary.
95/57	Hendrik Erns Ludik, farmer, of Alicedale, Barkly West; First and Final	17/5/57	Kimberley.	Barkly West	Neethling & Abbott, Douglas.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5404/56/ 453	David Rudolf Johannes Groenewald, onderwyser, en nablywende eggenote, Christina Sophia Groenewald (gebore de Swardt), met wie hy binne gemeenskap van goedere getroud is, van Olieslagerstraat, Riversdal, wat oorlede is te Riversdal, op 6 September 1956; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Riversdal.....	Hofmeyr & Fivash, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.
3274/56/ 314	Jasper Albertus van Niekerk, retired, of " La Rochelle ", Morgenrood Road, Kenilworth, Cape Province; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary.
328/57	Abraham Adam Liedeman, retired gardener; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	MacCullum & Company, 85 St. George's Street, Cape Town.
4948/56/ 179	Ruby May Lawson (born McCoy), widow, retired teacher, of Campbell Street, Fort Beaufort; First and Final	17/5/57	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Testamentary, 34 Campbell Street, Fort Beaufort.
462/55	Isabella Maria Cathrine Cass, widow, retired housewife; First and Final	17/5/57	Kimberley.		Farrelly & Farrelly, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
496/56	Johannes Petrus Marais, boer, van Keimoeseiland, Keimoes, Kaap, en nagelate eggenote, Hester Elizabeth Marais (gebore van Zyl); Eerste en Laaste	17/5/57	Kimberley.	Keimoes.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 626, Kimberley, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
229/56	Liebenberg, Jacobus Hendrik, rustende boer; Eerste en Finale	17/5/57	Kimberley.	De Aar.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 16, De Aar, Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr.
5598/56/ 578	Harry Gluckmann, widower, tailor and outfitter, of Cradock; First and Final	17/5/57	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Company, Attorneys for Executors Testamentary, Cradock.
4395/56/ 224	Casper Johannes Jansen, winkel-klerk, en nagelate eggenote, Lydia Demara Jansen (gebore van Heerden), van Sterkstroom; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, Posbus 1, Sterkstroom, Prokureur vir die Eksekutrise.
3451/54	Marthinus Petrus Mostert, spoorwegamptenaar, van Skoolstraat, Kraaifontein; Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Bellville.....	Haak, Marais & Pienaar, Prokureurs, Kroningslaan 7, Bellville.
372/57/ 772	Solomon Gitelson, retired, of Grahamstown, Albany District; First and Final	17/5/57	Cape Town	Grahamstown	L. B. Green, Attorney for Executrix Testamentary, 97 High Street, Grahamstown.
377/56/ 645	Alfred William Anthony Speyer, retired stockbroker; First and Final	17/5/57	Cape Town	East London.	R. B. Pearse, R. C. Urquhart, P.O. Box 360, Johannesburg, Executors Testamentary.
3347/56	Benjamin Matthew Dixon, en nagelate eggenote, Elizabeth Johanna Susanna Dixon (gebore Kennedy); Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Springbok...	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Springbok.
181/56	Charl Jacobus Steyn, winkelier, van Parson, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote, Anna Johanna Maria Steyn (gebore van Deventer); Eerste en Finale	17/5/57	Kimberley.	Postmasburg.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
7044/54	Zachariah Momoza, farmer; First and Final	17/5/57	Cape Town	Matatiele....	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 54, Matatiele.
3776/56/ 106	Eleanor Fitzroy Smith (born Goldhawk), widow, housewife, who died at Walmer on 30th June, 1956; First and Final	17/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
3707/56/ 990	William Witz, traveller, of 26 Bellan Road, Vredehoek Estate; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Shashotshy, Cohen & Company, Attorneys for Executrix Dative, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town.
4282/56/ 5420	Daniel Jacobus Edward Raubenheimer, teacher; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Isaac Volkwyn & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town.
6537/56/ 665	Louisa Ernestine Wilhelmine Sprenger (born Becker), widow, pensioner, of the Victoria Memorial Home, King William's Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	King William's Town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
2989/56	Sophia Magrieta Paulina Johanna Venter (gebore Swarts), huisvrou, en nablywende eggenoot, Pieter Andries Venter; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Bellville.....	Mostert & Bosman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Bureaustraat 5, Kaapstad.
3880/56/ 87	Raymond French, warehouse manager, of 104 Kloof Road, Sea Point, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
4461/56/ 753	Anna Catharina Kitshoff (gebore Bester), rustende huisvrou, van Steynsburg, Mooreesburg, en nagelate eggenoot, Bernardus Stephanus (of Stefanus) Kitshoff; Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Beperk, Mooreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
723356/ 13	David Hendrich Solomon, storeman, and surviving spouse, Catherine Lena Solomon (born Ceasar); First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Henry Lewis, Dickman & Company, Cuthbert's Buildings, 12 Plein Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
2055/56	Susanna Catharina Fransina Steyn (gebore van der Vyver), huisvrou, en oorlewende eggenoot, Johannes Hendrikus Steyn, van Heidelberg, Kaap; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Heidelberg,..	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 3, Heidelberg, Kaap.
6779/56	Jan Venter Rossouw; First and Final.....	17/5/57	Cape Town	Burgersdorp..	Mrs. H. L. Rossouw, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 23, Burgersdorp.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2617/55	Rachel Greenberg (born Bergman), widow, of Sea Point, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	E. Kluk & Company, Attorneys for Executor Dative, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
103/57	Burton Lawrence Goldswain, and surviving spouse, Ruby Ethel Goldswain, of Kimberley; First and Final	17/5/57	Kimberley.	—	D. de Witt, P.O. Box 334, Kimberley, Executor Dative.
728/57/899	Wouter Christoffel de Wit (ook bekend as Wouter Christoffel Ignatius de Wit), in lewe 'n rustende, van Crosbystraat, Prins Albert, en wie te Beaufortwes oorlede is op 10 Januarie 1957, en nagelate eggenote, Louisa Petronella de Wit (gebore Marais), wie binne gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Prins Albert..	F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 11, Prins Albert.
64/57	Jan Posthumus, and surviving spouse, Maria Magdalena Gertruida Posthumus; First and Final	17/5/57	Kimberley.	—	D. de Witt, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, *q.q.* Executrix Testamentary.
4643/49/96	Esau Goliath, who died at Fort Beaufort on the 28th June, 1949; Amended First and Final	17/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 69 Main Street, Port Elizabeth.
128/57	Maria Jacoba Kidd, housewife; First and Final	17/5/57	Cape Town	East London.	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Oxford Street, East London.
4153/56	Susara Maria Venter (gebore Venter), in lewe 'n weduwee, van Doornpoort, Distrik Willowmore; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Willowmore..	David J. du Plessis & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise, Posbus 3, Willowmore.
6853/56	Charles Petrus Malherbe, wewenaar, rustende boer, van Rhebokskraal, McGregor, Distrik Robertson; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Robertson...	G. J. van Zyl, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 62, Robertson.
608/56	Martha Susanna Jacoba Mouton, huisvrou; Eerste en Finale	17/5/57	Kimberley.	Upington....	C. B. Mouton, Pk. Noeniesput oor Upington.
4648/56/297	Thomas Joseph Norton, clerk; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town.
2792/54/158	Cecilia Gesina Nel (gebore Marais), weduwee, huisvrou, van Lady Grey; Eerste en Finale	20/5/57	Kaapstad..	Lady Grey...	S. van Aardt, Prokureur vir die Eksekuteur Datief, Posbus 35, Lady Grey.
7158/56/343	Barend Frederik Jacobus van Zyl, pensionaris, en nablywende eggenote, Magritha Johanna Augistina van Zyl, van Akkerdal, Vredendal; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Vredendal....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 36, Vredendal.
5371/56/133	Gerhardus Lourence Oosthuizen, old-age pensioner, and surviving spouse, Johanna Cathrina Oosthuizen (born Botha), of Wesley Street, Umtata; First and Final	17/5/57	Cape Town	Umtata.....	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata.
124/610	Elizabeth Gesina Bekker (gebore du Plessis), en later oorlede eggenoot, Gotlieb Bekker, (C. Seun), boer, van Diepkloof, Afdeling Uniondale; Supplementêre	18/5/57	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
6170/56/815	Jan Stephanus Geldenhuys, passer en draaier; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Somerset-Wes	S. D. N. Venter, Eksekuteur Datief, Hoofstraat 127, Somerset-Wes.
4044/56	Sarel Gerhardus Maree, boer, van Eikendal, Brackenfel, Distrik Stellenbosch; Eerste en Finale	20/5/57	Kaapstad..	Stellenbosch..	L. Chiddy & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, St. Georgesstraat 107, Kaapstad.
3029/56/655	Alice Beryl Bradley (born Chalmers), widow; First and Final	17/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Building, 69 Main Street, Port Elizabeth.
173/57/477	Carl Rosenmeyer, manager, of "Florida", Beulah Terrace, Oranjezicht, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	H. L. Stern & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Hout Street, Cape Town.
6608/56	Carnelius Johannes Miles, karweier, van St. Johnstraat 50, Oudtshoorn, en sy nablywende eggenote, Cornelia Helena Miles (gebore Swiegelaar); Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Oudtshoorn.
1475/55	Jacoba Olive Catherine (born van Niekerk), widow, housewife; First and Final	17/5/57	Cape Town	Matatiele....	Messrs. Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executors Testamentary, Pope Lane, Matatiele.
4607/56	Ellen Elizabeth Isabella Green, widow, housewife, of Rondebosch, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1294/57	Constance Kelfkens (born Dobbin), housewife, and surviving spouse, Bastiaan Willem Kelfkens, of Green Point, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6251/56/480	Everest Hannaford Leipoldt (born Varder), housewife, of 6 Peters Street, King William's Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	King William's Town	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
3780/56/20	Johannes David Jordaan, besigheidsbestuurder; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Caledon.....	Die Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon.
2841/56/672	Florence Parker, spinster, of Graham Street, Grahamstown, Division of Albany; First and Final	17/5/57	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96–98 High Street, Grahamstown.
1137/57	Olive Nellie Mary West (born Brown), of Crawford, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6226/56/1000	Johannes Willem Daniel Hanekom, rustende sakeman, van Eureka, Langstraat, Moorreesburg, en nagelate eggenote, Martha Margaretha Cornelia Hanekom (gebore Louw); Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A. M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
6839/56	Daniel Ferdinand Bosman (Snr.), retired; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
3883/56/33	Frances Katz (born Sobey), widow, of No. 8, Dennekamp, Main Road, Kenilworth; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5316/56/990	James Charles Chapman Drummond-Hay, retired Nigerian administrative officer, of "Kinloch", Parel Vallei, Somerset West, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	Somerset West	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
578/57/565	Helen Chase Thomson (unmarried), bank pensioner, of 10 Milner Road, Tamboerskloof, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
310/57	Alice Blanche Oldershaw (also known as Alice Oldershaw), housewife, of 29 St. Quinton Court, Gardens, Cape Town, and surviving spouse, George Oldershaw; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4255/56	Louise Alice Mudie, spinster, of 58 Elsworthy Road, Hampstead, London N.W.3, England; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors.
720/57	George Harry Ridout, retired station master, and surviving spouse, Hannah Maggie Ridout, of "Etterby". St. Michaels Road, Claremont, Cape; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Local Head Office, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
630/56	Carel Adriaan Pedro, messelaar, van Uitbreiding No. 5, Prieska; Eerste en Finale	17/5/57	Kimberley.	Prieska.....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska.
407/56	Christoffel Johannes Swanepoel, rustende messelaar, van Roydenweg 22, Vryburg; Eerste en Finale	17/5/57	Kimberley.	Vryburg.....	Elliott, Visser & Pickup, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 77, Vryburg.
4475/56/900	A. Tocker, retired baker, of "Bertham Villa", Virginia Avenue, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	A. H. Dirmeik & Company, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone, Attorneys for Executor Testamentary.
6051/55/264	Peter Johannes Jacobs, storeman, of Port Elizabeth; First and Final	17/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock, Myers & Kaplan, P.O. Box 3109, Port Elizabeth, for Executor Dative.
1695/57/933	Albert Brand Visser, boer; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Clanwilliam..	Smit & Burgers, Hoosftraat, Posbus 8, Clanwilliam.
4754/56/179	Daniel Gerhardus Truter, voorman, van Koperfontein, Hopefield, Distrik Malmesbury; Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Hopefield....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, A. M. Trust, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Datief.
1183/55/962	Cobera Abrahams (born Floris), housewife; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys for the Executor Dative, 31 Burg Street, Cape Town.
3439/56/282	Barend Christoffel du Toit, rustende boer, van Oudekraal, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote, Elsabe Luitje du Toit (gebore Fourie); Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Caledon.....	Johan Hendrik Loedolff Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Agent vir Eksekuteurs, Posbus 34, Caledon.
1163/57/427	Elizabeth Jane Spencer (born Wise), pensioner; First and Final	17/5/57	Cape Town	Uitenhage....	Abel Daniel Schoeman, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
5508/56	Philip (or Phillipus, or Philippus) Jacobus Zietsman, farmer; First and Final	17/5/57	Cape Town	Matatiele....	Messrs. Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor, Pope Lane, Matatiele.
989/56/848	Francis Sarah Moses (also known as Francis Moses), spinster, bag-maker, of 2A Turnbull Lane, off Buitenkant Street, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	T. H. Snitcher, Cohen & Company, Attorneys for Executrix Dative, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town, Cape Province.
934/57/245	Josias Alexander de Witt, boer, en nablywende eggenote, Johanna Elizabeth de Witt (gebore Marais), van Die Vlakte, Calitzdorp; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
20/57	John Robert Kennedy, retired; First and Final	17/5/57	Kimberley.	—	Margaret Millar, Executrix Testamentary, c/o A. R. Milton, 6 Lyndhurst Road, Kimberley.
6361/56/44	Noel James Gabillet, retired Major of the Cape Mounted Rifles, of Idutywa Hotel, Idutywa; First and Final	17/5/57	Cape Town	Idutywa.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary.
156/57/981	Laubscher Duckitt (gebore Laubscher), huisvrou; Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Malmesbury	P. le F. Mouton, Sekretaris, Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
825/57	Maria Catharina (or Catherina) Cornelia (better known as Lily or Lilian) Dickinson (born Legrange, or le Grange), widow, retired, of " Happy Valley " in the District of Cathcart; First and Final	18/5/57	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province.
404/57	Daniel Jacobus Roux, retired, of Richmond Road, Middelburg, Cape; First and Final and Supplimentary	17/5/57	Cape Town	Middelburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrices Testamentary.
105/57/926	Elizabeth Isabella Maria Smit, verpleegster, van Booth-Gedenkhospitaal, Tuine, Kaapstad; Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	—	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
12/57	Theunis Johannes Pieter Ebersohn, farmer, of Die Erwe, Douglas; First and Final	17/5/57	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Douglas.
4917/56	Albert St. Olave Luck, retired; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	Fairbridge Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
7072/56/117	Susara Maria Sophia Cronje (gebore Cronje), en nagelate eggenoot, Johannes Andries Petrus Cronje, rustende, van Dicksonstraat, Riversdal; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir die Boedel.
6304/44/826	Izak Petrus Albertus Smit, rustende boer, van Kromvlei, Distrik Piketberg, en nablywende eggenote, Sarah Johanna Smit (gebore Kotze); Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.
4771/56/399	Casper Cornelius van Zyl, boer, van " Kareebosleegte ", Afdeling Maraisburg, Kaapprovinsie, wie oorlede is op 4 Augustus 1956, en nagelate eggenote, Gertruida Anna Magdalena van Zyl (gebore Vorster); Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	Hofmeyr.....	Ellert & Knoppe, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Molteno, Kaapprovinsie.
4557/56/464	Johannes Petrus Smit, rustende boer, van Rugby, Distrik Kaap, en nablywende eggenote, Louisa Sophia Smit (gebore Smit); Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	—	Fritz Lambrechts & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.
3350/54/157	Magdalen Ferrier Williams (born Johnston), housewife, of Russell Street, Bedford; First and Final	20/5/57	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 69, Bedford.
301/57	Abram Yeudall Auld, retired, and surviving spouse, Winifred Auld (formerly Giller, born Jones), of 57A Campbell Street, Port Elizabeth; First and Final	17/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
743/57	von Bonde, Marjory Lois (born Dury), of 4 Vine Street, Cape Town; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	J. C. G. von Bonde, P.O. Box 539, Cape Town.
2669/56/261	Rudolph Bodowijn Fischer, saagmeul eienaar, en nagelate eggenote, Johanna Christina Fischer (gebore Tesselaar), van Grabouw, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
872/57/1058	Lourens Streicher, boer, en nagelate eggenote, Elizabeth Streicher (gebore Swart); Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Swellendam.
871/57/237	Martha Hendrina Streicher, en nagelate eggenoot, Andries Frederik Willem Streicher, boer; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Swellendam.
657/56/733	Wynand Frederick Keun, retired; First and Final	17/5/57	Cape Town	Oudtshoorn..	J. F. S. Foster, 109 Church Street, Oudtshoorn, Attorney for Executrix Testamentary.
6300/56/985	Adolph Henry Charles Wenger, ceramic colour manufacturer, of Stoke-on-Trent, Staffordshire, England; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
125/57/302	Annie Hobbs (born Wright), and surviving spouse, Arthur Philip Hobbs, retired farmer, of Macheke, Southern Rhodesia; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
3456/56	Joseph Richard Nichols Nefdt, teacher, and surviving spouse, Susan Johanna Nefdt; First and Final	17/5/57	Cape Town	Grabouw....	George Petersen & Petersen, Attorneys for Susan Johanna Nefdt, Executrix Dative, Lawrence Road, Athlone.
5779/56/164	Johannes Marthinus Hendrik Barnard, forest department employee, of Woodville, District George; First and Final	17/5/57	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 73, George.
6582/56	Otway Henry Little, retired geologist, of Bellingham Estate, Groot Drakenstein, and surviving spouse, Dora Bernard Little; First and Final	17/5/57	Cape Town	Stellenbosch..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
56/57	Cornelius Willem Eduard Mansvelt, afgetree, van George, Kaapprovinsie, en nablywende eggenote, Anna Margaretha Mansvelt; Eerste en Laaste	17/5/57	Kaapstad..	George.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1642/57	Lucius Henry William Frost, bank pensioner, of Molenvliet Road, Mowbray, Cape, and surviving spouse, Hester Margaret Frost; First and Final	17/5/57	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
97/57/320	Raimundo Dos Santos Moreira, builder, of Rua Comandante, Cardoso No. 23, Lourenco Marques, Portuguese East Africa, and surviving spouse, Custodia Alves Moreira; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Dative.
6877/56/519	Kurt Alfred Ludewig, retired farmer, of Okahandja, South West Africa; First and Final	17/5/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
221/56/247	Elizabeth Margaretha Burger (gebore Thiart), huisvrou, en nablywende eggenoot, Christiaan Jacobus Burger; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad	Piketberg	Fritz Lambrechts & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.
4341/55	Mattheus Gerhardus Kruger, boer; Eerste en Finale	17/5/57	Kaapstad	Steynsburg	C. H. Maasdorp & Smit, Kerkstraat 22B, Graaff-Reinet.

TRANSVAAL.

3215/56/35	Louis Johannes Nel, boer, van Vlakfontein, Standerton; Supplementêre Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	Standerton	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7037/55/25	Jacobus Adriaan Smit, afgetree, en nagelate eggenote Francina Jacoba Smit (gebore Swart); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	Middelburg	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Middelburg.
7100/56/14	Aletta Elizabeth Botha (voorheen Booysen, gebore Faber), weduwee, silikosepensionaresse; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	Boksburg	P. G. De Vries, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Posbus 5070, Eerste Straat 41, Boksburg-Noord.
7520/56/37	Johanna Wilhelmina Scheepers, housewife, and survivor, Gideon Edward Scheepers; First and Final	17/5/57	Pretoria	Germiston	G. E. Scheepers, Executor Dative, P.O. Box 63, Germiston.
6739/55/4	Morris Reuben Sandler, merchant, of Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Dative, Suite 108, Bank Chambers, cor. of Main and Betty Streets, Jeppestown, Johannesburg.
6167/56/17	Annie Helen Crombleholme (born Clingen, also known as Eva Grace Black), housekeeper; First and Final	17/5/57	Pretoria	Johannesburg	(Miss) G. Horvitch, Attorney for Executrix Testamentary, 302/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
1278/54/6	David Johannes Lundt, mining engineer, and surviving spouse, Francina (Fransina) Elizabeth Lundt (born le Roux), formerly of 409 Yvonne Court, First Avenue, Springs; First	17/5/57	Pretoria	Springs	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Ginbro Arcade, 31 Third Street, P.O. Box 170, Springs.
5961/56	Anton van Bassen Jongbloet, pensionaris, van Driver Road 272, Clubview West, Pretoria; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	—	J. G. Kempff, Gemagtigde Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 417, Pretoria.
6605/56	Roelof Johannes Pretorius, formerly bricklayer; First and Final	17/5/57	Pretoria	Krugersdorp	Josias Renier Lombard Pretorius, c/o Phillips & Osmond, Sterling Building, P.O. Box 168, Krugersdorp.
3295/56/17	Jan Diederik Beneke, retired; First and Final	17/5/57	Pretoria	Krugersdorp	Phillipus Christiaan Beneke, c/o Phillips & Osmond, Sterling Building, P.O. Box 168, Krugersdorp.
1390/56/34	Albert Berry Stewart, fitter, and surviving spouse, Elizabeth Margaret Stewart; First and Final	17/5/57	Pretoria	Johannesburg	I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Fifth Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg.
5862/56/35	Pieter Kruger du Toit, myner, van Royal Village 915, Crown Mines, en nagelate eggenote Wilhelmina Catharina Jacoba du Toit (gebore van Niekerk); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	Johannesburg	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
7221/56/38	Cecil Edward Trefz, voormansweiser, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Trefz (gebore de Beer), van Van Heerdenstraat 441, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1318/54/38	Gerrit Johannes Viljoen, pensioner, and surviving spouse, Hester Catharina Viljoen (formerly Wilson, born Botes), now married in community of property to Coenraan Frederick Kleinsmith; First and Final	17/5/57	Pretoria	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 251, Pretoria.
4118/56	Petronella Johanna Alberta Franscina Sutherland (gebore van der Berg), huisvrou, van Jan Smutsstraat 22, Selection Park, Springs, en nagelate eggenoot James Walter Sutherland; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria	Springs	G. A. Coetzee, Posbus 236, Springs.
6554/56/13	Karam Kairuz, retired, widower, of Reneke Street, Schweizer-Reneke; First and Final	17/5/57	Pretoria	Schweizer-Reneke	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch P.O. Box 1365, Pretoria.
751/56/25	Rosemary Camilla Alma Walker, housewife, of Stand 115, Fourth Street, Marandellas, Southern Rhodesia; First	17/5/57	Pretoria	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4767/55/15	Florence Emma Kuehn (born Havell), widow, of Lusaka, Northern Rhodesia; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria.
5265/56/16	Jacoba Susanna Maria van Heerden (gebore van Vuuren), huisvrou, weduwee, van Langstraat 34, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaaltak, Posbus 1365, Pretoria.
5142/55/25	Adriaan Stephanus Scheepers, boer, van Schuinsdrift, Transvaal, en nagelate eggenote Louisa Johanna Scheepers (gebore Swart); Eerste, Tweede en Finale	17/5/57	Pretoria...	Zeerust.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaaltak, Posbus 1365, Pretoria.
3687/56/37	Jacobus Daniel Odendaal, rustende boer, van Sanniestraat 28, Breyten, Transvaal, en nagelate eggenote Wilhelmina Maria Odendaal (gebore Grové); Eerste	17/5/57	Pretoria...	Breyten.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaaltak, Posbus 1365, Pretoria.
2151/56/35	Nicolaas Jacobus van der Westhuizen, rustende grofsmid, van Finetown, Roodepoort; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Roodepoort..	Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 772, Pretoria.
5700/56/17	Joe Feinberg, storekeeper, of Erf 656, Grobler Street, Pietersburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Pietersburg...	K. Berkenbosch, P.O. Box 194, Pietersburg.
489/51	Louis Jacobus Pelser, werksman, en nagelate eggenote Maria Johanna Roets (gebore Pretorius, voorheen Pelser); Supplementêre	17/5/57	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 199, Posbus 64, Potchefstroom.
3691/54/16	Anna Francina Greyling (gebore Meintjies), en nagelate eggenoot Abraham Charel Greyling (ook bekend as Abraham Carl Greyling), afgetrede; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Posbus 54, Ventersdorp.
1195/53/13	Lucas Ramahabanye Kolokotot, boer; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Nylstroom...	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad, Transvaal.
5589/56/33	Susanna Catharina Reinecke, huisvrou, weduwee, van Elandsvlei No. 12, Distrik Randfontein; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Randfontein..	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 43 Humanstraat, Krugersdorp.
465/56/14	Sophia Elizabeth Fourie (born Greyling), housewife, and surviving spouse, Jacob Marthinus Fourie, of Kameelkraal, P.O. Welbekend; Amended First and Final	30 days	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1/2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.
7367/56/37	Agnes Reid, retired, major spinster; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Dative, Southern House, Rissik Street, Johannesburg.
5544/56/34	Jacob Mostert Venter (gebore Kruger, en nagelate eggenoot Hermanus Carel Andries Venter, boer, van The Oaks, Bronkhorstspruit; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5872/56	Willem Stefanus Vorster, boer, van Donkerpoort, Nylstroom; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Nylstroom...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5529/56	Abraham Jacobus Nicolaas Grobler, senior ploegbaas by munisipaliteit van Pretoria, en nagelate eggenote Alice Maria Grobler (gebore King), van Nikkelstraat 122, Proklamasieheuwel, Pretoria; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7426/56	William Frederick Alexander Fisher, bricklayer; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Benoni.....	Lettie Fisher (born Towell), 66 Harpur Avenue, Benoni.
338/57	Anna Magritha Elizabeth van den Berg, huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Johannes Nicolaas van den berg, riveter; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Brakpan.....	Barend Johannes Nicolaas Van den Berg, Plot 10D, Witpoort, Pk. Schapensrust.
3983/49	Johannes Petrus Roux, pensionaris, en nagelate eggenote Hermina Christina Elizabeth Roux (gebore de Beer); Gewysigde Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Krugersdorp.	H. C. E. Roux, Eksekutrise Testamentêr, en G. Fleischack, Eksekuteur Testamentêr, p/a A. R. Fleischack & Kie., Kerkstraat 199, Posbus 64, Potchefstroom.
6119/56	Manoel Dos Santos, mynwerker, en nagelate eggenote Theresa Dos Santos (gebore Sequera), van Tweede Laan 60, Roodepoort-Noord; Eerste en Final	17/5/57	Pretoria...	Roodepoort..	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
6664/56	Marthinus Gerhardus Rossouw, boer, en nagelate eggenote Petronella Marthina Rossouw, van Klipkuil, Pk. Leeudoringstad; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3415/56/21	Jacobus Cornelis Pauw, mediese praktisyn; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Schweizer-Reyneke	E. Pauw, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
42/56/34	Dirk Johannes van Wyk, messelaar; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgebou, Ockersestraat 209, Posbus 245, Krugersdorp.
3077/56/17	Johannes Cornelis Jacobus Coetzee, klerk, en nagelate eggenote Hester Regina Coetzee (gebore Steyn), van Krugersdorp; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgebou, Ockersestraat 209, Posbus 245, Krugersdorp.
5872/55	Albert Ford, cobbler, and surviving spouse, Dorothy Ford; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Helman & Michel, 1–6 Petersen Buildings, 59 President Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1833/56	Pieter Theunis Barend Christiaan Taljaard, rustende spoorwerker, en nagelate eggenote Petronella Wilhelmina Adriana Taljaard; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	P. W. A. Taljaard, Eksekutrise Testamentêr.
1366/56	Victor White, retired; First and Final....	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executors Testamentary, 5/9 Netherlands Bank Building, Germiston.
7787/56	Vivian Herbert Neser, judge; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria.
1259/57	Sarel (Charles) Francois Pretorius, boer, en nagelate eggenote Anna Cecilia Magdalena Pretorius, van Sandfondtein, Pk. Brits; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
1495/56	Jacobus Johannes Joubert, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Joubert, van Enkeldoorn, Pk. Stoffberg, Transvaal; Verbeterde Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Middelburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7323/56/33	Petrus Johannes Steynberg, a school teacher; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executor Dative, 201/7 Central House, Central Street, Pretoria.
5737/56	Gerhardus Jacobus Fourie, klerk, en langslewende eggenote Susanna Francina Fourie; Eerste en Laaste	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	Schikkinger & Slatter, Trysagebou 58, Andriesstraat 234, Pretoria.
7813/57	Frans Johannes Snyman, mynpensionaris, en nagelate eggenote Johanna Catharina Snyman (gebore du Preez), van Ravenswood 50, Boksburg-Noord; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Boksburg....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6923/55/14	Frederick Johannes Huyser, en nagelate eggenote Rachel Helletje Huyser (gebore van der Berg); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
6764/55/12	Stefhanus Johannes Kruger, boer, en nagelate eggenote Levina Catharina Kruger (gebore Coetzee); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
65/56/37	Pieter Francois Wolmarans, boer, en nagelate eggenote Hester Johanna Magdalena Wolmarans (gebore Botes), van Elandsfontein, Pk. Brits; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
6563/56	Maud Madelaine Bottomley, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, P.O. Box 846, Pretoria.
525/57	Annie Campbell, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	H. W. Campbell, c/o Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, P.O. Box 846, Pretoria.
7551/56	Gabriel Johannes Smith, S.A.P.-amptenaar, en nagelate eggenote Engela Maria Smith, van Twintigste Laan 801, Rietfontein, Pretoria; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 587, Pretoria.
4240/56/14	G. S. Erasmus, huisvrou; Eerste en Finale..	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	D. J. Erasmus, Posbus 251, Germiston.
5412/56/16	J. C. F. de Lange, huisvrou; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Heidelberg, Transvaal	C. F. de Lange, Posbus 251, Germiston.
7576/53/4	Israel Gamsu, hotelier; First and Final....	17/5/57	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni, Attorneys for Executors Testamentary.
51/57	Nicolaas Johannes Lodewikus Klaasee, arbeider, en oorblywende eggenote Edith Elizabeth Klaasee (gebore du Preez); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	—	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudorgebou, Kerkstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise.
2383/51/15	Kirby, George Duncan Charles, retired miner; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Roodepoort..	V. L. Shephard, Esq., P.O. Box 1192, 14 Ditton Avenue, Rossmore, Johannesburg, Executor.
4791/52/15	Kirby, Pauline Agnes, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Roodepoort..	V. L. Shepard, Esq., 14 Ditton Avenue, Rossmore, P.O. Box 1192, Johannesburg, Executor Testamentary.
5576/55/12	Charles George Bernard, retired; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
7451/56	Frederick Hendricksen, retired, and surviving spouse, Mary Hendricksen; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna & Hinton, Bonaccord House, 19 Harrison Street, P.O. Box 548, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7743/56/38	John Benjamin Mannifield Williamson, retired miner, and surviving spouse, Henrietta Williamson; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) H. Williamson, 52 Wilhelmina Street, Troyeville, Johannesburg, Executrix Testamentary.
2/53/14	Hugh McDonald Beggs, clerk of works, and surviving spouse, Emily Annie Beggs (formerly Talbor, born Gray), of Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.
4033/56/17	Otto Richard Jeppe, retired, of Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3105/49/13	Aaron Arthur Gollach, solicitor; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	B. H. Berman, Attorney for Executor Dative, Century Insurance Buildings, Johannesburg.
7586/54	Dorothy Gertrude Adams, housewife; Second and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
4564/56/17	Philippus Daniel Kotze, gepensioneerde, en nablywende eggenote Johanna Maria Kotze, van Welgedacht, Distrik Springs; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Springs.....	Cross & Posemann, Van der Stelgebou 615, Posbus 687, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2217/56	Charl van der Merwe Grobbelaar, gepensioneerde; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Klerksdorp...	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 53, Zeerust.
110/56/13	Hendrik Pluim Kuit, farmer, of Welverdiend, Piet Retief, and surviving spouse, Susanna Gertruida Kuit (born Coetser); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Piet Retief...	S. G. Kuit, P.O. Box 88, Piet Retief.
847/57	Josias Johannes van der Walt, pensioner; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Brakpan.....	O. N. Von Broembsen, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
6082/56/17	Ellen Letitia Margaret Bird, housewife, and surviving spouse, William Charles Bird; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
5158/55/6	Geyer, Johannes Christoffel, phthisis beneficiary, of 30A Elston Avenue, Benoni; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Benoni.....	C. J. Laubscher, P.O. Box 104, Benoni, Attorney for Executrix.
7396/56	Leah Ginsberg, widow; First and Final....	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	A. Livingstone & Company, Attorneys for Executrices Testamentary, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
7469/56/17	Alvina Gladys Aitchison (born Zoutendyk), housewife, and surviving spouse, Angus Ralph Aitchison, of Florida, Roodepoort; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Roodepoort..	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for Joint Executors Testamentary, 617/8 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.
1782/56/37	Frederick Johannes Veldman, shunter; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Lodewikus Johannes Stephanus Veldman (born Meyer), widow, 63 Albert Street, Newlands, Johannesburg.
5545/56	Charles Edward Harley, mynwerker; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Middelburg,	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
6288/56	Elizabeth Catharina du Plessis (voorheen Cross, gebore Meyer), huisvrou; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Groblersdal..	Krogh & Grobler, Herefordstraat Posbus 23, Groblersdal.
5137/56	Gertruida Woutrina van der Merwe (gebore Potgieter), huisvrou; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.
1060/56	Samuel Rabinowitz, merchant; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Witbank and Johannesburg	Kenneth Gross, Fourth Floor, Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg, Executor Dative.
3705/55/12	Sarah Gladys Cohen, housewife; Amended First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Kovalsky & Tuch, Attorneys for Executor Dative, 111/115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
2424/56/25	Callinicos Stephanou, retired general dealer, of 93 Taft Avenue, Brakpan, Transvaal; First	17/5/57	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
5196/56/38	Charles Schneider, despatch clerk; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	Sarah Schneider, c/o Sachs & Berman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
1261/56/13	John Duff, pensioner; First and Final.....	17/5/57	Pretoria...	—	James A. McCall-Peat & Company, 1088 Burnett Street, Hatfield, Pretoria, Agents for the Executor Testamentary.
5814/56/14	Andries Benjamin Lombard, rustende boer; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Balfour.....	J. Lanser, Prokureur, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Greylingstad.
6696/52	Albert Victor Pirie, farmer; Amended First and Final	17/5/57	Pretoria...	Pietersburg...	Julian Meyer & Susser, 221/31 Van Riebeeck Building, Grobler Street, Pietersburg, Attorneys for Executor.
1330/56/13	Owen Jones, forester; First and Final.....	17/5/57	Pretoria...	Potgietersrus.	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Foreign Executors, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
504/57/38	Hester Adriana Snyman (gebore Visser), en nagelate eggenoot Jacobus Albertus Snyman, klerk; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Potchefstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
1467/57	Charles James Steyn, diamantboorder, en nagelate eggenote Jurina Cornelia Steyn (gebore Germishuysen); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Bethal.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6161/55	Frans Oscar Axelson, rustende boer, en nagelate eggenote Louisa Maria Wilhelmina Axelson, van Greylaan 68, Vereeniging; Verbeterde Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6896/56	Jean Ashton (born Beaton), housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Testamentary, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
828/55/5	William Alfred Ellis, retired; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Belfast.....	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executor Testamentary, 110 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.
432/56/17	Jacob Cohen (also known as John Lawrence Cohen), merchant; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Daleski, Attorney for Executors Testamentary, 87 Alliance Buildings Rissik Street, Johannesburg.
540/56	Jean Paul Janmart, prospector; Supplementary First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Ludwig Japhet, Executor Dative, 101/6 and 115/6 Vulcan House, Anderson Street, Johannesburg.
4413/56/35	Ethel Waterman, school teacher, spinster; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Daleski, Attorney for Executors Testamentary, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6039/55/25	Sarah Sadowsky, housewife, widow; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Daleski, Attorney for Executors Testamentary, 87/90 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg
5770/56	Elizabeth Isabella Fox-Jones (formerly Southgate, born Gabriel), widow, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann & Able, Attorneys for Executor Testamentary, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
5677/56	Helene Wehlau, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	F. Wehlan, Executor Testamentary, P.O. Box 2142, Johannesburg, per J. Osmin.
5069/55/1	Colman Benjamin, hotel proprietor; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Brakpan.....	Emma Benjamin, Harry Benjamin & Abrham Garsh, Executors, 1002 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg.
4791/56/35	William Hough Sheffield, retired, of Bulawayo; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Geo. W. Sheffield, Agent for Executor Testamentary, 501/507 Sanderson's Buildings, 75 President Street, P.O. Box 2343, Johannesburg.
866/57	Elizabeth Margaret Matcham, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	R. C. Matcham, Executor Testamentary, c/o Wm. Davidson & Partners, P.O. Box 882, Pretoria.
5071/56/5	Daniel Elardus Erasmus, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Erasmus (gebore van Emmenis), van die plaas Bulgerivier, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Nylstroom...	Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
1272/55/35	van Rooyen, Josias Jacobus, boer, en langslewende eggenote Aletta Cornelia Maria van Rooyen; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Potgietersrus.	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrus.
741/55/25	Max Phillips, general dealer, of Witbank; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
1819/56/17	George Johannes Christoffel Botha, en nagelate eggenote Judith Johanna Bothma (gebore van Zyl); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	J. J. Bothma, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 251, Germiston.
6757/54/34	Matthew Johannes van Wyk, handyman; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Vereeniging..	T. S. Wood, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Building, Voortrekker Street, Vereeniging.
3652/56	Johannes Adam Venter, boer, en nagelate eggenote Jacoba Catharina Venter (gebore van der Merwe); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Datief, 38A Boomstraat, Posbus 6, Klerksdorp.
1822/56/16	Dirk Cornelius Stephanus Grobler, retired farmer, and surviving spouse, Susanna Carolina Petronella Grobler (born Reyneke); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
3356/56	Gerrit Jacobus Joubert, company director, of 16 Ditton Avenue, Rossmore, Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.
6359/55	Jan Johannes Pienaar; First and Final....	17/5/57	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Van der Stel Building, Pretoria.
6856/55/34	Cornelia Sophia van Wyk (gebore Viljoen), huisvrou; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Lichtenburg..	Cecil D. Meintjies, Prokureur, Melvillestraat 76, Posbus 28, Lichtenburg.
2808/56	de Beer, Jan Frederik, boer, van Geluk, Distrik Brits, en nagelate eggenote Elena Elisabeth de Beer (gebore Fourie); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Brits.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Transvaal, Eksekuteur Testamentêr.
2643/56	Janse van Rensburg, Christiaan Ernst Gerhardus, spoorwegkondukteur, en nagelate eggenote Hester Maria Janse van Rensburg, van Myburghstraat 379, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	—	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria. Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
884/56	Viljoen, Francois Jacobus, boer, van Kleinfontein, Distrik Pietersburg, en nagelate eggenote Martha Louisa Viljoen (gebore Grobbelaar); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Pietersburg...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Transvaal, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
4839/55/23	van Rensburg, Anna Maria Magrieta Janse, weduwwe, van Helmstraat 134, Amersfoort, Transvaal; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Amersfoort..	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Transvaal, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
4534/55	Marx, Martha Johanna Susanna (vroeër van der Walt, gebore Bekker), geskeie vrou, van Vanderbijlpark; Eerste en Finale	18/5/57	Pretoria...	Zeerust.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Transvaal, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
6356/56/35	Pienaar, Gideon Daniel, electrician, of 61 Bodenstein Street, District Township, Krugersdorp, and surviving spouse, Annie Maria Pienaar [nee Schonefeld, also known as Maria Annie (Anna)]; First and Final	23/5/57	Pretoria...	Krugersdorp.	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
5224/52	Annie Hermina Pretorius, huisvrou, en nagelate eggenoot Lodewyk Christoffel Pretorius, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Roodepoort..	G. van den Burg & Burg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hamiltongebou 306, Bureaulaan, Pretoria.
5826/55	Jacobus Petrus Lourens Delport, pensionaris, en nagelate eggenote Christina Johanna Delport; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Louis Trichardt	G. van den Burg & Burg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
312/51/33	Charles Walter Hertslet Taylor, clerk, and surviving spouse, Violet Edith Taylor (born Boys), of Meyerton, District Vereeniging; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Vereeniging..	T. S. Wood, Attorney for Executrix Dative, Permanent Buildings, P.O. Box 363, Vereeniging.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
627/57/5	Jan Daniel Leonard, en nagelate eggenote Elizabeth Frederika Leonard (gebore Bezuidenhout); Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Wakkerstroom	Barry, Schuurman & Kleyn, Posbus 3, Wakkerstroom, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
3291/56/36	George Aberham Watson, mynwerker, van Bellonaweg 59, Mayfair-Wes, Johannesburg; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
456/57/17	Elizabeth Annie Dell (born Smith), housewife, and surviving spouse, William George Dell, of Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for Executor Testamentary, 617/8 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.
2760/56	Rudolf Karl Brand, miner; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Klerksdorp...	K. Steinberg & Seelig, Attorneys for Executor Dative, 411–4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.
5593/56/12	Mildred Carmichael (born Norman), housewife, of 41 Wantage Road, Parkwood, Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5467/56/26	Lilian Hannah Shapiro (born Katzen) (also known as Hannah Leah Shapiro), housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3587/56/14	Agnes Dorothy Hutchison (born Craig), housewife; Amended First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2150/54/22	Frederick Bennett Megarry Smyth, manufacturers' representative; Second and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
6245/56	Gerhardt Duke Rudolf Genade, shop assistant; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna & Hinton, Bonaccord House, 19 Harrison Streeet, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7764/56/17	Petrus Lodewikus Hendriks, and surviving spouse, Dina Johanna Katrina Hendriks; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
62/57/38	Johannes Charles Myer, retired, and surviving spouse, Gertruda Jacoba Myer (born Ford); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2670/56/16	Cathrine (Kathleen) Regina Hellyar, housewife, and surviving spouse, Thomas George Goldfield Hellyar; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg.
6935/52/3	Gert Andries Krull, retired municipal employee, and surviving spouse, Gertrude Margaret Krull; First and Final	18/5/57	Pretoria...	—	Alec Radus, Attorney for Executrix Testamentary, 405 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
6014/55/5	Olivia Elizabeth Andrea Fisk, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Arthur Sagar, Attorney for Executors Testamentary, 401 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg.
2400/52/13	William Andrew Currie, advocate, of Johannesburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
1908/56/17	Archibald Henry Ernest, waiter, and surviving spouse, Mabel Anna Ernest; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executrix Dative, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
6208/56/18	Herbert Lang, retired engine driver, South African Railways, of Eventide Old Age Home, 7 Derby Avenue, Brakpan, Transvaal, and surviving spouse, Maria Cornelia Lang (formerly Ryan, born Fourie); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
1989/52/5	Ada Minnie Ellis, housewife; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	B. Godlonton, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, P.O. Box 4615, Johannesburg.
4214/55	Isaac Carnovski, director of companies, and surviving spouse, Rebecca Hannah Carnovski (born Lipschitz); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, 206/214 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
6700/56/37	Barend Frederik Nel, mine official, and surviving spouse, Paulina Elphina Nel (born Lambert); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Nigel.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3721/56	Gerald Isaac Greis, director of companies; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 401 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg.
1860/56	Christina Catherine Hood (born Barclay), widow, household duties, of 78 Halsey Street, Kings, New York, United States of America; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company, of A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3822/56/32	Herbert Eustice Thomas, foreman shaft timberman, and surviving spouse, Stella Thomas (born Ferris); First and Final	17/5/57	Pretoria...	Germiston...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
225/57	Samuel Henry Gibson, retired transport manager; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	K. M. Gibson and R. G. Gibson Executors Testamentary, P.O. Box 145, Pretoria.
6345/56/33	Ethel Mary Meadley, housewife, Joint Estate; First and Final	17/5/57	Pretoria...	—	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3854/56	Clarence van Riet Lowe, retired professor, Joint Estate; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
6618/53	Charlie Makhatane, Native labourer, of Evaton, District of Vereeniging, Transvaal; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Evaton, District of Vereeniging	E. H. R. Titren, Agent for Executor Dative, 57 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
6682/54	Rhoda Redhead (born Donkin), widow, of Boksburg; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Boksburg....	M. A. Mosselson, Attorney for Executors Dative, Rutland Place, President Street, Germiston.
4264/53	Magagane, Joshua; First and Final.....	17/5/57	Pretoria...	Pietersburg....	Slabbert, Roos & Chaitow, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Chambers, Pietersburg.
5967/55	Robert Frank Nancox, male nurse; First and Final	17/5/57	Pretoria...	Springs.....	E. R. Browne, Brodie & Co., Solicitors, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2914/55	Gerhardus Philippus Leonardus Smith, 'n loko.-drywer, en nagelate eggenote Johanna Louisa Smith, van Kennedystraat 90, Turffontein, Johannesburg; Eerste en Finale	17/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann & Able, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Eagle Stargebou 909, Commissionerstraat 80, Johannesburg.

NATAL.

2170/56/3166	Andrew Anderson, retired, of Stocklands, Howick, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Howick.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg. Agents for the Executor Testamentary.
3002/56	Johanna Jacomina Maria Mackay, widow, unemployed; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	J. B. Tod & Company, Attorneys for Executor, 258 Longmarket Street, P.O. Box 56, Pietermaritzburg.
162/55/166	Kuppu, colonial-born Indian woman No. 36810/36811, domestic, widow, of 38 Tyrone Road, Sea-View, Durban, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban.
1360/56	Julius Alexander Odendaal, pensioner, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Judith Susanna Odendaal (born Hattingh); First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	C. C. C. Raulstone & Company, Attorneys for Executrix Dative, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.
1637/57	Richard William Webb Stone, labour officer, Durban Corporation, and surviving spouse, Winifred Stone, spouses married in community of property, of 25 Helston Road, Manor Gardens, Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executrix Testamentary, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.
2758/56	Cuppusamy, colonial-born Indian (Birth Register No. 1173/1901, born May, 1901), assistant plumber, of 987 Sea Cow Lake Road, Durban, Natal, and surviving spouse, Muniamma, colonial-born Indian woman No. 107741/83338; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents for Executrix Testamentary, 15/17 Foundry Lane, Durban.
23/57	Edward Joseph Young, retired; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	Mason & Company, P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1727/56/1895	Malla Appiah, farmer, and surviving spouse, Gokada Kanniah; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 73, Port Shepstone.
1779/56/1063	Ellen Turner, retired, widow, of "Avondale", Chieveley, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Estcourt, Natal	Hellet & De Waal, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
2888/56/2394	Johannes Gesinus van Leeuwen, telefoontegnikus; Eerste en Finale	17/5/57	Pietermaritzburg	—	(Mev.) L. Van Leeuwen, Boomstraat 19, Pietermaritzburg.
2089/53	Syed Ahmed, Native eating house keeper, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Kulsum; Amended First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	C. C. C. Raulstone & Company, Attorneys for Executors Testamentary, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.
105/57/1255	Helen Margaret Howes (born Beale), widow, of 45 Linwood Drive, Pietermaritzburg; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
2061/55	Thanikal Sebastian, fresh produce dealer; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Company, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.
2044/56/1932	Joseph Blackman, Rabbi, of 90 Durban Road, Pietermaritzburg, Natal; First and Final	20/5/57	Pietermaritzburg	—	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 69, Bedford, C.P.
2764/54/3481	Franz Heinrich Carl Behrmann, retired magistrate; Amended First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	J. Fraser & Company, Attorneys for the Executrix, 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2411/56/16	Henrietta Jordan, widow, of Hove, Sussex, England; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary.
1410/56/2197	Christian William Alfred Meyer, farmer, and surviving spouse, Phyllis Maud Meyer; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Camperdown.	Smythe & Company, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 104, Pietermaritzburg, Natal.
100/57/1950	George Thomas Cundill, pensioner; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	E. Cundill, c/o 5 Irene Terrace, Pietermaritzburg.
2417/56	Eugene Louis Andre Hourquebie, farmer; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
2996/56	Conrad Frederik Wilhelmus Johannes Snyman (also known as Coenrad Frederik Wilhelmus Johannes Snyman), pensioner; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	Errol W. Stowell & Company, Attorneys for Executors Testamentary, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg.
1895/56/537	Harriet Savory, widow, of 12 Wendover Road, Pietermaritzburg; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executrix Testamentary.
519/56/1726	David Smith Bruce Anderson, retired, of 1 Audley Gardens, Durban, and surviving spouse, Kate Veronique Anderson, massed estates; Amended First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban.
177/55/403	James Robert White, company director; Second and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Douglas H. T. Hannah, P.O. Box 34, Vryheid, Natal, Executor Testamentary.
661/56/818	Leslie Ray Weber, farmer, of Compensation, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Stanger.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
407/57/1505	Natalie Maud Brady, spinster; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
203/57/1031	Susan Retallack, housewife; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. of Field and Smith Streets, Durban.
1056/56	Ormsby Webb, retired civil servant, of Northern Ireland; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2122/56/2209	Lionel Edward Page, retired, and surviving spouse, Gladys Mary Page (born Whitwam), Joint Testate Estate; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	(Mrs.) G. M. Page, Executrix Testamentary, 6 Verona, 196 Innes Road, Durban.
1245/56/1103	Rag Haven, pensioner; First and Final....	17/5/57	Pietermaritzburg	Verulam. ..	R. L. Hugman, Court Chambers, Verulam.
152/57/1599	John George Edward Carrington, reader; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban.
249/56	A. J. E. Haines, shipping clerk; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	M. J. Caithness, 6 Cochrane Avenue, Westville.
1249/56/754	Ramlal, colonial-born Indian (Birth Register No. 5204/1917, born 10th December, 1899), cultivator, of Newlands, Inanda District, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Verulam. ..	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam, Natal.
2140/56/1578	Minnie Lauretta Capell (born D'aintree), and surviving spouse, Harold Edgar Capell, Joint Estate; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
2387/56	Dorasamy, colonial-born Indian No. 2977/2988/27326, and surviving spouse, Valliamah	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
2186/56/1897	Erusammal (also known as Mangamah Ammasai); First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Authorised Agent and Attorneys for Executor Dative, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
1133/54/412	Hendrik Koops Vos, retired, widower; Second	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
1459/44/571	Gertrude Annie Somerville-Royle, widow; Supplementary	17/5/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Administrator.
1682/56/1913	Lawrence Osborne Hart, bachelor, of Harding, Natal, who died on the 30th June, 1956; First and Final	18/5/57	Pietermaritzburg	Harding.....	Dower & Ensor, Attorneys for Executor, P.O. Box 136, Queenstown.
2039/54	Claire May Verrier (formerly Mitchell, born Troup); Supplementary	17/5/57	Pietermaritzburg	Estcourt.....	C. H. Jerome, Attorney for Executor Dative, 81 Harding Street, Estcourt.
1993/56	Okker Jacobus van Aswegen, and surviving spouse, Elizabeth Catherine van Aswegen; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Mooney, Ford & Partners, Fifth Floor, Realty House, 375 Smith Street, Durban, Attorneys to Executrix Testamentary.
2881/55/803	Sim, Herbert, commercial traveller; Supplementary	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	L. M. M. Sim, 10 Florida Court, Florida Road, Durban.
422/57/1983	Ruth Madeline Allen (born Bowen), of 4 Lynden, 97 Lambert Road, Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
621/57/1217	Isabella Taylor Fowlds (born Strachan), of 125 Manor Drive, Durban, and surviving spouse, Stephanus Fowlds, Blacksmith, S.A.R.; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer and Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
260/57	James Mackenzie, retired engineer, of 346 Acutt Avenue, Durban North, and surviving spouse, Sarah Helene Mackenzie (born Fawcett); First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1862/56/17	Norris Lewis Davey, retired, of Umkomaas, Natal; First	17/5/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executor Testamentary.
1740/56/1591	Ethel Green, spinster, of 30 Raymond Mansions, Smith Street, Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
957/56/42	Leslie George Green, modeller, of 15 Ninth Avenue, Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
134/57/1517	John Henderson, pensioner, S.A. Railways, of 53 Bayswater, Pickering Street, Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
263/57/783	Philippina Gezina Susanna Retief (born Nel), of 140 Montclair Road, Montclair, Durban, and surviving spouse, Philippus Johannes Retief, pensioner, Natal Education Department; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
612	Harry Burrows Willey, pensioner, of 28 Stranack Road, Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1643/55/1956	Abraham Arthur Lee, and surviving spouse, Eva Catherina Dirkolina Lee; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Bergville, Natal	Strachan, Dowling & Croudace, P.O. Box 99, Estcourt, Natal.
3076/55/441	John Franklin Young, who died on the 29th November, 1955; Amended First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
180/55/3346	Annie Priscilla Willcocks, housewife; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Arthur Hopewell, P.O. Box 1849, Durban.
1678/56	Benjamin Reynolds Ross Bell, who died at Durban on the 3rd July, 1956; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
1028/55	Katherin Maria Lincoln (formerly Liebenberg, born Boshoff), of Margate, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Milton Kirkel, Executor Dative, P.O. Box 205, Margate, Natal.
1107/56	George Edmund Tatham, business manager previously of Estcourt, lately of Durban; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Christopher, Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
1552/56/1506	Frans Hermanus Fouché, kwekelingstoker; Eerste en Finale	17/5/57	Pietermaritzburg	Vryheid.....	A. C. Bestall & Uys, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 231, Vryheid.
2194/56	Subramany, of Durban; First and Final....	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Lionel Meskin & Sellick, Attorneys for Executor Dative, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban.
1251/54	Santhanasamy, retired van driver; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
3033/53/2294	Marriett Mokoena, of Claremont Township; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	Darby, Higgs & McClung, Attorneys for Executor Dative, Dales Buildings, Crompton Street, Pinetown.
3026/55/947	McLean, James, sales manager, of Durban, and surviving spouse, Mona Caroline McLean (born Quine); First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	D. McLean & Fairbairn, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 415, Durban.
2956/56	Robert Bennett Fleming; First and Final..	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Attorney for Executor Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban.
2806/52/3014	Davaraj, colonial-born Indian, farmer, of New Guelderland, date of death 5th September, 1952, and surviving spouse, Jugpathia, colonial-born Indian woman; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
2111/56/1532	Gordon Chisholm; First and Final.....	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
771/55/636	F. M. Paxton (also known as F. M. Kirkman); First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Biebuyck & Company, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
1494/55	Cecil Ernest Leefe, accountant; First.....	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
3039/56/1586	Jean Wales Findlay, housewife; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 24 Club Arcade, Smith Street, Durban.
468/48/3139	George McNaught Lockie, company director; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Overseas Executors.
1348/56/118	Clara Jane Bennett, retired; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1372/56/96	David Wood Galloway, retired, of Anderson's Hotel, Scottborough, Natal; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2742/56	Robert Arthur Douglas Vetch; First and Final	17/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1470/56	Frederick Jacobus Wilhelmus Pieterse, pensionaris, en nagelate eggenote, Elsabe Magdalena Pieterse, van De Jagerstraat 12, Vrede; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Vrede.....	Uys & Du Randt, Prokureurs vir Eksekutrise, Prinsloostraat 18E, Posbus 146, Vrede.
299/57	Elizabeth Johanna Prinsloo (gebore du Toit), en nagelate eggenoot, Johannes Matheus Prinsloo, haarkapper; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
714/56	Isabella Sayers Horn (born Smith), housewife, and surviving spouse, James Horn; First and Final	17/5/57	Bloemfontein	Welkom.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Executors Testamentary.
1259/52/941	Thomas Arnoldus Theron, boer, en nagelate eggenote, Jemina Theron (gebore Heyns), van Sterkfontein, Fouriesburg; Supplementêre	17/5/57	Bloemfontein	Fouriesburg..	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, hoek van Reitz & Robertsonstrate, Posbus 1, Fouriesburg.
1221/56	Nancy Annie Harriet Lindeque (gebore van Eyssen); Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Bethlehem...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 513, Bloemfontein, Eksekuteurs Testamentêr.
444/55	Georgina Frederika de Kock (gebore Janse van Rensburg), boer; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Reitz.....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz, vir Eksekuteur Datief.
1470/55	Jan Petrus Meyer, boer, en nagelate eggenote, Anna Sophia Meyer (gebore van der Merwe), van Ezelvoet, Heilbron; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Heilbron.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
1434/56	Jessie Charlotte Moorcroft (born Horne), widow, of Vlakplaas, District Bethulie; First and Final	17/5/57	Bloemfontein	Bethulie.....	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Bethulie.
659/55	Dirk Jacobus Agenbag, myner, van Nasionale Huise 86, Welkom; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Welkom.....	H. de Hart, Eksekuteur Datief, Posbus 323, Kroonstad.
1157/57	Johanna Catharina Francina Bester, huisvrou; Eerste en Laaste	17/5/57	Bloemfontein	Ventersburg..	F. P. Stapelberg, Posbus 18, Virginia, Prokureur van die Eksekuteur Testamentêr.
120/57	George Herbert Cook, pensioner, of Bloemfontein; First and Final	17/5/57	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
1580/55	Johannes Wilhelmus van Niekerk, boer, van Kareefontein, Marquard; Eerste en Laaste	17/5/57	Bloemfontein	Senekal.....	P. J. de Wet, Posbus 54, Senekal.
1545/55	Daniel Johannes Swart, rustende boer, en langslewende eggenote, Johanna Jacomina Swart (gebore van Staden), van Cambridgestraat 39, Bethlehem; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
78/56	Anna Jacoba Johanna de Beer (gebore Meyer), huisvrou, van Bordeaux, Senekal; Eerste en Laaste	17/5/57	Bloemfontein	Senekal.....	P. J. de Wet, Posbus 54, Senekal.
1207/56	Andries Cornelis du Plessis van Wyk, vee- en saaiboer, en nagelate eggenote, Martha Francina van Wyk (gebore Marais); Eerste en Finale	20/5/57	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
49/56	Elizabeth Maria Pieters Koch (gebore Cronje), en nagelate eggenoot, Willem Daniel Koch, boer; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Memel.....	E. J. Theron, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Generaal de Wetstraat, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.
88/57	Philippus Christoffel Willem Snyman, spoorwerker, en nagelate eggenote, Johanna Francina Snyman (gebore Viljoen); Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	—	G. J. van Loggerenberg, Unitedgebou 411, Bloemfontein, Agent vir Eksekutrise.
1286/55	Josina Maria Erasmus (gebore du Preez), weduwee, van Jacobsdal Pad, Koffiefontein, O.V.S.; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Koffiefontein	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
1017/56	Cecil Joseph Cloete Lemmer, inspector of schools, of Windhoek, S.W.A., and surviving spouse, Maria Christina Lemmer (born Rauch); First and Final	17/5/57	Bloemfontein	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
101/57	Philippus Jeremias Olivier, boer en nagelate eggenote, Elsje Johanna Olivier (gebore Greyling), van Driehoek, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Carroll & Van de Wall, Dewetsdorp.
362/55	Hendrik Petrus Albertus Odendaal, boer, en Sara Jacomina Odendaal; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Harrismith...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 513, Bloemfontein, Agente vir Eksekutrise.
1177/56	Hester Magdalena du Plooy (gebore Jacobs), weduwee, huisvrou, van Blesbokfontein, Edenburg; Eerste en Laaste	17/5/57	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
45/57	Anna Thysina Philippina Havenga (gebore Botha), en nagelate eggenoot, Hermanus Stephanus Christoffel Havenga, rustende boer, van „ Driehoek ", Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	30 dae...	Bloemfontein	—	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg, O.V.S.
111/54	Jan de Graad, pensioenaris, en langslewende eggenote, Nicolaas Marthinus de Graad (gebore Jansen van Rensburg); Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Koppies.....	P. de Wet, Posbus 21, Koppies.
1483/56	Pieter Christiaan de Jager, boer, van Tygerhoek Opstal, Distrik Fouriesburg; Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	Fouriesburg..	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, h/v. Reitz & Robertsonstrate, Posbus 1, Fouriesburg.
728/56	Hans Jacob Gildenhuys Luwes, boer, en nagelate eggenote, Margaretha Johanna Luwes; Eerste en Finale	30 dae...	Bloemfontein	Lindley.....	P. Geo. Grewar, Posbus 39, Petrus Steyn.
1163/52	Stephanus Joubert, in lewe 'n afgetrede boer, eggenote, Martha Jacomina Maria Joubert (gebore Strydom); Eerste en Finale	17/5/57	Bloemfontein	—	H. P. van der Post & Joubert, *q.q.* Eksekuteurs testamentêr, Brandstraat, 7a, Posbus 105, Jagersfontein.
497/49	Hermanus Lambertus Viljoen, meulenaar, en nagelate eggenote, Rosina Elizabeth Viljoen (gebore Meyer), van Lindley; Supplementêre	17/5/57	Bloemfontein	Lindley.....	Pauw en Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Brandstraat, Posbus 25, Lindley, O.V.S.
1259/56	Martha Susanna de Beer (gebore Proudfoot), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jan Arnoldus de Beer, van Beyersstraat 21, Kroonstad; Eerste en Finale	18/5/57	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Kroonstad.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION *forty-six*, ACT NO. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL *ses-en-veertig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
970/57	Evelyn Constance Mary Burton-Moore, housewife	30 days...	H. A. Douglas, P.O. Ottery, Cape, Executor Dative	Cape.
387/57	Arthur Jacobus Williams (also known as Adam Jacobus Williams), printer's assistant, of Silvertown, Athlone, Cape	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
1716/57	John Beardsmore Yorke, pensioner, of Three Anchor Bay Road, Three Anchor Bay	30 days...	Clarke & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
1137/57	Olive Nellie Mary West (born Brown), who died at Crawford, District of Wynberg, on 3rd February, 1957	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
2216/57	Matthys Louis Johannes Kroese, rustende boer, van Retiefstraat, Moorreesburg, en nagelate eggenote Huibrecht Maria Kroese (gebore Bester)	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2266/57	Benjamin Robert Simmons, retired conservator of forests, of Sea Point, Cape	30 days...	G. F. van Tonder, c/o South African Association, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2359/57	Euphemia Margaret Thorne, spinster, housewife, of 8 Albany Road, Sea Point, Cape	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.
6383/56	Francois Johannes du Preez, and surviving spouse, Catharina Maria Magdalena du Preez (born Oosthuizen), of " Kleinvlei ", Blackheath	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for the Executrix Dative, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
1104/57	George Arthur Bodenham, ganger, of 21 Ravenscraig Road, Woodstock, Cape	30 days...	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for the Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1534/57	Gottlob Stierle, carpenter, of Ottery, and surviving spouse, Grace Irene Stierle (formerly Hardenburg, born White), who were married in community of property to each other	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
855/57	Heather Mould (born Forbes), of Crawford, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
—	James Herman Patrick Stander, works manager, of 41 Hurd Street, District of Port Elizabeth, and surviving spouse, Engela Aletta Stander	30 days...	Barend Smulian & Vervat, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for for Executrix Testamentary	Cape.
2265/57	Oswald Francis Sheard, and surviving spouse, Elizabeth Alexine Sheard (born Kramer), of Sea Point	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2253/57	Achmat Regal, and surviving spouse, Oemera Regal, of 80 Queen Street, Cape Town	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executors Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
202/57	Hendrik Petrus Steenkamp, boer, van Carltonstraat 44, De Aar, en nablywende eggenote Magdalena Johanna Steenkamp (gebore Ras), wie in gemeenskap van goed getroud was	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes	Kaap.
201/57	Frank William Ochse, klub-bestuurder, en nagelate eggenote Gertruida Christina Johanna Ochse (gebore Kruger)	30 dae....	Abbott & Du Toit, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Hopetown	Kaap.
6626/56	James Paterson Black, messelaar, van Wiljo Court 10, Militaryweg, Port Elizabeth	30 dae....	James Peter Black, Lucasstraat 108, Newton Park, Port Elizabeth	Kaap.
206/57	Sarah Hannah Muckle (born Hunston), widow, of 13 Second Avenue, Charlesville, Jaggersfontein	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
1690/57	Christoffel William Nolte, retired blacksmith...	30 days...	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
7007/56	Henry Drummond, retired nurseryman, of 227 Main Road, Rondebosch	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, Mian Road, Wynberg	Cape.
1065/57	Danie van Huyssteen, minderjarige, van Montagustraat, Knysna	30 dae....	E. A. Meyer & Kie., Posbus 60, Knysna, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
1908/57	Julia Ada Lambert (born Easton), housewife, of 29 Penford Avenue, Uitenhage	30 days...	Fred G. Taute, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 16, Uitenhage	Cape.
290/57	Dora Solomon (also known as Dora Silman), mental patient, of Oranje Hospital, Bloemfontein	30 days...	Joelson & Kessel, Attorneys for Executor Dative, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
2215/57	Charles Napier de Kock, farmer, of Van Wyksvlei, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon.....	Cape.
403/57	Hendrik Albertus Swart.....	30 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk	Kaap.
1984/57	Albertus Hendrik Geldenhuis, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Susanna Geldenhuis (gebore Naude), van Vlakplaas, Distrik Richmond	30 dae....	H. C. B. van der Merwe, Posbus 101, Middelburg, Kaap, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
926/57	Walter Alexander Smith, rustende boer, wat oorlede is op 11 Januarie 1957, en nablywende eggenote Anna Elizabeth Smith (gebore Smith), van Cambria, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
2169/57	Louisa Worsley Christian (born Montagu), housewife, of "Kenwyn", Ethel Road, Claremont, Cape	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Limited, Executor Testamentary	Cape.
2124/57	Mona Swinford (born Ford), of 24 Dutton Road, Cambridge, East London, C.P., and surviving spouse, John Oliver Swinford, retired farm manager	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 189, East London, C.P., Executor Testamentary	Cape.
2091/57	Joan Ernestine Jansen (born Ernstzen), housewife, of Gleemoor, Cape	30 days...	Joseph Urdang & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
2104/57	Catherina Magdalene Michell (born Wilsnagh), housewife	30 days...	Joseph Urdang & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
964/57	Anna Alletta (or Aletta) Petronella Scheele (born Potgieter), housewife, in her lifetime of 43 Nightingale Avenue, Greenfields, East London, C.P., and surviving spouse, Willem Scheele	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, P.O. Box 447, East London, Executor Dative	Cape.
57/57	Maria Henrietta Ellis Kruger (born Buchmann), and surviving spouse, William Petrus Kruger, farmer, of Krugerspost, District of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
183/57	Adriaan Jacobus Bosman, boer en bestuurder, en nagelate eggenote Helena Susanna Bosman (gebore van Niekerk), van Somerslus, Posbus 78, Hartswater, Distrik Warrenton	30 dae....	Lubbe & Van der Walt, Posbus 4, Pokwani, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1210/57	Adam Johannes Ferreira, bus conductor, of 34 Burns Avenue, Kensington, Port Elizabeth, C.P., and surviving spouse, Martha Maria Magdalena Ferreira (formerly Embery, born Saunders)	30 days....	James Daniel Embery, 3 Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth	Cape.
1720/57	Isabella Thallon Carlyon, widow, of Vrede Street, Durbanville, C.P.	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5409/54	Florence Susan Moorcroft (born Preston), housewife, of "Klipkraal", District of Wodehouse, who died on 5th October, 1954	30 days...	Elliot & Knopp, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 23, Molteno, C.P.	Cape.
1164/57	Enid May Strange, widow, housewife, of "Corley", Worth Matravers Dorset, England	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 695, Cape Town	Cape.
2243/57	Reginald Richard Painter, farmer, of "Endwell", in the District of Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hawesworth, Attorney for Executors Testamentary, 34 Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
1535/57	Yuma Hawkins Stephenson (born Parkin), housewife, of Willowfountain, District of Fort Beaufort	30 days...	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
580/56	Sussana Magdalena Smit (born du Plooy), and surviving spouse, Frans Hendrik Smit, of Kimberley	30 days...	Parkin, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Chapel Street, Kimberley	Cape.
2156/57	Anna Catharina Botha (gebore Louw), weduwee, rustend, van Stettyn, Distrik Worcester, wat op 8 April 1957 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1992/57	Maria Margritha Maree (gebore Groenewald), huisvrou, en nagelate eggenoot Josias Servaas Maree, van Krabbefontein, Grabouw	30 dae....	Josias Servaas Maree, p/a Caledon Voogdy, Posbus 26, Caledon	Kaap.
2021/57	Jan Johannes Petrus Britz, plaasbestuurder, en nagelate eggnote Hester Elizabeth Britz (gebore Muller), van Palma, Distrik Cradock	30 dae....	Die Cradock Eksekuteurskamer en Waarborg Maatskappy Beperk, W. G. Heap, Sekretaris, Posbus 35, Cradock	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
984/57	Isidore Ernest Harris (also known as Isidore or Isadore Harris), company director, who resided in his lifetime at "East Grange", Rosmead Avenue, Kenilworth, Cape, who died on 5th February, 1957	30 days...	Tarley's Trust, Limited, Agents for Executors Testamentary, 304 Security Building, Exchange Place, Cape Town	Cape.
136/57	Maria Aletta du Preez (gebore Barlow), weduwee, boer, van De Hoop, Pk. De Rust, Distrik Oudtshoorn, K.P.	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2172/57	Jan Marthinus Conradie, spoorwegklerk, van Jansenstraat 12, Parow, K.P., en langslewende eggenote Gezina Catharina Conradie (gebore Bothma)	30 dae....	William George van Rensburg, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Louis Trichardt-straat 5, Parow	Kaap.
2083/57	Petrus Johannes Bartelomius Coetzer, rustende boer, van Indwi, en nagelate eggenote Gezina Coetzer (gebore Labuschagne)	30 dae....	S. van Aardt & Krummeck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Dordrecht	Kaap.
1424/57	Pieter Cornelius Calitz, skoolopsigter, van Cathcartstraat, Aberdeen, K.P.	30 dae....	J. W. Williams, Posbus 90, Aberdeen, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2275/57	Petrus Francois du Toit, rustende boer, van Kerkstraat 19, Hermanus, wat op 26 Maart 1957 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2371/57	Isabella Jessie Skottowe (born Tanner), housewife, of 134 Ridge Road, Port Shepstone, Natal	30 days...	N. C. Tanner, "Sebenza", Lowlands Avenue, Retreat, Cape	Cape.
2221/57	Johannes Martinus (of Marthinus) Kirsten Louw, boer, van Gevonden, Distrik Paarl	30 dae....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.
6858/56	Emmanuel September, onderwyser.....	30 dae....	Cornelius Louwrens Vlok, Eksekuteur Datief..	Kaap.
1852/57	Richard Duncan Mather, who died at Willowvale, on the 23rd March, 1957	6 weeks....	J. D. Mitchell, Attorney for Executrix Testamentary, Willowvale	Cape.
7034/56	Effie Isabel Russell (born Allwright).....	30 days...	B. R. Whitaker, 7 Gladstone Street, East London	Cape.
—	Harry Green, bricklayer, of 8 Lavender Hill, off Hanover Street, Cape Town, who died there on the 18th August, 1956, and who was married in community of property to, Gwendoline Green (born Brink)	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2188/57	Gustaf Adolf Erikson, retired, of East London, who died on 1st April, 1957, and surviving spouse, Johanna Matilda Erikson (born Nilson)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
363/57	Ivy Eileen Saayman (born Schreiber), widow, assistant matron, of Senior Boys' Hostel, Vryheid, Natal, who died at Johannesburg on the 24th day of January, 1957	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 183, East London	Cape.
1524/57	Maria Magdalena Elizabeth Diedricks (born Jacobs), housewife, and surviving spouse, Jan Diedricks, of 46 Thirty-eighth Avenue, Matroosfontein, Cape	30 days...	M. Bledin & Company, Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
1042/57	Hendrik Johannes Nel, motor spares salesman..	30 days...	B. S. M. Whitnall, Executor Testamentary, 27 Terminus Street, East London	Cape.
2074/57	Barnard Benson, retired, of East London, who died on 1st April, 1957, and surviving spouse, Nancy Jane Benson (born Day)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2237/57	Carl Petrus Naude, afgetrede skoolhoof, van Joubertstraat, Montagu	30 dae....	A. F. du Plessis, Posbus 15, Montagu.....	Kaap.
1436/57	Claude Adolf Rusteberg, shop assistant, of Mhlahlane, Willowvale	30 days from 18/5/57	V. V. van Coller, Executor Dative, P.O. Box 21, Keiskama Hoek	Cape.
1012/57	Elizabeth Jacoba Christina Myburgh (gebore Warnich), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Petrus Rudolph Myburgh, van Verenigingstraat, Moorreesburg	30 dae....	P. E. Toerien, Bestuurder van Santam, Moorreesburg vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2163/57	Alwyn Jacobus Carstens, rustende, van Koringberg, en nagelate eggenote Hester Cecilia Carstens (gebore Smit)	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
582/57	Hester Hermina de Villiers (born Froneman), retired housewife, of 22 St. George's Road, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Muller, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 421, East London	Cape.
2051/57	James Adrian Peacock, retired detective, South African Police, and surviving spouse, Olive Emily Peacock, to whom he was married in community of property, of 13 Western Road, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
1177/57	Maria Magaretha Hechter (gebore van den Berg), weduwee, huisvrou, van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, Santam, Beperk, Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Datief	Kaap.
2002/57	Salmon Jacobus van Schalkwyk, farmer, of Eras, Division of Fraserburg	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18 and 58, Albert Street, Carnarvon, Attorney for Executors	Cape.
2217/57	Jacobus Petrus Lane, voorman, en nablywende eggenote Catharina Elizabeth Lane (gebore Smit), van La Motte, Distrik Paarl	30 dae....	G. J. C. Cloete, Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 56, Franschhoek, Agente vir die Boedel	Kaap.
188/57	Jan Hendrik Venter, pensionaris.....	30 dae....	Louisa Magdalena Venter, Fletcherlaan 1, Kimberley	Kaap.
2166/57	Robert Watson Clarke, stone contractor, of Curtis Road, Amalinda, East London, and surviving spouse, Ellen May Clarke (born Brown)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executors Testamentary	Cape.
1976/57	Ida Louise Coffey (born Gradwell), housewife, of 4 Canterbury Street, Westcliff, Hermanus, and surviving spouse, Charles Augustus Coffey	30 days...	Charles Augustus Coffey, 4 Canterbury Street, Westcliff, Hermanus	Cape.
2012/57	Willem Petrus van Zyl, rustende boer, en oorblywende eggenote Johanna Catharina van Zyl (gebore van Zyl), van Draaikraal, Clanwilliam	30 dae....	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel	Kaap.
2108/57	Alexandrina Susanna Florintina Neethling (gebore Fölscher), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Josua Neethling, van Protea, Orchard, Afdeling Worcester	30 dae....	J. F. G. Smuts, Waarnemende Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2288/57	Nina Alexandra Wright (born Ball), widow, housewife, of 40 Water Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Buildings, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
5907/55	Christina Maisey (born Greenhalf), widow, housewife, who died at Tarkastad on 20th October, 1955	30 days...	Dower & Ensor, Attorneys for Executor, P.O. Box 136, Queenstown	Cape.
1243/57	Robert Davidson Mackie Sutherland, retired, of 81 Hudson Street, Newton Park, Port Elizabeth, and surviving spouse, Ruth Emily Edith Sutherland	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1722/57	William Walter Henry Goosen, mason, and surviving spouse, Emily Maria Goosen (born Accom), of Ugie	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Estate, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
4300/46	Albert du Plessis, Kleurlingman, arbeider, en nagelate eggenote Annie du Plessis, met wie hy binne gemeenskap van goed getroud was, van Wesbank Lokasie, Oos-Londen	30 dae....	G. L. Triegaardt, Eksekuteur Datief, Posbus 11, Seymour, K.P.	Kaap.
6753/55	Flora du Plessis (gebore Moses) Kleurlingvrou, huisvrou, en nagelate eggenote Albert du Plessis, wie met mekaar binne gemeenskap van goed getroud was, van Wesbank Lokasie, Oos-Londen	30 dae....	G. L. Triegaardt, Eksekuteur Datief, Posbus 11, Seymour, K.P.	Kaap.
85920	Gertrude Agnes Bester, of 262 Main Street, Paarl, C.P., and subsequently deceased spouse, Frans Petrus Bester (Masters No. 6342/55)	30 days...	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative	Cape.
1786/57	Marion Emma Adlington, widow, housewife, of 1033 Twenty-fourth Avenue, West Vancouver, British Columbia, Canada	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2445/57	Sam Radish, jeweller, of "Runswick", Main Road, Kenilworth	30 days...	K. Sandler, Frank & Company, 47 Strand Street, Cape Town, Agents	Cape.
1602/57	Lena Gordon, housewife, of Observatory, Cape	30 days...	K. Sandler, Frank & Company, 47 Strand Street, Cape Town	Cape.
258/57	John King, retired bank clerk, of 2 Grosvenor Court, Highlevel Road, Green Point	30 days...	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative	Cape.
1419/57	Adam Juries, labourer, and surviving spouse, Sarah Juries (born Lewa), of Diepkloof, District of George	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George	Cape.
1870/57	Jacob September, retired, of Balvenie Road, Elsies River	30 days...	M. Kessler & Company, Attorneys for the Executrix Testamentary, 204 Voortrekker Road, Parow	Cape.
204/57	Joyce Elizabeth Siege Woolston, and surviving spouse, Leonard Woolston, of Kimberley	30 days...	D. de Witt, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, *q.q.* Executor Testamentary	Cape.
1033/57	Jacob Reuben Block, of Yarmouth Road, Muizenberg, Cape	30 days...	E. H. Block, Attorney for Executor Dative, St. George's Street, Simonstown	Cape.
213/57	Eric Albert Newton, shop manager, of 48 Currey Street, Kimberley, who died at Kimberley, on the 26th day of April, 1957	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 179, Kimberley	Cape.

TRANSVAAL.

2492/57	John Voorendyk, retired, of 24 Greef Street, Lichtenburg	30 days...	Fisher, Hoffman & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 1370, Johannesburg	Transvaal.
2608/57	Justin Richard Joseph Henry, civil servant, of 229 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	Winifred Frances Henry (born Holmes), 229 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
1125/57	Johannes Marthinus Buckle, verkeersinspekteur, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Buckle (gebore Coetzee), van Negendestraat 63, Linden, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2336/57	Carl Gottlieb Distel, fitter.....	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
302/57	Walter Tarr, mine overseer, of 805 First Avenue, Crown Mines, Johannesburg, and surviving spouse, Mona Vera Tarr	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2543/57	William Weightman, retired.....	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4640/56	Paul Ernest Hoeniger, civil engineer, of Johannesburg	30 days...	Shelagh Crook, Executrix Testamentary, P.O. Box 7766, Johannesburg	Transvaal.
2421/57	George Alexander Kinmont, chief buyer, of 4 Methwold Road, Saxonwold, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
186/57	Andrew William Allen, traveller, of 22 Twentieth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
7515/56	Jacobus Hendrik Smit, pumpman, and surviving spouse, Cornelia Jacoba Smit, of Luanshya, Northern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
251/57	Markus Albertus Slabbert, driller, and surviving spouse, Elizabeth Margaritha Slabbert, of Red Bank, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
2382/57	Marguerite Jeanette van Schalkwyk, housewife, and surviving spouse, Dirk Jacobus van Schalkwyk, of 10 Joubert Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2622/57	John Henderson McDonald, secretary, of 136 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrews Building, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3082/56	Hendrik Tjaart Jacobus Vorster, pensioner, of 5 Lane Street, Kempton Park	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Executor Dative, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2274/57	Alexander Walker Watt, retired accountant, of North Lodge, 17 Victoria Avenue, Parktown, Johannesburg	30 days...	William Aronsohn, Attorney for Executrix Testamentary, Eighth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1766/57	Rosa Kruger.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
1603/57	Violet Mills (born Macphail), sales lady.....	30 days...	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executrix Testamentary, 401 Fanora House, Kerk and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2228/57	Walter Harvey Ellis, retired civil engineer, of "Sunnyside", York Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1766/57	Rosa Kruger.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary, His Majesty's Building, Sixth Floor, Eloff Street, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
2605/57	Sheila (Sheila Ann) Cohen (born Pillemer), of Johannesburg	30 days...	M. A. Mosselson, Attorney for Executor Testamentary, 114 Rutland Place, President Street, Germiston	Transvaal.
6295/55	Gert Botes, van Montagustraat 122, Boksburg, Distrik Boksburg, en nagelate eggenote Catharina Gesina Botes (gebore Diedericks)	30 dae....	P. J. du Plessis, Apexgebou, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.
2330/57	Pieter Voltelin van As, and surviving spouse, Catharina Johanna van As, of Brakpan	30 days...	O. N. von Broembsen, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal
—	Johanna Elizabeth Grassmann, housewife, of 76 Fulham Road, Brixton, Johannesburg	30 days...	Rachel Charlotte Ras, 76 Fulham Road, Brixton, Johannesburg	Transvaal.
2329/57	Robert Withycomb van der Hoven, retired businessman, of 270 Nicolson Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
554/57	Philippus Hendrik Benade, rustende boer, van Lakensvlei, Distrik Wolmaransstad, en nagelate eggenote Emmarentiea (Emmarentia) Sussanna (Susanna) Catharina Benade (gebore Crous)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2635/57	Jacobus Scholtz, afgetrede onderwyser, van Doordriftstraat, Ventersdorp, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby inge.yf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
7573/56	Frans Stefanus Maritz, tracklayer, of 103 Geddes Street, Nkana, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Johanna Helena Maritz	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5240/56	Barend Frederik Jacobus Vosser, boer, van De Hoop, Pk. Barberspan	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2485/57	Cornelis Rudolf van Schalkwyk, veiligheidsbeampte, van Vyfde Straat 95, Springs, en van sy nagelate eggenote Aletta Petronella van Schalkwyk (gebore Bouwer)	30 dae....	G. A. Coetzee, Posbus 236, Springs.....	Transvaal.
1686/57	Margaret Penman (born Hunter), widow, housewife, of 36A Stanley Avenue, Vereeniging	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
2265/57	Annie Parker (born Higson), widow, housewife, of 46 Van Wyk Street, Roodepoort, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
2051/57	Hendrik Johannes van Wyk, clerk, and surviving spouse, Laline Lya van Wyk	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executrix Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2247/57	Ida Elizabet Tietz (also known as Ida Elizabeth Tietz), housewife	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executor Testamentary, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1826/57	Marjorie Jacoba de Villiers Hales (born Carter), wife of university professor, of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1183/57	Lucie Catherine Lezard, nursing sister, of 33 Darragh House, Plein Street, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, Fourth Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2596/57	Ebrahim Sali (also known as Ebrahim Sali Lambat, also known as E. S. Lambat), retired hawker, of Stand No. 988, Third Street, Asiatic Bazaar, Germiston	30 days...	D. U. Mistry, Attorney for Executor Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg	Transvaal.
824/57	John Pavlakeles, retired, of 62 Oosthuizen Street, Germiston	30 days...	Shunn & Nijland, Attorneys for Executors Testamentary, Stirling Court, 8 Knox Street, Germiston	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2491/57	Gerhardus Schoeman van Vuuren, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Susanna van Vuuren (gebore Schoeman), van Williamweg 143, Norwood, Johannesburg, voorheen Glen Austin, Distrik Pretoria	30 dae....	A. S. van Vuuren, Eksekutrise Testamentêr, Williamweg 143, Norwood, Johannesburg	Transvaal.
92/57	Hendriena Magdalena Els (born Coetsee), housewife, and surviving spouse, Christiaan Arnoldus Els, of Springs	30 days...	Ivan Davies, Theunissen & Neser, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
1771/57	Alexander John Dorward, phthisis pensioner, and surviving spouse, Alida Maria Dorward, of 40 Primula Road, Primrose, Germiston	30 days...	(Mrs.) A. M. Dorward, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
1250/57	Ruth Kent (born Hartslief), widow, housewife, of 24 Beatrice Avenue, Homelake, Randfontein	30 days...	Lilian (Lily) Naomi Cox, widow, Executrix Testamentary, c/o Couzyn & Van den Bergh, 16 Sixth Street, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
2166/57	Elizabeth Minna Bentley, widow, old age pensioner, of 3 Thirtieth Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 84, Roodepoort	Transvaal.
2253/57	Christiaan Rudolf Botha, boer, van plaas „ Doornfontein ", Pk. Rodora, Randfontein, Transvaal, en nagelate eggenote Georg (George) Diedrick (Diedericks) Botha (gebore Pieterse)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Reef Kantoor, Posbus 8000, Johannesburg	Transvaal.
2376/57	Mohan Morar, tailor, of 88A Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg	30 days...	D. U. Mistry, Attorney for Executor Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg	Transvaal.
1889/56	Elizabeth Maria Johanna van Niekerk (gebore van der Schyff), huisvrou, van Kasasa Myn, Pk. Mica, Distrik Letaba, en nagelate eggenoot Adam Adriaan van Niekerk	30 dae....	Joubert & May, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Yamornastraat, Posbus 35, Tzaneen	Transvaal.
5268/56	Mary Hetherington Green, widow.....	30 days...	B. A. Tibbott, 37 King Avenue, Springs Extension	Transvaal.
100/57	John Peter Conning, bank clerk, of P.O. Box 57, Barberton	3 weeks....	R. Kelfkens, Executor Dative, P.O. Box 57, Barberton	Transvaal.
533/57	Hester Anna Meeser, spinster, pensioner, of Bramley House, Bramley, Johannesburg	30 days...	Edelstein & Kahn, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Benoni, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
497/57	Rosa Serebro (born Lutrin), widow, housewife, of 8 Cachet Road, Lambton, Germiston	30 days...	Edelstein & Kahn, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
1163/57	Douglas Norman Dobie, engine-driver.....	30 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executors Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
91/57	Morris Dembo, butcher.....	30 days...	H. J. Dembo and I. Dembo, Joint Executors Dative, P.O. Box 5721, Johannesburg	Transvaal.
1912/57	Martha Jane Mattie Cann, widow.....	30 days...	Drutman & G. M. David, Attorneys for Executor Testamentary, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	Transvaal.
3137/56/35	Petrus Jacobus van der Walt.....	30 dae....	Maria Helena Sarlina van der Walt (gebore Steenkamp), Fairview Heights 17, Op de Bergenstraat, Fairview, Johannesburg	Transvaal.
2872/56/34	Gert Frans Hendrik Steenkamp.....	30 days...	Jacoba Wilhelmina Steenkamp, Fairview Heights 17, Op de Bergenstraat, Fairview, Johannesburg	Transvaal.
1110/57	Maria Jacomina van Rheede (formerly Smit, born Vermaas), in her lifetime a housewife, of Springs, Transvaal	30 days...	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Executors Testamentary, Girnbro Arcade, 31 Third Street, Springs	Transvaal.
6161/56	William Letoaba, driver, of 10029A White City, Orlando, Johannesburg	30 days...	Wilhelmina Letoaba, Executrix Testamentary, c/o (Mrs.) S. Muller, 118 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg	Transvaal.
467/57	Petrus Mattheus Fouche, mynwerker, van Plot No. 110, Sesde Laan 22, Fontainebleau, Johannesburg	30 dae....	Charlotte Louise Fouche (gebore Smith), Woonstel 5, Queenstraat 13, Bertrams, Johannesburg	Transvaal.
1621/57	Hendrik Jacobus Griessel, kraandrywer by Yskor, van Markstraat 1108, Booysens, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4843/56	Johanna Alida Dicks (born Coetzee), housewife, and surviving spouse, Percival John Dicks, of 11 Murton Street, Cinderella, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executor Dative, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
5738/51	Barend Christiaan Greyvenstein, rustende boer, van Evaton, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenote Johanna Catharina Greyvenstein	30 dae....	Malan & Raubenheimer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cicerogebou, Lesliestraat 14, Posbus 415, Vereeniging	Transvaal.
1092/57	Magdalena Francina Stoltz (gebore van Aardt), huisvrou	30 dae....	C. L. Badenhorst, Prokureur, Kamer 3, Ons Eerste Volksbankgebou, Kerk Plein, Posbus 1460, Pretoria	Transvaal.
6064/56	Wilhelmina Jacoba de Lange (gebore Janse van Rensburg), weduwee, huisvrou, van Rietfontein No. 162, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 176, Potchefstroom	Transvaal.
2229/57	Christiaan Rudolph Erasmus, rustende, en nagelate eggenote Petronella Catharina Susanna Erasmus, van St. Fillanstraat 41, Mayfair, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2496/57	Petrus Johannes Lombard, sakeman, en nagelate eggenote Susanna Johanna Lombard (gebore van Wyk), van Kafferskraal, Pk. Dupperspos, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1731/57	Jan Sarel Marthinus Venter, boer, en nagelate eggenote Catharina Gerdina Venter, van die plaas „ Ontmoet ", Zoutpansberg	30 dae....	P. H. C. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt..	Transvaal.
2538/57	Joseph Hyslop Stewart, insurance inspector, of 15 Plein Street, Pietersburg	30 days...	Stedman & Probart, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Potgietersrust	Transvaal.
1952/57	William John Williams, widower, of 112 Fourth Avenue, Linden, Johannesburg	30 days...	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.....	Transvaal.
2387/57	Johannes Jacobus Viljoen, rustende boer, van Van Wyksvlei, Distrik Carolina	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6726/56	Knud Emil Bengtsson, goldminer.....	30 days...	Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2246/57	Willem Smit, rustende boer, van Eersteweg 87, Kew, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Tranvsaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2450/57	Hendrik Gideon Visser, boer, van Nooitverwacht, Pk. Vermaas	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2478/57	David Jacobus Pieterse, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Aletta Pieterse (gebore Prinsloo), van Leeufontein, Pk. Bronkhorstspruit	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1895/57	Abraham Polikoff (also known as Alfred Perks), shopfitter, of 37 Clare Mansions, 243 Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	Uys & Du Randt, Attorneys for Executrix, 18E Prinsloo Street, P.O. Box 146, Vrede	Transvaal.
2531/57	Barend Cornelius Papenfus, hotelhouer, van p/a Witrivier Hotel, Witrivier	30 dae....	Le Roux & Van Rooy, Posbus 116, Brakpan....	Transvaal.
3646/56	Govindsamy Neilathumby.....	30 days...	Samuel Wade, Attorney for Executor Dative, 211–215 Argosy House, President Street, Germiston	Transvaal.
—	Christos Nicolas Krommydas, of Krugersdorp..	30 days...	H. Alberts, 415/7 York House, Rissik Street, Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
6677/55	Niemandt Pieter Daniel, klerk, H.P.K., van Doverstraat 34, Westdene, Johannesburg	30 dae....	L. M. Niemandt, Veertiende Straat 12, Newlands, Johannesburg	Transvaal.
—	Jan Lewies Swart, in lewe 'n meulenaar, van Rietspruit, Vereeniging	21 dae....	Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou 26, Krugerlaan, Posbus 462, Vereeniging	Transvaal.
4791/56/35	William Hough Sheffield, retired, of Bulawayo..	21 days...	Geo. W. Sheffield, 501/507 Sanderson's Buildings, 75 President Street, P.O. Box 2343, Johannesburg, Agent for the Executor Testamentary	Transvaal.
2271/57	Lionel Solomon, farmer at Brakfontein, Davel	30 days...	M. Horwitz, Executor Testamentary, 813 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4084/56	Gustav Adolf Muller, pensionaris, en nagelate eggenote Christina Johanna Muller, van Louis Trichardtstraat 818, Rietfontein, Pretoria	30 dae....	Vosloo, Meintjes & Vermooten, Volkskasgebou 104, Van der Waltstraat, Pretoria	Transvaal.
5487/56	Aletta Sophia Tulip (born van Zyl), and surviving spouse, Norman Tulip, foreman fitter	30 days...	De Villiers & De Kock, P.O. Box 209, Pretoria..	Transvaal.
842/57	Eduard Carl Hans Hochstetter, afgetrede sakeman	31 dae....	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
2451/57	Pollock, Catherine McLean (born Black), widow, of Nazareth House, Waterkloof, Pretoria	30 days...	Bodel & Pollock, Agents for Executor Testamentary, 330 Central House, Pretoria	Transvaal.
2510/57	Knight, Charles Robert, retired, of 1247 Pise de Terre, Gwelo, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Edith Knight	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
1887/57	Nanson, Marie Louise Blampied, widow, of "Appleby", East Road, Avondale, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
513/57	Lategan, Ellen Maria (gebore du Preez), huisvrou, van Churchill-laan 325, Lyttleton, en nagelate eggenoot Hendrik Willem Lategan	30 dae....	Jacob Johannes Steyn, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Datief	Transvaal.
1877/57	Lippold, Evangaline, housewife, of 119A Abercorn Street, Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330. Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
2152/57	Kennaird, Robert Christie, mining contractor, of "Kenmore", Muriel Mine, Banket	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
982/57	Sidey, Alexander Boyd, foreman moulder, S.A.R. and H. pensioner, of U.G. 82, Air Force Station, Waterkloof, P.O. Lyttleton	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4350/56	Henrietta Prudence Bole Kyle, teacher.....	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executrix Testamentary, Fanora House, cor. of Rissik and Kerk Streets, P.O. Box 9191, Johannesburg	Transvaal.
2441/57	Ebenhaezer Johannes Christoffel Lourens, assistent magasynmeester, van p/a Staatssaagmeul, Louis Trichardt	30 dae....	P. H. C. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt..	Transvaal.
688/57	Miriam Mailula, Native, widow.....	30 days...	Slabbert, Roos & Chaitow, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Chambers, Mare Street, P.O. Box 155, Pietersburg	Transvaal.
339/57	Abraham le Roux Botha, joernalis, van "Vesting", Pk. De Deur	30 dae....	Stegmann & Able, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Eagle Stargebou 909, Commissionerstraat 80, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

899/57	Jan Abraham Swanepoel, sersant, Unie verdedigingsmag, van Bluffweg 1426, Durban	30 dae....	Viljoen & Smuts, Sanlamgebou 508, Posbus 1312, Smithstraat, Durban	Natal.
621/57	Catherina Hidweg Ridinger (born Castensen), widow, of 96 Effingham Road, Red Hill, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
919/57	Harold William Frederick Scott, pensioner, S.A. Railways, of 30 Laburnum Road, Durban, and surviving spouse, Elizabeth May Scott (born Dicks)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
801/57	Catherine Maud Simpson (born Gibbons), wife of John Reginald Hazell Simpson, retired, of Uplands, Cowies Hill, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
909/57	Alice Mary Upton (born Jones), widow, of 102 Frere Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
878/57	Linda Blanche Welfare (born Logan), widow, of Toledo Court, Berea Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
867/57	George Herbert Mason, pensioner, S.A. Railways, of 456 Frere Road, Durban, and surviving spouse, Janet Wilson Mason (born Currie)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
521/57	James Tovell Wackrill, retired, of "Mount Albert", Pennington, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
2730/56	Sanichari, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 629/1913, widow, of Durban	30 days...	Burne & Burne, Executor's Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1923/56	Mauriamma, colonial-born Indian woman, No. 6280/2119, widow, of Durban	30 days...	Burne & Burne, Executor's Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
890/57	Margaret Lilian Martens (born Garbutt), widow, of 9 New Germany Road, Westville	30 days...	Mooney, Ford & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 565, Durban	Natal.
912/57	Petrus Arnoldus van der Merwe, retired, of Dundee, Natal	30 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Solicitors to Estate	Natal.
552/57	Edith Hope Baker (born Turnbull), housewife..	30 days...	A. Bozas & Company, Agents for Executors....	Natal.
250/57	June Fell Wallace, housewife, of 8 Saxon Road, Escombe, Natal	21 days...	Lionel Meskin & Sellick, Attorneys of Executor Dative, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
748/57	Debi, No. 58821, retired, of Durban.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
580/57	William Lamb Whitworth, retired bookkeeper, and surviving spouse, Clara Whitworth	30 days...	Clara Whitworth, 96 Brand Road, Durban....	Natal.
587/57	Ellamma, Indian immigrant woman, No. 111149, widow, housewife, of 9 Grafton Road, Sea View, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
670/57	Annamah Patrick, colonial-born Passenger woman, spinster, housewife, of 13 Landsdowne Road, Jacobs, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
737/57	Gokul, colonial-born, No. – –/34495, widower, labourer, of Red Hill, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
869/57	Agnes Mary Hutchinson, widow, of Frasor Street, Howick	30 days...	Tatham Wilkes & Company, P.O. Box 161, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor	Natal.
918/57	William Edward McLelland, medical practitioner	30 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
770/57	Hannah Marion Stewart, housewife, of Elandskop, Natal	30 days...	Hathorn, Cameron & Company, 225 Church Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2230/56	Algoo (also known as Algoo Jhagroo), labourer, and surviving spouse, Sukia, of Cato Manor, Durban, Natal	30 days...	L. D. Wartski, Sanan & De Jager, 101 Essex House, 409 Smith Street, Durban	Natal.
789/57	Bertha Hahn, music teacher, of 9 Mentone Mansions, 75 Snell Parade, Durban	30 days...	R. A. Hahn, 9 Mentone Mansions, 75 Snell Parade, Durban, Executor Testamentary	Natal.
544/57	Christiaan Albrecht de Wet Ebersohn, distiller, and surviving spouse, Ellen Victoria Ebersohn, of 9 Parkers Hill, Northdene, Natal	14 days...	M. C. Kearey, P.O. Box 434, Durban.....	Natal.
891/57	Cuthbert Moore, transport manager, of 24 Hewitt Road, Durban, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executrix Testamentary, Rennies Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
824/57	Katharine Mary Paley (born Massey), widow, and surviving spouse, of the late John Alexander Fellowes Paley, of Amanzimtoti, Natal	30 days...	Reginald Arthur Ferguson, Executor Testamentary, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Natal.
461/57	James John Gaynor, clerk, of Cleaver House, Noble Road, Durban	14 days...	Hitchins & Gordon, 3/5 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
745/57	Mary Florence Brown, of Field's Hotel, Kloof, Natal	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

504/57	Maria Magdalena Marthina Botha (gebore Horn), huisvrou, en oorblywende eggenoot Louis Johannes Christoffel Botha, van Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand....	Oranje-Vrystaat.
523/57	Cornelius Francois Diederichs, vee-boer, van Golden-Valley, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Elida Susanna Diederichs (gebore Wessels); Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
366/57	Anna Tobia Jacobs (gebore Mostert), huisvrou, en nagelate eggenoot Adriaan Jacobus Jacobs, van Brebnerweg 16, Bloemfontein	30 dae....	McIntyre & Van der Post, Permanentgebou, Posbus 540, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
454/57	Christina Johanna Rademan (gebore de Beer), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Petrus Jacobus Rademan, van De Jagerstraat 34, Vrede	30 dae....	Uys & Du Randt, Prokureurs vir Eksekuteur, Prinsloostraat 18E, Posbus 146, Vrede	Oranje-Vrystaat.
333/57	Samuel Jacobus Odendaal, rustende boer, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Odendaal (gebore Meyer)	30 dae....	Walker & Cilliers, Posbus 70, Reitz, Prokureurs vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
326/57	Klopper, Elizabeth Catharina (gebore Cloete, voorheen weduwee Duminy), huisvrou, boer, van Plaas „ Moeilikheid ", Pk. Lindley, O.V.S., was buite gemeenskap van goedere getroud	30 dae....	Willem Francois Duminy, St. Aubynweg 64, New Redruth, Alberton, Transvaal	Oranje-Vrystaat.
443/57	Pieter Abraham Mouton, boer, van Smalpunt, Pk. Windfield, Distrik Frankfort	30 dae....	G. F. van L. Froneman & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Brandstraat, Volkskasgebou, Posbus 7, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
485/57	Johannes Stephanus Haumann, boer.....	30 dae....	Cloete & Neveling, Stuartstraat, Posbus 69, Harrismith, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
483/57	Cornelia Francina Verster (gebore Dicks), en nagelate eggenoot Johannes Cornelis Pieter Paul Verster, rustende boer, van Smithfield	30 dae....	J. R. de Wet, Posbus 9, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
484/57	Hermanus Christoffel Bloem, rustende boer, en nagelate maar sinds oorlede eggenote Elizabeth Margaretha Cornelia Bloem (gebore Mostert), No. 1037/56, huisvrou, van Van Wykstraat, Bultfontein	30 dae....	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
499/57	Adam George Lyon de Swardt, vervoer-kontrakteur, en nagelate eggenote Maria Elizabeth de Swardt (gebore du Toit), van Tweede Laan Wes, Clocolan	30 dae....	Steinbach & Oelofse, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 5, Clocolan	Oranje-Vrystaat.
404/57	Ellen Cheshire (born Gilham), widow, housewife, of Harrismith, O.F.S.	30 days...	G. A. Hill, Attorney for Executor Testamentary, 75 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
353/57	Johannes Paulus van den Berg, rustende, van Senekal, en nagelate eggenote Elsje Carolina Emmerentia van den Berg (gebore de Jager)	6 weke....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
161/57	Marthinus Johannes Maree, rustende boer, van Ventersburg, en nagelate eggenote Helena Aletta Catharina Maree (gebore Mienie)	21 dae....	Thom & Hoffmann, Voortrekkerstraat, Posbus 34, Ventersburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
478/57	Jan Christoffel Aucamp, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Maria Aucamp (gebore Kruger), van Krigestraat 26, Viljoenskroon	30 dae....	Venter, Havemann & Mare, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
465/57	Lynda Ulyate Leith (born Waldeck), housewife, of 81 King Edward Road, Bloemfontein	21 days...	Alfred Searle Leith, 75 Maitland Street, P.O. Box 169, Bloemfontein	Orange Free State.
497/57	Friedrich August Salzmann, farmer, of Cathkin Braes, P.O. Kildare, District of Thaba Nchu	21 days...	Van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba Nchu, *q.q.* Executors Testamentary	Orange Free State.
469/57	Johanna Margritha Fick (gebore de Necker), huisvrou, en nagelate eggenoot Jurie Josias (Juceas) Johannes Petrus Albertus Fick, van Harkerstraat, Ventersburg	21 dae....	Thom & Hoffmann, Voortrekkerstraat, Posbus 34, Ventersburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
175/57	Magrieta Catherina van Zyl (gebore du Plessis), huisvrou, van Carel Trichardt Laan 4, Warden, O.V.S.	30 dae....	Dan. J. Swanepoel, Posbus 20, Warden, Agent vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
384/57	Nancy Johanna van Zyl (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes van Zyl, boer, van Blaauwblommetjieskloof, Bethlehem	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, hoek van Pretorius- en Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1390/56	Christoffel Johannes van Zyl, boer, van Mooikamp, Pk. Rosendal, en nagelate eggenote Dorothea Magdalena Willem van Zyl (gebore Greyvenstein), met wie hy getroud was in gemeenskap van goed	3 weke....	Dan. P. van der Merwe, V.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
399/57	Izak Johannes Cornelius Snyman, afgetrede losieshuis houer, van Reitz	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
6880/56	Francis Elizabeth Cilliers (gebore Nell), huisvrou, van Carletonville, Transvaal	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
477/57	Percival de la Harpe, farmer, of Lusthof, P.O. Fouriesburg	30 days...	De Villiers & Beck, 67A Piet Retief Street, P.O. Box 11, Ficksburg	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
4664	Malech Hajee, an Indian male, an unrehabilitated insolvent, whose present occupation is unknown to the petitioner, of 38 Everton Road, Mayville, Durban, Natal	6/5/57, Durban and Coast Local.	Cyril Alexander Milne, N.O.
4663	Ebrahim Kathrada, who carries on business as Modern Craft, Tailors and Outfitters, at 120 Grey Street, Durban, Natal	6/5/57, Durban and Coast Local..	Rustomyee Jalbhoy Rustomjee.
10389	Gideon Johannes Christiaan Smit, carrying on business in partnership as a building contractor, under the firm or style of G. J. C. Smit & Son., at 87 Brand Street, Strand, Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Withinshaw (Proprietary), Limited.
10390	Frans Gerhardus Wynand Smit, carrying on business in partnership as a building contractor, under the firm or style of G. J. C. Smit & Son, at 87 Brand Street, Strand, Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Withinshaw (Proprietary), Limited.
10391	Christopher Watkins, a general dealer, trading under the firm or style of Sondela Stores, at Mount Frere, Cape Province	7/5/57, Eastern Districts Local..	N. Edelstein & Company (Proprietary), Limited.
10383	Eric Thomas Taylor, who carries on business as Leon's Pharmacy, of Namaqua House, Green Market Square, Cape Town	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Enid Mary Beatrice Taylor.
10384	Marthinus Gerhardus de Jager, a retail butcher, carrying on business as such at Hoof Boulevard, Mont Vista, in the Municipal Area of Goodwood, Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Consolodated Meat Wholesalers (Proprietary), Limited.
10385	Alfred Kingon Goldschmidt, a general dealer, of 56B Fleet Street, East London, Cape Province	3/5/57, Eastern Districts Local..	Kathie Shwer (born Mark), a widow and Nathan Sacks, in their capacity as Executors Testamentary in the estate of the late Simon Joseph Shwer.
10387	Bawa Petkar, a general dealer, carrying on business at 25 Coronation Road, Woodstock Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Abdulla Suleiman Moosa.
10388	Gideon Johannes Christiaan Smit and Frans Gerhardus Wynand Smit, carrying on business in partnership as building contractors, under the style or firm of G. J. C. Smit & Son, at 87 Brand Street, Strand, Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Withinshaw (Proprietary), Limited.
C. 25256	Hassim Ahmed, a general dealer, carrying on business under the style of Fairplay Bazaar, at 90 Main Road, Brits, Transvaal	9/5/57, Transvaal Provincial.....	Ebrahim Cassim, Sakoor Cassim, Hawa Habib and Fatima Cassim.
C. 25255	J. C. A. Kruger, of 32 Market Street, Newlands, Johannesburg	7/5/57, Witwatersrand Local....	Irwin Catzel and Rachel Melnick, trading as Stilfords Select Furnishers.
C. 25244	Theodorus Christoffel Botha, a farmer, of Vlokbult, Hectorspruit, in the District of Barberton	7/5/57, Transvaal Provincial.....	The Barberton District Co-operative Tobacco Co., Ltd.
C. 25250	George Stathakis, trading as Poccardies, at Dungavin Court, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, and under the style of Poccardies Cordon Bleu Restaurant, at 124 Market Street, Johannesburg	8/5/57, Witwatersrand Local....	Tabelon Investments (Pty.), Ltd.
C. 25253	William George Gordon, trading as an engraver, at 4 Harrison Street, Johannesburg	7/5/57, Witwatersrand Local....	Lewis Bashew.
C. 25251	Reuben Zilberman, and Julius Berman, trading in copartnership as Electro Import Company, at 15 End Street Extension, Johannesburg.	8/5/57, Witwatersrand Local....	Westcott Properties (Proprietary), Limited.
C. 25252	Nathan Mendelow, a public trader, who carried on business as a general dealer, trading under the style of De Wildt Cash Store, at De Wildt, District of Brits, Transvaal	7/5/57, Transvaal Provincial.....	Solomon Joffe.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 2.—VORM NO. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
4654	Hamida Malech Hajee, of 38 Everton Road, Mayville, Durban	11/4/57, Durban and Coast Local	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban.
4655	Fathima Bi Bi Malech Hajee, of 38 Everton Road, Mayville, Durban	11/4/57, Durban and Coast Local	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban.
4657	Leonidas Dimakos, residing at 37 Beach Mansions, Marine Parade. Durban, and employed by Ricksha Boy, Mermaid Lido, South Beach, Durban	15/4/57, Durban and Coast Local	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban.
4652	Moosa Ebrahim & Company, first respondent; Moosa Ebrahim (also known as Moosa Ebrahim Mamla), second respondent; Ebrahim Essack (also known as Ebrahim Essack Mamla), third respondent. The first respondent is a partnership duly registered and carrying on business as general merchants, at 158 Bellair Road, Mayville, Durban. The second and third respondents are the partners in the said partnership, of Durban.	15/4/57, Durban and Coast Local	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban.
4651	Moosa Ebrahim & Company, first respondent; Moosa Ebrahim (also known as Moosa Ebrahim Mamla), second respondent; Ebrahim Essack (also known as Ebrahim Essack Mamla), third respondent. The first respondent is a partnership duly registered and carrying on business as general merchants, at 158 Bellair Road, Mayville, Durban. The second and third respondents are the partners in the said partnership, of Durban	15/4/57, Durban and Coast Local	Thurs, 6/6/57, 9 a.m., Durban.
4650	Moosa Ebrahim & Company, first respondent; Moosa Ebrahim (also known as Moosa Ebrahim Mamla), second respondent; Ebrahim Essack (also known as Ebrahim Essack Mamla), third respondent. The first respondent is a partnership duly registered and carrying on business as general merchants, at 158 Bellair Road, Mayville, Durban, The second and third respondents are the partners in the said partnership, of Durban	15/4/57, Durban and Coast Local	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban.
10329	Walter Bernard Wilhelm Hoft, of Njwaxa Trading Station, District of Middeldrift	21/3/57, Eastern Districts Local	Tues., 28/5/57, 10 a.m., Middeldrift.
10330	Kaza, Jack, a general dealer, of 91 Plein Street, Cape Town, carrying on business under the style or firm of Kaz and Kaza Exclusive Gowns, at 91 Plein Street, Cape Town, Koeberg Road, Brooklyn, Cape, and Kokstad, Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Cape Town.
10386	Shaik Allie Parker, a general dealer, married according to Mohammedan Rites to Jamila Mohamed Parker, a fresh produce dealer, of Fifth Street, Welcome Estate, Athlone, District of Wynberg, Cape Province	8/5/57, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Cape Town.
C. 25202	Douglas Michael Peinke, of 77 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg	7/5/57, Witwatersrand Local...	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25223	Chaggen Jina, carrying on business under the firm or style of Bombay Tailors, at Bank, District of Carletonville	11/4/57, Transvaal Provincial..	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Oberholzer.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 25111	J. W. MacKenzie, formerly of 9 Sonia Flats, 99 Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg	Sequestrated	C. A. Bruyns, P.O. Box 22, Northcliff, Johannesburg	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6465	Watson, Abraham Elika, trading as Hennenman Bazaar, at Steyn Street, Hennenman	Sequestrated	D. D. Fairbairn, 113–119 United Buildings, Church Street, Bloemfontein	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Hennenman	Forthwith.
X. 6506	Kleynhans, Ernest Lodewyk Jacobus, a farm foreman, of Eden, District of Hennenman	Sequestrated	D. D. Fairbairn, 113–119 United Buildings, Church Street, Bloemfontein	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Hennenman	Forthwith.
X. 6509	Anna Catharina Elizabeth van Wyk (born van Zyl), a widow, trading as Central Hotel, at Frankfort	Sequestrated	Sidney Robert Koller, P.O. Box 14 Frankfort	Thurs., 6/6/57, 10 a.m., Frankfort	Forthwith.
4596	M. N. Desai & Sons, whereof the individual partners are Mohan Manibhai Desai, Naranjee Manibhai Desai and Ghelabhai Manibhai Desai, carrying on business as general dealers, at Frasers, North Coast, Natal	Sequestrated	C. A. Milne, 401–409 Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 6/6/57, 10 a.m., Stanger	Forthwith.
4547	Anand Chetty (also known as Anand Rajoo Chetty), of 208 Sparks Road, Overport, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 401–9 Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban	Forthwith.
C. 25184	Mendel Raissen, 178 Market Street, Johannesburg	Sequestrated	Elkin Said, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 80 Commissioner Street, P.O. Box 4680, Johannesburg	Wed., 22/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 25211	George Bougas, trading as Isobel Confectionery, of 102A Northdene Avenue, Brakpan	Sequestrated	Hermann Hammerschlag, Africa House, corner of Third Street and Fourth Avenue, Brakpan	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Brakpan	Forthwith.
C.A. 6465	Everest Motors (Pty.), Ltd., of 10 Rhodes Avenue, Vereeniging (in Liquidation)	—	S. G. Waterston, P.O. Box 694, Vereeniging	Fri., 7/6/57, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C. 25129	Lyon, Marthinus Olckers, an electric contractor, of 41 Plane Street, Three Rivers, Vereeniging	Sequestrated	S. G. Waterston, P.O. Box 694, Vereeniging	Fri., 7/6/57, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C.A. 278	Concordia Construction (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Colin Butler Smith, Raymond House, P.O. Box 721, Welkom	Wed., 12/6/57, 10 a.m., Welkom	Forthwith.
C.A. 952	Queen's Park Investments (Pty.), Limited, a furniture retailer, of Aiken Street, Port Shepstone (in Liquidation)	—	S. O. Basson, Bonnievale Building, Escombe Street, Port Shepstone	Tues., 28/5/57, 10 a.m., Port Shepstone	Forthwith.
C. 25127	Boake, D. C. B. trading as Zandfontein Winkel, on the farm Bultfontein, District of Pietersburg	Sequestrated	Hendrik Johannes Philippus Slabbert, 1–8 Africa House, Mare Street, P.O. Box 441, Pietersburg	Tues., 28/5/57, 10 a.m., Pietersburg	30 days.
K.I. 12/56	Petrus Cornelius Struwig, a general dealer, who traded under the name and style of Karoo Winkel, in Green Street, Philipstown, Cape Province	Sequestrated	J. de V. Meiring, P.O. Box 4, Philipstown	Tues., 4/6/57, 10 a.m., Philipstown	Forthwith.
10324	Mathew (Matthew) Dixon, a farmer, of Maryfield, Hartebeesrivier, District of Worcester	Sequestrated	Jack Friedman, 11 Baring Street, Worcester	Thurs., 6/6/57, 10 a.m., Worcester	Forthwith.
C. 25140	Alex Christodoulou, trading as Good Luck Cafe and Bazaar, at 23 Sackville Road, Cassendale, Springs	Sequestrated	Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., a.m., Springs	Forthwith.
C. 25132	Edward Murphy, carrying on business under the firm or style of Jackson & Murphy, of 205 Corporation Buildings, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Sequestrated	Gershon William Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
10308	Smit (snr.), Jacobus Gideon, a farmer, residing at the farm Boontjieskloof, Clanwilliam, Cape Province	Sequestrated	Andre de V. Joubert, Cape Trustees and Executors, Limited, 85 St. George's Street, Cape Town	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10332	Henri Joubert Louw, a building contractor, married in community of property to Anna Catherina Louw (born Heydenrych), trading as H. J. Louw & Company, residing and carrying on business at Berggesig, Lombard Street, Wellington, Cape Province	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Wellington	Forthwith.
10337	Willem van Zyl Burger.....	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Malmesbury	Forthwith.
X. 6500	Dawid Johannes de Villiers, 'n blanke man, van Bothstraat 28, en handeldrywende as alleenvennoot onder die naam van Venus Kafee, te Kerkstraat 596, Vrede	—	Louis Christoffel du Randt, Posbus 146, Prinsloostraat 18E, Vrede	Dins., 28/5/57, 10 vm., Vrede	30 dae.
C. 25193	Amod, Goolam Hoosein, Omar and Mohamed Ebrahim, trading as Agom Wholesalers and Ismails or Ismails Store	Sequestrated	S. W. Lief, P.O. Box 840, Pretoria	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
10266	Hagemann, Philip Johannes, a farmer, of Glordene, P.O. Wilsonia, East London	Sequestrated	Wed., 12/6/57, 10 a.m., East London	The examination of certain witnesses upon oath.
4246	Ebrahim Cassim Vawda, trading as Crescent Supply Store, at Main Street, Dannhauser	Sequestrated	Fri., 7/6/57, 9 a.m., Dannhauser	Further proof of claims.
4582	L. G. Pillay, carrying on business under the style or firm name of Handicraft Brass Works, at 107 First Avenue, Durban	Sequestrated	Thur., 6/6/57, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
4568	Lahorilal Lutchman Dass, an Indian male, of 6 Unit Avenue, Sea View, Durban	Sequestrated	Thur., 6/6/57, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
C.A. 699	S.A. Debtor's Research Bureau (Pty.), Ltd.	—	Thurs., 6/6/57, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
4504	Patchappa Swaminadan (also known as P. S. Kander), a trader, of 19, 20 and 204 Indian Market, Durban	Sequestrated	Thur., 6/6/57, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
4158/3176A	Anthony Daniel Peter, trading as Modern Clothing Manufacturers	Sequestrated	Thur., 6/6/57, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
4544	R. Caluza, trading as Ashdown Supply	—	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
4517	P. C. Wilson, trading as Blairgowrie Store, at Impedhle	—	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
C. 25103	Taljaard, Jacob Nicolaas, who traded as Excelsior Electrical Works, at 26 Cason Road, Boksburg North, Boksburg	—	Wed., 5/6/57, 9.30 a.m., Boksburg	Further proof of claims.
C.A. 6190	Alpha Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 6422	B. J. Minster (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 24243	George Norman Enslin.....	Sequestrated	Thur., 20/6/57, 11 a.m., Pietersburg	Proof of further claims.
C.A. 272	Coetzee & Sons (Pty.), Limited, Welkom (in Liquidation)	—	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Bloemfontein	To prove claims.
C. 25006	Sarah Sheba Bogatie, trading as Barney's Butchery, at 87A Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	—	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24702	Jacobus Petrus Wilken, of 50 West Avenue, Alberton, District of Germiston	—	Fri., 7/6/57, 9.30 a.m., Germiston	Proof of debt.
C. 24799	Harry Alter, trading as H. Alter, at Tennyson Avenue, Senderwood, Johannesburg	—	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 25009	I. Haffajee, a general dealer, of 28A West Street, Johannesburg, trading as Goodwill Bargain Centre and New Western Cafe	Sequestrated	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claim.
C. 23465	Alli Zulekha.....	Sequestrated	Wed., 29/5/57.....	Further proof of claims.
C. 25121	David Langman, trading as Vaal Vulcanising Works	Sequestrated	Fri., 14/6/57, 9.30 a.m., Vereeniging	Proof of further claims.
C. 25058	A. Levin, trading as Hack's Fisheries, at 37A Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
C. 24744	M. H. Abdullah, trading as London House, Zeerust	Sequestrated	Fri., 7/6/57, 9.30 a.m., Zeerust..	Further proof of claims.
4539	Gerald Percival Eshmade, who carried on business as Baven Butchery, at Baven-on-Sea, District of Port Shepstone, Natal	Sequestrated	Thur., 6/6/57, 10 a.m., Port Shepstone	Further proof of claim.
C. 25073	Joseph Alphonsus Perez, residing at 16 Churchill Avenue, Primrose, Germiston	Sequestrated	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Springs	Proof of claims.
C. 1611	Cape Fabricated Metals (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C. 1402/1519A	Ravens Radio Electric (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 29/5/57, 10 a.m., East London	Further proof of claims.
1564	Ivorham Confectioners and Caterers (Pty.), Ltd.	Liquidated...	Wed., 22/5/57, 10 a.m., Uitenhage	To prove further claims.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
X. 6469	Jacobus Gideon Nel, a carpenter, of Royal Hotel, Church Street, Bloemfontein	Sequestrated	Thur., 29/5/57, Bloemfontein....	Further proof of claims.
C. 25025	Hendrik Johannes Venter, trading as National Stores	Sequestrated	Fri., 7/6/57, 9.30 a.m., Vereeniging	Proof of further claims.
C. 24402	Panelis Tambourlas, trading as Industrial Grocery Provision Store, at Germiston	Sequestrated	Fri., 7/6/57, 9.30 a.m., Germiston	(1) See footnote.
C. 24968	Essop Ismael Motala, a general dealer, of Plot No. 91, Grasmere, District of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claim.
C.A. 6046	R. Leggat (1950) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 24/5/57, Pretoria.....	Further proof of debt.
C.A. 6050	P. D. L. Castings (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 6402	A. E. Jarvis & Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 29/5/57, 10 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 24703	Lionel Wolman, a director of companies and licensed race horse owner, of Kingsborough, Main Avenue, Riviera, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 5/6/57, 2.15 p.m., Johannesburg	Proof of further claims and examination of insolvent.
C. 24543	Abraham Goldsmith Salkow, a commercial traveller, of 159 Rustenburg Road, Emmarentia, Johannesburg	—	Wed., 29/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

(1) To pass the following resolution:—

Resolved that the trustee be hereby authorised to withdraw any action originally instituted against the provisional trustee for a claim against the provisional trustee, and that the trustee be hereby directed to abandon any such claim on the basis of each party paying his own costs, and to release the provisional trustee from all obligations.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A. 873	Ingogo Hotel (Pty.), Limited, Ingogo....	O. H. Winterton, 29/5/56....	28/11/56	Twelve months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 6190	Alpha Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Julius Stern, 22/5/56.....	6/11/56	Six months, Master, Pretoria.
C. 23466	A. H. Osman Alli, and Z. Alli, trading as Osman Alli	George Charles Ross Bosman, 31/8/55, joint trustee with D. J. Eliasov, 409 Winchester House, Johannesburg	31/8/56	Twelve months.
C.A. 5925	Sonfred (Pty.), Ltd.	George Charles Ross Bosman, 7/7/55	7/7/55	Twelve months ending July, 1957.
C. 24542	Ida Schwarts, trading as Variety Agencies, at 404 Silbro House, Jeppe Street, Johannesburg	B. Katzenellenbogen, 10/1/56..	10/3/57	Six months, Master, Pretoria.
10197	Shaik Adam Sonday, c/o Monser's Shop, Prince George Drive, Muizenberg	Kalie Sandler, 30/10/56.....	30/4/57	Twelve months, Master, Cape Town.
10209	Abdurahman Hajie Mohamed, a general dealer, of Fifth Avenue, Grassy Park, District of Wynberg	Kalie Sandler, 15/11/56.....	15/5/57	Six months, Master, Cape Town.
C.A. 273	Helpmekaar Motorhawe (Eiendoms), Beperk	Barend Johannes Cornelius Heyns, 14/12/56	8/5/57	Ses maande, Meester, Bloemfontein
C.A. 6303	Kelly Engineering Works, Limited (in Liquidation)	Stanley Richard Jones and Mailey Donen, 30/8/56	28/2/57	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, sdbartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
10151/1505A	J. D. L. van der Merwe.....	Eerste en Finale.....	Kaapstad, Vanrhynsdorp, 17/5/57	—
9865/1555A	Daniel Hayman Roux, a general dealer, of Mount Fletcher, East Griqualand	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Mount Fletcher, 17/5/57	—
C. 1587	G. V. Donald (Africa) (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Port Elizabeth, Cape Town, 18/5/57	—
C.A. 5082	Motor en Meubels Beleggings Maatskappy, Bpk. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 18/5/57.....	—
C. 21560	Meyer Skikna, trading as Johannesburg Garden Supply, at 179 Main Road, Fordsburg	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, 17/5/57.....	—
K.I. 8/56	Louis Broude, a farmer and produce dealer, carrying on business under the styles of Lucerne Produce Sales Co., McTaggartscamp Lucerne & Milling Co., and Upington Agencies, at Scott Street, Upington, District of Gordonia	First Liquidation and Distribution	Kimberley, Upington, 17/5/57....	—
4452	Hillview Garage.....	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 17/5/57	—
C.A. 5623	Pretoria Tourist Hotels (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 17/5/57.....	—
X. 6457	Arthur James Nicholson.....	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Reddersburg, 17/5/57	—
C.A. 869/456D	Saleath Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 17/5/57	—
4379/122C	A. A. Retailers, the individual partners whereof are Ahmed Ally and Amod Khan, carrying on business at 1271 Umgeni Road, Durban	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 17/5/57	—
C.A. 236	Bell & Mann (Pty.), Ltd., Odendaalsrus (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Odendaalsrus, 17/5/57	—
C. 24623	Ralph Diamond, carrying on business as a general dealer, Breyten, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Ermelo, 17/5/57.....	—
C.A. 6204	Springs, Brakpan and Nigel Board of Trustees (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 17/5/57.....	—
X. 6455	T. F. P. Havenga.....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, 17/5/57.....	—
X. 6209	Adriaan Jacobus Pyper, 'n boer van Per Lot, Hennenman	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	Bloemfontein, Hennenman, 17/5/57	—
C. 23840	Aboo Omar, a general dealer, of the Farm Molsheuwel, District of Heidelberg, Transvaal	Second and Final Liquidation and Distribution	Heidelberg, Pretoria.....	—
C. 23936	Gunga Narau Naidoo, trading as Naidoo's Trading Store, at Stand No. 21, Asiatic Bazaar, Boksburg Location	First and Final Liquidation and Distribution	Boksburg, Pretoria.....	—
9949	Barend Mattheus de Clerk, a building contractor, of Silberstein and Sandler's Buildings, Bird Street, Stellenbosch, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town Stellenbosch, 20/5/57.	—
9541	Ying Woon Chung, a general dealer, carrying on business, at 160 Klipfontein Road, Elsies River, Cape	Third and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 20/5/57.....	—
C. 22203	D. G. Lace.....	First and Final Liquidation, Distribution and Plan of Contribution	Pretoria, Krugersdorp, 17/5/57...	—
C.A. 5903	Service Motor Supplies (Cape) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 6140	Rand Mining and Investment Corporation, Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C. 23794	D. J. Mackinnon, trading as Star Cafe, at Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 17/5/57.....	—
C.A. 4376	Trans Packing (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 6307	Nu Lite Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C. 23525	R. M. Brusoporco.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Nylstroom, 17/5/57....	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as* 14 *dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C. 24675	Aaron Louis Rosen, trading as Windsor Supply Store, at Northcliff, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 6280	Service Motor Supplies (Tvl.) (Pty.), Ltd., (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C. 23778	Farman, Henry Crispin, of Johannesburg.	Supplementary Liquidation and Plan of Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 6085	Motor Meganisasie (Edms.), Beperk.....	First Liquidation and Distribution	Ermelo, Pretoria, 18/5/57.....	—
C. 23834	Frans Kenneth Rieseberg.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Standerton, 18/5/57....	—
C.A. 6073	Socher's Furniture Factory (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C. 24436	Vermeulen, Gernardus Petrus.....	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 526	Battersby & Ridgway.....	Ninth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 17/5/57.....	—
4119	Mahomed Abdoola and Shaik Bibi, trading as Victory Fruiterers, Richmond, Natal	First ahd Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Richmond, 17/5/57	—
C. 24332	Anna Kalageros.....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 5987	A. S. Champion (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 17/5/57	—
C. 24432	Johannes Daniel van der Westhuizen, a sales manager, of 5 Anzac Court, Market Street, Krugersdorp; and formerly a dairy farmer, of Witkoppies Dairy, Holding No. 259, Pomona Agricultural Holdings, District of Benoni	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 17/5/57.....	—
C. 24792	Barnard Harry Dick Eric Burmeinster, trading as Acme Garage, Zeerust	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Zeerust, 17/5/57.....	—
C. 24852	Julekh Ayob, a general dealer, at Marikana, Transvaal, and who resides at Rooikoppies No. 171, District of Rustenburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 17/5/57....	—
C. 24330	Thomas Christopher Cullen.....	First Liquidation and Joint Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57.	—
C. 24331	Marion Frances Cullen.....	First Liquidation and Joint Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57.	—
C. 1628/1065D	John Lewis (South Africa) (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/5/57.....	—
C. 24049	Gabriel Moreira, a greengrocer, of 18 Station Street, Roodepoort, Transvaal	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 17/5/57...	—
C. 24812	Hennop, Stephanus, 'n gewese kafee-eienaar en tans 'n telefonis, in diens van die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, te Schoemanstraat, Pretoria	Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 17/5/57.....	—
C. 24712	Johannes Jurgens Venter, trading as Jawhola Stores, at Duiwelskloof, Transvaal	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Tzaneen, 17/5/57.....	—
C. 24505	Aysha Amina, a general dealer, of Kerk Street, Potchefstroom, Transvaal	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 17/5/57.	—
C.A. 5217	Gerards Engineering (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final and Distribution	Vereeniging, Pretoria, 17/5/57...	—
C. 22699	Johannes Hendrik Swart.....	First and Final Liquidation	Boksburg, Pretoria, 17/5/57.....	—
C. 24050	W. M. Scott, formerly trading as Scott's Kontant Winkel, at Mabieskraal, District of Rustenburg	Second and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Rustenburg, 18/5/57...	—
C.A. 6094	Adelson's Central Bakery (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 17/5/57...	—
C. 23852	A. Kapsalis, trading as Eldorado Cafe..	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57....	—
C. 23846	A. J. Nathan.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 5794	Alex Reid & Sons (Pty.), Ltd., (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57.	—
10117	Richard Brunyee Gillham, a builder and contractor, residing at 38 Sunnyway, Pinelands, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 20/5/57.....	—
C.A. 5261	Elton Slabbert (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final.....	Johannesburg, Pretoria, 17/5/57..	—
C. 24548	A. S. van Tonder.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C.A. 6205	Tatham Construction (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57.	—
C.A. 5594	Rand Liquor Distributors (Pty.), Ltd.....	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/57..	—
C. 23360	M. L. Fisher.....	First and Final Liquidation and Distribution	Vereeniging, Pretoria, 17/5/57....	—
T.F.A. 5/56	E. O., and C. C. Steiner, administered under Section 16 of the Farmers Assistance Act	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Cullinan, 17/5/57.....	—
C. 24920	Mev. S. J. S. Momberg, handeldrywende as Acheiman's Handelshuis	Eerste Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 17/5/57	—
C. 23756	Hendrik Petrus Jordaan, van die Plaas Villa No. 1022, Distrik Waterberg	Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Nylstroom, 20/5/57....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd en dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 24549	Gerald Myers.....	7/5/57	Diwidend word betaal	J. A. Crafford, Velrahuis 39-44, Pretoria.
C.A. 5180	Park Motors (Pty.), Limited (in Liquidation)	2/5/57	Dividend being paid to secured creditors only	Isidor Hill, 525 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
C. 24081	M. J. C. Palm.....	7/5/57	Dividend to secured creditor	A. J. Meintjes, 104 Volkskas Building, Pretoria.
C. 1518	Sydney Sanders (Pty.), Limited (in Liquidation)	9/5/47	Dividend being paid	Pieter Johannes Daniel de Villiers, Joint Liquidator), c/o Kenneth White Trust Co., Limited, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 1527	Evans & Plows (Pty.), Limited (in Liquidation)	3/5/57	Dividend being paid	Pieter Johannes Daniel de Villiers, Liquidator), c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 249	W. H. Pelser & Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	30/4/57	Dividend paid.....	Johannes Jakob de Clercq Wessels.
C. 24696	Tyrrell, Bernard Robert, a builder, of the Regent's Park Hotel, Benoni	2/5/57	Neither.....	Samuel Simon, 302 Cambridge, cor. of Kerk and Sauer Streets, Johannesburg.
C. 24553	Michael Woolf Rosmarin, Benjamin Max Rosmarin and Isaac Rosmarin, trading as Rosmarin Brother, at Roodebank, District of Standerton	4/5/57	Dividend being paid	Albert Ruskin esq. P.O. Box 7976, Johannesburg.
9659/1032A	William James Newman, a general dealer, formerly trading as Rhodes Kaif, at Prince Alfred Street, Grahamstown	30/4/57	Dividend being paid	J. B. Norton, c/o Albay Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown.
C.A. 210	James Anderson & Son (Pty.), Limited (in Liquidation)	4/5/57	Equalising dividend.	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
4336/258C	D. E. Hyslop, trading as Snappy Tea Room, at Ixopo	8/5/57	Dividend being paid	O. H. Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg.
3981/257C	C. J. Badenhorst.....	8/5/67	Dividend being paid	O. H. Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg.
4106/297C	Hoosen Moosa Karodia, trading as H. M. Karodia Brothers, general dealers and produce merchants, of Beach Road, Stanger, Natal	8/5/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/9 Realty House, Smith Street, Durban.
4299/3505B	Ismail SulemanLimbada, carrying on business as a general dealer, at Farm Winkel, P.O. Reamour, District of Dundee, Natal	8/5/57	Dividend being paid to preferent creditors only	C. A. Milne, 401/9 Realty House, Smith Street, Durban.
C.A. 5662	Amalgamated Technical Corporation (Pty.), Limited (in Liquidation)	19/4/57	Dividend of 3·747 in the £1 is being awarded to concurrent creditors	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg, Gerald Shaffer, P.O. Box 2188, Johannesburg, and Claude William Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 22772	Ahmed Allibhai, Moosa Allibhai and Hurri Allibhai, trading as Alli's Stores	3/5/57	Preferent dividend only being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 24952	Julius Millin, of 405, Delmonica, Wanderers Street, Johannesburg.....	29/4/57	Contribution being collected	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C. 23668	Cecil Brookstone, formerly a stockbroker, of Johannesburg	29/4/57	Secured awards only	A. Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg, and C. W. Tasmer, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg; Joint trustees.
C. 24321	M. R. Jordaan.....	29/4/57	Dividend to secured and concurrent creditors	C. W. Tasmer, Trustee, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 24754	Israel Stern.....	2/5/57	Dividend being paid	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 5594	Rand Liquor Distributors (Pty.), Limited (in Liquidation)	2/5/57	Dividend being paid	John Michael Power, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg
3851/3311B	A. Mack.....	17/4/57	Dividend being paid	J. R. Scott, P.O. Box 135, Durban.
C. 23422	Frank Sam Barnett and Dennis Alex Barnett, trading as Barnett Bros., at Maraisburg Road, Industria, Johannesburg	30/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C. 24715	Meyer Snaid, trading as Johannesburg Fisheries, at 79 Nugget Street, Johannesburg	29/4/57	Award to preferent creditor	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
X. 6267	G. W. Thomas, a builder and contractor, carrying on business and residing at Erf No. 167, Villiers, Orange Free State	29/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg, and T. G. Skeen, P.O. Box 35, Frankfort, Orange Free State.
C.A. 5995	Forty-eight Hours Dry Cleaning Service (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	24/4/57	Award to secured creditors. Contribution being collected	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C.A. 6789	Neutron (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	30/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C.A. 5946	T. Cambier (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	30/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C.A. 6017	D. Black & Co., Ltd. (in Liquidation).....	30/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C. 24447	Steve Makrides, trading as Electron Cafe, at Klipriver Road, Electron, Johannesburg	29/4/57	Award to secured creditors. Contribution being collected	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
C.A. 5244	Black Cat Milk Bar (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/5/57	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, (P.O. Box 8733), Johannesburg, and Abe Greenberg, 22 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
X. 6329	Andries Stephanus Petrus Botes, formerly trading under the style of Gerda Moderne Hoede Modiste, at 65 Maitland Street, Bloemfontein	3/5/57	Dividend.....	Vincent August Rosendorff, First Floor, S.A. Mutual Building, Hoffman Square, P.O. Box 41, Bloemfontein.
9874	Demareuil Prinsloo, trading as Van Riebeek Butchery Shop and Cafe, at Worcester, and Overhex Winkel, Overhex Siding, Cape	3/5/57	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
10015	Colin Francis Burke, a night club proprietor, carrying on business as the Restaurant Club, at 30 Dorp Street, Cape Town	1/5/57	Preferent dividend only being paid	P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 6268	De Wet's Bazaar (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	4/5/57	Dividend being paid	Gershon William Lampert, 92/3 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
C. 22494	Moosa Amod Bhyat, trading as Bhyat Cash Bazaar	8/5/57	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 24741	Habub Amod, Mahomed Amod and Suliman Amod, carrying on business as general dealers in co-partnership under the style of Amod Tayob & Sons, 144 Prinsloo Street, Pretoria	10/5/57	Contribution being paid	H. A. von Geusau, Southern Life Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, opgegee teenoor hulle onderskeie name.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
3794	Cecil Edwin Finlayson, a salesman, of 366 Windermere Road, Durban	11/9/50	Fri., 5/7/57, 10 a.m., Durban and Coast Local	In terms of section 124 (2) (*a*) Act No. 24 of 1936. Account confirmed 2/4/53.
C. 22208	Jan Abraham Prinsloo, formerly a builder, of 11 Anton van Wouw Street, Roosevelt Park, Johannesburg, presently a manager, at 165 Voortrekker Road, Bellville	1/6/49	Tues., 2/7/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*c*) Act No. 24 of 1936. Fourth and Final Accounts confirmed on 25/10/52.
C. 23561	Cohen Fred, of 11 Hearn Drive, Northcliff, Johannesburg	9/6/53	Tue., 2/7/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*a*).

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X. 6490	Jacob Bryer, trading as Bryers Furniture, at 29 Charles Street, Bloemfontein	8/11/56	Thur., 20/6/57, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Certificate pursuant to sections 119 and 124 of the Insolvency Act of 1936.
C. 22568	Irene Stankiewics (now Grzywacz), of 62 Wendover, Marine Parade, Durban	10/3/50	Tues., 9/7/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*a*).
C. 22861	Takies Symeonides, a butcher's blockman, of Prospero Buildings, Welkom, Orange Free State	13/2/51	Tues., 2/7/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	The period of five years having elapsed in terms of section 124 (2) (*c*) of Act No. 24 of 1936.
C. 23550	James McCauley, a sales representative, of 57 Algernon Road, Norwood, Johannesburg	14/4/52	Tues., 9/7/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.
X. 6040	William Ray Gurr, a miner, of 7 South Avenue, Globe Phoenix Mine, Que Que, Southern Rhodesia	21/10/48	Thur., 4/7/57, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 19/10/49. Further no claims were proved against estate.
C. 19296	Noel Wilhelm Petersen, a sales representative, of c/o Messrs. International Harvesters, Limited, Durban, and formerly of 58 Bushell Crescent, Selection Park, Springs	12/10/37	Thurs., 4/7/57, 10 a.m., Transvaal Provincial Division	(1) See footnote.

(1) In terms of section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 7/6/48. Application will, furthermore, be made for a declaration that—

(1) Lot No. 24 of Lot No. 4, Umbilo No. 2560, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 5,000 square feet, being postal number, 23 Meller Crescent, Umbilo, Durban; and

(2) Lot No. 161, Chelmsford Park, Gillitts, Natal, in extent one acre;

were acquired adversely by the applicant and vest in him.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Helmuth Ernst Borch	Shopkeeper/*Winkelier*	18 Goldway Mansions, 250 Jeppe Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Rosa Kowalska-Hirszberg	Housekeeper/*Huishoudster*	16 Ashby Court, 39 Troye Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Johanna Shapiro	Housekeeper/*Huishoudster*	Hotel Atlantic, Muizenberg, Cape/*Kaap*.
Kiarka Kaye Lewis	Housewife/*Huisvrou*	205 Earlsmere, Princes Place, Parktown, Johannesburg, Transvaal.
Moses Munz	Minister of Religion/*Predikant*	96 Joubert Street/*-straat*, Ermelo, Transvaal.
Adelino Correia Bizarro	Shop Assistant/*Winkelklerk*	Millrow, Beaty Road/*-weg*, Woodstock, Cape/*Kaap*.
Hene Munz	Housewife/*Huisvrou*	96 Joubert Street/*-atraat*, Ermelo, Transvaal.
Evert Jan Timmerman	Coach Builder, S.A.R./*Passasierswamaker, S.A.S.*	918 Ninteenth Avenue/*Negentiendelaan*, Wonderboom South/*-suid*, Pretoria, Transvaal.
Bruno Hugo Botto	Cafe Owner/*Kafee-eienaar*	115 Plein Street/*-straat*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Otto Wehr	Storeman/*Stoorman*	18 Micheal House/*-huis*, Vermeulen Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Anije Kits (born/*gebore* Jonker)	Housewife/*Huisvrou*	Church Street/*Kerkstraat*, Lindley, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Sybe Kits	Baker/*Bakker*	Church Street/*Kerkstraat*, Lindley, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Kaethi, Else Margaretha Clausen	Housewife/*Huisvrou*	Farm/*Plaas* Okosongoro, District of/*Distrik* Omaruru, South West Africa/*Suidwes-Afrika*.
Maria Cornelia Bornman	Housewife/*Huisvrou*	11 Ween Street/*straat*, Vanderbijl Park
Johan Christoffel Daniël van Oostenrijk	Plumber/*Loodgieter*	48 Collins Avenue/*-laan*, Waverley, Pretoria, Transvaal.
Annemarie Helene Martha Pfitzinger	Student Nurse/*Leerlingverpleegster*	Nurses' Home/*Verpleegstertehuis*, General Hospital/*Algemene Hospitaal*, Pretoria, Transvaal.
Luise, Herta Burchard	Housewife/*Huisvrou*	163H Feld Street/*-straat*, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika*.
Werner Paul Walter Wilhelm Burchard	Engineer/*Ingenieur*	163H Feld Street/*-straat*, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika*.
Humbert Karl Heinz Kruger	Fitter/*Passer*	Kroondal, via/*oor* Rustenburg, Transvaal.
Riemera van Stek	Sister Tutor/*Suster Dosente*	Carinus Nursing College/*Verplegingskollege*, 8 Queen Victoria Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap*.
Louis Blacher	Traveller/*Reisiger*	306 San Francisco, East Avenue, Parkown, Johannesburg, Transvaal.
Selma Schneider	Housewife/*Huisvrou*	70 Staib Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Betty Kawalsky	Housewife/*Huisvrou*	56 Twelfth Street/*Twaalfdestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section *sixty-four*, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel *vier-en-sestig*, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer, is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Policy No. *Polis-nommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Insured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
539932	19/9/56	£1,000	Petrus Paulus Steyn.....	Petrus Paulus Steyn.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
276745	16/10/52	£500	Wouter Jacobus le Roux.....	Wouter Jacobus le Roux.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
1286	1/11/55	£300	Bernadette Dorothy Molefe....	Bernadette Dorothy Molefe....	S. S. Mda, Managing-Director for Prosperity Insurance Company Limited, 1638 Jongilanga Street, Duncan Village, East London.
4151903	14/4/39	£250	Abraham Nossel.....	Abraham Nossel.....	Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
4271241	12/10/46	£250	Abraham Nossel.....	Abraham Nossel.....	Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
5683979	8/7/53	£1,000	Basil Louis Benjamin.....	Basil Louis Benjamin.....	Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
5683980	8/7/53	£1,000	Basil Louis Benjamin.....	Basil Louis Benjamin.....	Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
5684260	27/7/53	£3,000	Basil Louis Benjamin.....	Basil Louis Benjamin.....	Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
401690	1/5/50	£1,349	Joan Cathleen Desiree Lous..	Nicolaas Salomon Louw.....	The Netherlands of 1845 Life Insurance Company, Limited. H. F. Eastwood, Manager for South Africa, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
634863	27/9/46	£500	Lilian Maude Margaret Crozier Green	Lilian Maude Margaret Crozier Green	The Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town.
66160	11/3/20	£500	Carel Theodorus Papenfus....	C. T. Papenfus.....	Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Beperk, Posbus 1114, Johannesburg.
909926	1/5/52	£200	M. L. Sandler.....	M. L. Sandler.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
907381	1/6/51	£200	M. L. Sandler.....	M. L. Sandler.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
910917	1/9/52	£1,000	M. L. Sandler.....	M. L. Sandler.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
341096	1/5/51	£500/500	Johannes Andries Vermeulen..	J. A. Vermeulen.....	Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Beperk, Posbus 1114, Johannesburg.
284841	23/5/47	£300	W. H. Cronje.....	W. H. Cronje.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
343016	15/4/51	£1,000	Harold Montague Judin.....	Harold Montague Judin.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
5410068	29/9/54	£4,000	Mrs. B. Gurumurthee, K/A Bangaru	Mrs. B. Gurumurthee K/A Bangaru	The Provident Assurance Corporation of Africa, Limited, incorporating the assurance business of the United Provident and Assurance Association of South Africa, Limited.
12363	5/8/47	£1,000	Daniel Cornelius van der Walt.	Daniel Cornelius van der Walt.	The Dominion Insurance Company of South Africa, Limited.
5141	27/2/51	£1,000	Alfred Greenblatt.....	Alfred Greenblatt.....	The Dominion Insurance Company of South Africa, Limited.
A.F. 53438	1/9/53	£1,000	Michael Joseph Collingwood..	Michael Joseph Collingwood..	Legal & General Assurance Society, Ltd., P.O. Box 4870, Johannesburg.
591436	1/12/52	£500	Ahmed Shaik Adam.....	Ahmed Shaik Adam.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, P.O. Box 666, Cape Town.
520558	1/3/31	£300	William Blythe Gillespie Seath	Thelma Martha Annie Seath (born Watson)	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, P.O. Box 2302, Johannesburg.
544900	3/2/38	£250	Ranchod Hira.....	Ranchod Hira.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited P.O. Box 2302, Johannesburg.
576622	1/11/48	£500	Thomas Michael Green.....	Thomas Michael Green.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, P.O. Box 2302, Johannesburg.
681083	12/5/49	£1,000	Jurgens Johannes Agenbach Engelbrecht	Jurgens Johannes Agenbach Engelbrecht	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
730680	23/3/50	£600	Barend Petrus Francois Erasmus	Barend Petrus Francois Erasmus	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Insured *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
919043	2/3/53	£1,000	Coenraad Frederik Pieterse....	Coenraad Frederik Pieterse....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1048156	1/10/54	£2,000	Philippus Stephanus Kruger...	Philippus Stephanus Kruger...	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
810199	30/6/51	£500	James John Jacobus Ammon..	James John Jacobus Ammon..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
751806	20/7/50	£1,000	Arthur Bachelor Loftie Eaton..	Arthur Bachelor Loftie Eaton.	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
340748	28/1/37	£100	Frederick William Hutchinson.	Frederick William Hutchinson.	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
797962	17/5/51	£400	Irene Paulina Susanna Pearlman	Irene Paulina Susanna Pearlman	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1129769	11/8/55	£3,000	Ockert Tobas Mostert Smit...	Ockert Tobas Mostert Smit...	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
738370	11/5/50	£500	Servaas van Niekerk Kotze....	Servaas van Niekerk Kotze....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. B 66, Cape Town.
1009242	30/4/54	£1,034	Jacobus Martinus van der Merwe	Jacobus Martinus van der Merwe	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
976926	1/12/53	£850	William McCrindle Neil Riddex	William McCrindle Neil Riddex	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
310348	11/7/35	£250	Stephanus Schoeman.....	Stephanus Schoeman.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
324310	26/3/36	£350	Stephanus Schoeman.....	Stehpanus Schoeman.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
958953	2/9/53	£1,000	Ebenahezer Pieters.....	Ebenahezer Pieters.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
289689	1/9/44	£100	Jacobus Johannes du Toit.....	Jacobus Johannes du Toit.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
627220	1/12/55	£1,000	Willem Petrus Strauss.....	Willem Petrus Strauss.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
555864	1/5/54	£500	Christoffel de Wit Oosthuizen.	Christoffel de Wit Oosthuizen.	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
900	21/2/19	£20	Johannes Stephanus Strauss..	Johannes Stephanus Strauss...	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
477354	1/2/52	£1,500	Daniel Johannes Botes.....	Daniel Johannes Botes.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
508238	1/2/53	£1,000	Piet Cornelis Henze en Aletta Henze (gebore Snyman)	Piet Cornelis Henze en Aletta Henze (gebore Snyman).....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
595643	1/5/55	£108	Catharina Emelia Henrietta Bondesio (nou mev. Rhoodie)	Catharina Emelia Henrietta Bondesio (nou mev. Rhoodie)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
592962	1/8/53	£300	Petronella Johanna Olivier (gebore Swart)	Petronella Johanna Olivier (gebore Swart)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
530278	1/7/53	£1,000	Johannes Gabriel Period.....	Elbert Lucas Steyn.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
530279	1/7/53	£1,000	Anna Hendrina Period (gebore Steyn)	Elbert Lucas Steyn.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
523262	30/6/45	£1,308	Pieter Jacobus Schoeman.....	Louis Jacobus Christian Schoeman	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
755240	17/8/50	£500	Johannes Jacobus van der Ryst	Johannes Jacobus van der Ryst	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
655620	28/10/48	£1,000	Archibald McNeil.....	Archibald McNeil.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
729961	23/3/50	£100	Russel Mlindwa Mlipa.....	Russel Mlindwa Mlipa.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1203298	11/5/56	£3,500	Hendrik Stephanus Heyns....	Hendrik Stephanus Heyns.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, VOLUMES I AND II.

Copies of the First and Second Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C and D, E, F, respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Volume I. Per Copy.	Volume II. Per Copy.
(1) Linen bound....	£2. 10s. 0d.	£3. 3s. 0d.
(2) Leather bound...	£3. 10s. 0d.	£5. 5s. 0d.

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DELE I EN II.

Deel een en twee van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C en D, E, F, respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Deel I. Per eksemplaar.	Deel II. Per eksemplaar.
(1) Gewone Linneband.....	£2. 10s. 0d.	£3. 3s. 0d.
(2) Leerband.....	£3. 10s. 0d.	£5. 5s. 0d.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

PROCLAMATIONS.

129. Definition of Group Areas 1
130. Definition of Group Areas 1
131. Proclamation of Farms in the Districts of Umtata, Umzimkulu, Mount Fletcher, Mount Frere, Butterworth, Xalanga, Lusikisiki and Tsolo as Native Locations 3
132. Suspension of Certain Provisions of the Tobacco Control Act and Regulations Thereunder 4
133. Segregation of Natives in the Urban Area of Vrede 4

Department of the Prime Minister.

GOVERNMENT NOTICE.

694. Appointment of Officer Administering the Government 4

Department of Justice.

GOVERNMENT NOTICES.

680. Regulations under the Liquor Act, 1928 (*G.G.E.* No. 5869).
681. Regulations under the Liquor Act, 1928 (*G.G.E.* No. 5869).
687. Amendment to the Rules of Court of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa 5
692. Incorporated Law Society of the Transvaal: Amendment of Bye-laws 7
695. Abolition of the Court of Special Justice of the Peace and the Cancellation of the Appointment as Special Justice of the Peace: Val, District of Standerton 10

GENERAL NOTICES.

451. Liquor Licensing Board for Area No. 1: Interim Meeting 39
452. Appointment of Deputy-Sheriff: Koppies ... 39
457. Eastern Circuit Local Division: Sittings ... 49
469. Liquor Licensing Board for Area No. 10: Interim Meeting 56

Department of Prisons.

GENERAL NOTICES.

471. Notice of Escape: M. Ketso 56
472. Notice of Escape: J. Majiba 57
473. Notice of Escape: J. Ngwenya 57
474. Notice of Escape: G. Mokale 58

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICES.

678. Holdings Available for Placing of Probationary Lessees (*G.G.E.* No. 5868).
679. Holdings Available for Allotment under Lease with the Option to Purchase (*G.G.E.* No. 5868).

GENERAL NOTICE.

470. Crown Land Survey (Cape) 56

Department of Water Affairs.

GENERAL NOTICE.

453. Mooi River Government Water Scheme, District of Potchefstroom: Removal of Graves from Dam Basin 39

Department of Finance.

GOVERNMENT NOTICES.

683. Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925: Boards of Examiners 11
684. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 85 12
686. Regulations under the Disability Grants Act, 1946 14

GENERAL NOTICES.

454. Provisional Registration of a Deposit-receiving Institution 40
458. Cancellation of Notice No. 329 of 1957, being Notice of Meeting of Creditors under The Farmers' Assistance Act, 1935 49
460. Periodical Statement by a Commercial Bank 51
464. Meeting of Creditors: C. P. Pieterse and Others 53
465. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement 53
466. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement ... 54
468. Monthly Statement by Commercial Banks ... 55

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

PROKLAMASIES.

129. Omskrywing van Groepsgebiede 1
130. Omskrywing van Groepsgebiede 1
131. Proklamering van Plase in die Distrikte Umtata, Umzimkulu, Mount Fletcher, Mount Frere, Butterworth, Xalanga, Lusikisiki en Tsolo tot Naturellelokasies 3
132. Opskorting van Sekere Bepalings van Tabakreëlingswet en Regulasies daaronder 4
133. Afsondering van Naturelle in die Stadsgebied Vrede 4

Departement van die Eerste Minister.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

694. Aanstelling van Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag ... 4

Departement van Justisie.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

680. Regulasies Ingevolge die Drankwet, 1928 (*B.S.* No. 5869).
681. Regulasies Ingevolge die Drankwet, 1928 (*B.S.* No. 5869).
687. Wysiging van die Reëls van die Hof van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika 5
692. Ingelyfde Wetsgenootskap van Transvaal: Wysiging van Verordeninge 7
695. Afskaffing van die Hof van die Spesiale Vrederegter en Intrekking van die Aanstelling as Spesiale Vrederegter: Val, Distrik Standerton 10

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

451. Dranklisensieraad vir Gebied No. 1: Tussentydse Vergadering 39
452. Aanstelling van Adjunk-balju: Koppies ... 39
457. Oostelike Rondgaande Hof: Sittings 49
469. Dranklisensieraad vir Gebied No. 10: Tussentydse Vergadering 56

Departement van Gevangenisse.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

471. Kennisgewing van Ontvlugting: M. Ketso 56
472. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Majiba 57
473. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Ngwenya 57
474. Kennisgewing van Ontvlugting: G. Mokale 58

Departement van Lande.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

678. Hoewes Beskikbaar vir die Plasing van Proefhuurders (*B.S.* No. 5868).
679. Hoewes Beskikbaar vir Toekenning Ooreenkomstig Huurkontrak met die Opsie om te Koop (*B.S.* No. 5868).

ALGEMENE KENNISGEWING.

470. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 56

Departement van Waterwese.

ALGEMENE KENNISGEWING.

453. Mooirivier-staatswaterskema, Distrik Potchefstroom: Verwydering van Graftes uit Damkom 39

Departement van Finansies.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

683. Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925: Rade van Eksaminatore 11
684. Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 85 12
686. Regulasies Ingevolge die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1946 14

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

454. Voorlopige Registrasie van 'n Depositonemende Instelling 40
458. Intrekking van Kennisgewing No. 329 van 1957 van Vergadering van Skuldeisers Kragtens die Boere-Bystandswet, 1935 ... 49
460. Periodieke Staat deur 'n Handelsbank 51
464. Vergadering van Skuldeisers: C. P. Pieterse, ea. 53
465. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe 54
466. S.A. Reserwebank: Maandelikse Opgawe ... 54
468. Maandstaat van Handelsbanke 55

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

No. PAGE

Department of External Affairs.

GOVERNMENT NOTICES.

697. Recognition of the Consul-General of Yugoslavia ... 25
698. Recognition of the Official Residence of the Diplomatic Agent of the Government of Switzerland ... 25

Department of Transport.

GENERAL NOTICE.

475. Air Services Act, 1949: Schedule of Applications ... 58

Department of Railways and Harbours.

GENERAL NOTICES.

459. Notice of Expropriation ... 49
461. Notice to Mariners No. 300 ... 52
462. Notice to Mariners No. 299 ... 52

Department of Agriculture.

GOVERNMENT NOTICES.

613. Applications for Brands: Cape Province ... 25
614. Applications for Brands: Cape Province ... 25

GENERAL NOTICES.

448. Prices of Kaffircorn (*G.G.E.* No. 5865).
456. Proposed Scheme in Terms of the Marketing Act, 1937, as amended, for Regulating the Marketing of Bananas and for Matters Incidental Thereto ... 42

Department of Commerce and Industries.

GENERAL NOTICES.

455. Companies Struck Off the Register ... 40
463. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Kimberley and Warrenton ... 52
467. Customs Tariff Applications: List No. 153 55

Department of Interior.

GOVERNMENT NOTICES.

699. Application for Registration of Name: Nelspoort Sanatorium Kleurling Sosiale en Ontspanningsklub ... 25
700. Registration of Name: The Homestead Apple Orchards and District Agricultural Society (Southern Transvaal Annual Show) ... 26
701. Registration of Name: The Ski Club of South Africa ... 26
702. Registration of Uniform and Badge: The High School Oos-Moot ... 26
703. Change of Name: Pilcher to Doig ... 26

Department of Defence.

GOVERNMENT NOTICES.

693. Award of the Union Medal ... 26
704. Amendment to the Regulations of the South African Permanent Force ... 27
705. Amendment to the Regulations of the Reserve of Officers ... 27
706. Amendment to the Regulations of the South African Permanent Force ... 28
707. Amendment to the Regulations of the Active Citizen Force ... 28

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

676. Tobacco Manufacturing Industry: Agreement (*G.G.E.* No. 5867).
677. Tobacco Manufacturing Industry: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5867).
685. Wage Determination No. 176: Watch Patrol Services, Magisterial District of Durban 28
691. Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953: Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria ... 33

Department of Native Affairs.

GOVERNMENT NOTICES.

688. Native Labour Bureaux: Declaration of Prescribed Areas ... 34
689. Native Labour Bureaux: Assignment of Powers and Duties to Local Authorities ... 34

Department of Education, Arts and Science.

GOVERNMENT NOTICE.

690. Approval of a Special School: Eastern Province Cerebral Palsy School ... 35

Department of Health.

GENERAL NOTICE.

476. Bulletin No. 19 of 1957 ... 60

No. BLADSY.

Departement van Buitelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

697. Erkenning van die Konsul-generaal van Joego-Slavië ... 25
698. Erkenning van die Amptelike Woning van die Diplomatieke Agent van die Regering van Switserland ... 25

Departement van Vervoer.

ALGEMENE KENNISGEWING.

475. Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke 58

Departement van Spoorweë en Hawens.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

459. Kennisgewing van Onteiening ... 49
461. Kennisgewing No. 300 aan Seeliede ... 52
462. Kennisgewing No. 299 aan Seeliede ... 52

Departement van Landbou.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

613. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie 25
614. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie 25

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

448. Kafferkoringpryse (*B.S.* No. 5865).
456. Voorgestelde Skema Kragtens die Bemarkingswet van 1937, Soos Gewysig, vir die Reëling van die Bemarking van Piesangs en vir Aangeleenthede wat Daarmee in Verband Staan ... 42

Departement van Handel en Nywerheid.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

455. Maatskappye van die Register Geskrap ... 40
463. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Kimberley en Warrenton ... 52
467. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 153 ... 55

Departement van Binnelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

699. Aansoek om Registrasie van Naam: Nelspoort Sanatorium Kleurling Sosiale en Ontspanningsklub ... 25
700. Registrasie van naam: The Homestead Apple Orchards and District Agricultural Society (Southern Transvaal Annual Show) ... 26
701. Registrasie van naam: The Ski Club of South Africa ... 26
702. Registrasie van Uniform en Wapen: Die Hoërskool Oos-Moot ... 26
703. Naamsverandering: Pilcher in Doig ... 26

Departement van Verdediging.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

693. Toekenning van die Unie-medalje ... 26
704. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag ... 27
705. Wysiging van die Regulasies vir die Reserwe van Offisiere ... 27
706. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag ... 28
707. Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag ... 28

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

676. Tabaknywerheid: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5867).
677. Tabaknywerheid: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5867).
685. Loonvasstelling No. 176: Wagpatrolliedienste, Magistraatsdistrik Durban ... 28
691. Wet op Naturelle-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953: Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria ... 33

Departement van Naturellesake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

688. Naturellearbeidsburo's: Verklaring tot Voorgeskrewe Gebiede ... 34
689. Naturellearbeidsburo's: Toewysing van Bevoegdhede en Pligte aan Plaaslike Besture ... 34

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

690. Goedkeuring van Spesiale Skool: Oos-Kaaplandse Skool vir Serebraal-kreupeles ... 35

Departement van Gesondheid.

ALGEMENE KENNISGEWING.

476. Bulletin No. 19 van 1957 ... 60

No.		PAGE
	Department of Mines.	
	GOVERNMENT NOTICES.	
708.	Reservation of Ground for Township Purposes	35
719.	Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Venterspost No. 33, District Randfontein	35
	Department of Social Welfare.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
696.	Bye-laws made by a Local Authority Relating to Street Trading by Children	36
	Tenders	60
	Official Publications Issued During February, 1957	74
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	76
	Company Notices	86
	Lost Documents	90
	Orders of the Court, etc.	93
	Sale in Execution	104
	Change of Name	116
	General Notices	117
	Estate Notices	122
	Naturalization Notices	157
	Lost Life Insurance Policies	158

No.		BLADSY
	Departement van Mynwese.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
708.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes	35
719.	Voorgenome Deproklamering van Gedeelte van die Plaas Venterspost No. 33, Distrik Randfontein	35
	Departement van Volkswelsyn.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
696.	Verordeninge Opgestel deur 'n Plaaslike Bestuur met Betrekking tot Straathandel deur Kinders	36
	Tenders	60
	Offisiële Publikasies Uitgegee Gedurende Februarie 1957	74
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	76
	Maatskappykennisgewings	86
	Verlore Dokumente	90
	Orders van Hof, ens.	93
	Geregtelike Verkope	104
	Naamsveranderings	116
	Algemeen	117
	Boedelkennisgewings	122
	Naturalisasiekennisgewings	157
	Verlore Lewensversekeringspolisse	158

Statutes of the Union of South Africa, 1956

(2 Volumes)

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 55s. 6d. per Set (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1956

(2 Dele)

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, 55s. 6d. per stel (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.